

Александр Сивухин

"Учим кандзи с помощью сказок"

Книга десятая

(6-й класс японской школы, часть 6.1)

Из серии обучающих игр: "Юкицубутэ"

(雪礫)

"Царица духов и змей"

Арабская сказка.



г. Лисичанск "Исток"
2020 год

Александр Сивухин
"Учим кандзи с помощью
сказок "

"Царица духов и змей"
Арабская сказка.

Из серии обучающих игр: "Юкицубутэ"

ゆきつぶて

雪 礫

(6-й класс японской школы, часть 6.1, версия 4.0)

Содержание:

[Предисловие](#)

[Часть 6.1 «Царица духов и змей, гл. 1»](#)

- [Гиперссылки на мнемобразы*](#)
- [Таблица мнемобразов на графику и чтения. Ключевые и связанные слова.*](#)
- [Текст 6.1.1 Вариант 1. Вставки значений, кандзи*](#)
- [Текст 6.1.2 Вариант 2. Вставки кандзи *](#)
- [Текст 6.1.3 Вариант 3. Вставки слов с окуриганой и кириллицей*](#)
- [Текст 6.1.4 Вариант 4. Вставки слов кириллицей*](#)
- [Контрольный текст 6.1.4*](#)
- [Текст 6.1.5 Вариант 5. Вставки слов окуриганой*](#)
- [Контрольный текст 6.1.5*](#)
- [Фотографический взгляд. Игра*](#)
- [Текст 6.1.6 Вариант 6. Исходный текст*](#)

[Приложения.](#)

[Детектив «Одна история, гл.1 » А.К.Дойль](#)

[Детектив. Вариант первый. Значения и кандзи *](#)

[Детектив. Вариант второй. Только кандзи *](#)

[Детектив. Вариант третий. Значения, кандзи, окуригана*](#)

[Детектив. Вариант четвертый. Окурагана, подсказки*](#)

[Детектив. Вариант пятый. Окурагана*](#)

[Новелла «Справочник Гименя, гл.1» О.Генри](#)

[Новелла. Вариант первый. Значения и кандзи *](#)

[Новелла. Вариант второй. Только кандзи *](#)

[Новелла. Вариант третий. Значения, кандзи, окуригана*](#)

[Новелла. Вариант четвертый. Окурагана, подсказки *](#)

[Новелла. Вариант пятый. Окурагана*](#)

Предисловие.

Данное пособие для запоминания иероглифов 6-го класса японской школы, является продолжением серии «Учим кандзи с помощью сказок».

По структуре построено аналогично, как для классов 1-5, т.е. включает в себя таблицы значений, чтений, мнемобразов и ключевых слов, а также обучающий текст - сказку на русском языке, где некоторые слова заменены японскими словами в разных вариантах систем записи, чем сделана попытка присвоить этим словам роль заимствованных, что дает хороший стимул для их запоминания.

В пособии для 6-го класса для сокращения объема опущены рифмованные мини-тексты, и подборки типовых фраз и выражений, которые, в основном, использовались для запоминания связанных слов и пополнения лексики.

На сей раз для изучения кандзи 6-го класса была выбрана арабская сказка «Царица духов и змей», которая незначительно доработана, чтобы в текст поместились все изучаемые кандзи.

Все кандзи 6-го класса и текст сказки, для удобства чтения, были разделены на пять частей.

В качестве бонуса для кандзи 6-го класса, кроме сказки, приведены тексты других жанров со вставками кандзи:

Детектив «Одна история» А.К.Дойля;
 Новелла «Справочник Гименя» О.Генри;
 Инджой!

Часть 6.1 «Царица духов и змей, гл. 1»

Содержание

Гиперссылки на кандзи части 6.1

干	己	寸	亡	尺	仁	片	穴	冊	収
処	庁	幼	宇	仄	危	机	吸	后	至
存	宅	我	系	孝	困	私	否	批	忘
乱	卵	延	沿	拏	供	呼	刻	若	宗

Кандзи, значения, связанные характерные слова части 6.1.

Примечание. Синим цветом обозначены выбранные слова, используемые в обучающем тексте части 6.1 сказки «Царица духов», желтым цветом слова из рассказа О.Генри «Справочник Гименя», зеленым цветом – слова из рассказа К.Дойла «Одна история», красным цветом – ключевые слова (значения кандзи) из словаря ЯРКСИ.

干	己	寸	亡	尺	仁	片	穴	冊	収
Сухой, сушить, осушать, сохнуть, убывать, спадать, отлив, перила, оружие	Сам, свой, собственный, самообразова ние, саморегуляц ия, самообладан ие	Дюйм, мерка, размер, обмер, мгновение, немножко, чуточку	Покойный, покойный, мёртвый, скончаться, умереть, околоть, гибнуть, разрушаться, смерть, потеря, гибель, бегство	Мера длины, линейка, мерка, рулетка, клочок земли	Человеколю бие, Косточка, человеколю бие, доброта, мораль, справедливо сть, дол, искусство, врачевания,	Один из двух, уладить, разобрать, справиться, лепесток, клочок, хлопья, одна сторона;	Дыра, отверстие, дыра, скважина, щель, грешина, яма, пропасть, лунка, впадина, углублени е, пещера.	Том, официаь но, объявлять, брошюра, книга, книжечка, буклет, том, отдельный том, один экземпляр	Доход, получать, приобретать, принимать, добиваться, собирать, убирать, прятать, вносить, уплчивать, стихать, улаживаться,

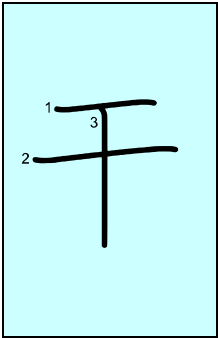
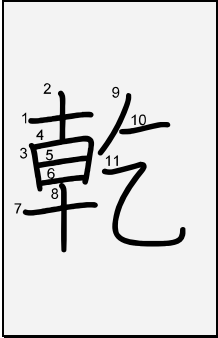
					ядро, ядрышко, косточка	другая сторона, дорога в одну сторону, катакана	нора, недостача, лишения, недостаток, промах		конец, прибыль, доход
処	庁	幼	宇	灰	危	机	吸	后	至
Распоряжаться, управление, обработка, место, меры, мероприятия; распоряжения, лечение, рецепт врача, образ жизни, наказание, истязание, казнь, здесь, тут, там, жилище, логовище	Администрация, управление, ведомство, департамент, администрация, учреждение	Младенец, младенческий; детский, незрелый, ребячески, детство	Вселенная, космос, весь мир, мироздание, дворец, замок, храм; палаты, брови; чело, великодушный	Пепел, пепел; зола, пепельный цвет, светло-серый, остый пепел, известь, щёлок; терпкий вкус	Опасный, опасный, рискованный; ненадежный, сомнительный, опасаться, опасения, неуверенность, вред, зло; опасность, судьба	Стол, стол; парта, поверхность, стол, настольный, под столом	Сосать, вдыхать, втягивать; сосать; хлебать; курить, всасывание, впитывание, вампир; кровопийца, адсорбция	Императрица, после полудня	Наиболее, наиболее, достигать, повсюду, везде, вокруг, предел, верх, высшая степень, несовершенный; неопытный; невнимательный, крайне, чрезвычайно, самый
存	宅	我	系	孝	困	私	否	批	忘
Существовать, существовать, сохраняться; заключаться, состоять, сохранять, поддерживать, знать, быть знакомым; думать, полагать, мысль, мнение	Дом, дом, жилище, свой дом, своя квартира, квартира	Эго, я, сам, мой, наш, мы, собственный метод, терпение, рана; травма, повреждение; случайность; ошибка	Система, система; происхождение, родословная, группа, скопление, ряд, серия, категория, солнечная система	Сыновний долг, сыновний долг, почтительность к родителям, почтительный сын	Трудности, быть в затруднении; быть в трудном положении, трудности, лишения, переутомление, изнеможение, бедность, нужда	Я, личный, персональный, присваивать, эгоистичный, своекорыстие, частный, я	Или нет, сказать нет, отрицать; отказываться; отклонять, нет; да или нет, как только; против воли, нехотя	Критика, критика; обзор, нападки, упрёки	Забывать, забывать, слабая память, напоминание, забвение, неблагодарность, забытая вещь
乱	卵	延	沿	扩	供	呼	刻	若	宗
Беспорядок, быть в беспорядке; нарушать; портить, смута, мятеж, восстание, беспорядок, потасовка, свалка, буйство, бесчинство, дебош, аморальное поведение, распутство	Яйцо, яйцо, икра, начинающий, яичная скорлупа, яичный порошок, яичница; омлет	Растягивать, растягивать, простираться, продлевать; тянуться; затягивать; расти, возвышаться, развиваться, продлевать, отсрочка	Вдоль, вдоль, берег, побережье, история, развитие	Расширять, расширять, распространять; разворачивать; расстилать; простилать; увеличение	Предоставлять, предоставлять, подавать, спутник; свита, товарищ, друг, сопровождать, приносить в жертву, предложение, поставлять, снабжать	Звать, звать, называть, именовать, переключать, проверка, крики радости, переключения	Гравировать, вырезать; высекать; гравировать; крошить; рубить; рассекать, шинковать, зарубка, надрез, ступень, время, пора, час, жестокость	Молодой, молодой, юный, если, в случае, быть равным, подобным	Религия, Предок, суть; цель, предки, главный дом, мастер, учитель

[Содержание](#)

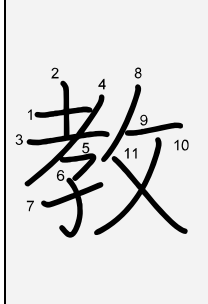
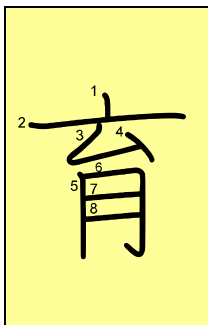
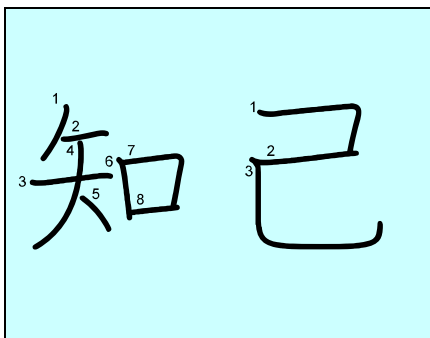
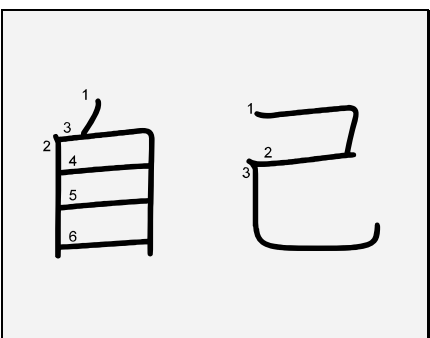
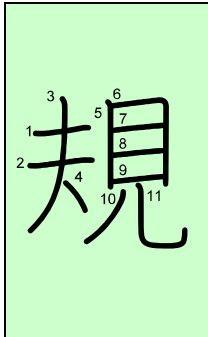
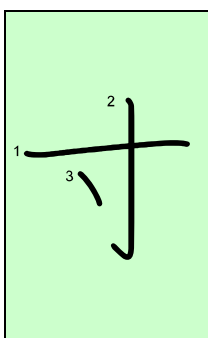
Таблица значений, чтений, структуры, мнемобразов, характерных слов, ключевых слов, связанных слов, связанных кандзи часть 6.1...

Задание. Прочитайте внимательно мнемобразы на графику и чтения каждого иероглифа, запомните ключевые слова, напишите по памяти несколько раз каждый иероглиф, называя его значение и чтения. Прочитайте и напишите на бумаге ключевые слова, обращая внимание на связанные кандзи, входящие в каждое слово, с учетом того, что большинство из них уже вам знакомы из частей 1-5. Прodelайте ТЕСТ на чтения связанных слов.

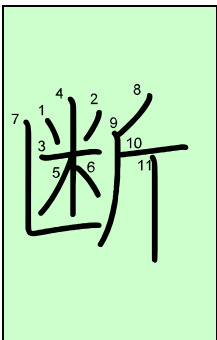
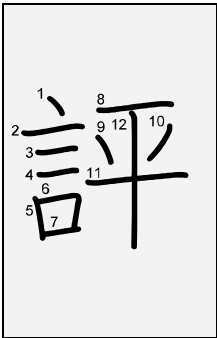
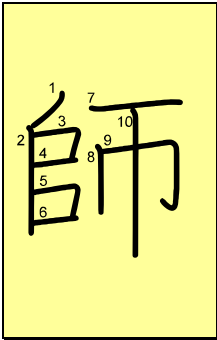
Примечание. Для ключевых слов в их составе зеленым цветом отмечено кун-чтение, желтым Он-чтение, синим связанный знак с Он-чтением.

<p>826</p> <p>Сухой, сушить, осушать, сохнуть, убывать, спадать, отлив, перила, оружие</p> <p>干</p> <p>КАН хосу; хиру</p>  <p>В начало</p> 	<p>000</p> <p>• (-один + +десять = 干сухой, сушить)</p> <p>一 + 十 = 干</p> <p>• сушить, сохнуть, убывать, спадать, отлив, перила, оружие</p> <p>• Составили целебный сбор из сухих 干 трав, один цветок 一 одного вида, плюс десять цветков 十 другого вида.</p> <p>• 干す [хосу] сушить, осушать • 干る [хиру] сохнуть; высыхать; убывать, спадать • 干し [хоси] сухой • 干し草 [хосикуса] сено, сухая трава • 干潮 [кантё:] морской отлив • 欄干 [ранкан] перила • 干戈 [канка] оружие</p> <p>• КАНдидат наук хочет сушить траву для диссертации про сухое 干 сено...</p> <p>• 414 • сушеный • Цветок вытащили из воды и засушили • Хочешь, сделай себе сушеный силос</p> <p>ХОСИКУСА вчера возили, И ХИМОНО еще сушили, А КАНТЁ: когда случился, РАНКАН в доме обвалился...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>干 6 "Сухой" КАН хосу; хиру 乾 7 "Сухой" КАН; КЭН каваку 草 1 "Трава" СО: куса 物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ МОНО 瓢 + "Тыква-горлянка" ХЁ: хисаго 潮 6 "Прилив" ТЁ: сию / усю 満 4 "Полный" МАН митасу; митиру 戈 +/х "Копьё" КА хоко 城 6 "Замок" ДЗЁ: сиро 欄 8 "Столбец" РАН 涉 8 "Сношения" СЁ: 十 1 "Десять" ДЗЮ: то:</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>干す [хосу] сушить 干る [хиру] 1) сохнуть; высыхать; 2) убывать, спадать 干し草 [хосикуса] сено 干潮 [кантё:] [морской] отлив 干戈 [канка] оружие</p> <p>Связанные слова:</p> <p>干す [хосу] сушить; осушать; Иначе 乾す 干る [хиру] 1) сохнуть; высыхать; 2) убывать, спадать (о воде в отлив) 1) сухой, сушёный ("хоси", "хи", "кан") 干し草 [хосикуса] сено 干し物 [хосимоно] вывешенное для просушки бельё 干物 [химомоно] сушёная рыба 干瓢 [кампё:] сушёные стружки тыквы-горлянки 2) отлив ("кан", "хи") 干潮 [кантё:] [морской] отлив 干満 [камман] 1) отлив и прилив; 2) перен. уровень воды во время отлива и прилива 潮干 [сиохи] отлив, низкая вода 3) щит; ограждать ("кан") 干戈 [канка] кн. оружие 干城 [кандзё:] кн. оплот, опора государства 欄干 [ранкан] перила, поручни; балюстрада, парапет 4) быть причастным ("кан") 干涉 [кансё:] 1) вмешательство; 2) интервенция 5) "небесные стволы" китайского календаря ("кан") 十干 [дзиккан] десять циклических знаков 干支 [канси] 60-летний цикл китайского календаря</p>
---	---	---

 	<p>支 5 "Филиал" СИ сасаэру; сасаэ</p>    	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>干す; 干る ; 干し草 ; 干し物 ; 干物 ; 干瓢 ; 干潮 ; 干満 ; 潮干 ; 干戈 ; 干城 ; 欄干 ; 干涉 ; 十干 ; 干支</p>   <p>干し草 вчера возили, И 干物 еще сушили, А 干潮 когда случился, 欄干 в доме отвалился...</p>
<p>827</p> <p>Сам, свой, собственный, самообразование, саморегуляция, владение собой, самообладание</p> <p>己</p> <p>КО, КИ онорэ</p>  <p>В начало</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (匚коробка + 乙 L рыболовный крючок = 己 сам, свой) <p>匚 + 乙 L = 己</p> <ul style="list-style-type: none"> • сам, свой, себя • Я в зеркале себя 己 вижу на пятерку 5 • 己 [онорэ] сам; ты • 己の [онорэ-но] свой, собственный • 自己 [дзико] сам • 自己規制 [дзикокисэй] саморегуляция • 自己教育 [дзико-кё:ику] самообразование • 克己 [кокки] владение собой, самообуздание, самообладание <p>• Свою КОрову и свой КИоск решил отдать новому рэкитеру [онорэ]...</p> <p>• 370 • себя, себе • Я в зеркале себя вижу на пятерку • Я еле-еле себя протиснул, одолел эту нору</p> <p>ДЗИКО-КЁ:ИКУ в тишине, РИКОСЮГИ в стороне, КОККИ ценится давно, ТИКИ нужен все равно...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>己 [онорэ] 1) сам; 2) грубо ты 己 [онорэ-но] свой, собственный 自己 [дзико] сам 自己教育 [дзико-кё:ику] самообразование</p> <p>Связанные слова:</p> <p>己 [онорэ] 1) сам; ~но свой собственный; 2) грубо ты 己 [цутиното] 6-й циклический знак (небесный ствол) китайского календаря 1) сам 自己 [дзико] сам 自己教育 [дзико-кё:ику] самообразование 自己規制 [дзикокисэй] саморегуляция 利己主義 [рикосюги] эгоизм 一己 [икко] кн. сам 克己 [кокки] владение собой, самообуздание, самообладание 知己 [тики] суц. знакомый; знакомство 2) 6-й циклический знак ("цутиното", реже "ки") 己丑 [цутиното-уси] год Земляного Быка</p>

	<p>己 6 "Сам" КО, КИ онорэ 自 2 "Сам" ДЗИ 教 2 "Учить" КЁ: осияру 育 3 "Воспитывать" ИКУ содатэру; содацу 規 5 "Правило" КИ 制 5 "Система" СЭЙ 利 4 "Выгода" РИ кикасу; кикасу 主 3 "Хозяин" СЮ, СУ нуси; ОМО; ОМОНИ 義 5 "Честь" ГИ 一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу 克 8 "Преодолевать" КОКУ 知 2 "Знание" ТИ сиру 丑 + + + "Знак Быка" ТЮ: уси</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 己; 己 ;自己; 自己教育 ; 自己規制; 利己主義 ;一己 ; 克己; 知己; 己丑</p>
		
	<p>自己教育 в тишине, 利己主義 в стороне, 克己 ценится давно, 知己 нужен все равно...</p>	
<p>828 Дюйм, мерка; размер; обмер, мгновение, немножко, чуточку</p> <p>寸</p> <p>СУН</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (кисить руки (一 один + зазубрина) + \ капля/пульс = 寸 дюйм, размер, пульс, закон) <p>一 + + \ = 寸</p> <ul style="list-style-type: none"> • пульс, закон, размер, дюйм, мгновение • На руке 寸 ищем пульс \ , который является законом 寸 размера 寸 в дюймах 寸 для человека • 寸 [сун] мера длины, дюйм • 寸法 [сумпо:] мерка; размер; обмер • 採寸 [сайсун] снятие мерки • 寸時 [сундзи] кн. мгновение, минута • 一寸 [тётто] немножко, чуточку; на минутку • СУН дук согласно закона 寸 делаем по размеру 寸 в дюймах 寸 • 84 • пульс, закон • На руке ищем пульс, который является законом для человека • Закон сунь подальше в стол 	<p>Ключевые слова: 寸 [сун] мера длины 寸法 [сумпо:] мерка; размер; обмер 採寸 [сайсун] снятие мерки 寸時 [сундзи] кн. мгновение, минута 一寸 [тётто] немножко, чуточку; на минутку</p> <p>Связанные слова: 寸 [сун] мера длины (3,03 см, 1/10 сяку) 寸が足りない [сун-га таринай] быть слишком коротким 1) сун (мера длины) 一寸法師 [иссумбо:си] мальчик-с-пальчик 2) измерять; размер 寸法 [сумпо:] мерка; размер; обмер 採寸 [сайсун] снятие мерки 原寸大 [гэнсундай] натуральная величина 3) незначительный, малый</p>

В начало



ИССУМБО:СИ СУМПО снял,
САЙСУН вскоре потерял,
ТЁТТО посидел на лавке,
ГЭНСУНДАЙ отметил в справке..

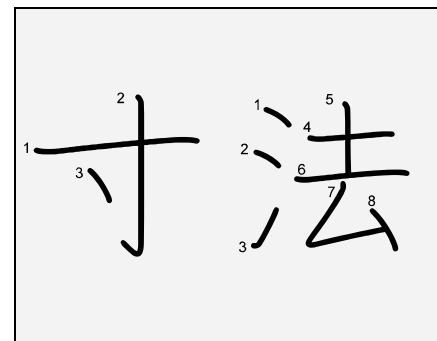
Кандзи к связанным словам:

- 寸 6 "Дюйм" СУН
- 足 1 "Нога" СОКУ аси; тариру;
- тасу
- 一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу
- 法 4 "Закон" ХО: нори
- 師 5 "Учитель" СИ
- 法 4 "Закон" ХО: нори
- 採 5 "Добывать" САЙ
- 原 2 "Равнина" ГЭН хара
- 大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ
- о:кий; о:кина
- 断 5 "Прерывать" ДАН тацу;
- котовару
- 時 2 "Время" ДЗИ токи;
- ТОКИДОКИ
- 前 2 "Перед" ДЗЭН маэ
- 評 5 "Суждение" ХЁ:
- 一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу

寸断 [сундан] ~суру *кн.* разорвать на клочки
 寸時 [сундзи] *кн.* мгновение, минута
 寸前 [сундзэн] ~ни *кн.*
 непосредственно перед *чем-л.*
 寸評 [сумпё:] краткий [критический] обзор *чего-л.*
 一寸 [тётто] немножко, чуток

ТЕСТ. Прочитайте и переведите:

寸;寸が足りない;一寸法師;
 寸法;採寸;原寸;寸断;寸時;
 寸前寸評;一寸



一寸法師 寸法 снял,
 採寸 вскоре потерял,
 一寸 посидел на лавке,
 原寸大 отметил в справке..

829

Покойный,
 покойный,
 мёртвый,
 скончаться,
 умереть,
 околеть,
 гибнуть,
 разрушаться,
 смерть,
 потеря,
 гибель,
 бегство



БО: накунару;
накусу,

000

• (亡 крышка + 亡 угол = 亡
 покойник)



- покойный, гибнуть, разрушаться
- *Половинка гроба* означает *погибель*
 亡, *умирание* 亡, *смерть* 亡

- 亡い [най] покойный, мертвый
- 亡くなる [накунару] умереть, околеть, скончаться
- 亡びる [хоробиру] гибнуть, разрушаться
- 衰亡 [суйбо:] гибель, падение
- 死亡 [сибо:] смерть, кончина, скончание
- 亡失 [бо:сицу] потеря, утеря
- 逃亡 [то:бо:] бегство; дезертирство

Ключевые слова:

亡い [най] покойный
 亡くなる [накунару] умереть
 亡びる [хоробиру] гибнуть,
 разрушаться
 衰亡 [суйбо:] *кн.* гибель, падение
 死亡 [сибо:] смерть

Связанные слова:

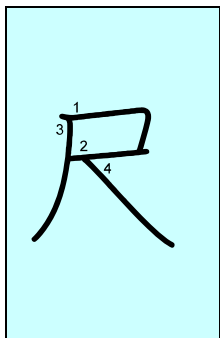
亡くなる [накунару] скончаться, умереть; Ср. 無くなる
 亡くす [накусу] терять (*кого-л. близкого*); Ср. 失くす, 無くす
 亡くする [накусуру] *то же*
 亡い [най] *редко* покойный, мёртвый
 亡びる [хоробиру] гибнуть, разрушаться; Чаше 滅びる

<p>хоробиру</p> 	<p>• После долгой БО:лезни умер 亡 начальник курсов наружного [накунару] наблюдения, на гроб положили хорошую бирку [хоробиру]</p> <p>• 469 • погибать, умирать • Половинка гроба означает погибель, умирание • Хороший хор летел на биржу, самолет разбился и все погибли</p> <p>Получилось БО:МЭЙ, Там СУЙБО: от злых парней, Так что ТО:БО: берегись, А СИБО: ты не бойсь..</p>	<p>亡ぶ [хоробу] <i>кн. то же</i> 亡ぼす [хоробосу] губить, уничтожать; Чаще 滅ぼす</p> <p>1) смерть; покойный ("бо:", "наки-") 死亡 [сибо:] смерть, кончина 亡失 [бо:сицу] потеря, утеря 亡父 [бо:фу] <i>кн.</i> покойный отец 亡者 [мо:дзя] 1) покойник; мёртвые ; 2) <i>будд.</i> неупокоенный дух умершего 未亡人 [мибо:дзин] вдова 亡き者 [накимоно] усопший, покойник 亡き親 [накиоя] покойный родитель</p> <p>2) гибель 衰亡 [суйбо:] <i>кн.</i> гибель, падение 滅亡 [мэцубо:] гибель, падение (<i>империи и т.п.</i>) 亡国 [бо:коку] погибшая (разорённая) страна</p> <p>3) бегство 逃亡 [то:бо:] бегство; дезертирство 亡命 [бо:мэй] бегство за границу</p>
<p>В начало</p> 	<p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>亡 6 "Покойный" БО: накунару; накусу 無 4 "Без" МУ, БУ най; наси; накунару 失 4 "Терять" СИЦУ усинау 滅 7 "Гибнуть" МЭЦУ хоробиру; хоробосу 死 3 "Смерть" СИ сину 亡 6 "Покойный" БО: накунару; накусу 失 4 "Терять" СИЦУ усинау 父 2 "Отец" ФУ тити; ото:сан 者 3 "Человек" СЯ моно 未 4 "Ещё не" МИ хицудзи; мада 人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито; хитобито 者 3 "Человек" СЯ моно 親 2 "Родители" СИН оя; ситасий; ситасиму 衰 8 "Упадок" СУЙ отороэру 滅 7 "Гибнуть" МЭЦУ хоробиру; хоробосу 国 2 "Страна" КОКУ куни 逃 7 "Убегать" ТО: нигэру 命 3 "Приказ" МЭЙ иноти</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>亡くなる; 亡くす; 亡くする; 亡い; 亡びる; 亡ぶ; 亡ぼす; 死亡; 亡失; 亡父; 亡者; 未亡人; 亡き者; 亡き親; 衰亡; 滅亡; 亡国; 逃亡; 亡命</p>
		
		
		<p>Получилось 亡命, Там 衰亡 от злых парней, Так что 逃亡 берегись, А 死亡 ты не бойсь..</p>
<p>830 Мера длины, линейка, мерка,</p>	<p>000 • (人 человек + 口 груз = 尺 линейка, рулетка, мера длины)</p>	<p>Ключевые слова: 尺 [сяку] 1) мера длины (30,3 см, 10 сун); 2) мерка; длина 尺 [саси] линейка, мерка</p>

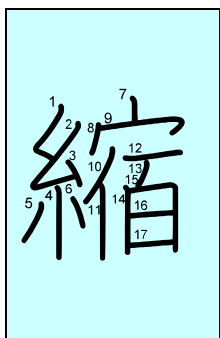
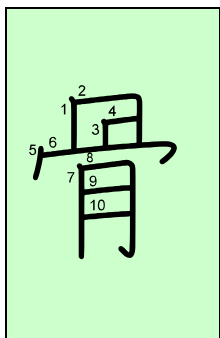
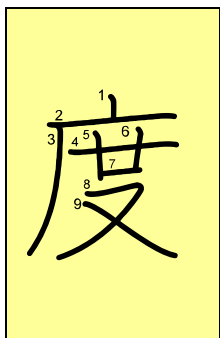
рулетка,
клочок земли

尺

СЯКУ; СЭКИ
саси



В начало



人+口=尺

- мера длины, рулетка
- Мужичок с локоть (человек с грузом на спине ростом 30,3 см) знает меру длины 尺 [сяку], ходит с линейкой 尺 [саси] и рулеткой 卷尺 [макидзяку] делает замеры...

- 尺 [сяку] мера длины
- 尺 [саси] линейка
- 卷尺 [макидзяку] рулетка
- 尺寸 [сэкисун] клочок земли
- 尺度 [сякудо] мерка; масштаб

• Сядем КУчкой [сяку] в СЭром КИпре [сэки], все рулетки 尺 моем в шипре, а линейку [саси] 尺 сами купим, в синий лак ее опустим...

• 190 • мужичок с локоток 0.995 фута • Мужичок с локоть (человек с грузом на спине ростом 30,3 см) • Мужичок такой рассякой

СЯКУДО мы учим в школе,
СЭКИТИ копаем в поле,
САСИ делаем мы сами,
МАКИДЗЯКУ только тянем...

Кандзи к связанным словам:

- 尺 6 "Мера длины" СЯКУ; СЭКИ
- 貫 8 "Пронзать" КАН цурануку; нуки
- 法 4 "Закон" ХО: нори
- 八 1 "Восемь" ХАТИ яцу / ятцу
- 骨 6 "Кость" КОЦУ хонэ
- 度 3 "Градус" ДО таби
- 卷 6 "Свиток" КАН, КЭН маки; маку
- 縮 6 "Сжиматься" СЮКУ тидзимэру; тидзимару
- 寸 6 "Дюйм" СУН
- 地 2 "Земля" ТИ, ДЗИ
- 咫 + "Мера длины" СИ ата / та

尺度 [сякудо] мерка; масштаб; перен. показатель

卷尺 [макидзяку] рулетка

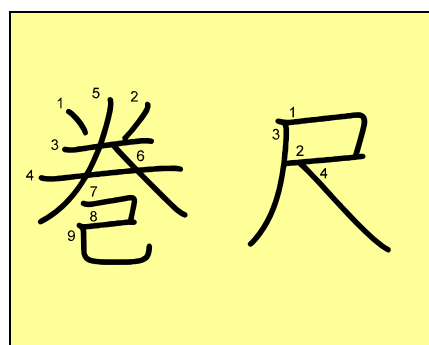
尺寸 [сэкисун] кн. клочок земли

Связанные слова:

尺 [сяку] 1) мера длины (30,3 см, 10 сун); 2) мерка; длина
尺 [саси] линейка, мерка; Иначе 差し
1) сяку
尺貫法 [сякканхо:] японская система мер и весов
尺八 [сякухати] сякухати (бамбуковый кларнет)
尺骨 [сяккоцу] анат. локтевая кость
2) мерка; длина
尺度 [сякудо] мерка; масштаб; перен. показатель
卷尺 [макидзяку] рулетка, мерная лента
縮尺 [сюкусяку] [уменьшённый] масштаб
3) кусок, клочок ("сэки")
<непродуктивно>
尺寸 [сэкисун] кн. клочок (земли)
尺地 [сэкити] кн. пядь (кочок) земли
咫尺 [сисэки] кн. очень маленькое расстояние

ТЕСТ. Прочитайте и переведите:

尺; 尺貫法; 尺八; 尺骨; 尺度; 卷尺; 縮尺; 尺寸; 尺地; 咫尺



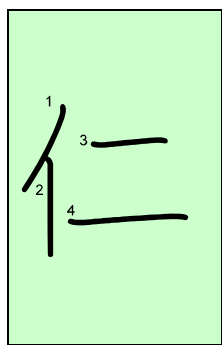
尺度 мы учим в школе,
尺地 копаем в поле,
尺 делаем мы сами,
卷尺 только тянем...

831

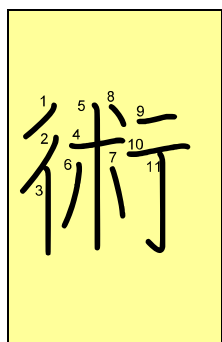
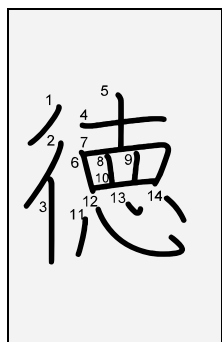
Человеколюбие,
Косточка,
человеколюбие,
доброта,
мораль,
справедливость,
долг,
мораль,
искусство
врачевания,
ядро,
ядрышко,
косточка

仁

ДЗИН; НИН



[В начало](#)



000

• (人 1 человек + 二 два = 仁
человеколюбие, косточка)

人 1 + 二 = 仁

• человеколюбие, доброта, косточка

• *Человек* 人 думает не только о себе,
но и о *втором человеке* 二 с
милосердием 仁, проявляя *доброту*
仁 и *человеколюбие* 仁

• 仁 [дзин] человеколюбие
• 仁德 [дзинтоку] доброта
• 仁義 [дзинги] справедливость, долг,
мораль

• 仁術 [дзиндзюцу] акт милосердия;
искусство врачевания

• 仁者 [дзинся] добродетельный
человек

• 仁 [нин] косточка
• 杏仁 [кё:нин] абрикосовая косточка
• 核仁 [какунин] ядро, ядрышко
• 亜麻仁 [амани] льняное семя

• Два чувака волонтера ДЗИН и НИН
ухаживают за больными ради
милосердия

• 275• милосердие• Человек думает не только о себе, но
и о втором с милосердием• Доброе сердце всегда
дзинькает на синюю кожу

ДЗИНТОКУ сейчас не в моде,
ДЗИНГИ падает совсем,
ДЗИНСЯ уже редкость вроде,
КАКУНИН не нужен всем...

Кандзи к связанным словам:

仁 6 "Человеколюбие",
"Косточка" ДЗИН; НИН
德 5 "Нравственность" ТОКУ
義 5 "Честь" ГИ
術 5 "Умение" ДЗЮЦУ
者 3 "Человек" СЯ МОНО
核 8 "Ядро" КАКУ санэ
杏 + "Абрикос" КЁ: андзу
桃 9 "Персик" ТО: МОМО
亜 8 "Под-" А
麻 8 "Конопля" МА аса
王 1 "Монарх" О:

Ключевые слова:

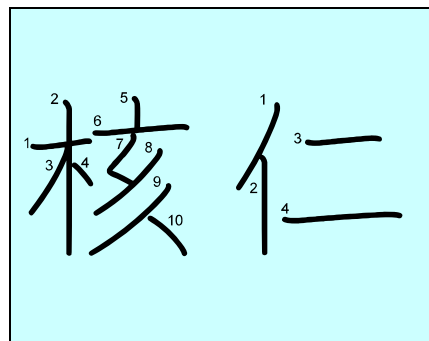
仁 [дзин] человеколюбие
仁德 [дзинтоку] *кн.* человеколюбие,
доброта
仁義 [дзинги] человеколюбие и
справедливость; мораль,
поведенческий кодекс; долг
仁者 [дзинся] добродетельный человек
杏仁 [кё:нин] абрикосовая косточка

Связанные слова:

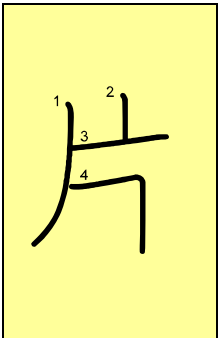
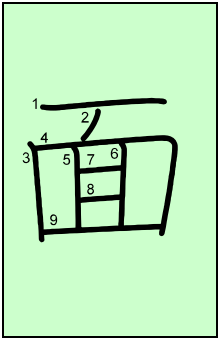
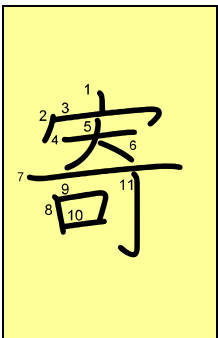
仁 [дзин] человеколюбие (*в идиомах*)
1) человеколюбие, доброта,
гуманность ("дзин")
仁德 [дзинтоку] *кн.* человеколюбие,
доброта
仁義 [дзинги] 1) человеколюбие и
справедливость; 2) мораль,
поведенческий кодекс; долг
仁術 [дзиндзюцу] *кн.* 1) акт
милосердия; 2) искусство врачевания
仁者 [дзинся] 1) добродетельный
человек; 2) добрый (милосердный,
сострадательный) человек
2) косточка, ядро ("нин")
核仁 [какунин] ядро, ядрышко (*ореха и*
т.п.)
杏仁 [кё:нин] абрикосовая косточка
桃仁 [то:нин] косточка персика
亜麻仁 [амани] льняное семя
仁王 [нио:] *будд.* "стражи врат"

ТЕСТ. Прочитайте и переведите:

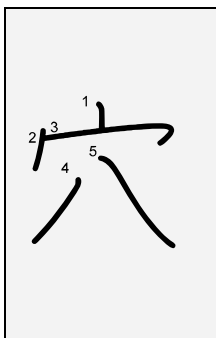
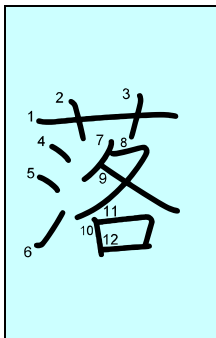
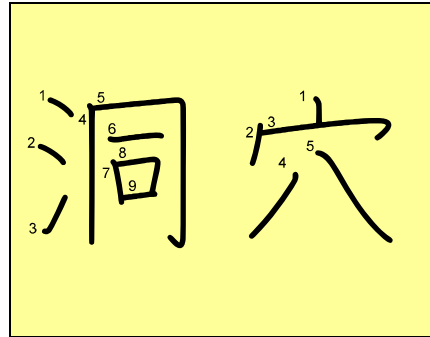
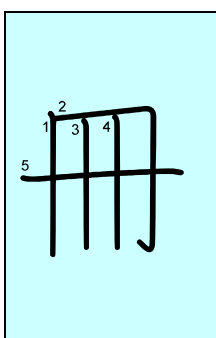
仁 ; 仁德 ; 仁義 ; 仁術 ; 仁者 ;
核仁 ; 杏仁 ; 桃仁 ; 亜麻仁 ; 仁王



仁德 сейчас не в моде,
仁義 падает совсем,
仁者 уже редкость вроде,
核仁 не нужен всем...

<p>832</p> <p>Один из двух, уладить, разобраться, справиться, листок; лепесток; клочок; хлопья, одна сторона; другая сторона, дорога в одну сторону, катакана</p>	<p>000</p> <p>• (ノ) нож + 上 крышка + 冂 угол = 片 <i>клочок, лепесток, одна сторона)</i></p> <p>ノ + 上 + 冂 = 片</p> <p>• клочок, лепесток, одна сторона</p> <p>• Один из двух 片 сидит на <i>стуле</i> и <i>подаёт</i> нам клочок 片 бумаги, чтобы <i>уладить</i> 片 дело одной стороны 片...</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>片をつける [ката-о цукэру] уладить, разобраться, справиться 片 [хира] листок; лепесток; клочок; хлопья 片々 [хэмпэн] куски, клочья, обломки 片方 [катахо:] одна сторона 片道 [катамити] дорога в одну сторону</p>
<p>片</p> <p>ХЭН ката-о; ката-га; хира</p> 	<p>• 片をつける [ката-о цукэру] уладить, разобраться, справиться • 片 [хира] листок; лепесток; клочок; хлопья • 片々 [хэмпэн] куски, клочья, обломки • 片道 [катамити] дорога в одну сторону • 片方 [катахо:] одна сторона; другая сторона • 片方 [катаката] один из двух, одна сторона</p> <p>• Дорогу в одну сторону 片 [катамити] на МюнХЭН, к хироманту мы преодолели на каталке, которая потом развалилась в клочья 片 [хэмпэн] и даже на куски 片 [хира]...</p> <p>• 632• листок, клочок• Кто-то сидит на стуле и подаёт нам клочок бумаги</p>	<p>Связанные слова:</p> <p>片をつける [ката-о цукэру] уладить, разобраться, справиться 片がつく [ката-га цуку] быть улаженным, быть разрешённым 片 [хира] листок; лепесток; клочок; хлопья 片々 [хэмпэн] куски, клочья, обломки 1) одна сторона; один из двух ("ката-", реже "хэн") 片方 [катахо:] одна сторона; другая сторона 【片方】 (катаката) одна сторона; один предмет из пары; 片面 [катамэн] одна сторона 片目 [катамэ] [один] глаз 片道 [катамити] дорога в одну сторону 片寄る [катаёру] отклоняться 片務的 [хэммутэки] ~на юр. односторонний 2) кусок, клочок ("хэн", "ката-") <тж. сч. суффикс> 断片 [дампэн] обрывок, кусок, фрагмент 一片 [иппэн] клочок, кусочек 欠片 [какэра] осколок, обломок; кусок, кусочек 薄片 [хакухэн] тонкий лист; фольга 雪片 [сэппэн] снежинка 片時 [кататоки] [один] момент, миг 片言 (交り) [катакото(мадзири)] лепет</p>
<p>В начало</p> 	<p>КАТАМЭ совсем закрылся, АХЭН стало не достать, КАТАЙНАКА тоже смылся, ДАМПЭН даже не видать...</p>	<p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>片 6 "Один из двух" ХЭН ката-о; ката-га; хира 方 2 "Сторона" ХО: ката 面 3 "Лицо" МЭН омотэ 目 1 "Глаз" МОКУ мэ 道 2 "Дорога" ДО: мити 寄 5 "Подходить" КИ ёру; ёсэру 務 5 "Дела" МУ цутомэру; цутомэ 的 4 "Цель" ТЭКИ мато 断 5 "Прерывать" ДАН тацу; котовару 一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу 欠 4 "Недостача", "Зевота"</p>
		<p>3) идиоматические сочетания ("ката-") 片付ける [катадзукэру] приводить в порядок 片仮名 [катакана] катакана 片手間 [кататэма] [катадэма] ~ни в свободное время 片手落ち [кататэоти] пристрастность</p>

	<p>КЭЦУ; КЭН акуби; какэру; каку 薄 7 "Тонкий" ХАКУ усуй 雪 2 "Снег" СЭЦУ юки 時 2 "Время" ДЗИ токи; ТОКИДОКИ 言 2 "Слово" ГЭН, ГОН иу 交 2 "Пересекаться" КО: кавасу; мадзивару; мадзиэру; мадзэру 付 4 "Прикреплять" ФУ цукэру; цуку 仮 5 "Временный" КА кари 名 1 "Имя" МЭЙ, МЁ: на 手 1 "Рука" СЮ тэ 間 2 "Интервал" КАН; КЭН айда 落 3 "Падать" РАКУ отиру; ОТОСУ 田 1 "Рисовое поле" ДЭН та 舎 5 "Здание" СЯ 腹 6 "Живот" ФУКУ хара; онака 痛 6 "Боль" ЦУ: итай; итаму; ИТАМИ 脳 6 "Мозг" НО: 阿 + + "Угодничать" А омонэру</p>	<p>片田舎 [катайнака] медвежий угол, захолустье 片腹痛い [катахарайтай] прост. смешной 片脳 [хэнно:] [очищенная] камфора 阿片 [ахэн] опиум</p>
	<p>片目 совсем закрылся, 阿片 стало не достать, 片田舎 тоже смылся, 断片 даже не видать...</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 片をつける; 片がつく; 片; 片々; 片方; 【片方】; 片面; 片目; 片道; 片寄る; 片務的; 断片; 一片; 欠片; 薄片; 雪片; 片時; 片言; 片付ける; 片仮名; 片手間; 片手落ち; 片田舎; 片腹痛い; 片脳; 阿片</p>
	<p>片目 совсем закрылся, 阿片 стало не достать, 片田舎 тоже смылся, 断片 даже не видать...</p>	
<p>833 Дыра, отверстие, дыра; скважина; щель; трещина, яма; пропасть, лунка; впадина, углубление, пещера, нора, недостача, дефицит, лишения, недостаток, промах</p>	<p>000 • (↗крышка с ручкой+八восемь/два склона = 穴дыра, щель, яма, пещера, промах) 宀+八=穴 • дыра, яма, пещера, недостаток, промах • Если крыша сделана из двух склонов 八, то между ними возможны щели 穴 и дыры 穴, куда будет уходить дефицит 穴 тепла, поэтому сверху ложим крышку с ручкой ↗... • 穴 [ана] отверстие, дыра, щель, трещина, яма, пропасть, пещера, нора, недоста́ча, лишения, недоста́ток, промах, дефицит • 穴 [кэцу] дыра; яма • 落とし穴 [отосиана] западня, ловушка</p>	<p>Ключевые слова: 穴 [ана] отверстие, дыра, яма, промах 穴 [кэцу] дыра; яма 洞穴 [до:кэцу] пещера 洞穴 [хораана] пещера 落とし穴 [отосиана] западня, ловушка</p> <p>Связанные слова: 穴 [ана] 1) отверстие, дыра; скважина; щель; трещина; Иначе 孔; 2) яма; лунка; впадина, углубление; 3) пещера, грот; 4) нора; берлога; 5) перен. недоста́ча, дефицит; 6) перен. недоста́ток, дефект, промах 穴 [кэцу] 1) дыра; яма; 2) вульг. задница Дыра; яма; нора ("кэцу", "ана") 洞穴 [до:кэцу] [хораана] пещера 虎の穴 [тора-но ана] тигриное логово 墓穴 [бокэцу] кн. могильная яма, могила</p>

<p>穴</p> <p>КЭЦУ ана</p>  <p>В начало</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • 洞穴 [до:кэцу] пещера • КЭнтавр говорит от ЦУ - а на крыше щели и дыры 穴[кэцу], поэтому у нас дефицит 穴[ана] тепла... • 152 дыра• Если разделить крышу, то образуется дыра с дефицитом тепла...• А на крыше дыра... <p>ДО:КЭЦУ пошли искать, БОКЭЦУ давай копать, А нашли ТОРА-НО АНА, Влипли как в ОТОСИАНА...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>穴 6 "Дыра" КЭЦУ ана 洞 8 "Пещера" ДО: хора 虎 9 "Тигр" КО тора 墓 5 "Могила" БО хака 毛 2 "Шерсть" МО: кэ 落 3 "Падать" РАКУ отиру; ОТОСУ 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко</p>	<p>毛穴 [кэана] пора (кожи) 落とし穴 [отосиана] западня, ловушка 穴子 [анаго] морской угорь</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 穴; 穴; 洞穴; 虎の穴; 墓穴; 毛穴; 落とし穴; 穴子</p>  <p>洞穴 пошли искать, 墓穴 давай копать, А нашли 虎の穴, Влипли как в 落とし穴...</p>
<p>834</p> <p>Том, официально объявлять, брошюра, книга, книжечка, буклет, том, отдельный том, один экземпляр</p> <p>冊</p> <p>САЦУ; САКУ сасси, бунсацу</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (匚) перевернутая коробка/обложка + листы с текстом + — скрепка = 冊 том, экземпляр, книга) <p>匚 + + — = 冊</p> <ul style="list-style-type: none"> • том, экземпляр, книга • Если листы с текстом и обложку 匚 скрепить скрепкой —, то получится брошюра 冊. • 冊子 [сасси] брошюра, книга, книжечка, буклет • 分冊 [бунсацу] отдельный том • 冊立する [сакурицу суру] официально объявлять • 一冊 [иссацу] один экземпляр • САдовник пти ЦУ изловил, В САду КУ кушку поселил, Потом сасси 冊子 написал, И брошюрой 冊 издал... • 390• стопка книг, тетрадь• Напоминает стопку книг или журналов• そうし• Я завернул в тетрадь сосиску <p>САССИ выпустить хотел, Над ИССАЦУ я потел,</p>	<p>Ключевые слова: 冊子 [сасси] брошюра, книжечка, буклет 分冊 [бунсацу] отдельный том 冊立する [сакурицу] ~суру кн. официально объявлять</p> <p>Связанные слова: Книга, том <тж. счётный суффикс> 冊子 [сасси] брошюра, книжечка, буклет 分冊 [бунсацу] отдельный том (выпуск) 合冊 [гассацу] ~дэ ару быть переплетёнными вместе (о книгах) 一冊 [иссацу] один экземпляр (книги и т.п.) 短冊 [тандзаку] полоска бумаги для написания на ней стихотворения 冊立 [сакурицу] ~суру кн. официально объявлять, облекать властью; объявлять (напр. наследным принцем) そうし【草紙・草子・双紙・冊子】(со:си) тетрадь; книга;</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p>

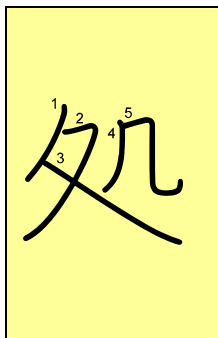
<p>В начало</p>  	<p>Но осилил лишь ТАНДЗАКУ, А с БУНСАЦУ пролетел...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>冊 6 "Том" САЦУ; САКУ 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко 分 2 "Доля", "Минута", "Процент" БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру 合 2 "Соединяться" ГО:, ГАЦУ ау; авасэру 一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу 短 3 "Короткий" ТАН мидзикай 立 1 "Стоять" РИЦУ тацу; татэру 草 1 "Трава" СО: куса 紙 2 "Бумага" СИ ками 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко 双 7 "Пара" СО: 冊 6 "Том" САЦУ; САКУ</p> <p>冊子 выпустить хотел, Над 一冊 я потел, Но осилил лишь 短冊, А с 分冊 пролетел...</p>	<p>冊子; 分冊; 合冊; 一冊; 短冊; 冊立; 草紙; 草子; 双紙; 冊子</p>  
<p>835 Доход, получать; приобретать, принимать; добиваться, собирать, убирать, прятать, вносить, уплачивать, стихать, улаживаться, конец, прибыль, доход</p> <p>収</p> <p>СЮ: осамэру, осамари</p>	<p>000</p> <p>• (収 русская четверка + 又 складной стул/опять/две руки сложенные на груди = 収 доход, прибыль, добиваться, получать)</p> <p>収 + 又 = 収</p> <p>• доход, прибыль, добиваться, получать</p> <p>• Четыре сложенные на груди пары рук, означают группу лиц, желающих получить 収 доход 収...</p> <p>• 収める [осамэру] получать; приобретать, принимать; добиваться; собирать; собираться, убирать, прятать, вносить, уплачивать</p> <p>• 収まる [осамару] быть помещённым куда-л.; разрешаться, улаживаться; получаться, утихать, стихать</p> <p>• 収まり [осамари] конец, заключение</p> <p>• 収益 [сю:эки] прибыль, доход</p> <p>• СЮ: жет романа очень прост, Если прибыль 収 идет в рост,</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 収める [осамэру] получать; принимать; добиваться; собирать; убирать, прятать, вносить, уплачивать • 収まる [осамару] быть помещённым куда-л.; разрешаться, улаживаться; утихать, стихать • 収まり [осамари] конец, заключение • 収益 [сю:эки] прибыль, доход <p>Связанные слова:</p> <p>収める [осамэру] 1) получать; принимать; добиваться; 2) собирать; 3) убирать куда-л.; 4) вносить, уплачивать; Ср. 納める, 修める, 治める</p> <p>収まる [осамару] 1) быть помещённым куда-л.; 2) разрешаться, улаживаться; 3) утихать, стихать; Ср. 納まる, 治まる</p> <p>収まり [осамари] конец, заключение; урегулирование; Иначе 納まり</p> <p>1) получать; собирать</p> <p>収納 [сю:но:] урожай</p> <p>収集 [сю:сю:] коллекционирование</p>

	<p>Осамэру гонорар, С ним шагаю на базар...</p> <p>• 625• получать, приобретать• Когда есть четыре руки, значит одна пара рук что-то получает, другая дает...</p> <p>ОСАМЭРУ урожай, Отнесу СЮ:НО: в сарай, Вот СЮ:ЭКИ привалило, В ОСАМАРИ будет пиво...</p>	<p>收容 [сю:ё:] ~суру вмещать 吸取 [кю:сю:] всасывание, впитывание 2) приход, доход 收入 [сю:ню:] доход, приход, поступления 收益 [сю:эки] прибыль, доход 收支 [сю:си] приход и расход, баланс 月収 [гэссю:] месячный доход 税込 (入) [дзэйсю:(ню:)] налоговые поступления 3) отбирать; взимать 収税 [сю:дзэй] сбор налогов 収用 [сю:ё:] экспроприация 押収 [о:сю:] конфискация; секвестр; отображение 4) сжимать[ся] 収縮 [сю:сюку] сжатие, сужение, сокращение 収斂 [сю:рэн] сжатие, сужение, сокращение 収差 [сю:са] физ. абберация 収束 [сю:соку] мат. сходимость</p>
<p>В начало</p>	<p>Кандзи к связанным словам:</p>	
	<p>収 6 "Доход" СЮ: осамэру 納 6 "Уплата" НО: осамэру; осамару 集 3 "Собирать" СЮ: ацумэру; ацумару 容 5 "Вмещать" Ё: ирэру 吸 6 "Сосать" КЮ: суу 入 1 "Входить" НЮ: хаиру; иру; ирэру 益 5 "Польза" ЭКИ 支 5 "Филиал" СИ сасаэру; сасаэ 月 1 "Месяц" ГЭЦУ, ГАЦУ цуки 税 5 "Налог" ДЗЭЙ 入 1 "Входить" НЮ: хаиру; иру; ирэру 用 2 "Употреблять" Ё: мотииру 押 7 "Надавливать" О: осу;</p>	
	<p>осаэру 締 6 "Сжиматься" СЮКУ тидзимэру; тидзимару 斂 + "Сжиматься" РЭН 差 4 "Разница" СА сасу; сасу 束 4 "Пучок" СОКУ таба; табанэру</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>収める; 収まる; 収まり; 収納; 収集; 收容; 吸取; 收入; 收益; 收支; 月収; 税込; 収税; 収用; 押収; 収縮; 収斂; 収差; 収束</p>
	<p>収める урожай, Отнесу 収納 в сарай, Вот 収益 привалило, В 収まり будет пиво...</p>	
<p>836 Распоряжаться, управление, обработка, место, меры, мероприятия; распоряжения, лечение, рецепт врача,</p>	<p>000 • (収 зима + 几 стол = 処 место, управление, распоряжаться) 収 + 几 = 処 • место, управление, распоряжаться • Только зимой 収 я веду оседлый образ жизни 処, сию на одном месте 処, за столом 几, чтобы</p>	<p>Ключевые слова: 処 [тогоро] место 処置 [сэти] меры, мероприятия; распоряжения; лечение 処世 [сэсэй] образ жизни 処刑 [сэкэй] наказание 其処 [соко] это (то) место; там; здесь 処女 [сэдзэ] девственница, девушка</p>

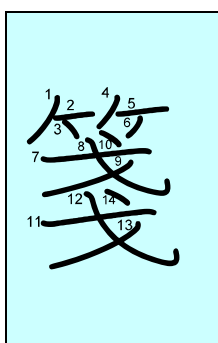
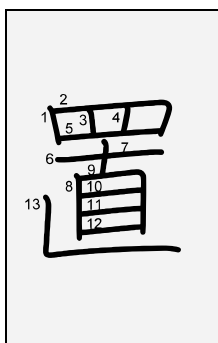
образ жизни,
наказание;
истязание,
казнь,
здесь, тут, там,
жилище,
логовище

処

СЁ тогоро



[В начало](#)



распоряжаться 処 и вести дела 処...

- 処 [тогоро] место
- 処置 [сэти] меры, мероприятия;
- распоряжения; лечение
- 処方 [сёхо:] рецепт, способ действия
- 処世 [сёсэй] образ жизни
- 処刑 [сёкэй] наказание, истязание, казнь
- 此処 [коко] здесь, тут
- 其処 [соко] это (то) место; там; здесь
- 何処 [доко] где?; какое место?
- 住み処 [сумика] жилище, логовище
- 処女 [сёдзё] девственница, девушка
- 処理 [сэри] управление чем-л., обработка
- 処理する [сэри суру] распоряжаться

• Сёловой поет на ветке,
Тогоро 処 уже не в клетке,
Если место 処 не подходит,
Он другой соко 其処 находит...

• 624• вести дело, распоряжаться• Долгими вечерами приходится сидеть за столом и вести дело

Выбрал ТОКОРО под дачу,
СЁСЭЙ поменял в придачу,
СУМИКА еще построил,
В общем, СЁХО все усвоил...

Кандзи к связанным словам:

- 処 6 "Распоряжаться" СЁ
- 所 3 "Место" СЁ тогоро
- 対 3 "Против" ТАЙ; ЦУЙ
- 理 2 "Принцип" РИ
- 置 4 "Класть" ТИ оку
- 方 2 "Сторона" ХО: ката
- 箋 9 "Листок бумаги" СЭН
- 世 3 "Мир" СЭ, СЭЙ ё
- 刑 7 "Кара" КЭЙ
- 罰 7 "Наказывать" БАЦУ (БАТИ)
- 所 3 "Место" СЁ тогоро
- 住 3 "Жить" ДЗЮ: суму
- 此 ++ "Этот" СИ
- 其 х "Тот" КИ соно
- 何 2 "Что" КА нани / нан;
нанно; наника; нанимо; нандэ;
нандэмо
- 女 1 "Женщина" ДЗЁ, НЁ, НЁ:
онна
- 出 1 "Выходить" СЮЦУ дэру;
дасу

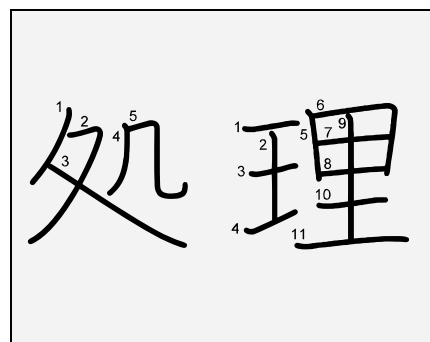
住み処 [сумика] жилище

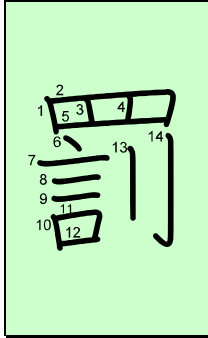
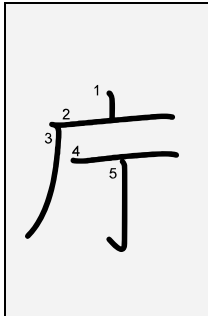
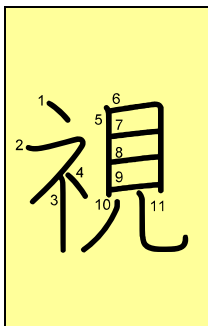
Связанные слова:

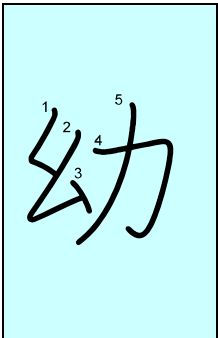
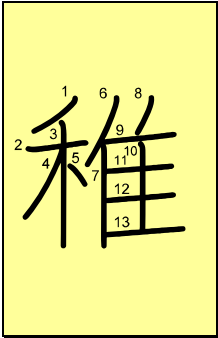
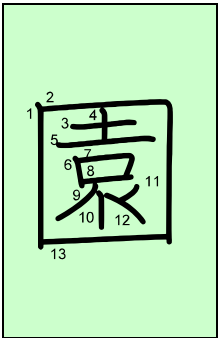
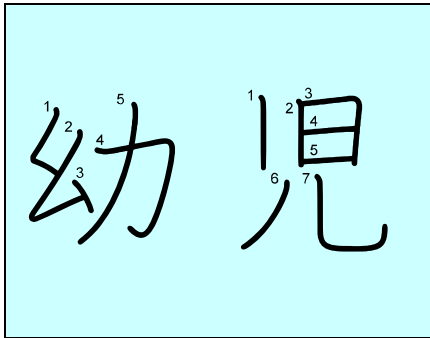
処 [тогоро] место; Чаше 所
1) распоряжаться
対処 [тайсё] (-ни) ~суру братья за что-л.
処理 [сэри] управление чем-л., обработка
処置 [сэти] 1) меры, мероприятия; распоряжения; 2) лечение
しょうほう【処方】(сёхо:) 1) назначение, предписание (врача); ~する прописывать (лекарство и т. п.); 2) рецепт; 3) способ (образ) действий.
処方箋 [сёхо:сэн] рецепт (врача)
処世 [сёсэй] образ жизни
2) приговаривать к наказанию
処刑 [сёкэй] наказание; казнь
処罰 [сёбацу] наказание; взыскание
3) место Чаше 所
住み処 [сумика] кн. 1) жилище; местожительство; 2) логовище, берлога
4) местоимения места ("-ко")
此処 [коко] здесь, тут
其処 [соко] это (то) место; там; здесь
何処 [доко] где?; какое место?
処女 [сёдзё] девственница, девушка
出処進退 [сюссёсинтай] поведение, поступки
目処 [мэдо] цель; перспектива, надежда

ТЕСТ. Прочитайте и переведите:

処; 対処; 処理; 処置; 処方;
処方箋; 処世; 処刑; 処罰;
住み処; 此処; 其処; 何処;
処女; 出処進退; 目処;



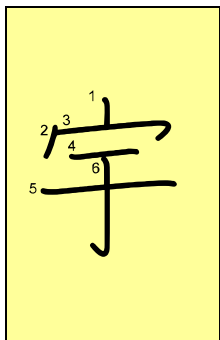
	<p>進 3 "Продвигаться" СИН сусуму; сусумэру 退 5 "Отступить" ТАЙ сиридзоку; сиридзокэру 目 1 "Глаз" МОКУ МЭ</p>	<p>Выбрал 処 под дачу, 処世 поменял в придачу, 住み処 еще построил, В общем, 処方 все усвоил...</p>
<p>837 Администрация , управление, ведомство, департамент, администрация, учреждение</p> <p>庁</p> <p>ТЁ:</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (广 скала с точкой/землянка + 丁 квартал/ работник = 庁 администратция) <p>广 + 丁 = 庁</p> <ul style="list-style-type: none"> • администрация, департамент • Если в <i>землянке</i> 广 продают <i>квартал</i> 丁, то это департамент 庁 • 庁 [тё:] управление, ведомство, департамент, администрация • 庁舎 [тё:ся] правительственное здание • 官庁 [кантё:] государственное учреждение, департамент • ТЁ:тка едет в департамент 庁, В тё:ся лепит там орнамент, А кантё: киоском станет, Если тё: нас не обманет... • 332• департамент• Если в землянке продают квартал, то это департамент• В департаменте сидит моя тётка 	<p>Ключевые слова:</p> <p>庁 [тё:] управление, ведомство, департамент, администрация 庁舎 [тё:ся] правительственное здание 官庁 [кантё:] государственное учреждение</p> <p>Связанные слова:</p> <p>庁 [тё:] управление, ведомство, департамент, администрация 庁舎 [тё:ся] правительственное здание 官庁 [кантё:] 1) государственное учреждение; 2) официальная инстанция 都庁 [тотё:] токийский муниципалитет 県庁 [кэнтё:] управление (власти) префектуры 道庁 [до:тё:] губернаторство Хоккайдо 警視庁 [кэйситё:] центральное полицейское управление 気象庁 [кисё:тё:] метеорологический центр 法王庁 [хо:о:тё:] Ватикан</p>
<p><u>В начало</u></p>	<p>ХО:О:ТЁ: решил провести, В КИСЁ:ТЁ: днем отобедать, КЭЙСИТЁ: проходим мимо, Все КАНТЕ неисправимы...</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>庁; 庁舎; 官庁; 都庁; 県庁; 道庁; 警視庁; 気象庁; 法王庁</p>
	<p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>庁 6 "Администрация" ТЁ: 舎 5 "Здание" СЯ 官 4 "Чиновник" КАН 都 3 "Столица" ТО; ЦУ 県 3 "Префектура" КЭН 道 2 "Дорога" ДО: МИТИ 警 6 "Полиция" КЭЙ 視 6 "Зрение" СИ 気 1 "Дух" КИ, КЭ 象 4 "Явление", "Слон" СЁ:; ДЗО:</p>	
	<p>катадору 法 4 "Закон" ХО: нори 王 1 "Монарх" О:</p>	<p>法王庁 решил провести, В 気象庁 днем отобедать, 警視庁 проходим мимо,</p>

		Все官序неисправимы...
<p>838 Младенец, младенческий; детский, незрелый, ребяческий, детство</p> <p>幼</p> <p>Ё: осанай</p>  <p>В начало</p>  	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (纟 короткая нить + 力 сила = 幼 младенец, детство) <p>纟+力=幼</p> <ul style="list-style-type: none"> • незрелый, младенец, детство • Когда принимают младенца幼, то с силой 力перевязывают пуповину короткой нитью纟... • 幼い [осанай] младенческий; детский; незрелый, ребяческий • 幼 [ё:] детство, младенчество • 幼児 [ё:дзи] маленький ребёнок, младенец • 幼年 [ё:нэн] детство • 幼子 [осанаго] младенец; малютка; ребёнок • Ё:НЭН детство幼 пролетело, Осанай幼 нас не задело, А что Ё: дкогда-то было, Память детство幼 не забыла... <p>000</p> <p>Ё:НЭН кажется счастливым, Ё:ТИЭН уж очень милым, ОСАНАЙ дни пролетели, Свои Ё:ДЗИ подросли...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>幼 6 "Младенец" Ё: осанай 兒 4 "Дитя" ДЗИ 年 1 "Год" НЭН тоси 虫 1 "Насекомое" ТЮ: муси 稚 8 "Детский" ТИ 園 2 "Сад" ЭН соно 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко 心 2 "Сердце" СИН кокоро</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>幼い [осанай] младенческий; детский; незрелый, ребяческий 幼 [ё:] детство, младенчество 幼児 [ё:дзи] маленький ребёнок 幼年 [ё:нэн] детство 幼虫 [ё:тю:] личинка</p> <p>Связанные слова:</p> <p>幼い [осанай] 1) младенческий; детский; 2) перен. незрелый, ребяческий 幼い [итокэнай] то же 幼 [ё:] кн. детство, младенчество 幼児 [ё:дзи] маленький ребёнок, младенец, дитя 幼年 [ё:нэн] детство 幼虫 [ё:тю:] личинка 幼稚 [ё:ти] [раннее] детство 幼稚園 [ё:тиэн] детский сад 幼子 [осанаго] [ё:си] младенец; малютка; ребёнок 幼心 [осанагокоро] детский ум; сердце ребёнка</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>幼い; 幼い; 幼; 幼児; 幼年; 幼虫; 幼稚; 幼稚園; 幼子; 幼心</p>  <p>幼年 кажется счастливым, 幼稚園 уж очень милым, 幼い дни пролетели, Свои 幼児 подросли...</p>
<p>839 Вселенная,</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (宀 крышка с ручкой/крыша с 	<p>Ключевые слова:</p> <p>宇宙 [утю:] космос</p>

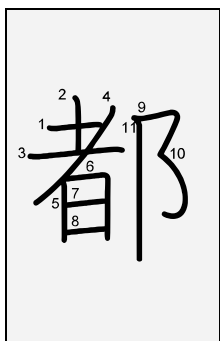
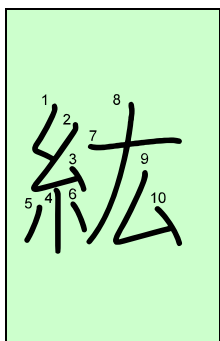
космос,
 весь мир,
 мироздание,
 дворец,
 замок,
 храм;
 палаты,
 брови;
 чело,
 великодушный

宇

У



[В начало](#)



трубой +干 сухой/于 юки имя/チ тиски
 (二 два + 丨 зазубрина) = 宇 вселенная,
 дворец, великодушный)

宀 + 干 / 于 (二 + 丨) = 宇

- вселенная, дворец, великодушный
- Если под *крышей с трубой* ^宀 в *храме* 宇 тебе в *тискаx* 于 прищелят палец, то *весь мир* 宇 и вся *вселенная* 宇 тебе покажутся с овчинку...
- 宇宙 [утю:] космос, вселенная
- 宇内 [удай] весь мир
- 堂宇 [до:у] храм; палаты, замок, дворец
- 氣宇宏大 [киуко:дай-на] великодушный
- 殿宇 [дэнью] дворец
- Самолет УТЮ: 宇宙 уютюжит, Космос 宇 нам теперь послужит, И *весь мир* 宇 для нас УДАЙ 宇内, Льется пиво через край...

000

УТЮ: стали бороздить,
 УДАЙ чтобы покорить,
 Понастроили ДО:У,
 Хмуро сдвинули БИУ...

Кандзи к связанным словам:

- 宇 6 "Вселенная" У
- 宙 6 "Космос" ТЮ:
- 内 2 "Внутри" НАЙ, ДАЙ ути
- 殿 7 "Дворец" ДЭН
- 堂 4 "Зал" ДО:
- 八 1 "Восемь" ХАТИ яцу / ятцу
- 紘 + "Стороны" КО:
- 一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу
- 眉 9 "Бровь" БИ, МИ маю
- 氣 1 "Дух" КИ, КЭ
- 広 2 "Широкий" КО: хирой;
 хирогару; хиромару
- 大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ
- о:кий; о:кина
- 都 3 "Столица" ТО; ЦУ
- 宮 3 "Дворец" КЮ:, ГУ: мия

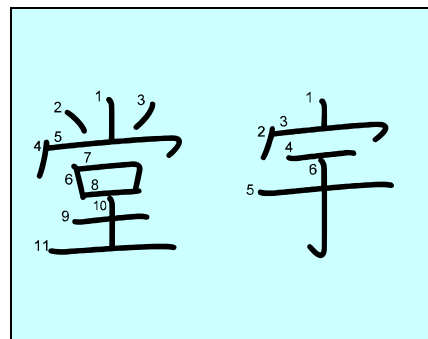
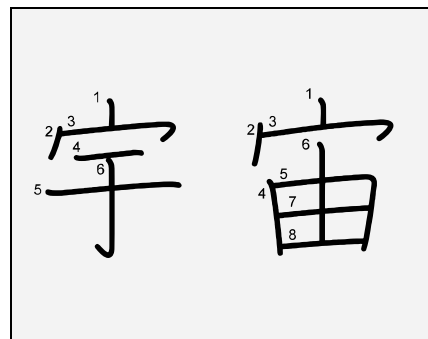
宇内 [удай] весь мир
 堂宇 [до:у] храм; палаты, замок
 氣宇宏大 [киуко:дай] ~на
 великодушный

Связанные слова:

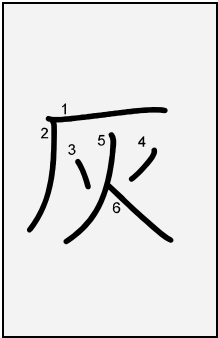
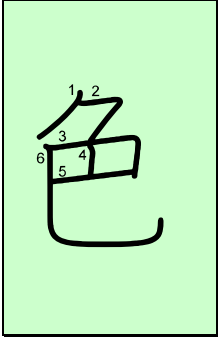
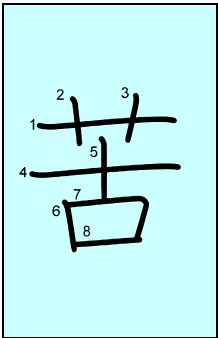
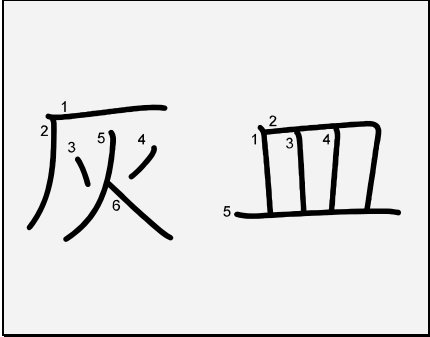
- 1) вселенная, мир, космос
 宇宙 [утю:] космос, космическое пространство
 宇内 [удай] кн. весь мир
- 2) большое здание; крыша <тж. счётный суффикс>
 殿宇 [дэнью] редк. дворец
 堂宇 [до:у] кн. храм; палаты
 八紘一字 [хакко:-итиу] "весь мир под один кров"
 眉宇 [биу] поэт. брови; чело
 氣宇宏大 [киуко:дай] ~на кн. великодушный
 宇都宮 [уцуномия] Уцуномия храм

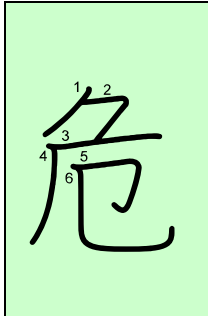
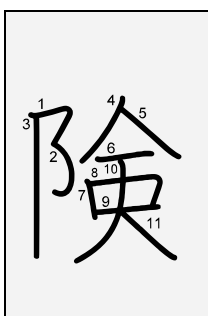
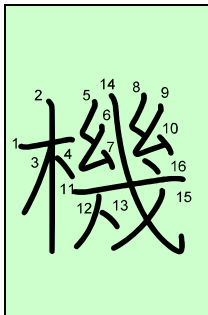
ТЕСТ. Прочитайте и переведите:

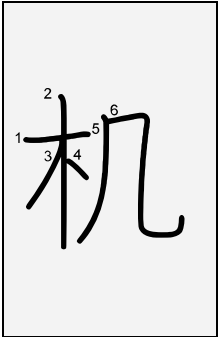
宇宙 ; 宇内 ; 殿宇 ; 堂宇 ;
 八紘一字 ; 眉宇 ; 氣宇宏大 ;
 宇都宮

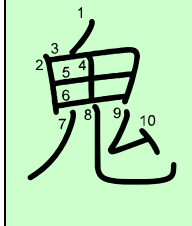


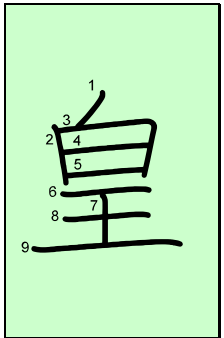
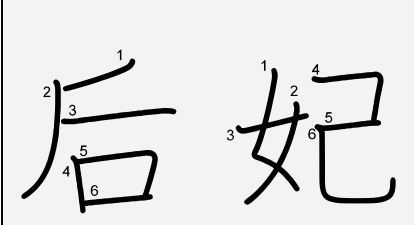
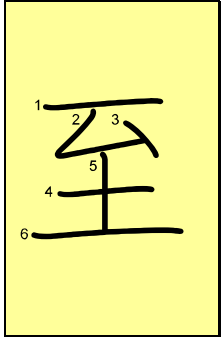
宇宙 стали бороздить,
 宇内 чтобы покорить,
 Понастроили 堂宇,
 Хмуро сдвинули 眉宇...

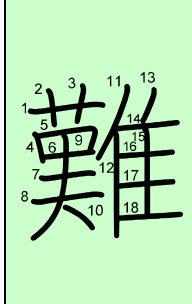
<p>840</p> <p>Пепел, пепел; зола, пепельный цвет, серый, светло-серый, остывший пепел, известь, щёлок; терпкий вкус</p> <p>灰</p> <p>КАЙ хай</p>  <p>В начало</p>  	<p>000</p> <p>• (厂 скала + 火 огонь = 灰 пепел, зола)</p> <p>厂+火=灰</p> <p>• зола, пепел</p> <p>• Древние люди жили под скалой 厂 в пещере и разводили огонь 火, после них от костра оставались зола 灰 и пепел 灰...</p> <p>• 灰 [хай] пепел; зола</p> <p>• 灰色 [хайиро] пепельный цвет, серый</p> <p>• 灰白の [кайхаку-но] пепельный, светло-серый</p> <p>• 死灰 [сикай] остывший пепел</p> <p>• 石灰 [сэкай] [исибай] известь</p> <p>• 灰汁 [аку] щёлок</p> <p>• Мы золой 灰 поля удобрим, Если КАЙ 灰 сперва одобрим, И вот хай 灰 лежит и тает, А над ним метель гуляет...</p> <p>• 417• пепел, зола• Огонь у склона означает пепел• はい • Хам весь плохой хлам превратил в пепел</p> <p>Вот СЭККАЙ устало месим, Сколько надо АКУ взвесим, В ХАЙ огонь унес листву, Все СИКАЙ мы на ветру...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>灰 6 "Пепел" КАЙ хай 皿 3 "Тарелка" БЭЙ сара 色 2 "Цвет" СЭКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна 白 1 "Белый" ХАКУ, БЯКУ сирой 燼 ++ "Зола" ДЗИН 死 3 "Смерть" СИ сину 石 1 "Камень" СЭКИ иси 汁 8 "Суп" ДЗЮ: сиру 苦 3 "Горький" КУ курсий; курусиму; нигай 石 1 "Камень" СЭКИ иси</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>灰 [хай] пепел; зола 灰色 [хайиро] пепельный цвет 石灰 [сэкай] [исибай] известь 死灰 [сикай] остывший пепел 灰汁 [аку] щёлок</p> <p>Связанные слова:</p> <p>灰 [хай] пепел; зола 1) пепел ("хай", "кай") 灰皿 [хайдзара] пепельница 灰色 [хайиро] пепельный цвет 灰白 [кайхаку] ~но пепельный, светло-серый 灰燼 [кайдзин] пепел 死灰 [сикай] обр. остывший пепел 2) известь 石灰 [сэкай] [исибай] известь 灰汁 [аку] 1) щёлок; 2) терпкий вкус, терпкость 苦灰石 [кукайсэки] геол. доломит</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>灰; 灰皿; 灰色; 灰白; 灰燼; 死灰; 石灰; 灰汁; 苦灰石</p>  <p>Вот 石灰 устало месим, Сколько надо 灰汁 взвесим, В 灰 огонь унес листву, Все 死灰 мы на ветру...</p>
<p>841</p> <p>Опасный, опасный,</p>	<p>000</p> <p>• (危 семерка/трещина + 厄</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>危ない [абунай] опасный,</p>

<p>рискованный; ненадежный, сомнительный, опасаться, опасения, неуверенность, вред, зло; опасность, судьба</p>	<p>несчастье (厂 скала + 卩 печать) = 危 опасный)</p> <p>ㄗ+卩(厂+卩)=危</p> <ul style="list-style-type: none"> • опасный, рискованный <p>• Если в скале 厂, где печатаешь 卩 деньги, в несчастный 卩 день, увидишь трещину ㄗ, значит тебе грозит опасность 危...</p>	<p>рискованный; ненадежный, сомнительный</p> <p>危ながる [абунагару] опасаться</p> <p>危ぶむ [аябуму] иметь опасения, сомневаться</p> <p>危険 [кикэн] опасность, риск</p> <p>安危 [анки] благополучие [или опасность]; судьба</p>
<p>危</p> <p>КИ абунай, аяуй</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • 危ない [абунай] опасный, рискованный; ненадежный, сомнительный • 危ながる [абунагару] опасаться • 危ぶむ [аябуму] иметь опасения, сомневаться • 危険 [кикэн] опасность, риск, рискованность • 安危 [анки] судьба • 危虞 [кигу] опасения, неуверенность • 危なっかしい [абунаккасий] неуверенный • 危害 [кигай] вред, зло; опасность <p>• Лес опасный 危 абунай 危ない, И туда ты не гуляй, АНКИ 安危 разная бывает, На КИКЭН 危険 нас проверяет...</p>	<p>Связанные слова:</p> <p>危ない [абунай] 1) опасный, рискованный; 2) ненадежный, сомнительный</p> <p>危ながる [абунагару] опасаться, побаиваться</p> <p>危なっかしい [абунаккасий] неуверенный</p> <p>危うい [аяуй] кн. опасный</p> <p>危ぶむ [аябуму] иметь опасения, сомневаться</p> <p>危うく [аяуку] почти, едва не...</p> <p>1) опасность; опасный</p> <p>危険 [кикэн] опасность, риск</p> <p>危機 [кики] кризис</p> <p>危害 [кигай] вред, зло; опасность</p> <p>安危 [анки] благополучие [или опасность]; судьба</p> <p>2) опасаться <непродуктивно></p> <p>危虞 [кигу] кн. опасения</p>
<p>В начало</p> 	<p>000</p> <p>С АБУНАЙ хожу я в лес На скалу с КИКЭН полез, Видно КИКИ наступил, Если АНКИ позабыл...</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>危ない; 危ながる; 危なっかしい; 危うい; 危ぶむ; 危うく; 危険; 危機; 危害; 安危; 危虞</p>
	<p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>危 6 "Опасный" КИ абунай</p> <p>険 5 "Обрывистый" КЭН кэвасий</p> <p>機 4 "Механизм" КИ хата</p> <p>害 4 "Вред" ГАЙ</p> <p>安 3 "Дешёвый" АН ясуи</p> <p>虞 10 "Опасения" ГУ осорэ</p>	<p>С 危ない хожу я в лес На скалу с 危険 полез, Видно 危機 наступил, Если 安危 позабыл...</p>
<p>842</p> <p>Стол, стол; парта, поверхность</p>	<p>000</p> <p>• (木 дерево + 几 стол/ножки = 机 стол, настольный)</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>机 [цукуэ] стол; парта</p> <p>机上 [кидзэ:] поверхность стола</p> <p>机下 [кика] под столом</p>

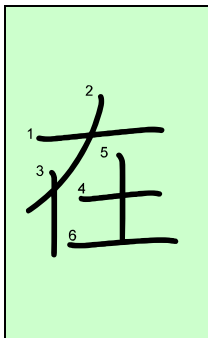
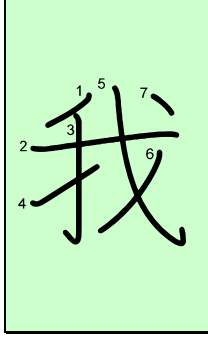
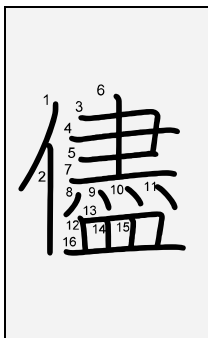
<p>стола, настойный, под столом</p> <p>机</p> <p>КИ цукуэ</p>  <p>В начало</p>	<p>木+几=机</p> <ul style="list-style-type: none"> • стол, настольный • Если к <i>деревянной</i> 木 доске приделать <i>ножки</i> 几, то получится стол 机... <ul style="list-style-type: none"> • 机 [цукуэ] стол; парта • 机上 [кидзё:] поверхность стола • 机下 [кика] под столом • 机上の [кидзё:-но] настойный, кабинетный <ul style="list-style-type: none"> • За столом 机 сидит начальник, Словно КИТ глотает чайник, Под цукуэ 机 кот играет, На КИДЗЁ: 机上 чай гоняет... <p>• 623• стол; парта• Нечто из дерева на ножках, это конечно стол</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>机 6 "Стол" КИ цукуэ 上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору 下 1 "Низ" КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру</p>	<p>机上の [кидзё: но] настойный</p> <p>Связанные слова:</p> <p>机 [цукуэ] стол; парта 机上 [кидзё:] поверхность стола; 机上の [кидзё:-но] настойный; академический, кабинетный, оторванный от жизни 机下 [кика] 1) <i>кн.</i> под стол; под столом; 2) <i>эпист.</i> на стол кому-л. (<i>приписка после имени в адресе</i>)</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>机; 机上; 机下</p> <p>Купили новый ЦУКУЭ, КИДЗЁ: весьма большую, КИДЗЁ:-НО жизнь на высоте, В КИКА найдем любую...</p> <p>Купили новый 机, 机上 весьма большую, 机上の жизнь на высоте, В 机下 найдем любую...</p>
<p>843</p> <p>Сосать, вдыхать, втягивать; сосать; хлебать; курить, всасывание, впитывание, вампир; кровопийца, адсорбция</p> <p>吸</p> <p>КЮ: суу</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (口 <i>рот</i> + 及 <i>достигать</i> (乃 <i>стремянка/тогда/мой</i> + 𠂇 <i>меч</i>)/ 及 <i>достигать</i> (乃 <i>стремянка</i> + 人 <i>человек</i>) = 吸 <i>вдыхать, сосать, курить</i>) <p>口+及(乃+ 𠂇)=吸</p> <ul style="list-style-type: none"> • вдыхать, сосать, курить • <i>Человек</i> 人 залез на <i>стремянку</i> 乃 <i>и достиг</i> 及 высоты, чтобы <i>ртом</i> 口 <i>вдохнуть</i> 吸 свежий воздух... <ul style="list-style-type: none"> • 吸う [суу] вдыхать, втягивать; сосать; хлебать; курить • 呼吸 [кокю:] дыхание • 吸収 [кю:сю:] всасывание, впитывание • 吸血鬼 [кю:кэцуки] вампир; кровопийца • 吸着 [кю:тяку] адсорбция <ul style="list-style-type: none"> • По КЮ: рить когда собрался, Только суу 吸う надышался 吸, 	<p>Ключевые слова:</p> <p>吸う [суу] 1) вдыхать, втягивать; 2) сосать; хлебать; 3) курить 呼吸 [кокю:] дыхание 吸収 [кю:сю:] всасывание, впитывание 吸引する [кю:ин суру] всасывать, впитывать 吸着 [кю:тяку] адсорбция</p> <p>Связанные слова:</p> <p>吸う [суу] 1) вдыхать, втягивать; 2) сосать; хлебать; 3) курить ("табако-о суу") 呼吸 [кокю:] дыхание 吸収 [кю:сю:] всасывание, впитывание 吸引 [кю:ин] ~суру всасывать, впитывать 吸着 [кю:тяку] <i>физ., хим.</i> адсорбция 吸血鬼 [кю:кэцуки] вампир; кровопийца 吸い殻 [суигара] окурок</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p>

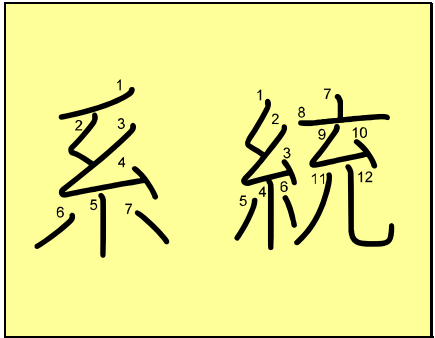
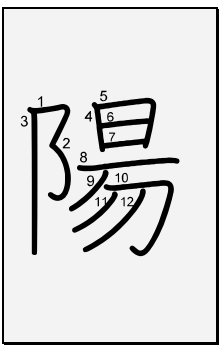
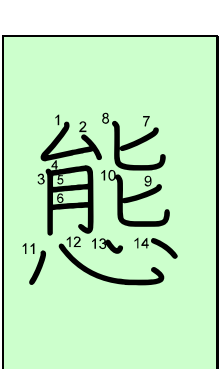
	<p>Все КОКЮ: 呼吸 свое забил, Потом долго воду пил...</p> <p>• 720• сосать, вдыхать• Человек держит сигарету и вдыхает дым ртом</p> <p>Мой начальник КЮ:КЭЦУКИ, Мне КЮ:ТЯКУ сунул в руки, Мой КОКЮ: тотчас прервалось, ТАБАКО-О СУУ не получалось...</p>	<p>吸う;呼吸;吸收;吸引する; 吸着;吸血鬼;吸い殻</p>
<p>В начало</p>	<p>Кандзи к связанным словам:</p>	
	<p>吸 6 "Сосать" КЮ: суу 呼 6 "Звать" КО ёбу 収 6 "Доход" СЮ: осамэру 引 2 "Тянуть" ИН хику 着 3 "Прибытие" ТЯКУ киру; цуку 血 3 "Кровь" КЭЦУ ти 鬼 7 "Чёрт" КИ они 殻 8 "Скорлупа" КАКУ кара</p>	<p>Мой начальник 吸血鬼, Мне 吸着 сунул в руки, Мой 呼吸 тотчас прервалось, ТАБАКО-О 吸う не получалось...</p>
<p>844</p>	<p>000</p>	<p>Ключевые слова:</p>
<p>Императрица, императрица, после полудня</p> <p>后</p> <p>КО;; ГО</p>	<p>• (尸 <i>ухват</i> + 口 <i>рот</i> = 后 <i>императрица</i>) 尸+口=后</p> <p>• императрица</p> <p>• Императрица 后 <i>после полудня</i> 午后 <i>ухватом</i> 尸 достает из печи еду и отправляет ее в <i>рот</i> 口...</p> <p>• 后 [кисаки] императрица • 皇后 [ко:го:] императрица • 后妃 [ко:хи] <i>кн.</i> императрица • 午后 [гого] после полудня •</p> <p>• Кисаки 后 императрица Едет в ГОсти к нам в столицу, КО:локольчики звенят, В ГОГО 午后 встретит ее брат...</p>	<p>后 [кисаки] <i>уст.</i> Императрица 皇后 [ко:го:] императрица 后妃 [ко:хи] <i>кн.</i> императрица 午后 [гого] после полудня</p>
	<p>• Кисаки 后 императрица Едет в ГОсти к нам в столицу, КО:локольчики звенят, В ГОГО 午后 встретит ее брат...</p>	<p>Связанные слова:</p> <p>后 [кисаки] <i>уст.</i> императрица (<i>жена императора</i>) 1) императрица 皇后 [ко:го:] императрица 皇后陛下 [ко:го:хэйка] Её Императорское Величество 皇太后 [ко:тайго:] вдовствующая императрица 后妃 [ко:хи] <i>кн.</i> императрица 2) <i>встречается как сокращение знака</i> 後 午后 [гого] после полудня</p>
<p>В начало</p>	<p>000</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p>
	<p>КИСАКИ в саду я встретил, КО:ГО:ХЭЙКА нас заметил, Вот в ГОГО пишу я письма, Жду когда КО:ХИ мне свиснет...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>后 6 "Императрица" КО::; ГО 皇 6 "Император" КО: 陛 6 "Его Величество" ХЭЙ</p>	<p>后 ; 皇后 ; 皇后陛下 ; 皇太后 ; 后妃 ; 午后</p>

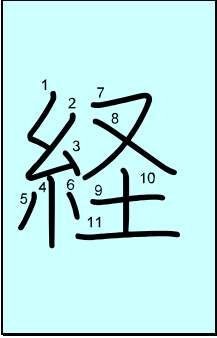
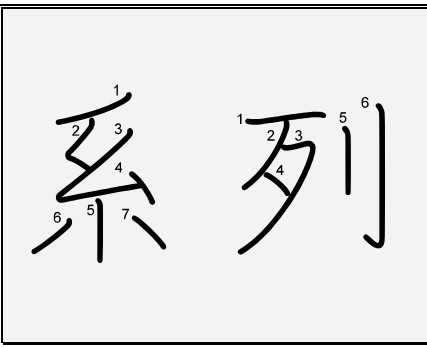
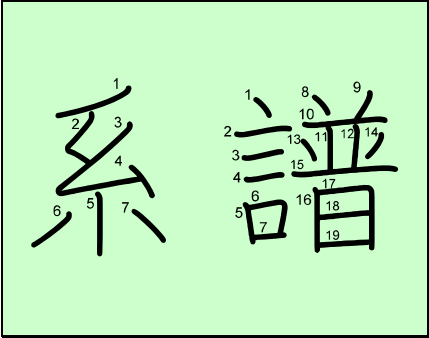
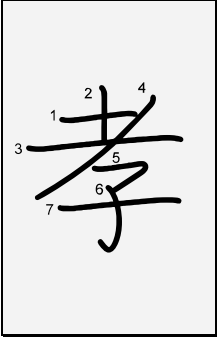
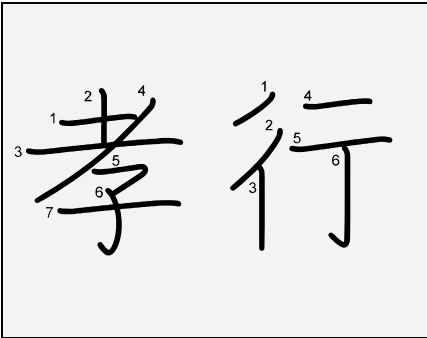
	<p>下 1 "Низ" КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру 太 2 "Толстый" ТАЙ футой; футору; футотта 妃 9 "Принцесса" ХИ 後 2 "После" ГО, КО: усиро; ато; окурэру 午 2 "Полдень" ГО ума</p>	
<p>845 Наиболее, достигать наиболее, доходить, достигать, повсюду, везде, вокруг, предел, верх, высшая степень, несовершенный; неопытный; невнимательный, крайне, чрезвычайно, самый</p> <p>至 СИ итару</p>  <p>В начало</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> (一/один/небо + 厶/нос/музыкант + 土 земля = 至 достигать, наиболее, предел, высшая степень) <p>一 + 厶 + 土 = 至</p> <ul style="list-style-type: none"> • достигать, наиболее, предел, высшая степень • <i>Музыкант</i> 厶 <i>достиг</i> 至 <i>неба</i> 一, как <i>высшей точки</i> 至, <i>предела</i> 至, покинув свою <i>землю</i> 土. . • 至る [итару] доходить, достигать • 至る所 [итару токоро] повсюду, везде, вокруг • 至り [итари] предел, верх, высшая степень • 至らない [итаранай] несовершенный; неопытный • 至って [итаттэ] крайне, чрезвычайно, наиболее, самый • 至極 [сигоку] весьма, крайне, чрезвычайно, очень • Я <i>достиг</i> 至 большой СИлы в искусстве, когда освоил <i>гитару</i>... • 348• достигать• Я достиг неба, покинув свою землю• Я достиг большой СИлы в искусстве когда освоил гитару... <p>Если СИДЗЁ: подбредет, ИТАРИ преодолет Как Икар ИТАРУ неба, СИГОКУ захочет хлеба...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>至 6 "Наиболее" СИ итару 極 4 "Полюс" КЁКУ, ГОКУ кивамэру; кивамару; кивамэтэ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>至る [итару] доходить, достигать 至る所 [итару токоро] повсюду, везде 至り [итари] предел, верх, высшая степень 至らない [итаранай] несовершенный; неопытный 至って [итаттэ] крайне, чрезвычайно, наиболее</p> <p>Связанные слова:</p> <p>至る [итару] доходить, достигать; Иначе 到る 至る所 [итару токоро] повсюду, везде 至り [итари] предел, верх, высшая степень <i>чего-л.</i> 至らない [итаранай] несовершенный; неопытный; невнимательный 至って [итаттэ] крайне, чрезвычайно に至っては [-ни итаттэ ва] что же касается...</p> <p>1) весьма, крайне; наиболее 至極 [сигоку] весьма, крайне, чрезвычайно, очень 至急 [сикю:] ~[но] срочный, неотложный 至難 [синан] ~но <i>кн.</i> наитруднейший 至上 [сидзё:] верховенство</p> <p>2) приходить, наступать <непродуктивно> 必至 [хисси] ~но <i>кн.</i> неизбежный, неминуемый</p> <p>3) солнцестояние 夏至 [гэси] летнее солнцестояние 冬至 [то:дзи] зимнее солнцестояние</p>

	<p>急 3 "Спешить" КЮ: исогу 難 6 "Трудный" НАН мудзукасий 上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору 必 4 "Обязательно" ХИЦУ канарадзу 夏 2 "Лето" КА нацу 冬 2 "Зима" ТО: фую 東 2 "Восток" ТО: хигаси 京 2 "Столичный город" КЁ:, КЭЙ 乃 + + "Родительный падеж" НАЙ; ДАЙ</p>	<p>4) на ... (указание направления на геогр. картах) 至東京 [си-то:кё:] на Токио, к Токио 乃至 [найси] <i>кн.1</i>) от... до...; с... по...; 2) или</p>
		<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 至る; 至る所; 至り; 至らない; 至って; に至っては; 至極; 至急; 至難; 至上; 必至; 夏至; 冬至; 至東京; 乃至</p>
<p>846 Существовать, существовать, сохраняться; заклучаться, состоять, сохранять, поддерживать, знать, быть знакомым; думать, полагать, мысль, мнение</p>	<p>000 • (-навес + 丿 <i>склон</i> + 丨 <i>стена</i> + 子 <i>ребенок</i> = 存 <i>существовать, сохранять, думать, полагать</i>) 一 + 丿 + 丨 + 子 = 存 • существовать, сохранять, знать, думать, полагать, мысль, мнение</p>	<p>Ключевые слова: 存する [сонсуру] существовать, сохраняться; заключаться, состоять в чём-л.; сохранять, поддерживать 存じる [дзондзиру] знать, быть знакомым; думать, полагать 存在 [сондзай] существование, бытие 所存 [сёдзон] мысль, мнение</p>
<p>存 СОН; ДЗОН</p>	<p>• Если у <i>стены</i> 丨, возле <i>склона</i> 丿 сделать еще <i>навес</i> 一 то можно там жить 存 и существовать 存 и даже думать 存 о том, что можно заводить <i>детей</i>...</p>	<p>Связанные слова: 存する [сонсуру] 1) существовать, сохраняться; 2) заключаться, состоять в чём-л.; 3) сохранять, поддерживать 存じる [дзондзиру] 1) знать, быть знакомым; 2) думать, полагать 御存じ [го-дзондзи] ~дэс вы знаете, вам известно 1) существовать; жить ("сон", "дзон") 存在 [сондзай] существование, бытие 存続 [сондзоку] продолжение [существования] 生存 [сэйдзон] существование, бытие, жизнь 共存 [кё:сон] сосуществование 2) думать, полагать ("дзон") 所存 [сёдзон] мысль, мнение 異存 [идзон] возражение 存分に [дзомбун-ни] вволю, вдоволь</p>
	<p>• 存する [сонсуру] существовать, сохраняться; заключаться, состоять, сохранять, поддерживать • 存じる [дзондзиру] знать, быть знакомым; думать, полагать • 存在 [сондзай] существование, бытие • 生存 [сэйдзон] существование, бытие, жизнь • 所存 [сёдзон] мысль, мнение • Про СОН когда-то слышал звон, И в этом был Другой реЗОН, Дзондзиру 存じる знать и полагать, Для нас и есть существовать 存...</p>	<p>• (-один + 丿 <i>нож</i> + 丨 <i>столб</i> + 子 <i>ребенок</i> = 存 <i>существовать, знать, полагать</i>)</p>
<p>В начало</p>	<p>СОНСУРУ простой СЭЙДЗОН,</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p>

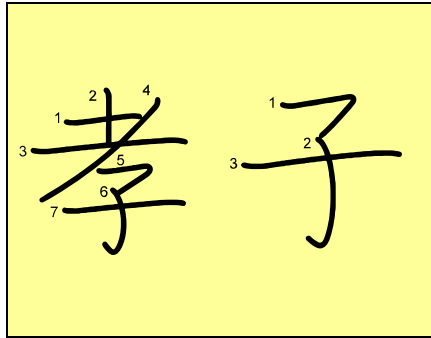
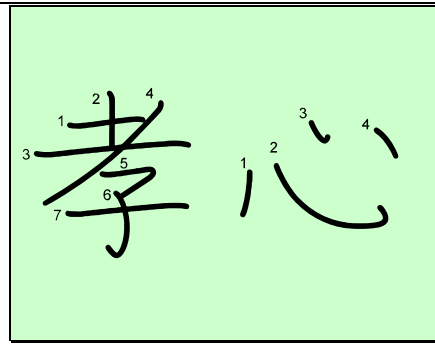
	<p>СОНДЗОКУ лишь пустозвон, Если есть у вас ИДЗОН, Предлагайте свой СЁДЗОН...</p>	<p>存する; 存じる; 御存じ; 存在; 存続; 生存; 共存; 所存; 異存; 存分に</p>
	<p>Кандзи к связанным словам: 存 6 "Существовать" СОН; ДЗОН 御 7 "Гонорифические префиксы" ГО, ГЁ 在 5 "Находиться" ДЗАЙ 続 4 "Продолжаться" ДЗОКУ цудзуку; цудзукэру 生 1 "Жизнь" СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама 共 4 "Совместный" КЁ: томо 所 3 "Место" СЁ токоро 異 6 "Отличаться" И котонару 分 2 "Доля", "Минута", "Процент" БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру</p>	
<p>847 Дом, дом, жилище, свой дом, своя квартира, квартира</p> <p>宅</p> <p>ТАКУ о-таку</p> <p>В начало</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> ([↑]крыша с трубой + 毛 мотылек() ノж + 一 один + 乙 L рыболовный крючок) = 宅 дом, квартира) <p>宀 + 毛() ノж + 一 + 乙 L) = 宅</p> <ul style="list-style-type: none"> дом, квартира, увлеченный человек, фанат Чтобы молодая жена, как <i>мотылек</i> 毛 могли летать, нужен <i>жилой дом</i> 宅 с <i>крышей и трубой</i> [↑]... 宅 [таку] дом, жилище 自宅 [дзитаку] свой дом, своя квартира 住宅 [дзю:таку] квартира; жилой дом 宅地 [такути] участок под застройку <p>• Где мой <i>дом</i> 宅 ТАКУю мать, Где <i>дзитаку</i> 自宅 мне достать, Про <i>дзю:таку</i> 住宅 уж молчу, В голове вопрос кручу...</p> <p>000</p> <p>ТАКУТИ купил я смело, ДЗИТАКУ леплю умело, ТАККЮ:БИН мне вдруг вручают, Я ДЗЮ:ТАКУ получаю...</p>	<p>存する простой 生存, 存続 лишь пустозвон, Если есть у вас 異存, Предлагайте свой 所存...</p> <p>Ключевые слова: 宅 [таку] дом, жилище 自宅 [дзитаку] свой дом, своя квартира 住宅 [дзю:таку] квартира; жилой дом 宅地 [такути] участок под застройку</p> <p>Связанные слова: 宅 [таку] дом, жилище; мой муж お宅 [о-таку] 1) <i>вежл.</i> ваш дом; 2) ~но <i>вежл.</i> ваш; 3) <i>слэнг</i> страстно увлечённый человек, фанат 自宅 [дзитаку] свой дом, своя квартира 住宅 [дзю:таку] квартира; [жилой] дом 在宅 [дзайтаку] ~суру быть дома 宅地 [такути] участок под застройку 宅急便 [таккю:бин] срочная почта</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 宅; お宅; 自宅; 住宅; 在宅; 宅地; 宅急便</p>

	<p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>宅 6 "Дом" ТАКУ о-таку 自 2 "Сам" ДЗИ 住 3 "Жить" ДЗЮ: суму 在 5 "Находиться" ДЗАЙ 地 2 "Земля" ТИ, ДЗИ 急 3 "Спешить" КЮ: исогу 便 4 "Почта", "Удобство" БИН; БЭН таёри</p>	<p>宅地 купил я смело, 自宅 леплю умело, 宅急便 мне вдруг вручают, Я住宅 получаю...</p>
<p>848 Эго, я, сам, мой, наш, мы, собственный метод, терпение, рана; травма, повреждение; случайность; ошибка</p> <p>我 ГА варэ</p>	<p>000</p> <p>• (手 扌 рука + 戈 копье = 我 сам, я, мой)</p> <p>手 扌 + 戈 = 我</p> <p>• я, сам, мой, рана, ошибка, терпение</p> <p>• Имея в руке 手 扌 свое 我 острое копье 戈, можно по случайности 我 или по ошибке 我 самому 我 себе 我 нанести травму 我 или рану 我...</p> <p>• 我 [варэ] я; я сам, эго • 我 が [вага] мой; наш • 我 [га] я; сам • 我等 [варэра] мы • 我流 [гарю:] собственный метод • 怪我 [кэга] рана; травма, повреждение; случайность; ошибка • 我慢 [гаман] терпение</p> <p>• Я 我 сегодня в ГА раже Загораю в ниглиже, Сам 我 варэники леплю, Угостить себя 我 хочу...</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>我 [варэ] я; я сам, эго 我 が [вага] мой; наш 我 [га] я; сам 我等 [варэра] мы 我流 [гарю:] собственный метод 怪我 [кэга] рана; травма, повреждение; случайность; ошибка</p> <p>Связанные слова:</p> <p>我 [варэ] я; эго; Реже 吾 我 が [вага] мой; наш 我 [га] я; сам (в идиомах) 我々 [варэварэ] мы Я; мой; свой ("га", "варэ", "вага") 我等 [варэра] кн. мы 我儘 [вагамама] своеобразие, эгоизм 我流 [гарю:] собственный метод 我慢 [гаман] терпение 怪我 [кэга] 1) рана; травма, повреждение; 2) случайность; ошибка</p>
 <p>В начало</p>	<p>000</p> <p>У меня есть свой ГАРЮ: Со своим ГАМАН горю, Если будет ВАГАМАМА, ГЭГА лучше от бальзама...</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>我; 我 が; 我; 我々; 我等; 我儘; 我流; 我慢; 怪我</p>
	<p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>我 6 "Эго" ГА варэ 吾 + "Я" ГО варэ 等 3 "Равный" ТО: ХИТОСИЙ; надо 儘 (+ +) "Как есть" ДЗИН мама 流 3 "Течение" РЮ:, РУ нагарэру; нагарэ</p>	 <p>У меня есть свой 我流 Со своим 我慢 горю,</p>

	慢 8 "Высокомерный" МАН 怪 8 "Загадочный" КАЙ, КЭ аясий	Если будет 我儘, 怪我 лучше от бальзама...
849 Система, система; происхождение, родословная, группа, скопление, ряд, серия, категория, солнечная система	000 • () 一 刀 нож/небо + 糸 нить = 系 <i>система, происхождение)</i> 一 刀 + 糸 = 系 • система, происхождение, родословная, группа • Наша родословная 系 это словно скопление 系 или группа 系 душ, как <i>нить</i> 糸 спускаются с <i>неба</i> 一 из солнечной системы 系...	Ключевые слова: 系統 [кэйто:] система; родословная, происхождение, генеалогия 系列 [кэйрэцу] группа, ряд, серия, категория 太陽系 [тайё:кэй] солнечная система 系図 [кэйдзу] родословная
系 КЭЙ	• 系統 [кэйто:] система; родословная, происхождение, генеалогия • 系列 [кэйрэцу] группа, ряд, серия, категория • 太陽系 [тайё:кэй] солнечная система • 系図 [кэйдзу] родословная	Связанные слова: 1) система 系統 [кэйто:] 1) система; 2) происхождение, родословная 系列 [кэйрэцу] группа, ряд, серия, категория 太陽系 [тайё:кэй] солнечная система 生態系 [сэйтайкэй] экосистема 神經系 [синкэйкэй] нервная система 2) происхождение, родословная; 系図 [кэйдзу] родословная, генеалогия 系譜 [кэйфу] генеалогия, родословная 直系 [тёккэй] прямая [наследственная] линия 日系米人 [никкэй-бэйдзин] американец японского происхождения 3) суф. принадлежащий к... (группе, партии) 広田系 [хирота-кэй] ~но из группы Хирота 共產系 [кё:сан-кэй] ~но коммунистический
	• Позабуду про хок КЭЙ , Только ты скорей налей, Во всем система 系 виновата, Что в запой ушли ребята...	ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 系統; 系列; 太陽系; 生態系; 神經系; 系図; 系譜; 直系; 日系米人; 広田系; 共產系
В начало	• 376• система• Нить, идущая с неба к земле означает нашу родословную систему• けい • В систему родословной входит кэйс	
	ТАЙЁ:КЭЙ летает тоже, СИНКЭЙКЭЙ всего дороже, Если КАЙФУ соблюдать, СЭЙТАЙКЭЙ спасем опять...	
	Кандзи к связанным словам: 系 6 "Система" КЭЙ 統 5 "Объединять" ТО: субэру 列 3 "Ряд" РЭЦУ 太 2 "Толстый" ТАЙ футой; футору; футотта 陽 3 "Солнце" Ё: 生 1 "Жизнь" СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама 態 5 "Состояние" ТАЙ вадзато 神 3 "Бог" СИН, ДЗИН ками 経 5 "Проходить", "Сутра" КЭЙ; КЁ: хэру; тацу 図 2 "Чертёж" ДЗУ; ТО хакару 譜 8 "Ноты" ФУ 直 2 "Прямой" ТЁКУ, ДЗИКИ наосу; наору; сугу	

	<p>日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ хи 米 2 "Рис" БЭЙ, МАЙ КОМЭ 人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито; хитобито 広 2 "Широкий" КО: хирой; хирогару; хиромару 田 1 "Рисовое поле" ДЭН та 共 4 "Совместный" КЁ: томо 産 4 "Рождать" САН уму; умарэру</p>	
		<p>太陽系 летает тоже, 神経系 всего дороже, Если 系譜 соблюдать, 生態系 спасем опять...</p>
<p>850 Сыновний долг, сыновний долг, почтительность к родителям, почтительный сын</p> <p>孝</p> <p>КО:</p>  <p>В начало</p>	<p>000 • (土地 + 丿) дорога вниз + 子 ребенок = 孝 сыновний долг)</p> <p>土 + 丿 + 子 = 孝</p> <ul style="list-style-type: none"> • сыновний долг • Все живущие на земле 土 через дорогу вниз 丿, как дети 子 связаны с родителями сыновним долгом 孝... • 孝 [ко:] сыновний долг • 孝行 [ко:ко:] сыновний долг • 孝心 [ко:син] почтительность к родителям • 孝子 [ко:си] почтительный сын <ul style="list-style-type: none"> • На по КО:с собрался сын, Он прилежный семьянин, Выполнит сыновний долг 孝, Значит выйдет с КО:СИ 孝子 толк... • 221• сыновний долг• Некто, как ребенок имеет сыновний долг к своему создателю• Короткий конец у сыновнего долга <p>У меня была КО:СИН, Я КО:СИ бегал в магазин, За ФУКО: всегда лупили, Так КО:КО: вот и привили...</p> <p>Кандзи к связанным словам: 孝 6 "Сыновний долг" КО: 行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку;</p>	<p>Ключевые слова: 孝 [ко:] сыновний долг 孝行 [ко:ко:] сыновний долг 孝心 [ко:син] почтительность к родителям 孝子 [ко:си] почтительный сын 不孝 [фуко:] непочтение к родителям</p> <p>Связанные слова: 孝 [ко:] сыновний долг 孝行 [ко:ко:] сыновний долг 孝心 [ко:син] кн. почтительность к родителям 孝子 [ко:си] почтительный сын (дочь) 不孝 [фуко:] непочтение к родителям</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 孝; 孝行; 孝心; 孝子; 不孝</p> 

ику; окончау
 心 2 "Сердце" СИН кокоро
 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко
 不 4 "Не" ФУ, БУ

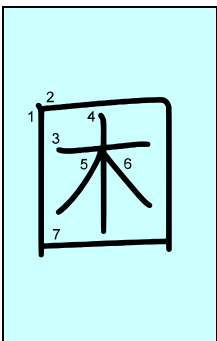


У меня была 孝心,
 Я 孝子 бегал в магазин,
 За 不孝 всегда лупили,
 Так 孝行 вот и привили...

851
 Трудности,
 быть в
 затруднении;
 быть в трудном
 положении,
 трудности,
 сложности,
 лишения,
 переутомление,
 изнеможение,
 бедность,
 нужда



КОН комару



[В начало](#)

000
 • (□коробка + 木дерево = 困
 трудности, нужда, лишения)
 □+木=困
 • трудности, нужда, лишения,
 бедность

• Кто живет в *деревянной* 木 *коробке*
 □, тот испытывает *затруднения* 困,
лишения 困 и *бедность* 困...

- 困る [комару] быть в затруднении;
 быть в трудном положении
- 困難 [коннан] трудности, сложности
- 困窮 [конкю:] нужда, бедность
- 困苦 [конку] нужда, лишения
- 困憊 [компай] переутомление,
 изнеможение
- 貧困 [хинкон] бедность, нужда

• **КОН**курс *трудно* 困 провести,
 Видно из-за *бедности* 困,
 Комар утром угорел,
 И на конкурс не успел...

000

Если будешь ты КОМАРУ,
 КОННАН ты преодолей,
 Без КОНКУ вдвоем напару,
 На ХИНКОН скорей забей...

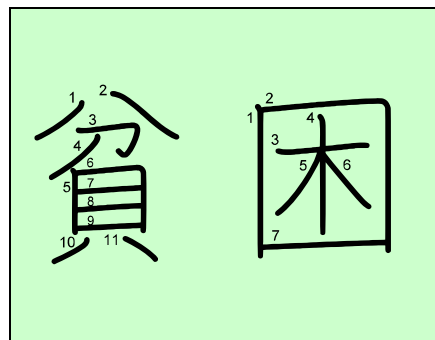
Кандзи к связанным словам:

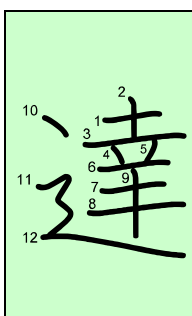
困 6 "Трудности" КОН комару
 難 6 "Трудный" НАН мудзукасий
 苦 3 "Горький" КУ курусий;
 курусиму; нигай

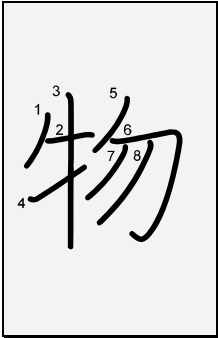
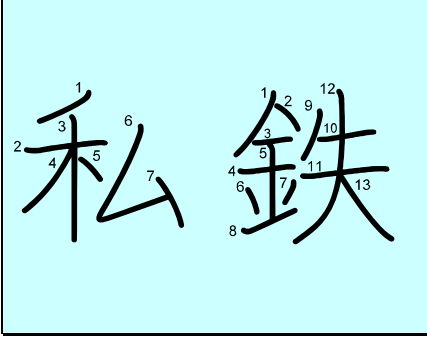
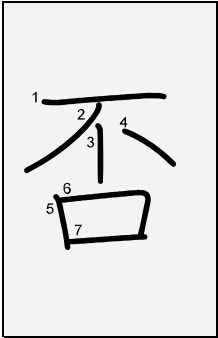
Ключевые слова:
 困る [комару] быть в затруднении;
 быть в трудном положении
 困難 [коннан] трудности
 困窮 [конкю:] нужда, бедность
 困苦 [конку] нужда, лишения
 困憊 [компай] переутомление,
 изнеможение
 貧困 [хинкон] бедность, нужда

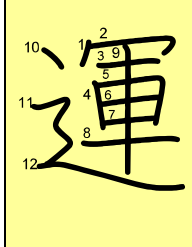
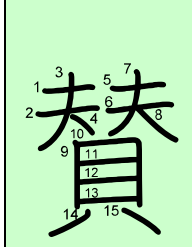
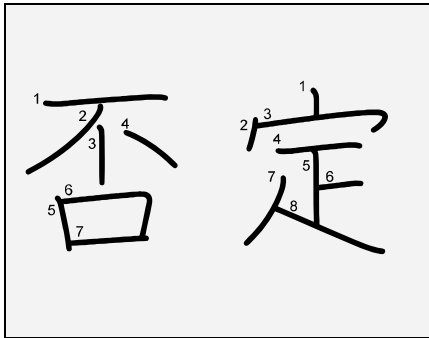
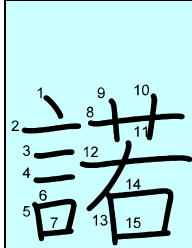
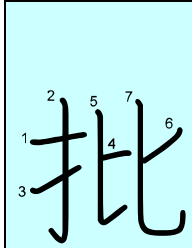
Связанные слова:
 困る [комару] быть в затруднении;
 быть в трудном положении
 困難 [коннан] трудности, сложности
 困苦 [конку] нужда, лишения
 困窮 [конкю:] *кн.* нужда, бедность
 困憊 [компай] переутомление,
 изнеможение
 貧困 [хинкон] бедность, нужда

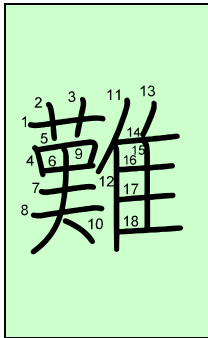
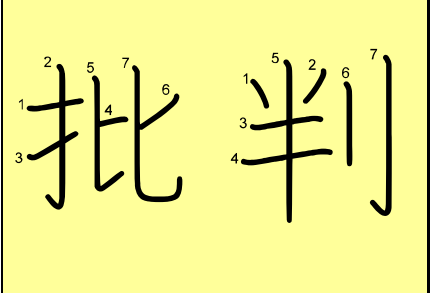
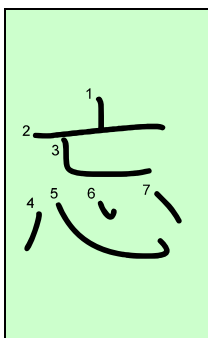
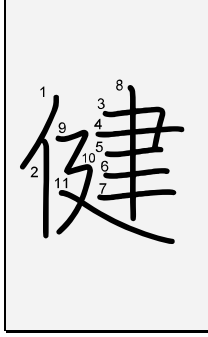
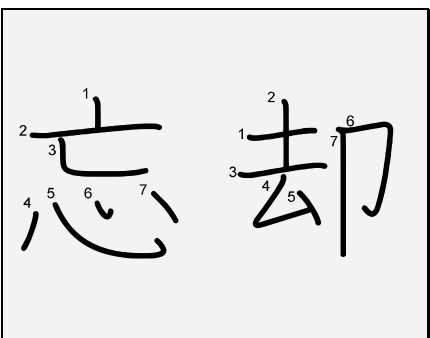
ТЕСТ. Прочитайте и переведите:
 困る; 困難; 困苦; 困窮;
 困憊; 貧困

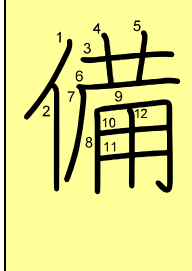
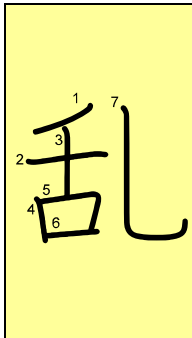


	<p>欠 4 "Недостача", "Зевота" КЭЦУ; КЭН акуби; какэру; каку 乏 8 "Скудный" БО: тобосии / ТОМОСИЙ 窮 8 "Тяжёлое положение" КЮ: кивамэру; кивамару 億 + "Изнеможение" ХАЙ 貧 5 "Бедный" ХИН мадзусий</p>	
		<p>Если будешь ты 困る, 困難 ты преодолей, Без 困苦 вдвоем напару, На 貧困 скорей забей...</p>
<p>852 Я, личный, персональный, присваивать, эгоистичный, своекорыстие, частный, личные дела, я</p> <p>私</p> <p>СИ ватакуси / ватаси</p>  <p>В начало</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (禾 колос (木 дерево + 一 небо) + 厶 музыкант/нос = 私 я, мой, личный, свой) <p>禾 + 厶 = 私</p> <ul style="list-style-type: none"> • я, мой, личный, свой • Я 私 сам лично 私 уже давно вышел носом 厶, как дерево 木 доросло до неба 一 • 私 [ватакуси, ватаси] я, я • 私の [ватакуси-но] [ватаси-но] мой, личный, персональный • 私する [ватаси суру] присваивать • 私のある [ватаси-но ару] эгоистичный • 私的な [ситэки-на] личный, частный • 私立の [сирицу-но] частный • 私鉄 [ситэцу] частная железная дорога • 私事 [сидзи] личные дела • 私心 [сисин] своекорыстие, эгоизм • В СИле спрятан эгоизм 私心, Я учел тот механизм, Вата синою не будет, Если сисин 私心 не разбудят... • 240• я• Я уже давно вышел носом, как дерево доросло до неба• Я в ватаге самый сильный <p>СИДЗИ связаны с СИБУЦУ, ВАТАСИ терплю СИСИН, СИТЭЦУ построил круто, И имею СИСЭЙДЗИ...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>私 [ватакуси] [ватаси] 1) я; ~но мой; 2) ~но личный, персональный; ~суру присваивать; ~но ару эгоистичный 私的 [ситэки] ~на личный, частный 私立 [сирицу] ~[но] частный 私鉄 [ситэцу] частная железная дорога 私事 [сидзи] личные дела 私心 [сисин] своекорыстие, эгоизм</p> <p>Связанные слова:</p> <p>私 [ватакуси] [ватаси] 1) я; ~но мой; 2) ~но личный, персональный; ~суру присваивать; ~но ару эгоистичный 1) свой, личный, частный 私的 [ситэки] ~на личный, частный 私立 [сирицу] ~[но] частный 私鉄 [ситэцу] частная железная дорога 私事 [сидзи] личные дела 私物 [сибуцу] личное имущество 私心 [сисин] своекорыстие, эгоизм 私達 [ватакуситати] [ватаситати] мы 2) приватный, секретный 私通 [сицу:] интимная связь 私通する [сицу:-суру] быть в интимной связи. 私生児 [сисэйдзи] внебрачный ребенок 私生子 [сисэйдзи] внебрачный ребёнок.</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>私; 私的; 私立; 私鉄; 私事; 私物; 私心; 私達; 私通; 私生児</p>

	<p>私 6 "Я" СИ ватакуси / ватаси 的 4 "Цель" ТЭКИ мато 立 1 "Стоять" РИЦУ тацу; татэру 鉄 3 "Железо" ТЭЦУ 事 3 "Дело" ДЗИ кото 物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно 心 2 "Сердце" СИН кокуро 達 4 "Достигать" ТАЦУ 通 2 "Проходить" ЦУ: то:ру; то:ри; то:су; каёу 生 1 "Жизнь" СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама 兒 4 "Дитя" ДЗИ 兒 4 "Дитя" ДЗИ 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко</p>	 <p>私事 связаны с 私物, 私 терплю 私心, 私鉄 построил круто, И имею 私生児...</p>
<p>853 Или нет, сказать нет, отрицать; отказываться; отклонять, нет; да или нет, как только; против воли, нехотя</p> <p>否</p> <p>ХИ ина, инаму, иная, ия</p>  <p>В начало</p>	<p>000 • (不нет + 口рот = 否отрицать, говорить нет, против воли) 不+口=否 • отрицать, говорить нет, против воли • Когда хочешь выразить отрицание 否, то нужно раскрыть рот 口 и сказать <i>нет</i> 不...</p> <p>• 否 [хи] нет • 否とする [хи-то суру] сказать нет; голосовать против • 否 [ина] нет • 否む [инаму] отрицать; отказываться; отклонять • 否や [иная] нет; да или нет • や否や [я иная] как только... • 否々ながら [ияйя нагара] против воли, нехотя • 否定 [хитэй] отрицание</p> <p>• МуХИ по полю гуляли, И на мух не наступали, Тут иная否や мысль в ходу, Отрицать 否я не могу...</p> <p>000</p> <p>Я КЁХИ не принимаю, Все САМПИ не для меня, Если ты ДАКУХИ злая, Жди ХИТЭЙ уже на днях...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>否 [хи] нет 否とする [хи то суру] сказать нет; голосовать против 否 [ина] нет 否む [инаму] отрицать; отказываться; отклонять 否や [иная] нет; да или нет や否や [я иная] как только... 否々ながら [ияйя нагара] против воли, нехотя 否定 [хитэй] отрицание</p> <p>Связанные слова:</p> <p>否 [хи] нет; ~то суру сказать нет; голосовать против 否 [ина] кн. нет 否む [инаму] 1) отрицать; 2) отказываться; отклонять 否や [иная] нет; да или нет や否や [я иная] как только... 否 [ия] разг. нет (= "ииз"); Чаше хираганой, ср. 嫌 否々 [ияйя] ~[нагара] против воли, нехотя 1) отрицать; отклонять 否定 [хитэй] отрицание 否決 [хикэцу] отклонение; вето 否運 [хиун] невезенье; несчастье 拒否 [кёхи] отказ, отклонение; вето 2) "или нет" (суффикс бинарного свойства)</p>

	<p>否 6 "Или нет" ХИ ина, инаму, иная, ия 定 3 "Определять" ТЭЙ, ДЗЁ: садамэру 決 3 "Решать" КЭЦУ кимэру; кимару 運 3 "Судьба" УН хакобу 拒 8 "Отказываться" КЁ кобаму 良 4 "Хороший" РЁ: ёи / ий 可 5 "Одобрять" КА 贊 5 "Одобрять" САН 諾 7 "Согласие" ДАКУ 真 3 "Правда" СИН 安 3 "Дешёвый" АН ясуй 応 5 "Реагирование" О:</p>	<p>良否 [рё:хи] <i>кн.</i> хорошо или плохо; качество 可否 [кахи] <i>кн.</i> 1) правильность [или неправильность] ; 2) за и против 贊否 [сампи] <i>кн.</i> одобрение или неодобрение 諾否 [дакухи] да или нет; согласие или отказ 真否 [симпи] <i>кн.</i> истина [или ложь] 安否 [ампи] положение, самочувствие 否応 [ияо:] согласие или несогласие, да или нет</p>
		<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 否; 否; 否む; 否や; や否や; 否; 否々; 否定; 否決; 否運; 拒否; 良否; 可否; 贊否; 諾否; 真否; 安否; 否応</p>
	<p>854 Критика, критика; обзор, нападки, упрёки</p>	<p>Я 拒否 не принимаю, Все 贊否 не для меня, Если ты 諾否 злая, Жди 否定 уже на днях...</p>
<p>批</p> <p>ХИ</p>	<p>000 • (扌手рука + 比сравнить(上верх + 匕ложка) = 批 критика, нападки, упреки) 扌手 + 上 + 匕 = 批</p> <p>• критика, нападки, упреки</p> <p>• Чтобы выразить критику 批, то надо поднять руку 扌 и сделать для всех сравнение 比 хорошего и плохого с тем, что критикуешь...</p>	<p>Ключевые слова: 批判 [хихан] критика 批評 [хихё:] критика; обзор 批難 [хинан] [острая] критика, нападки, упрёки</p>
	<p>• 批判 [хихан] критика • 批評 [хихё:] критика; обзор • 批難 [хинан] острая критика, нападки, упрёки</p> <p>• Критикуй 批 ее сти ХИ, Язык только не сотри, Хинан 批難 будет процветать, То стихов нам не видать...</p>	<p>Связанные слова: Судить о чем-л., критиковать 批判 [хихан] критика 批評 [хихё:] критика; обзор 批難 [хинан] [острая] критика, нападки, упрёки 批点 [хитэн] критические пометки (в рукописи) 批准 [хидзюн] ратификация</p>
<p>В начало</p>	<p>000 Мне на днях ХИХЁ: вернули,</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 批判; 批評; 批難; 批点; 批准</p>

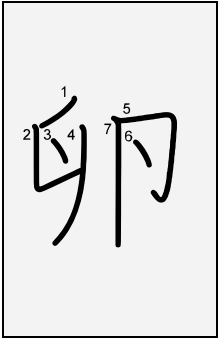
	<p>Там различные ХИТЭН, ХИНАН даже там загнули, За ХИХАН спасибо всем...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>批 6 "Критика" ХИ 判 5 "Судить" ХАН 評 5 "Суждение" ХЁ: 難 6 "Трудный" НАН мудзукасий 点 2 "Точка" ТЭН цукэру 准 8 "Младший" ДЗЮН</p>	 <p>Мне на днях 批評 вернули, Там различные 批点, 批難 даже там загнули, За 批判 спасибо всем...</p>
<p>855 Забывать, забывать, слабая память, напоминание, забвение, неблагодарность, забытая вещь</p> <p>忘</p> <p>БО: васурэру</p>  <p>В начало</p>	<p>000</p> <p>• (亡 покойный/погибший + 心 сердце = 忘 забывать, неблагодарность)</p> <p>亡+心=忘</p> <p>• забывать, неблагодарность</p> <p>• Если на сердце 心 ничего не осталось и <i>погибло</i> 亡, значит все что было <i>позабылось</i> 忘...</p> <p>• 忘れる [васурэру] забывать • 備忘 [бибо:] напоминание • 忘却 [бо:кяку] забвение; провал памяти • 忘恩 [бо:он] неблагодарность • 忘れ物 [васурэмоно] забытая вещь • 健忘 [кэмбо:] забывчивость, слабая память</p> <p>• БО: гатырь уснул на лавке, <i>Позабыл</i> 忘 про все бои, <i>Васурэру</i> 忘れる что заправки, Завтра будут все свои...</p> <p>• 470• забывать• Если погибшая любовь лежит на сердце, ее надо забыть• わすれる васурэру• Васильковый урожай это руководство, чтобы забыть про отдых...</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>忘れる [васурэру] забывать 備忘 [бибо:] напоминание 忘却 [бо:кяку] забвение; провал памяти 忘恩 [бо:он] неблагодарность 忘れ物 [васурэмоно] забытая вещь</p> <p>Связанные слова:</p> <p>忘れる [васурэру] забывать 忘れっぽい [васурэппой] забывчивый 健忘 [кэмбо:] забывчивость, слабая память 備忘 [бибо:] напоминание 忘却 [бо:кяку] забвение; провал памяти 忘恩 [бо:он] неблагодарность 忘我 [бо:га] кн. самозабвение 忘年会 [бо:нэнкай] проводы старого года 忘れ物 [васурэмоно] забытая вещь</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>忘れる; 忘れっぽい; 健忘; 備忘; 忘却; 忘恩; 忘我; 忘年会; 忘れ物</p>
	<p>Ты не жди БИБО: под утро, На КЭМБО: не жалуйся, От тебя БО:ОН исходит, Сгинь в БО:ГА пожалуйста...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>忘 6 "Забывать" БО: васурэру 健 4 "Здоровый" КЭН сукояка 備 5 "Приготовления" БИ сонаэру; сонавару 却 8 "Убирать" КЯКУ каэттэ</p>	

	<p>忘 6 "Забывать" БО: васурэру 恩 5 "Признательность" ОН 我 6 "Эго" ГА варэ 年 1 "Год" НЭН тоси 会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау 物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно</p>	<p>Ты не жди 備忘 под утро, На 健忘 не жалуйся, От тебя 忘恩 исходит, Сгинь в 忘我 пожалуйста...</p>
<p>856 Беспорядок, быть в беспорядке; нарушать; портить, смута, мятеж, восстание, беспорядок, потасовка, свалка, буйство, бесчинство, дебош, аморальное поведение, распутство</p> <p>乱 РАН мидарэру; мидасу</p>  <p>В начало</p>	<p>000 • (舌 язык (千 тысяча + 口 рот) + 乙 𠂇 рыболовный крючок/грудная мышца = 乱 беспорядок, смута, мятеж, распутство) 舌(千+口)+乙 𠂇 = 乱 • беспорядок, смута, мятеж, распутство, нарушать, портить • Длинный язык 舌 (тысяча 千 прикрепленная ко рту 口) который, как змею пригрели на грудь 乙 𠂇, привел к беспорядкам 乱 и мятежу 乱...</p> <p>• 乱 [ран] смута, мятеж, восстание • 乱れる [мидарэру] быть в беспорядке; быть нарушенным; испортиться • 乱す [мидасу] приводить в беспорядок; расстраивать; нарушать; портить • 乱る [мидару] приводить в беспорядок • 混乱 [конран] беспорядок, расстройство • 乱雑 [рандзацу] беспорядок, свалка • 乱闘 [ранто:] потасовка, свалка • 乱暴 [рамбо:] буйство, бесчинство, дебош • 乱行 [рангё:] аморальное поведение, распутство</p> <p>• РАНо утром, на рассвете Заглянул в соседний сад, Там мидасу 乱す молдаванка, Подрезает 乱 виноград...</p> <p>• 622• мятеж, война• らん• Длинный язык которого как змею пригрели на груди привел к мятежу• 281• язык • Тысяча прикрепленная ко рту это язык без костей• した • Сильный талант у того кто много болтает языком</p> <p>Если в голове РАНДЗАЦУ, От случайных РАНДОКУ,</p>	<p>Ключевые слова: 乱れる [мидарэру] быть в беспорядке; быть нарушенным; испортиться 乱す [мидасу] приводить в беспорядок; расстраивать; нарушать; портить 乱る [мидару] приводить в беспорядок 乱 [ран] смута, мятеж, восстание 混乱 [конран] беспорядок, расстройство 乱雑 [рандзацу] беспорядок 乱闘 [ранто:] потасовка, свалка 乱暴 [рамбо:] буйство, бесчинство, дебош 乱行 [рангё:] аморальное поведение, распутство</p> <p>Связанные слова: 乱れる [мидарэру] быть в беспорядке; быть нарушенным; быть расстроеным; испортиться; Реже 紊れる 乱す [мидасу] приводить в беспорядок; расстраивать; нарушать; портить 乱る [мидару] <i>уст.</i> 1) быть в беспорядке; 2) приводить в беспорядок 乱りに [мидарини] <i>см.</i> 妄りに 乱 [ран] смута, мятеж, восстание 1) беспорядочный, хаотический 混乱 [конран] беспорядок, расстройство 乱雑 [рандзацу] беспорядок 乱数 [рансу:] <i>мат.</i> случайное число 乱読 [рандоку] бессистемное чтение 乱心 [рансин] <i>кн.</i> психическое расстройство 乱闘 [ранто:] потасовка, свалка 2) превышение; злоупотребление Иначе 濫 乱作 [рансаку] перепроизводство 乱用 [рангё:] злоупотребление 乱費 [рампи] мотовство, расточительство</p>

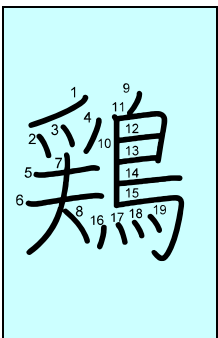
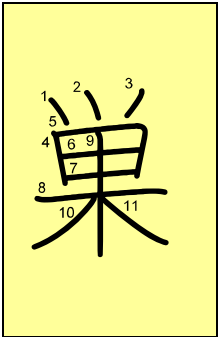
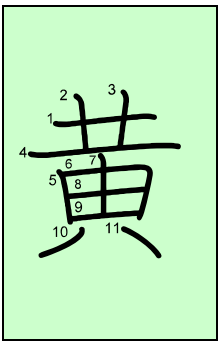
	<p>Ты не жди РАНСИН на завтрак, И в огороде РАНСАКУ...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>乱 6 "Беспорядок" РАН мидарэру; мидасу 混 5 "Смешивать" КОН мадзэру 雑 5 "Всякого рода" ДЗАЦУ, ДЗО: 数 2 "Число" СУ: кадзу; кадзэру 読 2 "Читать" ДОКУ ёму 心 2 "Сердце" СИН кокуро 闘 7 "Бороться" ТО: татакау 濫 8 "Превышение" РАН мидарини; мидаригавасий 作 2 "Делать" САКУ; СА цукуру 乱 6 "Беспорядок" РАН мидарэру; мидасу 用 2 "Употреблять" Ё: мотириру 費 4 "Расходы" ХИ цуиясу; цуиэру 伐 8 "Рубить" БАЦУ 暴 5 "Насилие" БО: абарэру; абаку 行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку; ику; окнау 淫 9 "Разврат" ИН мидара 反 3 "Против" ХАН; ТАН сору; каэсу; каэру 擾 + "Беспорядки" ДЗЁ: 戦 4 "Война" СЭН татакау 乱 6 "Беспорядок" РАН мидарэру; мидасу 内 2 "Внутри" НАЙ, ДАЙ ути</p>	<p>乱伐 [рамбацу] хищническая вырубка леса 乱暴 [рамбо:] буйство, бесчинство, дебош 3) распущенность, разврат 乱行 [рангё:] аморальное поведение, распутство 淫乱 [инран] распущенность, развращённость 4) беспорядки, смута, мятеж; война 反乱 [ханран] мятеж, бунт, восстание 擾乱 [дзё:ран] кн. беспорядки, волнения, смута 戦乱 [сэнран] войны (как бедствие) 内乱 [найран] внутренние беспорядки, смута</p>
	<p>用 2 "Употреблять" Ё: мотириру 費 4 "Расходы" ХИ цуиясу; цуиэру 伐 8 "Рубить" БАЦУ 暴 5 "Насилие" БО: абарэру; абаку 行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку; ику; окнау 淫 9 "Разврат" ИН мидара 反 3 "Против" ХАН; ТАН сору; каэсу; каэру 擾 + "Беспорядки" ДЗЁ: 戦 4 "Война" СЭН татакау 乱 6 "Беспорядок" РАН мидарэру; мидасу 内 2 "Внутри" НАЙ, ДАЙ ути</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>乱れる; 乱す; 乱る; 乱りに; 乱; 混乱; 乱雑; 乱数; 乱読; 乱心; 乱闘; 乱作; 乱用; 乱費; 乱伐; 乱暴; 乱行; 淫乱; 反乱; 擾乱; 戦乱; 内乱</p>
	<p>用 2 "Употреблять" Ё: мотириру 費 4 "Расходы" ХИ цуиясу; цуиэру 伐 8 "Рубить" БАЦУ 暴 5 "Насилие" БО: абарэру; абаку 行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку; ику; окнау 淫 9 "Разврат" ИН мидара 反 3 "Против" ХАН; ТАН сору; каэсу; каэру 擾 + "Беспорядки" ДЗЁ: 戦 4 "Война" СЭН татакау 乱 6 "Беспорядок" РАН мидарэру; мидасу 内 2 "Внутри" НАЙ, ДАЙ ути</p>	
	<p>用 2 "Употреблять" Ё: мотириру 費 4 "Расходы" ХИ цуиясу; цуиэру 伐 8 "Рубить" БАЦУ 暴 5 "Насилие" БО: абарэру; абаку 行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку; ику; окнау 淫 9 "Разврат" ИН мидара 反 3 "Против" ХАН; ТАН сору; каэсу; каэру 擾 + "Беспорядки" ДЗЁ: 戦 4 "Война" СЭН татакау 乱 6 "Беспорядок" РАН мидарэру; мидасу 内 2 "Внутри" НАЙ, ДАЙ ути</p>	<p>Если в голове 乱雑, От случайных 乱読, Ты не жди 乱心 на завтрак, И в огороде 乱作...</p>
<p>857 Яйцо, яйцо, икра, начинающий, яичная скорлупа, яичный порошок, яичница; омлет</p>	<p>000 • (卵 знак Зайца (ノ нож + 丩 кирка + ノ меч + 卍 печать) + 丶 丶 два зародыша = 卵 яйцо, омлет) 卵(ノ + 丩 + ノ + 卍) + 丶 丶 = 卵 • яйцо, омлет</p>	<p>Ключевые слова: 卵 [тамаго] яйцо 卵の [тамаго но] начинающий специалист 卵殻 [ранкаку] яичная скорлупа 孵卵器 [фуранки] инкубатор 卵焼き [тамагояки] яичница; омлет 卵形 [ранкэй] [тамагогата] овал</p> <p>Связанные слова:</p>

卵

РАН тамаго



[В начало](#)



• Две икринки **卵** с зародышами \、\、 означают будущие **яйца 卵**...

- **卵** [тамаго] **яйцо**
- **卵の** [тамаго но] **начинающий** специалист
- **卵殻** [ранкаку] **яичная скорлупа**
- **孵卵器** [фуранки] **инкубатор**
- **卵焼き** [тамагояки] **яичница; омлет**
- **卵形** [ранкэй] [тамагогата] **овал**
- **乾燥卵** [кансо:тамаго] **яичный порошок.**

• Ба**РАН** смотрит на эк**РАН**, Он с утра, похоже, пьян, Хотел **тамаго** **卵** закусить, Но **яич** **卵** забыл купить...

000

ФУРАНКИ построил я,
Но ТАМАГО ждал я зря,
Из САНРАН от железяки
Получил ТАМАГОЯКИ...

Кандзи к связанным словам:

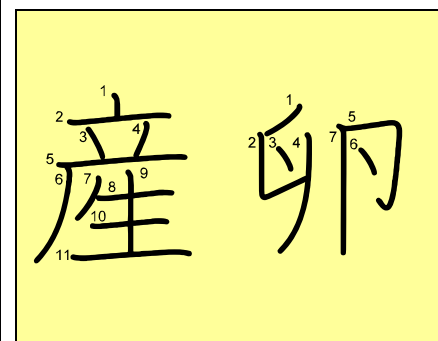
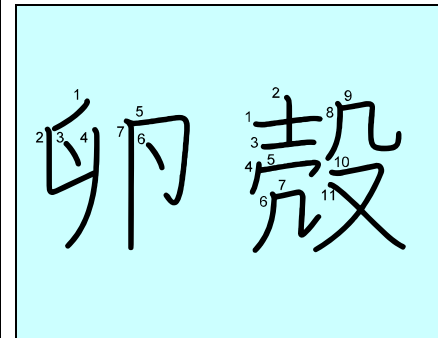
- 卵 6 "Яйцо" РАН тамаго
- 玉 1 "Драгоценный камень"
- ГЁКУ тама
- 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко
- 黄 2 "Жёлтый" КО:, О: ки
- 白 1 "Белый" ХАКУ, БЯКУ сирой
- 殻 8 "Скорлупа" КАКУ кара
- 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко
- 巢 4 "Гнездо" СО: су; сукуу
- 鶏 8 "Курица" КЭЙ ниватори
- 産 4 "Рождать" САН уму;
- умарэру
- 孵 ++ "Вылупляться" ФУ каэсу;
- каэру
- 器 4 "Сосуд" КИ уцува
- 焼 4 "Сжигать" СЁ: яку
- 形 2 "Форма" КЭЙ, ГЁ: ката;
- катати
- 乾 7 "Сухой" КАН; КЭН каваку
- 燥 9 "Сохнуть" СО: хасягу

卵 [тамаго] 1) яйцо; Иначе 玉子; 2) икра; 3) (-но) начинающий (специалист)

卵 [ран] биол. яйцо
卵黄 [раньо:] желток
卵白 [рампаку] белок [яйца]
卵殻 [ранкаку] яичная скорлупа
卵子 [ранси] биол. яйцо, яйцевая клетка
卵巢 [рансо:] анат. яичник
鶏卵 [кэйран] кн. куриное яйцо
産卵 [санран] кладка яиц; нерест
孵卵器 [фуранки] инкубатор
卵焼き [тамагояки] яичница; омлет
卵形 [ранкэй] [тамагогата] овал
かんそうたまご【乾燥卵】(кансо:тамаго) яичный порошок.

ТЕСТ. Прочитайте и переведите:

卵; 卵; 卵黄; 卵白; 卵殻; 卵子;
卵巢; 鶏卵; 産卵; 孵卵器;
卵焼き; 卵形; 乾燥卵



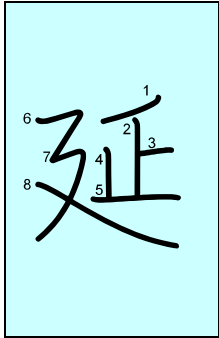
孵卵器 построил я,
Но 卵 ждал я зря,
Из 産卵 от железяки
Получил 卵焼き...

858

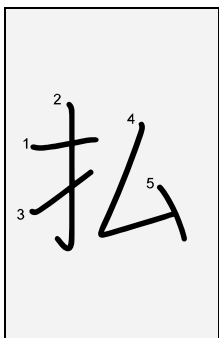
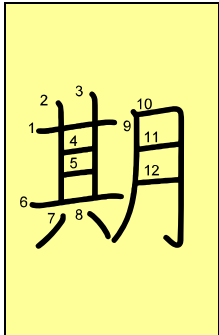
Растягивать,
растягивать,
простирается,
продлеваются;
тянуться;
затягиваться;
расти,
возвышаться,
развиваться,
продлевать,
отсрочка

延

ЭН нобиру;
нобасу; нобэру



[В начало](#)



000

• (延 тянуться (延 тройка/два ФУ +
растяжка) + 正 правильный = 延
растягивать, расти, развиваться)

延 (延+)+ 正=延

•растягивать, расти, развиваться

• Чтобы быстро **растянуть** 延 палатку, надо **правильно** 正 **натянуть** 延 **растяжки** 延 и крепко завязать **тройным узлом** 延...

•延びる [нобиру] 1) **простирается**, **тянуться**; 2) **затягиваться**; **продлеваются**; 3) **расти**, развиваться, **возвышаться**

•延ばす [нобасу] **продлевать**,

растягивать

•延べる [нобэру] **растягивать**; стелить

•延べ [нобэ] отсрочка платежа;
рассрочка; кредит

•延期 [энки] **отсрочка**

延着 [энтяку] прибытие с опозданием
延長 [энтё:] протяжение; удлинение;
продление

• **Тянет** 延 бочку ДиогЭН,
Думает **продлить** 延 обмен,
Но **нобасу** 延ばす не случилось,
Все **нобиру** 延びる провалилось...

000

Если дождь с утра НОБИРУ,
ЭНТЯКУ отменяется,
ЭНКИ ждем тогда в квартире,
Пусть НОБЭ погашается...

Кандзи к связанным словам:

延 6 "Растягивать" ЭН нобиру;
нобасу; нобэру

伸 7 "Растягивать" СИН нобиру;
нобасу

期 3 "Срок" КИ; ГО

着 3 "Прибытие" ТЯКУ киру;
цуку

払 8 "Платить" ФУЦУ харау;
хараи

長 2 "Длинный" ТЁ: нагай

焼 4 "Сжигать" СЁ: яку

棒 6 "Палка" БО:

日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ хи

Ключевые слова:

延びる [нобиру] 1) **простирается**,
тянуться; 2) **затягиваться**;
продлеваются; 3) **расти**, развиваться

延ばす [нобасу] **продлевать**

延べ [нобэ] отсрочка платежа;
рассрочка; кредит

延期 [энки] отсрочка

延着 [энтяку] прибытие с опозданием

延長 [энтё:] протяжение; **удлинение**;
продление

延焼 [энсё:] **распространение огня**

Связанные слова:

延びる [нобиру] 1) **простирается**,
тянуться; 2) **затягиваться**;
продлеваются; 3) **расти**, развиваться;

Ср. 伸びる

延ばす [нобасу] **продлевать**; Ср. 伸ばす

延べる [нобэру] 1) *то же*; 2) **стелить**;

Ср. 伸べる

延べ [нобэ] отсрочка платежа;
рассрочка; кредит

延び [ноби] см. 伸び

延び延び [нобиноби] ~ни нару

откладываться со дня на день

延いては [хиитэва] **вдобавок**, помимо
чего-л.; не только..., но и...

1) **откладывать[ся]**; **запаздывать**
("эн", "нобэ-")

延期 [энки] отсрочка; пролонгация

延着 [энтяку] прибытие с опозданием

延べ払い [нобэбарай] отсроченный
платёж

2) **растягивать[ся]**;

распространять[ся] ("эн", "нобэ-")

延長 [энтё:] протяжение; удлинение;
продление

延焼 [энсё:] **распространение огня**

延べ棒 [нобэбо:] [металлический]
брусок

3) **общее число** ("нобэ-")

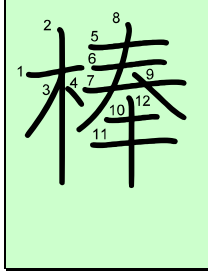
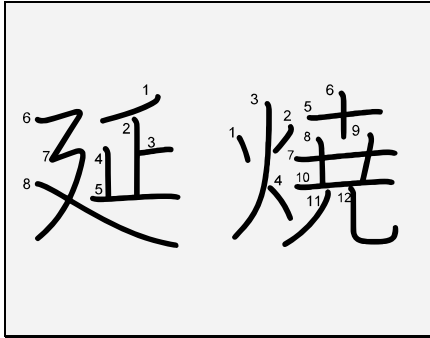
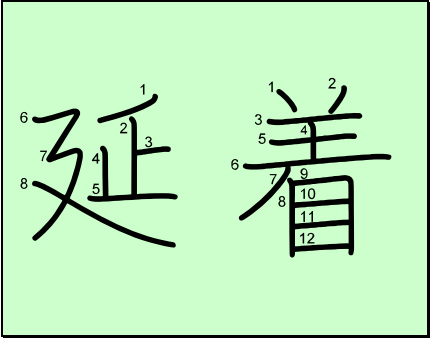
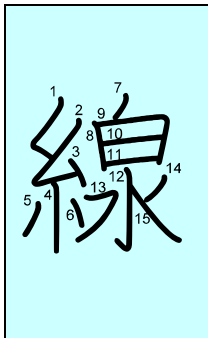
延べ日数 [нобэниССу:] **общее**
количество дней

ТЕСТ. Прочитайте и переведите:

延びる; 延ばす; 延べる; 延べ;

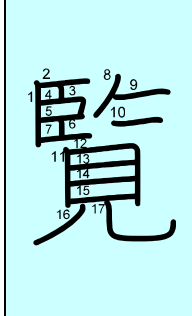
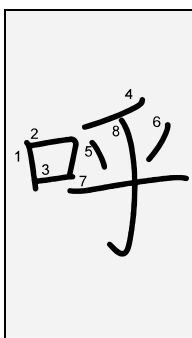
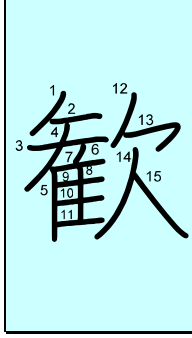
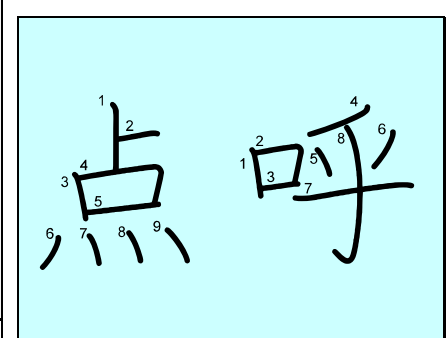
延び; 延び延び; 延いては;

延期; 延着; 延べ払い; 延長;

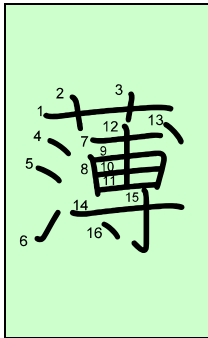
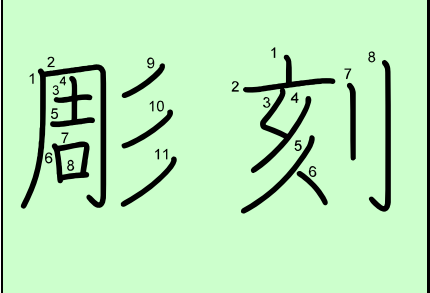
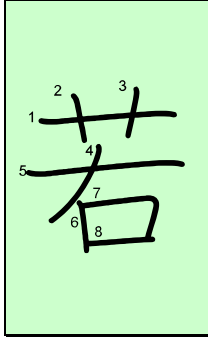
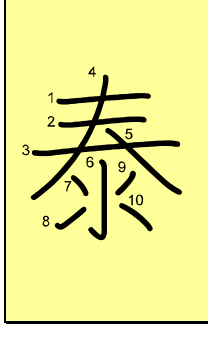
	<p>数 2 "Число" СУ: кадзу; кадзоэру</p> 	<p>延焼; 延べ棒; 延べ日数</p>  <p>Если дождь с утра 延びる, 延着 отменяется, 延期 ждем тогда в квартире, Пусть 延べ погашается...</p>
<p>859</p> <p>Вдоль, вдоль, берег, побережье, история; развитие</p> <p>沿</p> <p>ЭН соу</p>  <p>В начало</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (水 水 + 八 八/восемь/шатер + 口 口 рот = 沿 沿/вдоль, берег, история) <p>水 水 + 八 + 口 = 沿</p> <ul style="list-style-type: none"> • вдоль, берег, история • Поступила команда 沿 沿/рот, вдоль 沿 沿/воды 水 水 по берегу 沿 沿/установить шатры 八... • 沿 沿 [соу] быть расположенным вдоль • 沿 沿/てに [соттэ ни] вдоль • 沿 沿/岸 [энган] берег, побережье • 沿 沿/革 [энкаку] история; развитие • Вдоль 沿 по берегу 沿 бармЭН Ищет долго свой безмЭН, ЭНган 沿岸 весь изборозил, Даже соусом полил... <p>000</p> <p>ЭНГАН вдали мелькает, ЭНСЭН струится вдоль, Нас УМИДЗОЙ встречает, ЭНКАКУ будит боль...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>沿 6 "Вдоль" ЭН соу 岸 3 "Берег" ГАН киси 線 2 "Линия" СЭН 海 2 "Море" КАЙ уми 革 6 "Кожа" КАКУ кава 船 2 "Судно" СЭН фунэ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>沿 沿 [соу] быть расположенным вдоль 沿 沿/てに [соттэ ни] вдоль 沿 沿/岸 [энган] берег, побережье 沿 沿/革 [энкаку] история; развитие</p> <p>Связанные слова:</p> <p>沿 沿 [соу] быть расположенным вдоль чего-л. 沿 沿/て [соттэ] (-ни) вдоль 1) быть расположенным вдоль чего-л. 沿 沿/岸 [энган] берег, побережье 沿 沿/線 [энсэн] ~но вдоль железной дороги 2) вдоль ("дзои") 海 沿 沿 [умидзой] прибрежная полоса 沿 沿/革 [энкаку] история; развитие えんかい【沿海】(энкай) прибрежные воды; побережье; ~の прибрежный; каботажный. えんかいせん【沿海船】(энкайсэн) каботажное судно えんどう【沿道】(эндо:) дорога; ~の придорожный; ~に вдоль дороги. えんかくし【沿革誌】(энкакүси) исторические записки; история чего-л.</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>沿; 沿 沿/て; 沿 沿/岸; 沿 沿/線; 海 沿 沿; 沿 沿/革; 沿 沿/海; 沿 沿/海船; 沿 沿/道; 沿 沿/道の; 沿 沿/道に; 沿 沿/革誌</p>

	<p>道 2 "Дорога" ДО: МИТИ 誌 6 "Журнал" СИ</p>	<p>沿岸 вдали мелькает, 沿線 струится вдоль, Нас 海沿い встречает, 沿革 будит боль...</p>
<p>860</p> <p>Расширять; расширять; распространять; разворачивать; расстилать; простилаться; простираться; увеличение</p> <p>拡</p> <p>КАКУ хиругэру; хиругару</p>  <p>В начало</p> 	<p>000</p> <p>• (手 扌 <i>рука</i> + 广 <i>скала с точкой/землянка</i> + 厶 <i>МУзыкант/нос</i> = 拡 <i>расширяться</i>)</p> <p>手 扌 + 广 + 厶 = 拡</p> <p>• расширяться</p> <p>• Я <i>руками</i> 手 扌 <i>расширяю</i> 拡 <i>свою</i> землянку 广 <i>для выступления</i> музыкантов 厶 ...</p> <p>• 拡げる [хиругэру] <i>расширять</i>; <i>распространять</i>; <i>разворачивать</i>; <i>расстилать</i></p> <p>• 拡がる [хиругару] <i>расширяться</i>, <i>простилаться</i>, <i>простираться</i></p> <p>• 拡張 [какутё:] <i>расширение</i>; <i>экспансия</i></p> <p>• 拡大 [какудай] <i>увеличение</i>; <i>расширение</i></p> <p>• МаКАКУ <i>разозлили</i>, <i>Зачем-то в клетку посадили</i>, <i>А надо было хиругэру 拡げる</i> <i>Лишь расширить 拡</i> <i>путь в вольеру...</i></p> <p>• 327• расширять• Я рукой расширяю свою землянку• ひろげる• Пока расширял землянку хитрый розовый угорел</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>拡げる [хиругэру] 1) <i>расширять</i>; <i>распространять</i>; 2) <i>разворачивать</i>; <i>расстилать</i></p> <p>拡がる [хиругару] <i>расширяться</i></p> <p>拡張 [какутё:] <i>расширение</i>; <i>экспансия</i></p> <p>拡大 [какудай] <i>расширение</i>; <i>увеличение</i></p> <p>Связанные слова:</p> <p>拡げる [хиругэру] 1) <i>расширять</i>; <i>распространять</i>; 2) <i>разворачивать</i>; <i>расстилать</i>; <i>Иначе 広げる</i></p> <p>拡がる [хиругару] 1) <i>расширяться</i>; <i>распространяться</i>; 2) <i>простираться</i>; <i>Иначе 広がる</i></p> <p>拡張 [какутё:] <i>расширение</i>; <i>экспансия</i></p> <p>拡散 [какусан] 1) <i>рассеивание</i>, <i>разбрызгивание</i> ; 2) <i>физ. диффузия</i></p> <p>拡大 [какудай] 1) <i>увеличение</i> ; 2) <i>расширение</i></p> <p>拡充 [какудзю:] <i>расширение</i>, <i>распространение</i></p>
<p>Я свой бизнес ХИРОГЭРУ, Быстро КАКУДАЙ пацан, А КАКУДЗЮ: моих соседей Превратилось в КАКУСАН...</p>	<p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>拡 6 "Расширять" КАКУ хиругэру; хиругару 広 2 "Широкий" КО: хирой; хиругару; хиромару 張 5 "Натягивать" ТЁ: хару 散 4 "Разбрасывать" САН тиру; тирасу</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>拡げる; 拡がる; 拡張; 拡散; 拡大; 拡充</p> 

	<p>大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ О:кий; О:кина 充 8 "Наполнять" ДЗЮ: атэру</p>	<p>Я свой бизнес 拡げる, Быстро 拡大 пацан, А 拡大 моих соседей Превратилось в 拡散...</p>
<p>861 Предоставлять, предоставлять, подавать, спутник; свита, товарищ, друг, сопровождать, приносить в жертву, предложение, поставлять, снабжать. дети</p>	<p>000 • (人 1 человек + 共 совместный (共 колодец + 八 восемь) = 供 товарищ, спутник, помогать) 人 1 + 共 (共 + 八) = 供 • товарищ, спутник, помогать, сопровождать, снабжать • Восемь 八 человек 人 1 помогают 供 друг 供 другу 供 копать колодец 共 ...</p>	<p>Ключевые слова: 供する [кэ:суру] предоставлять, подавать 供 [томо] спутник; свита お供する [о-томо-суру] сопровождать 供える [сонаэру] приносить в жертву 提供 [тэйкэ:] предложение, предоставление 供給 [кэ:кю:] ~суру поставлять, снабжать 子供 [кодому] ребёнок; дети</p>
<p>供 КЭ:, КУ томо; сонаэру</p>	<p>• 供する [кэ:суру] предоставлять, подавать • 供 [томо] спутник; свита, товарищ, друг • お供する [о-томо-суру] сопровождать • 供える [сонаэру] приносить в жертву • 提供 [тэйкэ:] предложение, предоставление • 供給する [кэ:кю: суру] поставлять, снабжать • 子供 [кодому] ребёнок; дети</p>	<p>Связанные слова: 供する [кэ:суру] предоставлять, подавать 供 [томо] спутник; свита; Ср. 共, 友 お供する [о-томо-суру] сопровождать 供える [сонаэру] приносить в жертву (божеству); возлагать (на могилу) 1) поставлять; предоставлять ("кэ:") 提供 [тэйкэ:] предложение, предоставление 供覧 [кэ:ран] показ, выставка 供給 [кэ:кю:] ~суру поставлять, снабжать 供米 [кэ:май] поставки риса (государству) 2) показание; признание ("кэ:") 供述 [кэ:дзюцу] юр. показания 自供 [дзикэ:] признание; показания 3) жертва; жертвоприношение ("ку") 供物 [кумоцу] синт. приношение (божествам) 供養 [куё:] будд. заупокойная служба 供米 [кумай] рис, приносимый в жертву богам 子供 [кодому] ребёнок; дети</p>
	<p>• КЭ:лдун пошел КУпаться, Со свитой 供 повстречаться, Там томо 供 поджидал, Друг 供 важный генерал... • 598• сопровождать• Рядом вместе с человеком сопровождает спутник... • おとも• Мы с Томой давно друзья</p>	
<p>В начало</p>	<p>КЭ:РАН как-то посетил, КЭ:МАЙ за собой забил, Только после всех ТЭЙКЭ:; Получилось лишь ДЗИКЭ:...</p>	
	<p>Кандзи к связанным словам: 供 6 "Предоставлять" КЭ:, КУ томо; сонаэру 共 4 "Совместный" КЭ: томо 友 2 "Друг" Ю: томо 提 5 "Предлагать" ТЭЙ саэру</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p>

	<p>覧 6 "Осматривать" РАН 給 4 "Снабжать" КЮ: тамау 米 2 "Рис" БЭЙ, МАЙ КОМЭ 述 5 "Высказывать" ДЗЮЦУ nobэру 自 2 "Сам" ДЗИ 物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно 養 4 "Вскармливать" Ё: ясинау 米 2 "Рис" БЭЙ, МАЙ КОМЭ 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко</p>	<p>供する; 供; お供する; 供える; 提供; 供覧; 供給; 供米; 供述; 自供; 供物; 供養; 供米; 子供</p> <p>供覧 как-то посетил, 供米 за собой забил, Только после всех 提供, Получилось лишь 自供...</p>
<p>862 Звать; звать; называть; именовать; переключка, проверка, крики радости, перекливание</p> <p>呼</p> <p>КО ёбу</p>  <p>В начало</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> (口 rot + 乎 знак вопроса (チ тиски + 二 два пальца/рога) = 呼 звать, называть, переключка) <p>口 + 乎 = 呼</p> <ul style="list-style-type: none"> звать, называть, переключка Когда тебе в тискаx 乎 зажали два пальца 二, то открой рот 口 и зови 呼 на помощь... 呼ぶ [ёбу] звать; называть 点呼 [тэнко] переключка, проверка 呼称する [косё:-суру] называть, именовать 歡呼 [канко] крики радости, овация 呼応 [коо:] перекливание КО лобок дедка позовал 呼, Дед канко 歡呼 его назвал 呼, Стали ёбу 呼ぶ бабу звать 呼, Вместе праздник отмечать... <p>000</p> <p>Коль КАНКО гремит с утра, ТЭНКО делать нам пора, КОКЮ: молча задержать, Потом КОСЁ: всех назвать...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>呼 6 "Звать" КО ёбу 点 2 "Точка" ТЭН цукэру 歡 8 "Радость" КАН 称 7 "Название" СЁ: татаэру; тонаэру 応 5 "Реагирование" О: 吸 6 "Сосать" КЮ: суу 気 1 "Дух" КИ, КЭ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>呼ぶ [ёбу] 1) звать; 2) называть 点呼 [тэнко] переключка, проверка 歡呼 [канко] крики радости, овация 呼応 [коо:] перекливание 呼称 [косё:] ~суру называть, именовать</p> <p>Связанные слова:</p> <p>呼ぶ [ёбу] 1) звать; 2) называть 1) звать; кричать 点呼 [тэнко] переключка, проверка 歡呼 [канко] крики радости, овация 歡呼する [канко-суру] издавать радостные (одобрительные) крики; встречать овацией 呼称 [косё:] название 呼称する [косё:-суру] называть, именовать 呼応 [коо:] кн. переключка (друг с другом) 2) дышать <непродуктивно> 呼吸 [кокю:] дыхание 呼気 [коки] выдох</p> <p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите:</p> <p>呼ぶ; 点呼; 歡呼; 呼称; 呼応; 呼吸; 呼気</p> 

		<p>Коль 歡呼 гремит с утра, 点呼 делать нам пора, 呼吸 молча задержать, Потом 呼称 всех назвать...</p>
<p>863 Гравировать, вырезать; высекать; гравировать; крошить; рубить; рассекать, шинковать, зарубка, надрез; ступень, время, пора, час, жестокость</p>	<p>000 • (亥 Знак Кабана (一 крышка + < кукушка + / / два стебля бамбука + \ капля) + 刀 刀 нож = 刻 гравировать, крошить, шинковать) 亥 + 刀 刀 = 刻 • гравировать, крошить, шинковать • Гравировать 刻 крышку 一, вырезать 刻 кукушку <, рубить 刻 стебли бамбука / / и шинковать 刻 капусту по каплям \, под знаком кабана 亥, можно если иметь хороший острый нож 刀 刀...</p>	<p>Ключевые слова: 刻む [кидзаму] 1) вырезать; высекать; гравировать; 2) крошить; рубить; шинковать 刻み [кидзами] 1) крошенный табак; 2) зарубка, надрез; 3) ступень, разряд; 4) [удобный] момент 刻する [кокусуру] вырезать; гравировать 時刻 [дзикоку] время, пора, час 遅刻 [тикоку] опоздание 刻薄 [кокухаку] жестокость</p>
<p>刻 КОКУ кидзаму</p> 	<p>• 刻む [кидзаму] вырезать; высекать; гравировать; крошить; рубить; рассекать, шинковать • 刻み [кидзами] крошенный табак; зарубка, надрез; ступень, разряд; удобный момент • 刻する [кокусуру] вырезать; гравировать • 時刻 [дзикоку] время, пора, час • 刻薄 [кокухаку] жестокость • КОк КУ пил себе пижаму, В ней капусту он кидзаму, Резал 刻, бил 刻, гравировал 刻, А пижаму все же не снял...</p>	<p>Связанные слова: 刻む [кидзаму] 1) вырезать; высекать; гравировать; 2) крошить; рубить; шинковать 刻み [кидзами] 1) крошенный табак; 2) зарубка, надрез; 3) ступень, разряд; 4) [удобный] момент 刻する [кокусуру] вырезать; гравировать 1) вырезать 彫刻 [тё:коку] 1) резьба; гравировка; 2) скульптура 刻印 [кокуин] резная печать (штемпель, клеймо) 2) время; час 時刻 [дзикоку] время, пора, час 遅刻 [тикоку] опоздание 刻限 [кокугэн] [назначенное] время 3) жестокий 刻薄 [кокухаку] жестокость, зверство</p>
<p>В начало</p> 	<p>000 Сосед ТЁ:КОКУ делал, И КОКУИН строгал, За все свои КИДЗАМИ, ДЗИКОКУ час настал...</p> <p>Кандзи к связанным словам: 刻 6 "Гравировать" КОКУ кидзаму 彫 8 "Резьба" ТЁ: хору 印 4 "Печать" ИН сируси</p>	<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 刻む; 刻み; 刻する; 彫刻; 刻印; 時刻; 遅刻; 刻限; 刻薄</p>

	<p>時 2 "Время" ДЗИ токи; ТОКИДОКИ 遅 7 "Поздний" ТИ осой; окурэру 限 5 "Предел" ГЭН кагиру; кагири 薄 7 "Тонкий" ХАКУ усуй</p>	 <p>Сосед 彫刻 делал, И 刻印 строгал, За все свои 刻み, 時刻 час настал...</p>
<p>864 Молодой, молодой, юный, если, в случае, быть равным, подобным</p> <p>若</p> <p>ДЗЯКУ вакай, моси, мосимо</p>  <p>В начало</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (艸++ <i>травя</i> + 右 <i>правый</i> (ナ <i>рука</i> + 口 <i>рот</i>) = 若 <i>молодой</i>) <p>艸++ + 右(ナ + 口) = 若</p> <ul style="list-style-type: none"> • молодой, быть подобным, если • Только <i>молодой</i> 若 организм способен питаться <i>травой</i> 艸++ срывая ее <i>руками</i> ナ и отправляя ее в <i>рот</i> 口... • 若い [вакай] молодой, юный • 若し [моси] если, в случае • 若く [сику] быть равным, подобным • 若々しい [вакавакасий] совсем молодой, юный • 若者 [вакамоно] молодой человек; молодёжь • Молодым 若 ДЗЯКУ дорога, Если ты вакай 若い немного, Если моси 若し сику 若く с кем-то Ждем красивого момента... <p>ДЗЯКУНЭН когда-то было, ВАКАБА давно уплыла, А теперь ВАКАМОНО, Ждет РОНЯКУ все равно...</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>如 7 "Подобно" ДЗЁ, НЁ готокү 者 3 "Человек" СЯ моно 葉 3 "Листва" Ё: ха 年 1 "Год" НЭН тоси 老 4 "Старик" РО: фукэру; оиру 自 2 "Сам" ДЗИ 泰 9 "Спокойствие" ТАЙ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>若い [вакай] молодой, юный 若し [моси] если, в случае 若く [сику] быть равным, подобным 若々しい [вакавакасий] совсем молодой, юный 若者 [вакамоно] молодой человек; молодёжь 若葉 [вакаба] молодая листва, первая зелень</p> <p>Связанные слова:</p> <p>若い [вакай] молодой, юный 若し [моси] если, в случае; Чаше хираганой 若しも [мосимо] то же 若しくは [мосикува] или [же], или... или 若く [сику] быть равным, подобным; Чаше 如く 若々しい [вакавакасий] совсем молодой, юный 若やぐ [вакаягу] молодеть 1) молодой ("вака", "дзяку") 若者 [вакамоно] молодой человек; молодёжь 若葉 [вакаба] молодая листва, первая зелень 若年 [дзякунэн] кн. юные годы, юность 老若 [роняку] [ро:дзяку] кн. стар и млад 2) суффикс прилагательных ("дзяку") <непрод.> 自若 [дзидзяку] ~тару кн. владеющий собой</p>

	<p>然 4 "Так" ДЗЭН сикаси 干 6 "Сухой" КАН хосу; хиру 傍 8 "Сбоку" БО: катавара 無 4 "Без" МУ, БУ най; наси; накунару 人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито; хитобито 般 7 "Категория" ХАН</p>	<p>泰然自若 [тайдзэндзидзяку] ~то ситэ кн. совершенно спокойно 若干 [дзяккан] кн. некоторое количество 傍若無人 [бо:дзякубудзин] ~на высокомерный, заносчивый; наглый, дерзкий 般若 [ханья] 1) будд. праджня, мудрость ; 2) маска рогатой ведьмы (в театре "Но")</p>
		<p>ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 若い; 若し; 若しも; 若しくは; 若く; 若々しい; 若やぐ; 若者; 若葉; 若年; 老若; 自若; 泰然自若; 若干; 傍若無人; 般若</p> <p>若年 когда-то было, 若葉 давно уплыла, А теперь 若者, Ждет 老若 все равно...</p>
<p>865 Религия, Предок, суть; цель, предки, главный дом, мастер, учитель</p> <p>宗</p> <p>СЮ:; СО: мунэ</p>  <p>В начало</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (宀+крыша с трубой +二два +小 маленький = 宗 школа Дзэн, цель, предки) <p>宀+二+小=宗</p> <ul style="list-style-type: none"> • школа Дзэн, цель, предки, учитель • Религиозная школа 宗 Дзэн, в которой изучают наследие предков 宗, предусматривает наличие крыши с трубой 宀 и двух 二 маленьких 小 учителей 宗... • 宗 [сю:] религиозная школа, секта • 宗 [мунэ] суть; цель • 宗教 [сю:кэ:] религия • 祖宗 [сосо:] кн. предки • 宗家 [со:кэ] главный дом, род основателя школы • 宗匠 [со:сэ:] мастер, учитель • Предки 宗 нас учили в школе, СЮ:п, СО:сиски ели вволю, Только суть 宗 мунэ 宗 не в том, А со:кэ 宗家 наш главный дом 宗... <p>000</p> <p>Свой МУНЭ никто не знает,</p>	<p>Ключевые слова: 宗 [сю:] религиозная школа, секта 宗 [мунэ] суть; цель 宗教 [сю:кэ:] религия 宗派 [сю:ха] религиозная школа 祖宗 [сосо:] кн. предки 宗家 [со:кэ] главный дом, род основателя школы 宗匠 [со:сэ:] мастер, учитель</p> <p>Связанные слова: 宗 [сю:] религиозная школа, секта 宗 [мунэ] суть; цель; Чаще 旨 1) религия; секта ("сю:") 宗教 [сю:кэ:] религия 宗派 [сю:ха] [религиозная] школа (секта) 宗徒 [сю:то] приверженец какой-л. секты 禪宗 [дзэнсю:] школа (секта) Дзэн, дзэн-буддизм 淨土宗 [дзё:досю:] будд. школа (секта) Дзёдо 2) предок ("со:") 祖宗 [сосо:] кн. предки 宗家 [со:кэ] главный дом, род основателя [школы]</p>

	СЮ:ХА свой наводит грусть, Наши СОСО: уж летают, Я лишь СО:СЁ: становлюсь...	宗廟 [со:бё:] родовой склеп 3) большой мастер ("со:") 宗匠 [со:сё:] мастер, учитель
	Кандзи к связанным словам: 宗 6 "Религия", "Предок" СЮ; СО: 旨 8 "Суть" СИ мунэ; умай 教 2 "Учить" КЁ: осиеру 派 6 "Группировка" ХА 徒 4 "Последователь" ТО 禅 9 "Дзэн-буддизм" ДЗЭН 淨 7 "Священный" ДЗЁ: киёмэру 土 1 "Земля" ДО цути 祖 5 "Предок" СО 家 2 "Дом" КА; КЭ иэ; ути 廟 + "Усыпальница" БЁ: 匠 8 "Мастер" СЁ:	ТЕСТ. Прочитайте и переведите: 宗; 宗; 宗教; 宗派; 宗徒; 禅宗; 淨土宗; 祖宗; 宗家; 宗廟; 宗匠
	Свой 宗 никто не знает, 宗派 свой наводит грусть, Наши 祖宗 уж летают, Я лишь 宗匠 становлюсь...	

[Содержание](#)

Обучающие тексты:

«Царица духов и змей, гл.1»

Арабская сказка

Текст 6.1.1. Вариант 1. Вставки значений и кандзи.

Задание. Прочитайте текст. Постарайтесь вспомнить мнемобразы на графику кандзи к выделенным словам...

6.1

Жил некогда в городе Бальсоре, который много лет назад основала одна богатая и умная императрица 后, молодой 若 человек, которого звали 呼 Азем, и который занимался красивым мастерством.

С самого детства 幼 Азем помогал отцу в красивом деле, которым занимались еще его предки 宗, и которое потом досталось ему по наследству. Таким образом, получалось, что Азем был простого происхождения 系. У него был теперь свой дом 宅 и собственная 己 небольшая мастерская, над входом которой было выгравировано 刻 имя владельца, и в которой имелось все для покраски и сушки 干 тканей. Таким образом, он имел частное 私 производство, которым зарабатывал

на жизнь и со временем собирался **расширяться** 扩, а может даже **развернуть** 扩 свою сеть красильных мастерских.

Он славился отличным вкусом в выборе своих красок, равно как и красотой своего лица, и веселым расположением духа. Был он небогат и, выполняя **сыновний долг** 孝, содержал еще **доходами** 収 от трудов **своих** 己 старуху мать, которая жила с ним вместе. Денег им хватало и особой **нужды** 困 они не испытывали.

В один день, **после полудня** 后, когда он был занят обыкновенно своей работой – с помощью длинной **линейки** 尺 отмерял на **столе** 机 кусок ткани **пепельного цвета** 灰 для покраски, готовил **щелок** 灰 для отбеливания, увидел он вошедшего в его мастерскую богато одетого чужестранца, который, **посасывая** 吸 трубку, взглянув на Азема, вскричал:

– Как **молодой** 若 человек с такой наружностью и с таким умом может заниматься подобным мастерством?

– Я не стыжусь, - сказал Азем, - честно моего ремесла и умею ограничивать мои желания.

– Но если бы **представилось** 供 тебе, - продолжал незнакомец, - средство, которое **увеличило** 扩 бы твое счастье, неужели ты стал бы противиться и не хотел бы воспользоваться им?

– Нет, если бы оно не обременяло моей совести, то принесло бы мне большое удовольствие.

– Сын мой, - сказал чужестранец. – У меня есть **собственный метод** 我 для этого; я знаю чудный секрет, суть **моего** 我 секрета **состоит** 存 в умении превращать простой металл в золото и могу **уладить** 片 твое счастье. Будь завтра как можно раньше в своей лавке.

Азем после ухода старика много **думал** 存 о его **предложении** 供 и, поверив в **доброту** 仁 незнакомца, посоветовавшись с матерью, стал с нетерпением ждать утра совершенно не чувствуя никаких **опасений** 危. Что делать, такова, видимо, была его **судьба** 危. Трудно было заподозрить такого вежливого посетителя в **эгоистичных** 私 намерениях. Ну, как можно было **отказать** 否 человеку, который желает тебе добра?

В ранний **час** 刻, на скорую руку позавтракав **яичницей** 卵, он побежал в **свою** 己 лавку, желая свидеться с новым своим приятелем, который не заставил себя долго ждать и вскоре явился, **покуривая** 吸 трубку, с **томом** 冊 волшебной **книги** 冊 и плавильным горшком в руках. После обычных приветствий незнакомец попросил молодого человека развести огонь. Он спросил, нет ли у него какого-нибудь низкого металла - железа, свинца или чего подобного.

Азем нашел **под столом** 机 старый медный горшок и изломал его на куски небольшого **размера** 寸, положил их в плавильный сосуд и поставил на огонь. Когда мед расплавилась, незнакомец взял сосуд, потом, сняв чалму, всыпал в него желтого песка, прочитал по волшебной **книге** 册 несколько таинственных слов, снял сосуд с огня, и в нем вместо меди очутился блестящий слиток золота, о чем **официально объявил** 册 необычный посетитель. **Отрицать** 否 очевидный результат процесса не имело смысла.

Азем, как **начинающий** 卵 алхимик, был в восхищении, он стал просить **учителя** 宗 поделиться тайной, надеясь потом научиться делать золото из меди и получать, таким образом, богатую **прибыль** 収.

– Хорошо, я приду к тебе вечером в **дом** 宅, и если мы будем наедине, то с удовольствием открою секрет, и ты **сам** 我 научишься - сказал незнакомец.

Вечером Азем приготовил по средствам своим богатый ужин и вскоре увидел входящего старика.

За ужином Азем из-за **неопытности** 至 и **незрелости** 幼 выпил много вина, к которому не был привычен, и скоро опьянел. Когда старик увидел, что Азем слишком пьян, то незаметно всыпал ему усыпительного порошка и заставил выпить. Как только Азем выпил, то стал неподвижным и бледным, словно **остывший пепел** 灰, повалился на свою подушку, погруженный в глубокий сон.

Злой старик воспользовался этим и **сам** 己 **справился** 片, положив Азема в сундук, крикнул носильщиков, заранее приготовленных, которые, взяв сундук, отнесли его на корабль, готовый до наступления **отлива** 干 к отплытию.

Мать Азема, возвратясь в **свой дом** 宅, очень удивилась, что сына ее нет; прождав еще день, наконец, догадалась, что с ее сыном случилось несчастье. Отчаяние бедной матери было невыразимо. Азем, как **почтительный сын** 孝, если бы все было хорошо, обязательно бы пришел домой. Она даже ходила в **департамент** 庁 полиции, но ничего не помогло найти следы Азема.

Между тем коварный похититель плыл с попутным ветром. Он был злой чародей и **кровопийца** 吸, ежегодно он ездил в Хорасан, область Персии, чтобы сманить какого-нибудь мусульманина и посредством его добыть нужные вещи для алхимии и потом умертвить, дабы тайна его не была открыта.

Через два дня после их отплытия Барам (так **звали** 呼 чародея) открыл сундук и попрыскал какую-то жидкостью в лицо Азема. Азем чихнул, протер глаза и с удивлением стал озираться вокруг себя. **Повсюду** 至 вокруг него были незнакомые люди, он плыл на корабле и, насколько хватал взгляд, простиралось бесконечное

море. Очень скоро он **разобрался** 片, что попался в сети злодея, понадеявшись на его **справедливость** 仁. Он догадался, что **против воли** 否 подвергается какому-то злу и **опасности** 危.

Осознав свой **промах** 穴, обратившись к старику, Азем выразил свои **упреки** 批:
– Что ты делаешь со мною, отец мой? Ты обещал мне удовольствия и богатства, то ли это, в чем ты меня обнадежил? Неужели, ты **нарушил** 乱 свое обещание?

– Неверная собака, собака мусульманская, - отвечал чародей, - ты бы должен умереть от руки моей, и наслаждение мое должно бы составлять продолжение твоих мучений; я **принесу в жертву** 供 тебя моим богам, тридцать девять уже **покойники** 亡. Есть еще для тебя спасение: отрекись от ислама и поклонись священному огню, который я чту. Так, **да или нет** 否?

– Да погубит небо тебя и твою веру! - отвечал Азем, вскочив, как иступленный, - клянусь Магометом, что никогда не **откажусь** 否 и не променяю веры в истинного Бога.

– Несчастный! - возразил тотчас чародей, который не мог более воздерживаться. - Я постараюсь поколебать твое упорство.

Говоря это, он кликнул невольников, которые **сопровождали** 供 чародея, и приказал сечь Азема бичом, а после **истязания** 处 велел **упрятать** 収 его в **трюм** 穴 корабля, давая ему немного хлеба и воды для поддержания жизни. Подобного рода страданиям, **жестокости** 刻 и **лишениям** 穴 Азем подвергался ежедневно. Слуги Барама избивали Азема до **изнеможения** 困, сами наслаждались при этом.

В один день плавания поднялась жестокая буря; волны поднимали корабль до облаков, отчего он мог **разрушиться** 亡 вдребезги.

Корабельщикам пришла счастливая мысль, что причина гнева Божьего – **наказания** 处, которым подвергался Азем, поэтому они устроили **мятеж** 乱 и приказали тотчас освободить его, а Барама после жестокой **критики** 批 заставили прекратить **нападки** 批 на Азема и просить у него униженно прощения. Невольников же Барама, которые издевались над Аземом, в предупреждение **бесчинств** 乱, бросили за борт. Таким образом, для Азема наступил **конец** 収 заточения.

Буря **стихла** 収. Барам, скрыв гнев свой, притворными ласками опять получил доверие **неопытного** 至 Азема, сам вынашивая в душе **свокорыстные** 私 планы. Азем же постарался **забыть** 忘 все те страдания, которые принес ему злой колдун и решил **продлить** 延 с ним общение.

Наконец корабль достиг **至** земли. Крики радости **呼** слышались со стороны команды корабля!

Чародей вышел на **берег** **沿** с Аземом и **напомнил** **忘** ему, что они прибыли на **место** **处** в ту страну, где можно добывать золото. Он **распорядился** **处** капитану корабля дожидаться их месяц у этого **побережья** **沿**, а затем они пошли вглубь страны.

Когда чародей увидел себя наедине с Аземом, он вынул из-под одежды небольшой тимпан с двумя палочками и стал бить марш; тотчас поднялась буря, и из обломков пыли явились три верблюда, из которых один был навьючен разными припасами.

Сев на верблюдов, они понеслись **вдоль** **沿** с удивительной быстротой. В продолжение длительного **времени** **刻** ни одного **жилища** **宅** не встретилось им на пути, кругом **простиралась** **延** безграничная пустыня; на девятый же день Азем увидел **там** **处** блестящий **замок** **宇**, к которому он хотел направить путь, но Барам повернул влево, и верблюд Азема, несмотря на его усилия, последовал за Барамом.

Прибыв в лесок, они сели отдохнуть, с наслаждением **вдыхая** **吸** аромат чудесных цветов, которые произрастали в этом леску, и Барам объяснил, что этот **замок** **宇** обитаем злыми духами, которые сделали ему много зла.

Отдохнув, они **после полудня** **后** опять пустились в путь и вскоре заметили вдали цепь гор, которые **назывались** **呼** – Черные горы, и которые **тянулись** **延** по всему горизонту.

Барам сказал Азему:

– Вершина этих гор есть **цель** **宗** нашего путешествия, настала **пора** **刻** поработать, и **если** **若** ты будешь исполнять мои приказания, то **мы** **我** возвратимся богаче самих царей, и ни в чем не будем испытывать **недостатка** **穴**. **Весь мир** **宇** будет у наших ног. Пользуйся моим **великодушием** **宇**!..

Спустя четыре дня, преодолев все **трудности** **困**, они прибыли к подножию **группы** **系** черных гор. Но они не были еще у цели своего путешествия: ужасная **пропасть** **穴** отделяла их от вершины горы.

Сойдя с верблюдов, они закусили, и Барам убил третьего верблюда, из которого вынули внутренности.

– Сын мой, - начал он, - теперь предстоит последнее **чрезвычайно** 至 важное дело, которое **заключается** 存 в следующем. Ты должен влезть в утробу верблюда; когда я зашью тебя, то большая птица рох, подумав, что это падаль, унесет тебя на вершину горы, и ты, **как только** 否 почувствуешь, что опустился, разрежь кинжалом кожу животного; выйдя из **дыры** 穴, набирай скорей черной земли вот в этот мешок, который потом привяжи к веревке и спусти вниз; затем по этой же самой веревке спустишься сам вниз.

Азем, не смотря на **рискованное** 危 дело, принужден был повиноваться своему **спутнику** 供 и лезть в утробу животного.

Спустя некоторое время появился рох громадного **размера** 寸 и, подняв **мертвого** 亡 верблюда, понес его на вершину горы.

Оказавшись на горе, и выбравшись из туши верблюда наружу, Азем увидел, что попал в горы необычной **категории** 系. Вершина оказалась **всюду** 至 покрытой черной землей, которая и была нужна чародею. Туша верблюда лежала возле огромного гнезда птицы рох, в которой громко пищали птенцы. Кругом валялись куски **яичной скорлупы** 卵, величиной с рост человека. Это были остатки от **яиц** 卵 птицы рох, после того, как из них вылупились птенцы.

Азем сделал все, как приказывал Барам, набрал черной земли в мешок и направился с ним к краю скалы, **полагая** 存, что на этом его миссия скоро закончится. В результате **перекликания** 呼 со своим **спутником** 供 Азем хотел узнать, что же делать дальше?

– Сын мой, - кричал ему снизу Барам, - скорей привяжи мешок и опускай сюда, потом привяжи веревку к ближайшему дереву и спускайся сам.

Азем, не подозревая **опасности** 危, опустил мешок. Но едва Барам схватил его, как стал сильно тянуть веревку, чтобы стащить и Азема, который, не находя возможности избежать **гибели** 亡, должен был выпустить веревку.

– Мусульманская собака, теперь ты дорого заплатишь за унижение и **неблагодарность** 忘, каким подвергал меня! - закричал чародей. - Иди, отыскивай своих, нашедших **дорогу в одну сторону** 片, уничтоженных мною товарищей, которых там 39 человек. **Отсрочка** 延 твоей смерти недолгая.

Несмотря на отчаяние и просьбы Азема, он сел на верблюда и, спустя **мгновение** 寸, скрылся из виду. Азем, оказавшись в **трудном положении** 困, долго плакал и

убивался; наконец, успокоившись, отыскал чистый **клочок земли 尺**, с небольшим углублением **穴**, лег и уснул, полагая, что утром что-нибудь придумает.

Содержание

Текст 6.1.2. Вариант 2. Вставки кандзи.

Задание: Отработка значений. Повторите мнемобразы на графику кандзи части 6.1 еще раз.

Мнемобразы на графику кандзи части 6.1

干	• Составили целебный сбор из сухих 干 трав, один цветок 一 одного вида, плюс десять цветков 十 другого вида.	己	• Я в зеркале себя 己 вижу на пятерку 5	寸	• На руке 寸 ищем пульс 寸 , который является законом 寸 размера 寸 в дюймах 寸 для человека...
亡	• Половинка гроба означает погибель 亡 , умирание 亡 , смерть 亡	尺	• Мужичок с локоть (человек с грузом на спине ростом 30,3 см) знает меру длины 尺 [сяку], ходит с линейкой 尺 [саси] и рулеткой 卷 尺 [макидзяку]	仁	• Человек 人 думает не только о себе, но и о втором человеке 二 с милосердием 仁 , проявляя доброту 仁 и человеколюбие 仁
片	• Один из двух 片 сидит на стуле и подает нам клочок 片 бумаги, чтобы уладить 片 дело одной стороны 片 ...	穴	• Если крыша сделана из двух склонов 八 , то между ними возможны щели 穴 и дыры 穴 , куда будет уходить дефицит 穴 тепла, поэтому сверху ложим крышку с ручкой 宀 ...	冊	• Если листья с текстом и обложку 冂 скрепить скрепкой 一 , то получится брошюра 冊 .
収	• Четыре сложенные на груди пары рук , означают группу лиц, желающих получить 収 доход 収 ...	処	• Только зимой 夂 я веду оседлый образ жизни 処 , сижу на одном месте 処 , за столом 几 , чтобы распорядиться 処 и вести дела 処 ...	庁	• Если в землянке 广 продают квартал 丁 , то это департамент 庁 администрации 庁
幼	• Когда принимают младенца 幼 , то с силой 力 перевязывают пуповину короткой нитью 纟 ...	宇	• Если под крышей с трубой 宀 в храме 宇 тебе в тисках 于 прищемят палец, то весь мир 宇 и вся вселенная 宇 тебе покажутся с овчинку...	灰	• Древние люди жили под скалой 厂 в пещере и разводили огонь 火 , после них от костра оставались зола 灰 и пепел 灰 ...
危	• Если в скале 厂 , где печатаешь 卩 деньги, в	机	• Если к деревянной 木 доске приделать ножки	吸	• Человек 人 залез на стремянку 扌 , достиг 及

	несчастный 厄 день, увидишь <i>трещину</i> ㄣ, значит тебе грозит <i>опасность</i> 危...		几, то получится <i>стол</i> 机...		высоты, чтобы <i>ртом</i> 口 <i>вдохнуть</i> 吸 свежий воздух...
后	• Императрица 后 <i>после полудня</i> 午后 <i>ухватом</i> 尸 достает из печи еду и отправляет ее в <i>рот</i> 口...	至	• <i>Музыкант</i> 亼 <i>достиг</i> 至 <i>неба</i> 一, как <i>высшей точки</i> 至, <i>предела</i> 至, покинув свою <i>землю</i> 土...	存	• Если <i>у стены</i> 丨, возле <i>склона</i> 丿 сделать еще <i>навес</i> 一 то можно там <i>жить</i> 存 и <i>существовать</i> 存 и даже <i>думать</i> 存 о том, что можно заводить <i>детей</i> 子...
宅	• Чтобы молодая жена, как <i>мотылек</i> 𠃉 могли летать, нужен <i>жилой дом</i> 宅 с <i>крышей и трубой</i> 𠃉...	我	• Имея в <i>руке</i> 手 扌 <i>свое</i> 我 острое <i>копье</i> 戈, можно по <i>случайности</i> 我 или по <i>ошибке</i> 我 <i>самому</i> 我 <i>себе</i> 我 нанести <i>травму</i> 我 или <i>рану</i> 我...	系	• Наша <i>родословная</i> 系 это словно <i>скопление</i> 系 или <i>группа</i> 系 душ, как <i>нить</i> 糸 спускаются с <i>неба</i> 一 из солнечной <i>системы</i> 系...
孝	• Все живущие на <i>земле</i> 土 через <i>дорогу вниз</i> 丿, как <i>дети</i> 子 связаны с родителями <i>сыновним долгом</i> 孝...	困	• Кто живет в <i>деревянной</i> 木 <i>коробке</i> 口, тот испытывает <i>затруднения</i> 困, <i>лишения</i> 困 и <i>бедность</i> 困...	私	• <i>Я</i> 私 сам <i>лично</i> 私 уже давно вышел <i>носом</i> 亼, как <i>дерево</i> 木 доросло до <i>неба</i> 一...
否	• Когда хочешь выразить <i>отрицание</i> 否, то нужно раскрыть <i>рот</i> 口 и сказать <i>нет</i> 不...	批	• Чтобы выразить <i>критику</i> 批, то надо поднять <i>руку</i> 手 扌 и сделать для всех <i>сравнение</i> 比 хорошего и плохого с тем, что критикуешь...	忘	• Если на <i>сердце</i> 心 ничего не осталось и <i>погибло</i> 亡, значит все что было <i>позабылось</i> 忘...
乱	• <i>Длинный язык</i> 舌 (<i>тысяча</i> 千 прикрепленная <i>ко рту</i> 口) который, как змею пригрели на <i>груди</i> 乙 丿, привел к <i>беспорядкам</i> 乱 и <i>мятежу</i> 乱...	卵	• <i>Две икринки</i> 卵 с <i>зародышами</i> 𠃉 означают будущие <i>яйца</i> 卵...	延	• Чтобы быстро <i>растянуть</i> 延 палатку, надо <i>правильно</i> 正 <i>натянуть</i> 延 <i>растяжки</i> 𠃉 и крепко завязать <i>тройным узлом</i> 𠃉...
沿	• Поступила команда <i>ртом</i> 口, <i>вдоль</i> 沿 <i>воды</i> 水 по <i>берегу</i> 沿 установить <i>шатры</i> 人...	抃	• Я <i>руками</i> 手 扌 <i>расширяю</i> 抃 свою <i>землянку</i> 广 для выступления <i>музыкантов</i> 亼...	供	• <i>Восемь</i> 八 <i>человек</i> 人 1 <i>помогают</i> 供 <i>друг</i> 供 <i>другу</i> 供 копать <i>колодец</i> 井...
呼	• Когда тебе в <i>тисках</i> 扌 зажали <i>два пальца</i> 𠃉, то открой <i>рот</i> 口 и <i>зови</i> 呼 на помощь...	刻	• <i>Гравировать</i> 刻 <i>крышку</i> 一, <i>вырезать</i> 刻 <i>кукушку</i> 𠃉, <i>рубить</i> 刻 <i>стебли бамбука</i> 丿 丿 и	若	• Только <i>молодой</i> 若 организм способен питаться <i>травой</i> 艸 艹 срывая ее <i>руками</i> 扌 и

			шинковать 刻 капусту по каплям 丶, под знаком кабана 亥, можно если иметь хороший острый нож 刀 卩...	отправляя ее в рот 口...
宗	<ul style="list-style-type: none"> • Религиозная школа 宗 Дзэн, в которой изучают наследие предков 宗, предусматривает наличие крыши с трубой 厠 и двух 二 маленьких 小 учителей 宗...			

Задание: *Отработка значений.. Прочитайте текст, заменяйте кандзи русскими словами...*

6.1.2.

Жил некогда в городе Бальсоре, который много лет назад основала одна богатая и умная 后, 若 человек, которого 呼 Азем, и который занимался красильным мастерством.

С самого 幼 Азем помогал отцу в красильном деле, которым занимались еще его 宗, и которое потом досталось ему по наследству. Таким образом, получалось, что Азем был простого 系. У него был теперь 宅 и 己 небольшая мастерская, над входом которой было 刻 имя владельца, и в которой имелось все для покраски и 干 тканей. Таким образом, он имел 私 производство, которым зарабатывал на жизнь и со временем собирался 拈, а может даже 拈 свою сеть красильных мастерских.

Он славился отличным вкусом в выборе своих красок, равно как и красотой своего лица, и веселым расположением духа. Был он небогат и, выполняя 孝, содержал еще 収 от трудов 己 старуху мать, которая жила с ним вместе. Денег им хватало и особой нужды 困 они не испытывали.

В один день, 后, когда он был занят обыкновенно своей работой – с помощью длинной 尺 отмерял на 机 кусок ткани 灰 для покраски, готовил 灰 для отбеливания, увидел он вошедшего в его мастерскую богато одетого чужестранца, который, 吸 трубку, взглянув на Азема, вскричал:

– Как 若 человек с такой наружностью и с таким умом может заниматься подобным мастерством?

– Я не стыжусь, - сказал Азем, - честного моего ремесла и умею ограничивать мои желания.

– Но если бы **供** тебе, - продолжал незнакомец, - средство, которое **拈** бы твое счастье, неужели ты стал бы противиться и не хотел бы воспользоваться им?

– Нет, если бы оно не обременяло моей совести, то принесло бы мне большое удовольствие.

– Сын мой, - сказал чужестранец. – У меня есть **我** для этого; я знаю чудный секрет, суть **我** секрета **存** в умении превращать простой металл в золото и могу **片** твое счастье. Будь завтра как можно раньше в своей лавке.

Азем после ухода старика много **存** о его **供** и, поверив в **仁** незнакомца, посоветовавшись с матерью, стал с нетерпением ждать утра совершенно не чувствуя никаких **危**. Что делать, такова, видимо, была его **危**. Трудно было заподозрить такого вежливого посетителя в **私** намерениях. Ну, как можно было **否** человеку, который желает тебе добра?

В ранний **刻**, на скорую руку позавтракав **卵**, он побежал в **己** лавку, желая свидеться с новым своим приятелем, который не заставил себя долго ждать и вскоре явился, **吸** трубку, с **册** волшебной **册** и плавильным горшком в руках. После обычных приветствий незнакомец попросил молодого человека развести огонь. Он спросил, нет ли у него какого-нибудь низкого металла - железа, свинца или чего подобного.

Азем нашел **机** старый медный горшок и изломал его на куски небольшого **寸**, положил их в плавильный сосуд и поставил на огонь. Когда медь расплавилась, незнакомец взял сосуд, потом, сняв чалму, всыпал в него желтого песка, прочитал по волшебной **册** несколько таинственных слов, снял сосуд с огня, и в нем вместо меди очутился блестящий слиток золота, о чем **册** необычный посетитель. **否** очевидный результат процесса не имело смысла.

Азем, как **卵** алхимик, был в восхищении, он стал просить **宗** поделиться тайной, надеясь потом научиться делать золото из меди и получать, таким образом, богатую **収**.

– Хорошо, я приду к тебе вечером в **宅**, и если мы будем наедине, то с удовольствием открою секрет, и ты **我** научишься - сказал незнакомец.

Вечером Азем приготовил по средствам своим богатый ужин и вскоре увидел входящего старика.

За ужином Азем из-за **至** и **幼** выпил много вина, к которому не был привычен, и скоро опьянел. Когда старик увидел, что Азем слишком пьян, то незаметно всыпал ему усыпительного порошка и заставил выпить. Как только Азем выпил, то стал

неподвижным и бледным, словно 灰, повалился на свою подушку, погруженный в глубокий сон.

Злой старик воспользовался этим и 己片, положив Азема в сундук, крикнул носильщиков, заранее приготовленных, которые, взяв сундук, отнесли его на корабль, готовый до наступления 干 к отплытию.

Мать Азема, возвратясь в 宅, очень удивилась, что сына ее нет; прождав еще день, наконец, догадалась, что с ее сыном случилось несчастье. Отчаяние бедной матери было невыразимо. Азем, как 孝, если бы все было хорошо, обязательно бы пришел домой. Она даже ходила в 庁 полиции, но ничего не помогло найти следы Азема.

Между тем коварный похититель плыл с попутным ветром. Он был злой чародей и 吸, ежегодно он ездил в Хорасан, область Персии, чтобы сманить какого-нибудь мусульманина и посредством его добыть нужные вещи для алхимии и потом умертвить, дабы тайна его не была открыта.

Через два дня после их отплытия Барам (так 呼 чародея) открыл сундук и попрыскал какую-то жидкостью в лицо Азема. Азем чихнул, протер глаза и с удивлением стал озираться вокруг себя. 至 вокруг него были незнакомые люди, он плыл на корабле и, насколько хватал взгляд, простиралось бесконечное море. Очень скоро он 片, что попался в сети злодея, понадеявшись на его 仁. Он догадался, что 否 подвергается какому-то злу и 危.

Осознав свой 穴, обратившись к старику, Азем выразил свои 批:

– Что ты делаешь со мною, отец мой? Ты обещал мне удовольствия и богатства, то ли это, в чем ты меня обнадежил? Неужели, ты 乱 свое обещание?

– Неверная собака, собака мусульманская, - отвечал чародей, - ты бы должен умереть от руки моей, и наслаждение мое должно бы составлять продолжение твоих мучений; я принесу 供 тебя моим богам, тридцать девять уже 亡. Есть еще для тебя спасение: отрекись от ислама и поклонись священному огню, который я чту. Так, да или 否?

– Да погубит небо тебя и твою веру! - отвечал Азем, вскочив, как иступленный, - клянусь Магометом, что никогда не 否 и не променяю веры в истинного Бога.

– Несчастный! - возразил тотчас чародей, который не мог более воздерживаться. - Я постараюсь поколебать твое упорство.

Говоря это, он кликнул невольников, которые 供 чародея, и приказал сечь Азема бичом, а после 処 велел 収 его в 穴 корабля, давая ему немного хлеба и воды для

поддержания жизни. Подобного рода страданиям, 刻 и 穴 Азем подвергался ежедневно. Слуги Барама избивали Азема до 困, сами наслаждались при этом.

В один день плавания поднялась жестокая буря; волны поднимали корабль до облаков, отчего он мог 亡 вдребезги.

Корабельщикам пришла счастливая мысль, что причина гнева Божьего – 处, которым подвергался Азем, поэтому они устроили 乱 и приказали тотчас освободить его, а Барама после жестокой 批 заставили прекратить 批 на Азема и просить у него униженно прощения. Невольников же Барама, которые издевались над Аземом, в предупреждение 乱, бросили за борт. Таким образом, для Азема наступил 收 заточения.

Буря 收. Барам, скрыв гнев свой, притворными ласками опять получил доверие 至 Азема, сам вынашивая в душе 私 планы. Азем же постарался 忘 все те страдания, которые принес ему злой колдун и решил 延 с ним общение.

Наконец корабль 至 земли. Крики 呼 слышались со стороны команды корабля!

Чародей вышел на 浴 с Аземом и 忘 ему, что они прибыли на 处 в ту страну, где можно добывать золото. Он 处 капитану корабля дожидаться их месяц у этого 浴, а затем они пошли вглубь страны.

Когда чародей увидел себя наедине с Аземом, он вынул из-под одежды небольшой тимпан с двумя палочками и стал бить марш; тотчас поднялась буря, и из обломков пыли явились три верблюда, из которых один был навьючен разными припасами.

Сев на верблюдов, они понеслись 浴 с удивительной быстротой. В продолжение длительного 刻 ни одного 宅 не встретилось им на пути, кругом 延 безграничная пустыня; на девятый же день Азем увидел 处 блестящий 宇, к которому он хотел направить путь, но Барам повернул влево, и верблюд Азема, несмотря на его усилия, последовал за Барамом.

Прибыв в лесок, они сели отдохнуть, с наслаждением 吸 аромат чудесных цветов, которые произрастали в этом леску, и Барам объяснил, что этот 宇 обитаем злыми духами, которые сделали ему много зла.

Отдохнув, они после 后 опять пустились в путь и вскоре заметили вдали цепь гор, которые 呼 – Черные горы, и которые 延 по всему горизонту.

Барам сказал Азему:

– Вершина этих гор есть **宗** нашего путешествия, настала **刻** поработать, и **若** ты будешь исполнять мои приказания, то **我** возвратимся богаче самих царей, и ни в чем не будем испытывать **穴**. Весь **宇** будет у наших ног. Пользуйся моим **宇**!..

Спустя четыре дня, преодолев все **困**, они прибыли к подножию **系** черных гор. Но они не были еще у цели своего путешествия: ужасная **穴** отделяла их от вершины горы.

Сойдя с верблюдов, они закусили, и Барам убил третьего верблюда, из которого вынули внутренности.

– Сын мой, - начал он, - теперь предстоит последнее **至** важное дело, которое **存** в следующем. Ты должен влезть в утробу верблюда; когда я зашью тебя, то большая птица рох, подумав, что это падаль, унесет тебя на вершину горы, и ты, **否** почувствуешь, что опустился, разрежь кинжалом кожу животного; выйдя из **穴**, набирай скорей черной земли вот в этот мешок, который потом привяжи к веревке и спусти вниз; затем по этой же самой веревке спустишься сам вниз.

Азем, не смотря на **危** дело, принужден был повиноваться своему **供** и лезть в утробу животного.

Спустя некоторое время появился рох громадного **寸** и, подняв **亡** верблюда, понес его на вершину горы.

Оказавшись на горе, и выбравшись из туши верблюда наружу, Азем увидел, что попал в горы необычной **系**. Вершина оказалась **至** покрытой черной землей, которая и была нужна чародею. Туша верблюда лежала возле огромного гнезда птицы рох, в которой громко пищали птенцы. Кругом валялись куски **卵**, величиной с рост человека. Это были остатки от **卵** птицы рох, после того, как из них вылупились птенцы.

Азем сделал все, как приказывал Барам, набрал черной земли в мешок и направился с ним к краю скалы, **存**, что на этом его миссия скоро закончится. В результате **呼** со своим **供** Азем хотел узнать, что же делать дальше?

– Сын мой, - кричал ему снизу Барам, - скорей привяжи мешок и опускай сюда, потом привяжи веревку к ближайшему дереву и спускайся сам.

Азем, не подозревая **危**, опустил мешок. Но едва Барам схватил его, как стал сильно тянуть веревку, чтобы стащить и Азема, который, не находя возможности избежать **亡**, должен был выпустить веревку.

– Мусульманская собака, теперь ты дорого заплатишь за унижение и **忘**, каким подвергал меня! - закричал чародей. - Иди, отыскивай своих, нашедших дорогу в **片**, уничтоженных мною товарищей, которых там 39 человек. **延** твоей смерти недолгая.

Несмотря на отчаяние и просьбы Азема, он сел на верблюда и, спустя **寸**, скрылся из виду. Азем, оказавшись в трудном **困**, долго плакал и убивался; наконец, успокоившись, отыскал чистый **尺**, с небольшим **穴**, лег и уснул, полагая, что утром что-нибудь придумает.

[Содержание](#)

Текст 6.1.3 Вариант 3. Вставки слов с окуриганой и кириллицей

Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, обратите особое внимание на слова, выделенные зеленым цветом, записанные окуриганой, постарайтесь запомнить их начертание и смысл.

6.1.3

Жил некогда в городе Бальсоре, который много лет назад основала одна богатая и умная императрица **后**(**后** [кисаки]), молодой **若**(**若い** [вакай]) человек, которого звали **呼**(**呼ぶ** [ёбу]) Азем, и который занимался красильным мастерством.

С самого детства **幼**(**幼年** [ё:нэн]) Азем помогал отцу в красильном деле, которым занимались еще его предки **宗**(**祖宗** [сосо:]), и которое потом досталось ему по наследству. Таким образом, получалось, что Азем был простого происхождения **系**(**系統** [кэйто:]). У него был теперь свой дом **宅**(**自宅** [дзитаку]) и собственная **己**(**己の** [онорэ-но]) небольшая мастерская, над входом которой было выгравировано **刻**(**刻む** [кидзаму]) имя владельца, и в которой имелось все для покраски и сушки **干**(**干す** [хосу]) тканей. Таким образом, он имел частное **私**(**私的** [ситэки-на]) производство, которым зарабатывал на жизнь и со временем собирался расширяться **拡**(**拡げる** [хирогэру]), а может даже развернуть **拡**(**拡げる** [хирогэру]) свою сеть красильных мастерских.

Он славился отличным вкусом в выборе своих красок, равно как и красотой своего лица, и веселым расположением духа. Был он небогат и, выполняя сыновний долг **孝**(**孝行** [ко:ко:]), содержал еще доходами **収**(**収益** [сю:эки]) от трудов своих **己**(**己の** [онорэ-но]) старуху мать, которая жила с ним вместе. Денег им хватало и особой нужды **困**(**困窮** [конкю:]) они не испытывали.

В один день, после полудня **后**(**午后** [гого]), когда он был занят обыкновенно своей работой – с помощью длинной линейки **尺**(**尺** [саси]) отмерял на столе **机**(**机**

[цукуэ] кусок ткани **пепельного цвета** 灰(灰色 [хайро]) для покраски, готовил щелок 灰(灰汁 [аку]) для отбеливания, увидел он вошедшего в его мастерскую богато одетого чужестранца, который, **посасывая** 吸(吸う [суу]) трубку, взглянув на Азема, вскричал:

– Как **молодой** 若(若い [вакай]) человек с такой наружностью и с таким умом может заниматься подобным мастерством?

– Я не стыжусь, - сказал Азем, - честного моего ремесла и умею ограничивать свои желания.

– Но если бы **представилось** 供(供する [кё:суру]) тебе, - продолжал незнакомец, - средство, которое **увеличило** 拡(拡げる [хирогэру]) бы твоё счастье, неужели ты стал бы противиться и не хотел бы воспользоваться им?

– Нет, если бы оно не обременяло моей совести, то принесло бы мне большое удовольствие.

– Сын мой, - сказал чужестранец. – У меня есть **собственный метод** 我(我流 [гарю:]) для этого; я знаю чудный секрет, суть **моего** 我(我が [вага]) секрета **состоит** 存(存する [сонсуру]) в умении превращать простой металл в золото и могу **уладить** 片(片をつける [ката-о цукэру]) твоё счастье. Будь завтра как можно раньше в своей лавке.

Азем после ухода старика много думал 存(存じる [дзондзиру]) о его **предложении** 供(提供 [тэйкё:]) и, поверив в **доброту** 仁(仁徳 [дзинтоку]) незнакомца, посоветовавшись с матерью, стал с нетерпением ждать утра совершенно не чувствуя никаких **опасений** 危(危ぶむ [аябуму]). Что делать, такова, видимо, была его **судьба** 危(安危 [анки]). Трудно было заподозрить такого вежливого посетителя в **эгоистичных** 私(私のある [ватаси-но ару]) намерениях. Ну, как можно было **отказать** 否(否む [инаму]) человеку, который желает тебе добра?

В ранний **час** 刻(時刻 [дзикоку]), на скорую руку позавтракав **яичницей** 卵(卵焼き [тамагояки]), он побежал в **свою** 己(己の [онорэ-но]) лавку, желая свидеться с новым своим приятелем, который не заставил себя долго ждать и вскоре явился, **покуривая** 吸(吸う [суу]) трубку, с **томом** 冊(分冊 [бунсацу]) волшебной **книги** 冊(冊子 [сасси]) и плавильным горшком в руках. После обычных приветствий незнакомец попросил молодого человека развести огонь. Он спросил, нет ли у него какого-нибудь низкого металла - железа, свинца или чего подобного.

Азем нашел **под столом** 机(机下 [кика]) старый медный горшок и изломал его на куски небольшого **размера** 寸(寸法 [сумпо:]), положил их в плавильный сосуд и поставил на огонь. Когда мед расплавилась, незнакомец взял сосуд, потом, сняв чалму, всыпал в него желтого песка, прочитал по волшебной **книге** 冊(冊子 [сасси]) несколько таинственных слов, снял сосуд с огня, и в нем вместо меди очутился

блестящий слиток золота, о чем **официально объявил** 冊(冊立する [сакуруцу суру]) необычный посетитель. **Отрицать** 否(否む [инаму]) очевидный результат процесса не имело смысла.

Азем, как **начинающий** 卵(卵の [тамаго но]) алхимик, был в восхищении, он стал просить **учителя** 宗(宗匠 [со:сё:]) поделиться тайной, надеясь потом научиться делать золото из меди и получать, таким образом, богатую **прибыль** 収(収益 [сю:эки]).

– Хорошо, я приду к тебе вечером в **дом** 宅(宅 [таку]), и если мы будем наедине, то с удовольствием открою секрет, и ты **сам** 我(我 [варэ]) научишься - сказал незнакомец.

Вечером Азем приготовил по средствам своим богатый ужин и вскоре увидел входящего старика.

За ужином Азем из-за **неопытности** 至(至らない [итаранай]) и **незрелости** 幼(幼い [осанай]) выпил много вина, к которому не был привычен, и скоро опьянел. Когда старик увидел, что Азем слишком пьян, то незаметно всыпал ему усыпительного порошка и заставил выпить. Как только Азем выпил, то стал неподвижным и бледным, словно **остывший пепел** 灰(死灰 [сикай]), повалился на свою подушку, погруженный в глубокий сон.

Злой старик воспользовался этим и **сам** 己(自己 [дзико]) **справился** 片(片をつける [ката-о цукэру]), положив Азема в сундук, крикнул носильщиков, заранее подготовленных, которые, взяв сундук, отнесли его на корабль, готовый до наступления **отлива** 干(干潮 [кантё:]) к отплытию.

Мать Азема, возвратясь в **свой дом** 宅(自宅 [дзитаку]), очень удивилась, что сына ее нет; прождав еще день, наконец, догадалась, что с ее сыном случилось несчастье. Отчаяние бедной матери было невыразимо. Азем, как **почтительный сын** 孝(孝子 [ко:си]), если бы все было хорошо, обязательно бы пришел домой. Она даже ходила в **департамент** 庁(官庁 [кантё:]) полиции, но ничего не помогло найти следы Азема.

Между тем коварный похититель плыл с попутным ветром. Он был злой чародей и **кровопийца** 吸(吸血鬼 [кю:кэцуки]), ежегодно он ездил в Хорасан, область Персии, чтобы сманить какого-нибудь мусульманина и посредством его добыть нужные вещи для алхимии и потом умертвить, дабы тайна его не была открыта.

Через два дня после их отплытия Барам (так **звали** 呼(呼ぶ [ёбу]) чародея) открыл сундук и попрыскал какою-то жидкостью в лицо Азема. Азем чихнул, протер глаза и с удивлением стал озираться вокруг себя. **Повсюду** 至(至る所 [итару токоро]) вокруг него были незнакомые люди, он плыл на корабле и, насколько хватал взгляд,

простиралось бесконечное море. Очень скоро он **разобрался** 片(片をつける [ката-оцукэру]), что попался в сети злодея, понадеявшись на его **справедливость** 仁(仁義 [дзинги]). Он догадался, что **против воли** 否(否々ながら [ияйя нагара]) подвергается какому-то злу и **опасности** 危(危険 [кикэн]).

Осознав свой **промах** 穴(穴 [ана]), обратившись к старику, Азем выразил свои **упреки** 批(批難 [хинан]):

– Что ты делаешь со мною, отец мой? Ты обещал мне удовольствия и богатства, то ли это, в чем ты меня обнадежил? Неужели, ты **нарушил** 乱(乱す [мидасу]) свое обещание?

– Неверная собака, собака мусульманская, - отвечал чародей, - ты бы должен умереть от руки моей, и наслаждение мое должно бы составлять продолжение твоих мучений; я **принесу в жертву** 供(供える [сонаэру]) тебя моим богам, тридцать девять уже **покойники** 亡(亡い [най]). Есть еще для тебя спасение: отрекись от ислама и поклонись священному огню, который я чту. Так, **да или нет** 否(否や [иняя])?

– Да погубит небо тебя и твою веру! - отвечал Азем, вскочив, как исступленный, - клянусь Магометом, что никогда не **откажусь** 否(否む [инаму]) и не променяю веры в истинного Бога.

– Несчастный! - возразил тотчас чародей, который не мог более воздерживаться. - Я постараюсь поколебать твое упорство.

Говоря это, он кликнул невольников, которые **сопровождали** 供(お供する [о-томо-суру]) чародея, и приказал сечь Азема бичом, а после **истязания** 処(処刑 [сёкэй]) велел **упрятать** 収(収める [осамэру]) его в **яму** 穴(穴 [кэцу]) корабля, давая ему немного хлеба и воды для поддержания жизни. Подобного рода страданиям, **жестокости** 刻(刻薄 [кокухаку]) и **лишениям** 穴(穴 [ана]) Азем подвергался ежедневно. Слуги Барама избивали Азема до **изнемождения** 困(困憊 [компай]), сами наслаждались при этом.

В один день плавания поднялась жестокая буря; волны поднимали корабль до облаков, отчего он мог **разрушиться** 亡(亡びる [хоробиру]) вдребезги.

Корабельщикам пришла счастливая мысль, что причина гнева Божьего – **наказания** 処(処刑 [сёкэй]), которым подвергался Азем, поэтому они устроили **мятеж** 乱(乱 [ран]) и приказали тотчас освободить его, а Барама после жестокой **критики** 批(批判 [хихан]) заставили прекратить **нападки** 批(批難 [хинан]) на Азема и просить у него униженно прощения. Невольников же Барама, которые издевались над Аземом,

в предупреждение **бесчинств** 乱(乱暴 [рамбо:]), бросили за борт. Таким образом, для Азема наступил **конец** 収(収まり [осамари]) заточения.

Буря **стихла** 収(収まる [осамару]). Барам, скрыв гнев свой, притворными ласками опять получил доверие **неопытного** 至(至らない [итаранай]) Азема, сам вынашивая в душе **свокорыстные** 私(私心 [сисин]) планы. Азем же постарался **забыть** 忘(忘れる [васурэру]) все те страдания, которые принес ему злой колдун и решил **продлить** 延(延ばす [нобасу]) с ним общение.

Наконец корабль **достиг** 至(至る [итару]) земли. **Крики радости** 呼(歓呼 [канко]) слышались со стороны команды корабля!

Чародей вышел на **берег** 沿(沿岸 [энган]) с Аземом и высказал **напомнение** 忘(備忘 [бибо:]) ему, что они прибыли на **место** 処(処 [токоро]) в ту страну, где можно добывать золото. Он отдал **распоряжение** 処(処置 [сёти]) капитану корабля дожидаться их месяц у этого **побережья** 沿(沿岸 [энган]), а затем они пошли вглубь страны.

Когда чародей увидел себя наедине с Аземом, он вынул из-под одежды небольшой тимпан с двумя палочками и стал бить марш; тотчас поднялась буря, и из обломков пыли явились три верблюда, из которых один был навьючен разными припасами.

Сев на верблюдов, они понеслись **вдоль** 沿(沿ってに [соттэ ни]) с удивительной быстротой. В продолжение длительного **времени** 刻(時刻 [дзикоку]) ни одного **жилища** 宅(宅 [таку]) не встретилось им на пути, кругом **простиралась** 延(延びる [нобиру]) безграничная пустыня; на девятый же день Азем увидел **там** 処(其処 [соко]), не далеко блестящий **замок** 宇(堂宇 [до:у]), к которому он хотел направить путь, но Барам повернул влево, и верблюд Азема, несмотря на его усилия, последовал за Барамом.

Прибыв в лесок, они сели отдохнуть, с наслаждением **вдыхая** 吸(吸う [суу]) аромат чудесных цветов, которые произрастали в этом леску, и Барам объяснил, что этот **замок** 宇(堂宇 [до:у]) обитаем злыми духами, которые сделали ему много зла.

Отдохнув, они **после полудня** 后(午后 [гого]) опять пустились в путь и вскоре заметили вдали цепь гор, которые **назывались** 呼(呼称する [косё:-суру]) – Черные горы, и которые **тянулись** 延(延びる [нобиру]) по всему горизонту.

Барам сказал Азему:

– Вершина этих гор есть **цель** 宗(宗 [мунэ]) нашего путешествия, настала **пора** 刻(時刻 [дзикоку]) поработать, и **если** 若(若し [моси]) ты будешь исполнять мои приказания, то **мы** 我(我等 [варэра]) возвратимся богаче самих царей, и ни в чем не будем испытывать **недостатка** 穴(穴 [ана]). **Весь мир** 宇(宇内 [удай]) будет у наших ног. Пользуйся моим **великодушием** 宇(気宇廣大 [киуко:дай])!..

Спустя четыре дня, преодолев все **трудности** 困(困難 [коннан]), они прибыли к подножию **группы** 系(系列 [кэйрэцу]) черных гор. Но они не были еще у цели своего путешествия: ужасная **пропасть** 穴(穴 [ана]) отделяла их от вершины горы.

Сойдя с верблюдов, они закусили, и Барам убил третьего верблюда, из которого вынули внутренности.

– Сын мой, - начал он, - теперь предстоит последнее **чрезвычайно** 至(至って [итаттэ]) важное дело, которое **закljučается** 存(存する [сонсуру]) в следующем.

Ты должен влезть в утробу верблюда; когда я зашью тебя, то большая птица рох, подумав, что это падаль, унесет тебя на вершину горы, и ты, **как только** 否(や否や [я иная]) почувствуешь, что опустился, разрежь кинжалом кожу животного; выйдя из **дыры** 穴(穴 [ана]), набирай скорей черной земли вот в этот мешок, который потом привяжи к веревке и спусти вниз; затем по этой же самой веревке спустишься сам вниз.

Азем, не смотря на **рискованное** 危(危ない [абунай]) дело, принужден был повиноваться своему **спутнику** 供(供 [томо]) и лезть в утробу животного.

Спустя некоторое время появился рох громадного **размера** 寸(寸法 [сумпо:]) и, подняв **мертвого** 亡(亡い [най]) верблюда, понес его на вершину горы.

Оказавшись на горе, и выбравшись из туши верблюда наружу, Азем увидел, что попал в горы необычной **категории** 系(系列 [кэйрэцу]). Вершина оказалась **всюду** 至(至る所 [итару токоро]) покрытой черной землей, которая и была нужна чародею. Туша верблюда лежала возле огромного гнезда птицы рох, в которой громко пищали птенцы. Кругом валялись куски **яичной скорлупы** 卵(卵殻 [ранкаку]), величиной с рост человека. Это были остатки от **яиц** 卵(卵 [тамаго]) птицы рох, после того, как из них вылупились птенцы.

Азем сделал все, как приказывал Барам, набрал черной земли в мешок и направился с ним к краю скалы, **полагая** 存(存じる [дзондзиру]), что на этом его миссия скоро

закончится. В результате **перекликанья** 呼(呼応 [коо:]) со своим **спутником** 供(供 [томо]) Азем хотел узнать, что же делать дальше?

– Сын мой, - кричал ему снизу Барам, - скорей привяжи мешок и опускай сюда, потом привяжи веревку к ближайшему дереву и спускайся сам.

Азем, не подозревая **опасности** 危(危険 [кикэн]), опустил мешок. Но едва Барам схватил его, как стал сильно тянуть веревку, чтобы стащить и Азема, который, не находя возможности избежать **гибели** 亡(衰亡 [суйбо:]), должен был выпустить веревку.

– Мусульманская собака, теперь ты дорого заплатишь за унижение и **неблагодарность** 忘(忘恩 [бо:он]), каким подвергал меня! - закричал чародей. - Иди, отыскивай своих, нашедших **дорогу в одну сторону** 片(片道 [катамити]), уничтоженных мною товарищей, которых там 39 человек. **Отсрочка** 延(延期 [энки]) твоей смерти недолгая.

Несмотря на отчаяние и просьбы Азема, он сел на верблюда и, спустя **мгновение** 寸(寸時 [сундзи]), скрылся из виду. Азем, оказавшись **в трудном положении** 困(困る [комару]), долго плакал и убивался; наконец, успокоившись, отыскал чистый **клочок земли** 尺(尺寸 [сэкисун]), с небольшим углублением **яма** 穴(穴 [ана]), лег и уснул, полагая, что утром что-нибудь придумает.

[Содержание](#)

Текст 6.1.4 Вариант 4. Вставки слов кириллицей с подсказками

Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, в случае затруднений воспользуйтесь подсказками из правого столбика. Добейтесь идеального понимания без подсказок.

6.1.4

Жил некогда в городе Бальсоре, который много лет назад основала одна богатая и умная **кисаки, вакай** человек, которого **ёбу** Азем, и который занимался красильным мастерством.

С самого **ё:нэн** Азем помогал отцу в красильном деле, которым занимались еще его **сосо:**, и которое потом досталось ему по наследству. Таким образом, получалось, что Азем был простого **кэйто:**. У него был теперь **дзитаку** и **онорэ-но** небольшая мастерская, над входом которой было **кидзаму** имя владельца, и в которой имелось все для покраски и **хосу** тканей. Таким образом, он имел **ситэки-на** производство, которым зарабатывал на жизнь и со временем собирался **хирогэру**, а может даже **хирогэру** свою сеть

кисаки императрица
вакай молодой
ёбу звали

ё:нэн детства
сосо: предки
кэйто: происхождения
дзитаку свой дом
онорэ-но собственная
кидзаму выгравировано
хосу суши
ситэки-на частное
хирогэру расширяться

красильных мастерских.

Он славился отличным вкусом в выборе своих красок, равно как и красотой своего лица, и веселым расположением духа. Был он небогат и, выполняя **ко:ко:**, содержал еще **сю:эки** от **онорэ-но** трудов старуху мать, которая жила с ним вместе. Денег им хватало и особой **конкю:** они не испытывали.

В один день, **гого**, когда он был занят обыкновенно своей работой – с помощью длинной **саси** отмерял на **цукуэ** кусок ткани **хайиро** для покраски, готовил **аку** для отбеливания, увидел он вошедшего в его мастерскую богато одетого чужестранца, который, **суу** трубку, взглянув на Азема, вскричал:

– Как **вакай** человек с такой наружностью и с таким умом может заниматься подобным мастерством?

– Я не стыжусь, - сказал Азем, - честно моего ремесла и умею ограничивать свои желания.

– Но если бы **кё:суру** тебе, - продолжал незнакомец, - средство, которое **хирогэру** бы твое счастье, неужели ты стал бы противиться и не хотел бы воспользоваться им?

– Нет, если бы оно не обременяло моей совести, то принесло бы мне большое удовольствие.

– Сын мой, - сказал чужестранец. – У меня есть **гарю:** для этого; я знаю чудный секрет, суть **вага** секрета **сонсуру** в умении превращать простой металл в золото и могу **ката-о цукэру** твое счастье. Будь завтра как можно раньше в своей лавке.

Азем после ухода старика много **дзондзиру** о его **тэйкё:** и, поверив в **дзинтоку** незнакомца, посоветовавшись с матерью, стал с нетерпением ждать утра совершенно не чувствуя никаких **аябуму**. Что делать, такова, видимо, была его **анки**. Трудно было заподозрить такого вежливого посетителя в **ватаси-но ару** намерениях. Ну, как можно было **инаму** человеку, который желает тебе добра?

В ранний **дзикоку**, на скорую руку позавтракав **тамагояки**, он побежал в **онорэ-но** лавку, желая свидеться с новым своим приятелем, который не заставил себя долго ждать и вскоре явился, **суу** трубку, с **бунсацу** волшебной **сасси** и плавильным горшком в руках. После обычных приветствий незнакомец попросил молодого человека развести огонь. Он спросил, нет ли у него какого-нибудь низкого металла - железа, свинца или чего подобного.

Азем нашел **кика** старый медный горшок и изломал его на куски небольшого **сумпо:**, положил их в плавильный сосуд и поставил на огонь. Когда мед расплавилась, незнакомец взял сосуд, потом, сняв чалму, всыпал в него желтого песка, прочитал по волшебной **сасси** несколько таинственных слов, снял сосуд с огня, и в нем вместо меди очутился блестящий слиток золота, о чем **сакурицу суру** необычный посетитель. **инаму** очевидный результат процесса не имело смысла.

Азем, как **тамаго но** алхимик, был в восхищении, он стал просить **со:сё:** поделиться тайной, надеясь потом научиться делать золото из меди и получать, таким образом, богатую **сю:эки**.

хирогэру развернуть

ко:ко: сыновний долг
сю:эки доходами
онорэ-но своих
конкю: нужды

гого после полудня
саси линейки
цукуэ столе
хайиро пепельного цвета
аку щелок
суу посасывая
вакай молодой

кё:суру представилось
хирогэру увеличило

гарю: собственный
метод
вага моего
сонсуру состоит
ката-о цукэру уладить

дзондзиру думал
тэйкё: предложении
дзинтоку доброту
аябуму опасений
анки судьба
ватаси-но ару эгоистичных
инаму отказать

дзикоку час
тамагояки яйницей
онорэ-но свою
суу покуривая
бунсацу томом
сасси книги

кика под столом
сумпо: размера

сасси книге

сакурицу суру официально
объявил
инаму отрицать

тамаго но начинающий
со:сё: учителя

– Хорошо, я приду к тебе вечером в **таку**, и если мы будем наедине, то с удовольствием открою секрет, и ты **варэ** научишься - сказал незнакомец.

Вечером Азем приготовил по средствам своим богатый ужин и вскоре увидел входящего старика.

За ужином Азем из-за **итаранай** и **осанай** выпил много вина, к которому не был привычен, и скоро опьянел. Когда старик увидел, что Азем слишком пьян, то незаметно всыпал ему усыпительного порошка и заставил выпить. Как только Азем выпил, то стал неподвижным и бледным, словно **сикай**, повалился на свою подушку, погруженный в глубокий сон.

Злой старик воспользовался этим и **дзико ката-о цукэру**, положив Азема в сундук, крикнул носильщиков, заранее приготовленных, которые, взяв сундук, отнесли его на корабль, готовый до наступления **кантё**: к отплытию.

Мать Азема, возвратясь в **дзитаку**, очень удивилась, что сына ее нет; прождав еще день, наконец, догадалась, что с ее сыном случилось несчастье. Отчаяние бедной матери было невыразимо. Азем, как **ко:си**, если бы все было хорошо, обязательно бы пришел домой. Она даже ходила в **кантё**: полиции, но ничего не помогло найти следы Азема.

Между тем коварный похититель плыл с попутным ветром. Он был злой чародей и **кю:кэцуки**, ежегодно он ездил в Хорасан, область Персии, чтобы сманить какого-нибудь мусульманина и посредством его добыть нужные вещи для алхимии и потом умертвить, дабы тайна его не была открыта.

Через два дня после их отплытия Барам (так **ёбу** чародея) открыл сундук и попрыскал какою-то жидкостью в лицо Азема. Азем чихнул, протер глаза и с удивлением стал озираться вокруг себя. **итару токоро** вокруг него были незнакомые люди, он плыл на корабле и, насколько хватал взгляд, простиралось бесконечное море. Очень скоро он **ката-о цукэру**, что попался в сети злодея, понадеявшись на его **дзинги**. Он догадался, что **ияйя нагара** подвергается какому-то злу и **кикэн**.

Осознав свой **ана**, обратившись к старику, Азем выразил свои **хинан**:

– Что ты делаешь со мною, отец мой? Ты обещал мне удовольствия и богатства, то ли это, в чем ты меня обнадежил? Неужели, ты **мидасу** свое обещание?

– Неверная собака, собака мусульманская, - отвечал чародей, - ты бы должен умереть от руки моей, и наслаждение мое должно бы составлять продолжение твоих мучений; я **сонаэру** тебя моим богам, тридцать девять уже **най**. Есть еще для тебя спасение: отрекись от ислама и поклонись священному огню, который я чту. Так, **иная**?

– Да погубит небо тебя и твою веру! - отвечал Азем, вскочив, как исступленный, - клянусь Магометом, что никогда не **инаму** и не

сю:эки	прибыль
таку	дом
варэ	сам
итаранай	неопытности
осанай	незрелости
сикай	остывший пепел
дзико	сам
ката-о цукэру	справился
кантё:	отлива
дзитаку	свой дом
ко:си	почтительный
сын	
кантё:	департамент
кю:кэцуки	кровопийца
ёбу	звали
итару токоро	повсюду
ката-о цукэру	разобрался
дзинги	справедливость
ияйя нагара	против воли
кикэн	опасности
ана	промах
хинан	упреки
мидасу	нарушил
сонаэру	принесу в жертву
най	покойники
иная	да или нет

променяю веры в истинного Бога.

– Несчастный! - возразил тотчас чародей, который не мог более воздерживаться. - Я постараюсь поколебать твоё упорство.

Говоря это, он кликнул невольников, которые **о-томо-суру** чародея, и приказал сечь Азема бичом, а после **сёкэй** велел **осамэру** его в **кэцу** корабля, давая ему немного хлеба и воды для поддержания жизни. Подобного рода страданиям, **кокухаку** и **ана** Азем подвергался ежедневно. Слуги Барама избивали Азема до **компай**, сами наслаждались при этом.

В один день плавания поднялась жестокая буря; волны поднимали корабль до облаков, отчего он мог **хоробиру** вдребезги.

Корабельщикам пришла счастливая мысль, что причина гнева Божьего – **сёкэй**, которым подвергался Азем, поэтому они устроили **ран** и приказали тотчас освободить его, а Барама после жестокой **хихан** заставили прекратить **хинан** на Азема и просить у него униженно прощения. Невольников же Барама, которые издевались над Аземом, в предупреждение **рамбо:**, бросили за борт. Таким образом, для Азема наступил **осамари** заточения.

Буря **осамару**. Барам, скрыв гнев свой, притворными ласками опять получил доверие **итаранай** Азема, сам вынашивая в душе **сисин** планы. Азем же постарался **васурэру** все те страдания, которые принес ему злой колдун и решил **нобасу** с ним общение.

Наконец корабль **итару** земли. **канко** послышались со стороны команды корабля!

Чародей вышел на **энган** с Аземом и высказал **бибо:** ему, что они прибыли на **токоро** в ту страну, где можно добывать золото. Он отдал **сёти** капитану корабля дожидаться их месяц у этого **энган**, а затем они пошли вглубь страны.

Когда чародей увидел себя наедине с Аземом, он вынул из-под одежды небольшой тимпан с двумя палочками и стал бить марш; тотчас поднялась буря, и из обломков пыли явились три верблюда, из которых один был навьючен разными припасами.

Сев на верблюдов, они понеслись **соттэ ни** с удивительной быстротой. В продолжение длительного **дзикоку** ни одного **таку** не встретилось им на пути, кругом **нобиру** безграничная пустыня; на девятый же день Азем увидел **соко**, не далеко блестящий **до:у**, к которому он хотел направить путь, но Барам повернул влево, и верблюд Азема, несмотря на его усилия, последовал за Барамом.

Прибыв в лесок, они сели отдохнуть, с наслаждением **суу** аромат чудесных цветов, которые произрастали в этом леску, и Барам объяснил, что этот **до:у** обитает злыми духами, которые сделали ему много зла.

Отдохнув, они **гого** опять пустились в путь и вскоре заметили вдали цепь гор, которые **косё:-суру** – Черные горы, и которые **нобиру** по

инаму откажусь

о-томо-суру

сёкэй сопровождали
осамэру истязания
кэцу упрятать
кокухаку яму
ана жестокости
компай лишениям
изнемождения

хоробиру разрушиться

сёкэй наказания
ран мятеж

хихан критики
хинан нападки
рамбо: бесчинств
осамари конец

осамару стихла
итаранай неопытного
сисин своекорыстные
васурэру забыть
нобасу продлить

итару достиг
канко крики радости

энган берег
бибо: напоминание
токоро место
сёти распоряжение
энган побережья

соттэ ни вдоль
дзикоку времени
таку жилища
нобиру простиралась
соко там
до:у замок

суу вдыхая
до:у замок

гого после полудня

всему горизонту.

Барам сказал Азему:

– Вершина этих гор есть **мунэ** нашего путешествия, настала **дзикоку** поработать, и **моси** ты будешь исполнять мои приказания, то **варэра** возвратимся богаче самих царей, и ни в чем не будем испытывать **ана. удай** будет у наших ног. Пользуйся моим **киуко:дай!**..

Спустя четыре дня, преодолев все **коннан**, они прибыли к подножию **кэйрэцу** черных гор. Но они не были еще у цели своего путешествия: ужасная **ана** отделяла их от вершины горы.

Сойдя с верблюдов, они закусили, и Барам убил третьего верблюда, из которого вынули внутренности.

– Сын мой, - начал он, - теперь предстоит последнее **итаттэ** важное дело, которое **сонсуру** в следующем.

Ты должен влезть в утробу верблюда; когда я зашью тебя, то большая птица рох, подумав, что это падаль, унесет тебя на вершину горы, и ты, **я иная** почувствуешь, что опустился, разрежь кинжалом кожу животного; выйдя из **ана**, набирай скорей черной земли вот в этот мешок, который потом привяжи к веревке и спусти вниз; затем по этой же самой веревке спустишься сам вниз.

Азем, не смотря на **абунай** дело, принужден был повиноваться своему **томо** и лезть в утробу животного.

Спустя некоторое время появился рох громадного **сумпо:** и, подняв **най** верблюда, понес его на вершину горы.

Оказавшись на горе, и выбравшись из туши верблюда наружу, Азем увидел, что попал в горы необычной **кэйрэцу**. Вершина оказалась **итару токоро** покрытой черной землей, которая и была нужна чародею. Туша верблюда лежала возле огромного гнезда птицы рох, в которой громко пищали птенцы. Кругом валялись куски **ранкаку**, величиной с рост человека. Это были остатки от **тамаго** птицы рох, после того, как из них вылупились птенцы.

Азем сделал все, как приказывал Барам, набрал черной земли в мешок и направился с ним к краю скалы, **дзондзиру**, что на этом его миссия скоро закончится. В результате **коо:** со своим **томо** Азем хотел узнать, что же делать дальше?

– Сын мой, - кричал ему снизу Барам, - скорей привяжи мешок и опускай сюда, потом привяжи веревку к ближайшему дереву и спускайся сам.

Азем, не подозревая **кикэн**, опустил мешок. Но едва Барам схватил его, как стал сильно тянуть веревку, чтобы стащить и Азема, который, не находя возможности избежать **суйбо:**, должен был выпустить веревку.

косё:-суру назывались
нобиру тянулись

мунэ цель
дзикоку пора
моси если
варэра мы
ана недостатка
удай весь мир
киуко:дай великодушием
коннан трудности
кэйрэцу группы
ана пропасть

итаттэ чрезвычайно
сонсуру заключается

я иная как только
ана дыры

абунай рискованное
томо спутнику

сумпо: размера
най мертвого

кэйрэцу категории
итару токоро всюду

ранкаку яичной скорлупы
тамаго яиц

дзондзиру полагая
коо: перекликанья
томо спутником

кикэн опасности
суйбо: гибели

– Мусульманская собака, теперь ты дорого заплатишь за унижение и **бо:он**, каким подвергал меня! - закричал чародей. - Иди, отыскивай своих, нашедших **катамити**, уничтоженных мною товарищей, которых там 39 человек. **энки** твоей смерти недолгая.

Несмотря на отчаяние и просьбы Азема, он сел на верблюда и, спустя **сундзи**, скрылся из виду. Азем, оказавшись **комару**, долго плакал и убивался; наконец, успокоившись, отыскал чистый **сэкисун**, с небольшим **ана**, лег и уснул, полагая, что утром что-нибудь придумает.

бо:он	неблагодарность
катамити	дорогу в одну сторону
энки	отсрочка
сундзи	мгновение
комару	в трудном положении
сэкисун	клочок земли
ана	углублением

[Содержание](#)

Контрольный текст 6.1.4 Вариант. Вставки слов кириллицей

Задание. Прочитайте текст, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете. Воспринимайте теперь эти слова, как заимствованные слова родного языка...

6.1.4

Жил некогда в городе Бальсоре, который много лет назад основала одна богатая и умная **кисаки**, **вакай** человек, которого **ёбу** Азем, и который занимался красильным мастерством.

С самого **ё:нэн** Азем помогал отцу в красильном деле, которым занимались еще его **сосо:**, и которое потом досталось ему по наследству. Таким образом, получалось, что Азем был простого **кэйто:**. У него был теперь **дзитаку** и **онорэ-но** небольшая мастерская, над входом которой было **кидзаму** имя владельца, и в которой имелось все для покраски и **хосу** тканей. Таким образом, он имел **ситэки-на** производство, которым зарабатывал на жизнь и со временем собирался **хирогэру**, а может даже **хирогэру** свою сеть красильных мастерских.

Он славился отличным вкусом в выборе своих красок, равно как и красотой своего лица, и веселым расположением духа. Был он небогат и, выполняя **ко:ко:**, содержал еще **сю:эки** от трудов **онорэ-но** старуху мать, которая жила с ним вместе. Денег им хватало и особой **конкю:** они не испытывали.

В один день, **гого**, когда он был занят обыкновенно своей работою – с помощью длинной **саси** отмерял на **цукуэ** кусок ткани **хайро** для покраски, готовил **аку** для отбеливания, увидел он вошедшего в его мастерскую богато одетого чужестранца, который, **суу** трубку, взглянув на Азема, вскричал:

– Как **вакай** человек с такой наружностью и с таким умом может заниматься подобным мастерством?

– Я не стыжусь, - сказал Азем, - честного моего ремесла и умею ограничивать свои желания.

– Но если бы **кё:суру** тебе, - продолжал незнакомец, - средство, которое **хирогэру** бы твое счастье, неужели ты стал бы противиться и не хотел бы воспользоваться им?

– Нет, если бы оно не обременяло моей совести, то принесло бы мне большое удовольствие.

– Сын мой, - сказал чужестранец. – У меня есть **гарю:** для этого; я знаю чудный секрет, суть **вага** секрета **консуру** в умении превращать простой металл в золото и могу **ката-о цукэру** твое счастье. Будь завтра как можно раньше в своей лавке.

Азем после ухода старика много **дзондзиру** о его **тэйкё:** и, поверив в **дзинтоку** незнакомца, посоветовавшись с матерью, стал с нетерпением ждать утра совершенно не чувствуя никаких

аябуму. Что делать, такова, видимо, была его **анки**. Трудно было заподозрить такого вежливого посетителя в **ватаси-но ару** намерениях. Ну, как можно было **инаму** человеку, который желает тебе добра?

В ранний **дзикоку**, на скорую руку позавтракав **тамагояки**, он побежал в **онорэ-но** лавку, желая свидеться с новым своим приятелем, который не заставил себя долго ждать и вскоре явился, **суу** трубку, с **бунсацу** волшебной **сасси** и плавильным горшком в руках. После обычных приветствий незнакомец попросил молодого человека развести огонь. Он спросил, нет ли у него какого-нибудь низкого металла - железа, свинца или чего подобного.

Азем нашел **кика** старый медный горшок и изломал его на куски небольшого **сумпо:**, положил их в плавильный сосуд и поставил на огонь. Когда мед расплавилась, незнакомец взял сосуд, потом, сняв чалму, всыпал в него желтого песка, прочитал по волшебной **сасси** несколько таинственных слов, снял сосуд с огня, и в нем вместо меди очутился блестящий слиток золота, о чем **сакуруцу сурү** необычный посетитель. **инаму** очевидный результат процесса не имело смысла.

Азем, как **тамаго но** алхимик, был в восхищении, он стал просить **со:сё:** поделиться тайной, надеясь потом научиться делать золото из меди и получать, таким образом, богатую **сю:эки**.

– Хорошо, я приду к тебе вечером в **таку**, и если мы будем наедине, то с удовольствием открою секрет, и ты **варэ** научишься - сказал незнакомец.

Вечером Азем приготовил по средствам своим богатый ужин и вскоре увидал входящего старика.

За ужином Азем из-за **итаранай** и **осанай** выпил много вина, к которому не был привычен, и скоро опьянел. Когда старик увидел, что Азем слишком пьян, то незаметно всыпал ему усыпительного порошка и заставил выпить. Как только Азем выпил, то стал неподвижным и бледным, словно **сикай**, повалился на свою подушку, погруженный в глубокий сон.

Злой старик воспользовался этим и **дзико ката-о цукэру**, положив Азема в сундук, крикнул носильщиков, заранее приготовленных, которые, взяв сундук, отнесли его на корабль, готовый до наступления **кантё:** к отплытию.

Мать Азема, возвратясь в **дзитаку**, очень удивилась, что сына ее нет; прождав еще день, наконец, догадалась, что с ее сыном случилось несчастье. Отчаяние бедной матери было невыразимо. Азем, как **ко:си**, если бы все было хорошо, обязательно бы пришел домой. Она даже ходила в **кантё:** полиции, но ничего не помогло найти следы Азема.

Между тем коварный похититель плыл с попутным ветром. Он был злой чародей и **кю:кэцуки**, ежегодно он ездил в Хорасан, область Персии, чтобы сманить какого-нибудь мусульманина и посредством его добыть нужные вещи для алхимии и потом умертвить, дабы тайна его не была открыта.

Через два дня после их отплытия Барам (так **ёбу** чародея) открыл сундук и попрыскал какою-то жидкостью в лицо Азема. Азем чихнул, протер глаза и с удивлением стал озираться вокруг себя. **итару токоро** вокруг него были незнакомые люди, он плыл на корабле и, насколько хватал взгляд, простиралось бесконечное море. Очень скоро он **ката-о цукэру**, что попался в сети злодея, понадеявшись на его **дзинги**. Он догадался, что **ияйя нагара** подвергается какому-то злу и **кикэн**.

Осознав свой **ана**, обратившись к старику, Азем выразил свои **хинан:**

– Что ты делаешь со мною, отец мой? Ты обещал мне удовольствия и богатства, то ли это, в чем ты меня обнадежил? Неужели, ты **мидасу** свое обещание?

– Неверная собака, собака мусульманская, - отвечал чародей, - ты бы должен умереть от руки моей, и наслаждение мое должно бы составлять продолжение твоих мучений; я **сонаэру** тебя моим

богам, тридцать девять уже **най**. Есть еще для тебя спасение: отрекись от ислама и поклонись священному огню, который я чту. Так, **иная**?

– Да погубит небо тебя и твою веру! - отвечал Азем, вскочив, как иступленный, - клянусь Магометом, что никогда не **инаму** и не променяю веры в истинного Бога.

– Несчастный! - возразил тотчас чародей, который не мог более воздерживаться. - Я постараюсь поколебать твое упорство.

Говоря это, он кликнул невольников, которые **о-томо-суру** чародея, и приказал сечь Азема бичом, а после **сёкэй** велел **осамэру** его в **кэцу** корабля, давая ему немного хлеба и воды для поддержания жизни. Подобного рода страданиям, **кокухаку** и **ана** Азем подвергался ежедневно. Слуги Барама избивали Азема до **компай**, сами наслаждались при этом.

В один день плавания поднялась жестокая буря; волны поднимали корабль до облаков, отчего он мог **хоробиру** вдребезги.

Корабельщикам пришла счастливая мысль, что причина гнева Божьего – **сёкэй**, которым подвергался Азем, поэтому они устроили **ран** и приказали тотчас освободить его, а Барама после жестокой **хихан** заставили прекратить **хинан** на Азема и просить у него униженно прощения. Невольников же Барама, которые издевались над Аземом, в предупреждение **рамбо:**, бросили за борт. Таким образом, для Азема наступил **осамари** заточения.

Буря **осамару**. Барам, скрыв гнев свой, притворными ласками опять получил доверие **итаранай** Азема, сам вынашивая в душе **сисин** планы. Азем же постарался **васурэру** все те страдания, которые принес ему злой колдун и решил **нобасу** с ним общение.

Наконец корабль **итару** земли. **канко** послышались со стороны команды корабля!

Чародей вышел на **энган** с Аземом и высказал **бибо:** ему, что они прибыли на **токуро** в ту страну, где можно добывать золото. Он отдал **сёти** капитану корабля дожидаться их месяц у этого **энган**, а затем они пошли вглубь страны.

Когда чародей увидел себя наедине с Аземом, он вынул из-под одежды небольшой тимпан с двумя палочками и стал бить марш; тотчас поднялась буря, и из обломков пыли явились три верблюда, из которых один был навьючен разными припасами.

Сев на верблюдов, они понеслись **соттэ ни** с удивительной быстротой. В продолжение длительного **дзикоку** ни одного **таку** не встретилось им на пути, кругом **нобиру** безграничная пустыня; на девятый же день Азем увидел **соко**, не далеко блестящий **до:у**, к которому он хотел направить путь, но Барам повернул влево, и верблюд Азема, несмотря на его усилия, последовал за Барамом.

Прибыв в лесок, они сели отдохнуть, с наслаждением **суу** аромат чудесных цветов, которые произрастали в этом леску, и Барам объяснил, что этот **до:у** обитает злыми духами, которые сделали ему много зла.

Отдохнув, они **гого** опять пустились в путь и вскоре заметили вдали цепь гор, которые **косё:-суру** – Черные горы, и которые **нобиру** по всему горизонту.

Барам сказал Азему:

– Вершина этих гор есть **мунэ** нашего путешествия, настала **дзикоку** поработать, и **моси** ты будешь исполнять мои приказания, то **варэра** возвратимся богаче самих царей, и ни в чем не будем испытывать **ана**. **удай** будет у наших ног. Пользуйся моим **киуко:дай!**..

Спустя четыре дня, преодолев все **коннан**, они прибыли к подножию **кэйрэцу** черных гор. Но они не были еще у цели своего путешествия: ужасная **ана** отделяла их от вершины горы.

Сойдя с верблюдов, они закусили, и Барам убил третьего верблюда, из которого вынули внутренности.

– Сын мой, - начал он, - теперь предстоит последнее **итаттэ** важное дело, которое **сонсуру** в следующем.

Ты должен влезть в утробу верблюда; когда я зашью тебя, то большая птица рох, подумав, что это падаль, унесет тебя на вершину горы, и ты, **я иная** почувствуешь, что опустился, разрежь кинжалом кожу животного; выйдя из **ана**, набирай скорей черной земли вот в этот мешок, который потом привяжи к веревке и спусти вниз; затем по этой же самой веревке спустишься сам вниз.

Азем, не смотря на **абунай** дело, принужден был повиноваться своему **томо** и лезть в утробу животного.

Спустя некоторое время появился рох громадного **сумпо:** и, подняв **най** верблюда, понес его на вершину горы.

Оказавшись на горе, и выбравшись из туши верблюда наружу, Азем увидел, что попал в горы необычной **кэйрэцу**. Вершина оказалась **итару токоро** покрытой черной землей, которая и была нужна чародею. Туша верблюда лежала возле огромного гнезда птицы рох, в которой громко пищали птенцы. Кругом валялись куски **ранкаку**, величиной с рост человека. Это были остатки от **тамаго** птицы рох, после того, как из них вылупились птенцы.

Азем сделал все, как приказывал Барам, набрал черной земли в мешок и направился с ним к краю скалы, **дзондзирю**, что на этом его миссия скоро закончится. В результате **коо:** со своим **томо** Азем хотел узнать, что же делать дальше?

– Сын мой, - кричал ему снизу Барам, - скорей привяжи мешок и опускай сюда, потом привяжи веревку к ближайшему дереву и спускайся сам.

Азем, не подозревая **кикэн**, опустил мешок. Но едва Барам схватил его, как стал сильно тянуть веревку, чтобы стащить и Азема, который, не находя возможности избежать **суйбо:**, должен был выпустить веревку.

– Мусульманская собака, теперь ты дорого заплатишь за унижение и **бо:он**, каким подвергал меня! - закричал чародей. - Иди, отыскивай своих, нашедших **катамити**, уничтоженных мною товарищей, которых там 39 человек. **энки** твоей смерти недолгая.

Несмотря на отчаяние и просьбы Азема, он сел на верблюда и, спустя **сундзи**, скрылся из виду. Азем, оказавшись **комару**, долго плакал и убивался; наконец, успокоившись, отыскал чистый **сэкисун**, с небольшим **ана**, лег и уснул, полагая, что утром что-нибудь придумает.

[Содержание](#)

Текст 6.1.5 Вариант 5. Вставки слов окуриганой с подсказками

Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, обратите особое внимание на слова, выделенные зеленым цветом, записанные окуриганой, постарайтесь запомнить их начертание и смысл.

В случае затруднений воспользуйтесь подсказками из правого столбика. Добейтесь идеального понимания без подсказок.

6.1.5

Жил некогда в городе Бальсоре, который много лет назад основала одна богатая и умная 后, 若い человек, которого 呼ぶ Азем, и который занимался красильным мастерством.

С самого 幼年 Азем помогал отцу в красильном деле, которым занимались еще его 祖宗, и которое потом досталось ему по наследству. Таким образом, получалось, что Азем был простого 系統. У него был теперь 自宅 и 己の небольшая мастерская, над входом которой было 刻む имя владельца, и в которой имелось все для покраски и 干す тканей. Таким образом, он имел 私的な производство, которым зарабатывал на жизнь и со временем собирался 広げる, а может даже 広げる свою сеть красильных мастерских.

Он славился отличным вкусом в выборе своих красок, равно как и красотой своего лица, и веселым расположением духа. Был он небогат и, выполняя 孝行, содержал еще 収益 от 己の трудов старуху мать, которая жила с ним вместе. Денег им хватало и особой 困窮 они не испытывали.

В один день, 午后, когда он был занят обыкновенно своей работой – с помощью длинной 尺 отмерял на 机 кусок ткани 灰色 для покраски, готовил 灰汁 для отбеливания, увидел он вошедшего в его мастерскую богато одетого чужестранца, который, 吸う трубку, взглянув на Азема, вскричал:

– Как 若い человек с такой наружностью и с таким умом может заниматься подобным мастерством?
 – Я не стыжусь, - сказал Азем, - честно моего ремесла и умею ограничивать свои желания.
 – Но если бы 供する тебе, - продолжал незнакомец, - средство, которое 広げる бы твое счастье, неужели ты стал бы противиться и не хотел бы воспользоваться им?
 – Нет, если бы оно не обременяло моей совести, то принесло бы мне большое удовольствие.
 – Сын мой, - сказал чужестранец. – У меня есть 我流 для этого; я знаю чудный секрет, суть 我が секрета 存する в умении превращать простой металл в золото и могу 片をつける твое счастье. Будь завтра как можно раньше в своей лавке.

Азем после ухода старика много 存じる о его 提供 и,

后	кисаки	императрица
若い	вакай	молодой
呼ぶ	ёбу	звали
幼年	ё:нэн	детства
祖宗	сосо:	предки
系統	кэйто:	происхождения
自宅	дзитаку	свой дом
己の	онорэ-но	собственная
刻む	кидзаму	выгравировано
干す	хосу	сушки
私的な	ситэки-на	частное
広げる	хирогэру	расширяться
広げる	хирогэру	развернуть
孝行	ко:ко:	сыновний долг
収益	сю:эки	доходами
己の	онорэ-но	своих
困窮	конкю:	нужды
午后	гого	после полудня
尺	саси	линейки
机	цукуэ	столе
灰色	хайиро	пепельного цвета
灰汁	аку	щелок
吸う	суу	посасывая
若い	вакай	молодой
供する	кё:суру	представилось
広げる	хирогэру	увеличило
我流	гарю:	собственный метод
我が	вага	моего
存する	сонсуру	состоит
片をつける	ката-о цукэру	уладить
存じる	дзондзиру	думал

поверив в **仁徳** незнакомца, посоветовавшись с матерью, стал с нетерпением ждать утра совершенно не чувствуя никаких **危ぶむ**. Что делать, такова, видимо, была его **安危**. Трудно было заподозрить такого вежливого посетителя в **私のある** намерениях. Ну, как можно было **否む** человеку, который желает тебе добра?

В ранний **時刻**, на скорую руку позавтракав **卵焼き**, он побежал в **己の** лавку, желая свидеться с новым своим приятелем, который не заставил себя долго ждать и вскоре явился, **吸う** трубку, с **分冊** волшебной **冊子** и плавильным горшком в руках. После обычных приветствий незнакомец попросил молодого человека развести огонь. Он спросил, нет ли у него какого-нибудь низкого металла - железа, свинца или чего подобного.

Азем нашел **机下** старый медный горшок и изломал его на куски небольшого **寸法**, положил их в плавильный сосуд и поставил на огонь. Когда медь расплавилась, незнакомец взял сосуд, потом, сняв чалму, всыпал в него желтого песка, прочитал по волшебной **冊子** несколько таинственных слов, снял сосуд с огня, и в нем вместо меди очутился блестящий слиток золота, о чем **冊立する** необычный посетитель. **否む** очевидный результат процесса не имело смысла.

Азем, как **卵の** алхимик, был в восхищении, он стал просить **宗匠** поделиться тайной, надеясь потом научиться делать золото из меди и получать, таким образом, богатую **収益**.

– Хорошо, я приду к тебе вечером в **宅**, и если мы будем наедине, то с удовольствием открою секрет, и ты **我** научишься - сказал незнакомец.

Вечером Азем приготовил по средствам своим богатый ужин и вскоре увидал входящего старика.

За ужином Азем из-за **至らない** и **幼い** выпил много вина, к которому не был привычен, и скоро опьянел. Когда старик увидел, что Азем слишком пьян, то незаметно всыпал ему усыпительного порошка и заставил выпить. Как только Азем выпил, то стал неподвижным и бледным, словно **死灰**, повалился на свою подушку, погруженный в глубокий сон.

Злой старик воспользовался этим и **自己** **片をつける**, положив Азема в сундук, крикнул носильщиков, заранее приготовленных, которые, взяв сундук, отнесли его на корабль, готовый до наступления **干潮** к отплытию.

Мать Азема, возвратясь в **自宅**, очень удивилась, что сына ее нет; прождав еще день, наконец, догадалась, что

提供	тэйкё:	предложении
仁徳	дзинтоку	доброту
危ぶむ	аябуму	опасений
安危	анки	судьба
私のある	ватаси-но ару	
	эгоистичных	
否む	инаму	отказать
時刻	дзикоку	час
卵焼き	тамагояки	яичницей
己の	онорэ-но	свою
吸う	суу	покуривая
分冊	бунсацу	томом
冊子	сасси	книги

机下	кика	под столом
寸法	сумпо:	размера

冊子	сасси	книге
冊立する	сакурицу суру	официально объявил
否む	инаму	отрицать

卵の	тамаго но	начинающий
宗匠	со:сё:	учителя

収益	сю:эки	прибыль
宅	таку	дом
我	варэ	сам

至らない	итаранай	неопытности
幼い	осанай	незрелости

死灰	сикай	остывший пепел
----	-------	----------------

自己	дзико	сам
片をつける	ката-о цукэру	справился
干潮	кантё:	отлива

自宅	дзитаку	свой дом
----	---------	----------

с ее сыном случилось несчастье. Отчаяние бедной матери было невыразимо. Азем, как **孝子**, если бы все было хорошо, обязательно бы пришел домой. Она даже ходила в **官庁** полиции, но ничего не помогло найти следы Азема.

Между тем коварный похититель плыл с попутным ветром. Он был злой чародей и **吸血鬼**, ежегодно он ездил в Хорасан, область Персии, чтобы сманить какого-нибудь мусульманина и посредством его добыть нужные вещи для алхимии и потом умертвить, дабы тайна его не была открыта.

Через два дня после их отплытия Барам (так **呼ぶ** чародея) открыл сундук и попрыскал какою-то жидкостью в лицо Азема. Азем чихнул, протер глаза и с удивлением стал озираться вокруг себя. **至る所** вокруг него были незнакомые люди, он плыл на корабле и, насколько хватал взгляд, простиралось бесконечное море. Очень скоро он **片をつける**, что попался в сети злодея, понадеявшись на его **仁義**. Он догадался, что **否々ながら** подвергается какому-то злу и **危険**.

Осознав свой **穴**, обратившись к старику, Азем выразил свои **批難**:

– Что ты делаешь со мною, отец мой? Ты обещал мне удовольствия и богатства, то ли это, в чем ты меня обнадежил? Неужели, ты **乱す** свое обещание?

– Неверная собака, собака мусульманская, - отвечал чародей, - ты бы должен умереть от руки моей, и наслаждение мое должно бы составлять продолжение твоих мучений; я **供える** тебя моим богам, тридцать девять уже **亡い**. Есть еще для тебя спасение: отрекись от ислама и поклонись священному огню, который я чту. Так, **否や**?

– Да погубит небо тебя и твою веру! - отвечал Азем, вскочив, как исступленный, - клянусь Магометом, что никогда не **否む** и не променяю веры в истинного Бога. – Несчастный! - возразил тотчас чародей, который не мог более воздерживаться. - Я постараюсь поколебать твое упорство.

Говоря это, он кликнул невольников, которые **お供する** чародея, и приказал сечь Азема бичом, а после **処刑** велел **収める** его в **穴** корабля, давая ему немного хлеба и воды для поддержания жизни. Подобного рода страданиям, **刻薄** и **穴** Азем подвергался ежедневно. Слуги Барамы избивали Азема до **困憊**, сами наслаждались при этом.

孝子 **ко:си** почтительный сын
官庁 **кантё:** департамент

吸血鬼 **кю:кэцуки** кровопийца

呼ぶ **ёбу** звали

至る所 **итару токоро** повсюду

片をつける **ката-о цукэру** разобрался
仁義 **дзинги** справедливость
否々ながら **ияйя нагара** против воли
危険 **кикэн** опасности
穴 **ана** промах
批難 **хинан** упреки

乱す **мидасу** нарушил

供える **сонаэру** принесу в жертву
亡い **най** покойники
否や **иная** да или нет

否む **инаму** откажусь

お供する **о-томо-суру**
сопровождали
処刑 **сёкэй** истязания
収める **осамэру** упрятать
穴 **кэцу** яму
刻薄 **кокухаку** жестокости
穴 **ана** лишениям
困憊 **компай** изнемождения

В один день плавания поднялась жестокая буря; волны поднимали корабль до облаков, отчего он мог **亡びる** вдребезги.

Корабельщикам пришла счастливая мысль, что причина гнева Божьего – **処刑**, которым подвергался Азем, поэтому они устроили **乱** и приказали тотчас освободить его, а Барама после жестокой **批判** заставили прекратить **批難** на Азема и просить у него униженно прощения. Невольников же Барама, которые издевались над Аземом, в предупреждение **乱暴**, бросили за борт. Таким образом, для Азема наступил **収まり** заточения.

Буря **収まる**. Барам, скрыв гнев свой, притворными ласками опять получил доверие **至らない** Азема, сам вынашивая в душе **私心** планы. Азем же постарался **忘れる** все те страдания, которые принес ему злой колдун и решил **延ばす** с ним общение.

Наконец корабль **至る** земли. **歓呼** слышались со стороны команды корабля!

Чародей вышел на **沿岸** с Аземом и высказал **備忘** ему, что они прибыли на **処** в ту страну, где можно добывать золото. Он отдал **処置** капитану корабля дожидаться их месяца у этого **沿岸**, а затем они пошли вглубь страны.

Когда чародей увидел себя наедине с Аземом, он вынул из-под одежды небольшой тимпан с двумя палочками и стал бить марш; тотчас поднялась буря, и из обломков пыли явились три верблюда, из которых один был навьючен разными припасами.

Сев на верблюдов, они понеслись **沿ってに** с удивительной быстротой. В продолжение длительного **時刻** ни одного **宅** не встретилось им на пути, кругом **延びる** безграничная пустыня; на девятый же день Азем увидел **其処**, не далеко блестящий **堂宇**, к которому он хотел направить путь, но Барам повернул влево, и верблюд Азема, несмотря на его усилия, последовал за Барамом.

Прибыв в лесок, они сели отдохнуть, с наслаждением **吸う** аромат чудесных цветов, которые произрастали в этом леску, и Барам объяснил, что этот **堂宇** обитаем злыми духами, которые сделали ему много зла.

Отдохнув, они **午后** опять пустились в путь и вскоре заметили вдали цепь гор, которые **呼称する** – Черные горы, и которые **延びる** по всему горизонту.

亡びる **хоробиру** разрушиться

処刑 **сёкэй** наказания
乱 **ран** мятеж
批判 **хихан** критики
批難 **хинан** нападки

乱暴 **рамбо:** бесчинств
収まり **осамари** конец

収まる **осамару** стихла
至らない **итаранай** неопытного
私心 **сисин** своекорыстные
忘れる **васурэру** забыть
延ばす **нобасу** продлить

至る **итару** достиг
歓呼 **канко** крики радости

沿岸 **энган** берег
備忘 **бибо:** напомнание
処 **тогоро** место
処置 **сёти** распоряжение
沿岸 **энган** побережья

沿ってに **соттэ ни** вдоль
時刻 **дзикоку** времени
宅 **таку** жилища
延びる **нобиру** простиралась
其処 **соко** там
堂宇 **до:у** замок

吸う **суу** вдыхая
堂宇 **до:у** замок

午后 **гого** после полудня
呼称する **косё:-суру** назывались
延びる **нобиру** тянулись

Барам сказал Азему:

– Вершина этих гор есть **宗** нашего путешествия, настала **時刻** поработать, и **若し** ты будешь исполнять мои приказания, то **我等** возвратимся богаче самих царей, и ни в чем не будем испытывать **穴**. **宇内** будет у наших ног. Пользуйся моим **氣宇廣大!**..

Спустя четыре дня, преодолев все **困難**, они прибыли к подножию **系列** черных гор. Но они не были еще у цели своего путешествия: ужасная **穴** отделяла их от вершины горы.

Сойдя с верблюдов, они закусили, и Барам убил третьего верблюда, из которого вынули внутренности.

– Сын мой, - начал он, - теперь предстоит последнее **至** **って** важное дело, которое **存する** в следующем.

Ты должен влезть в утробу верблюда; когда я зашью тебя, то большая птица рох, подумав, что это падаль, унесет тебя на вершину горы, и ты, **や否や** почувствуешь, что опустился, разрежь кинжалом кожу животного; выйдя из **穴**, набирай скорей черной земли вот в этот мешок, который потом привяжи к веревке и спусти вниз; затем по этой же самой веревке спустишься сам вниз.

Азем, не смотря на **危ない** дело, принужден был повиноваться своему **供** и лезть в утробу животного.

Спустя некоторое время появился рох громадного **寸法** и, подняв **亡い** верблюда, понес его на вершину горы.

Оказавшись на горе, и выбравшись из туши верблюда наружу, Азем увидел, что попал в горы необычной **系列**. Вершина оказалась **至る所** покрытой черной землей, которая и была нужна чародею. Туша верблюда лежала возле огромного гнезда птицы рох, в которой громко пищали птенцы. Кругом валялись куски **卵殻**, величиной с рост человека. Это были остатки от **卵** птицы рох, после того, как из них вылупились птенцы.

Азем сделал все, как приказывал Барам, набрал черной земли в мешок и направился с ним к краю скалы, **存じ** **る**, что на этом его миссия скоро закончится. В результате **呼応** со своим **供** Азем хотел узнать, что же делать дальше?

– Сын мой, - кричал ему снизу Барам, - скорей привяжи

宗	мунэ	цель
時刻	дзикоку	пора
若し	моси	если
我等	варэра	мы
穴	ана	недостатка
宇内	удай	весь мир
氣宇廣大	киуко:дай	великодушием
困難	коннан	трудности
系列	кэйрэцу	группы
穴	ана	пропасть

至って	итаттэ	чрезвычайно
存する	сонсуру	заключается

や否や	я иная	как только
穴	ана	дыры

危ない	абунай	рискованное
供	томо	спутнику

寸法	сумпо:	размера
亡い	най	мертвого

系列	кэйрэцу	категории
至る所	итару токуро	всюду

卵殻	ранкаку	яичной скорлупы
卵	тамаго	яиц

存じる	дзондзиру	полагая
呼応	коо:	перекликания
供	томо	спутником

<p>мешок и опускай сюда, потом привяжи веревку к ближайшему дереву и спускайся сам.</p> <p>Азем, не подозревая 危険, опустил мешок. Но едва Барам схватил его, как стал сильно тянуть веревку, чтобы стащить и Азема, который, не находя возможности избежать 衰亡, должен был выпустить веревку.</p> <p>– Мусульманская собака, теперь ты дорого заплатишь за унижение и 忘恩, каким подвергал меня! - закричал чародей. - Иди, отыскивай своих, нашедших 片道, уничтоженных мною товарищей, которых там 39 человек. 延期 твоей смерти недолгая.</p> <p>Несмотря на отчаяние и просьбы Азема, он сел на верблюда и, спустя 寸時, скрылся из виду. Азем, оказавшись 困る, долго плакал и убивался; наконец, успокоившись, отыскал чистый 尺寸, с небольшим 穴, лег и уснул, полагая, что утром что-нибудь придумает.</p>	<p>危険 кикэн опасности</p> <p>衰亡 суйбо: гибели</p> <p>忘恩 片道 侧面 延期 бо:он неблагодарность катамити дорогу в одну сторону энки отсрочка</p> <p>寸時 сундзи мгновение</p> <p>困る комару в трудном положении</p> <p>尺寸 сэкисун клочок земли</p> <p>穴 ана углублением</p>
--	--

[Содержание](#)

Контрольный текст 6.1.5 Вариант 5. Вставки слов окуриганой

Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения и чтения японских слов вы понимаете. Воспринимайте теперь эти слова, как заимствованные слова родного языка...

6.1.5

Жил некогда в городе Бальсоре, который много лет назад основала одна богатая и умная **后, 若い** человек, которого **呼ぶ** Азем, и который занимался красильным мастерством.

С самого **幼年** Азем помогал отцу в красильном деле, которым занимались еще его **祖宗**, и которое потом досталось ему по наследству. Таким образом, получалось, что Азем был простого **系統**. У него был теперь **自宅** и **己の** небольшая мастерская, над входом которой было **刻む** имя владельца, и в которой имелось все для покраски и **干す** тканей. Таким образом, он имел **私的な** производство, которым зарабатывал на жизнь и со временем собирался **拡げる**, а может даже **拡げる** свою сеть красильных мастерских.

Он славился отличным вкусом в выборе своих красок, равно как и красотой своего лица, и веселым расположением духа. Был он небогат и, выполняя **孝行**, содержал еще **収益** от трудов **己の** старуху мать, которая жила с ним вместе. Денег им хватало и особой **困窮** они не испытывали.

В один день, **午后**, когда он был занят обыкновенно своей работой – с помощью длинной **尺** отмерял на **机** кусок ткани **灰色** для покраски, готовил **灰汁** для отбеливания, увидел он вошедшего в его мастерскую богато одетого чужестранца, который, **吸う** трубку, взглянув на Азема, вскричал:

– Как **若い** человек с такой наружностью и с таким умом может заниматься подобным мастерством?

– Я не стыжусь, - сказал Азем, - честного моего ремесла и умею ограничивать свои желания.

– Но если бы 供する тебе, - продолжал незнакомец, - средство, которое 広げる бы твое счастье, неужели ты стал бы противиться и не хотел бы воспользоваться им?
– Нет, если бы оно не обременяло моей совести, то принесло бы мне большое удовольствие.
– Сын мой, - сказал чужестранец. – У меня есть 我流 для этого; я знаю чудный секрет, суть 我が секрета 存する в умении превращать простой металл в золото и могу 片をつける твое счастье. Будь завтра как можно раньше в своей лавке.

Азем после ухода старика много 存じる о его 提供 и, поверив в 仁徳 незнакомца, посоветовавшись с матерью, стал с нетерпением ждать утра совершенно не чувствуя никаких 危ぶむ . Что делать, такова, видимо, была его 安危 . Трудно было заподозрить такого вежливого посетителя в 私のある намерениях. Ну, как можно было 否む человеку, который желает тебе добра?

В ранний 時刻 , на скорую руку позавтракав 卵焼き , он побежал в 己の лавку, желая свидеться с новым своим приятелем, который не заставил себя долго ждать и вскоре явился, 吸う трубку, с 分冊 волшебной 冊子 и плавильным горшком в руках. После обычных приветствий незнакомец попросил молодого человека развести огонь. Он спросил, нет ли у него какого-нибудь низкого металла - железа, свинца или чего подобного.

Азем нашел 机下 старый медный горшок и изломал его на куски небольшого 寸法 , положил их в плавильный сосуд и поставил на огонь. Когда мед расплавилась, незнакомец взял сосуд, потом, сняв чалму, всыпал в него желтого песка, прочитал по волшебной 冊子 несколько таинственных слов, снял сосуд с огня, и в нем вместо меди очутился блестящий слиток золота, о чем 冊立する необычный посетитель. 否む очевидный результат процесса не имело смысла.

Азем, как 卵の алхимик, был в восхищении, он стал просить 宗匠 поделиться тайной, надеясь потом научиться делать золото из меди и получать, таким образом, богатую 収益 .

– Хорошо, я приду к тебе вечером в 宅, и если мы будем наедине, то с удовольствием открою секрет, и ты 我 научишься - сказал незнакомец.

Вечером Азем приготовил по средствам своим богатый ужин и вскоре увидал входящего старика.

За ужином Азем из-за 至らない и 幼い выпил много вина, к которому не был привычен, и скоро опьянел. Когда старик увидел, что Азем слишком пьян, то незаметно всыпал ему усыпительного порошка и заставил выпить. Как только Азем выпил, то стал неподвижным и бледным, словно 死灰 , повалился на свою подушку, погруженный в глубокий сон.

Злой старик воспользовался этим и 自己 片をつける, положив Азема в сундук, крикнул носильщиков, заранее приготовленных, которые, взяв сундук, отнесли его на корабль, готовый до наступления 干潮 к отплытию.

Мать Азема, возвратясь в 自宅 , очень удивилась, что сына ее нет; прождав еще день, наконец, догадалась, что с ее сыном случилось несчастье. Отчаяние бедной матери было невыразимо. Азем, как 孝子 , если бы все было хорошо, обязательно бы пришел домой. Она даже ходила в 官庁 полиции, но ничего не помогло найти следы Азема.

Между тем коварный похититель плыл с попутным ветром. Он был злой чародей и 吸血鬼 , ежегодно он ездил в Хорасан, область Персии, чтобы сманить какого-нибудь мусульманина и посредством его добыть нужные вещи для алхимии и потом умертвить, дабы тайна его не была открыта.

Через два дня после их отплытия Барам (так **呼ぶ** чародея) открыл сундук и попрыскал какую-то жидкостью в лицо Азема. Азем чихнул, протер глаза и с удивлением стал озиаться вокруг себя. **至る所** вокруг него были незнакомые люди, он плыл на корабле и, насколько хватал взгляд, простиралось бесконечное море. Очень скоро он **片をつける**, что попался в сети злодея, понадеявшись на его **仁義**. Он догадался, что **否々ながら** подвергается какому-то злу и **危険**.

Осознав свой **穴**, обратившись к старику, Азем выразил свои **批難**:

– Что ты делаешь со мною, отец мой? Ты обещал мне удовольствия и богатства, то ли это, в чем ты меня обнадежил? Неужели, ты **乱す** свое обещание?

– Неверная собака, собака мусульманская, - отвечал чародей, - ты бы должен умереть от руки моей, и наслаждение мое должно бы составлять продолжение твоих мучений; я **供える** тебя моим богам, тридцать девять уже **亡い**. Есть еще для тебя спасение: отрекись от ислама и поклонись священному огню, который я чту. Так, **否や**?

– Да погубит небо тебя и твою веру! - отвечал Азем, вскочив, как иступленный, - клянусь Магометом, что никогда не **否む** и не променяю веры в истинного Бога.

– Несчастный! - возразил тотчас чародей, который не мог более воздерживаться. - Я постараюсь поколебать твое упорство.

Говоря это, он кликнул невольников, которые **お供する** чародея, и приказал сечь Азема бичом, а после **処刑** велел **収める** его в **穴** корабля, давая ему немного хлеба и воды для поддержания жизни. Подобного рода страданиям, **刻薄** и **穴** Азем подвергался ежедневно. Слуги Барама избивали Азема до **困憊**, сами наслаждались при этом.

В один день плавания поднялась жестокая буря; волны поднимали корабль до облаков, отчего он мог **亡びる** вдребезги.

Корабельщикам пришла счастливая мысль, что причина гнева Божьего – **処刑**, которым подвергался Азем, поэтому они устроили **乱** и приказали тотчас освободить его, а Барама после жестокой **批判** заставили прекратить **批難** на Азема и просить у него униженно прощения. Невольников же Барама, которые издевались над Аземом, в предупреждение **乱暴**, бросили за борт. Таким образом, для Азема наступил **収まり** заточения.

Буря **収まる**. Барам, скрыв гнев свой, притворными ласками опять получил доверие **至らない** Азема, сам вынашивая в душе **私心** планы. Азем же постарался **忘れる** все те страдания, которые принес ему злой колдун и решил **延ばす** с ним общение.

Наконец корабль **至る** земли. **歓呼** слышались со стороны команды корабля!

Чародей вышел на **沿岸** с Аземом и высказал **備忘** ему, что они прибыли на **処** в ту страну, где можно добывать золото. Он отдал **処置** капитану корабля дожидаться их месяц у этого **沿岸**, а затем они пошли вглубь страны.

Когда чародей увидел себя наедине с Аземом, он вынул из-под одежды небольшой тимпан с двумя палочками и стал бить марш; тотчас поднялась буря, и из обломков пыли явились три верблюда, из которых один был навьючен разными припасами.

Сев на верблюдов, они понеслись **沿ってに** с удивительной быстротой. В продолжение длительного **時刻** ни одного **宅** не встретилось им на пути, кругом **延びる** безграничная пустыня;

на девятый же день Азем увидел 其処, не далеко блестящий 堂宇, к которому он хотел направить путь, но Барам повернул влево, и верблюд Азема, несмотря на его усилия, последовал за Барамом.

Прибыв в лесок, они сели отдохнуть, с наслаждением 吸う аромат чудесных цветов, которые произрастали в этом леску, и Барам объяснил, что этот 堂宇 обитает злыми духами, которые сделали ему много зла.

Отдохнув, они 午后 опять пустились в путь и вскоре заметили вдали цепь гор, которые 呼称する – Черные горы, и которые 延びる по всему горизонту.

Барам сказал Азему:

– Вершина этих гор есть 宗 нашего путешествия, настала 時刻 поработать, и 若し ты будешь исполнять мои приказания, то 我等 возвратимся богаче самих царей, и ни в чем не будем испытывать 穴. 宇内 будет у наших ног. Пользуйся моим 気宇广大!..

Спустя четыре дня, преодолев все 困難, они прибыли к подножию 系列 черных гор. Но они не были еще у цели своего путешествия: ужасная 穴 отделяла их от вершины горы.

Сойдя с верблюдов, они закусили, и Барам убил третьего верблюда, из которого вынули внутренности.

– Сын мой, - начал он, - теперь предстоит последнее 至って важное дело, которое 存する в следующем.

Ты должен влезть в утробу верблюда; когда я зашью тебя, то большая птица рох, подумав, что это падаль, унесет тебя на вершину горы, и ты, や否や почувствуешь, что опустился, разрежь кинжалом кожу животного; выйдя из 穴, набирай скорей черной земли вот в этот мешок, который потом привяжи к веревке и спусти вниз; затем по этой же самой веревке спустишься сам вниз.

Азем, не смотря на 危ない дело, принужден был повиноваться своему 供 и лезть в утробу животного.

Спустя некоторое время появился рох громадного 寸法 и, подняв 亡い верблюда, понес его на вершину горы.

Оказавшись на горе, и выбравшись из туши верблюда наружу, Азем увидел, что попал в горы необычной 系列. Вершина оказалась 至る所 покрытой черной землей, которая и была нужна чародею. Туша верблюда лежала возле огромного гнезда птицы рох, в которой громко пищали птенцы. Кругом валялись куски 卵殻, величиной с рост человека. Это были остатки от 卵 птицы рох, после того, как из них вылупились птенцы.

Азем сделал все, как приказывал Барам, набрал черной земли в мешок и направился с ним к краю скалы, 存じる, что на этом его миссия скоро закончится. В результате 呼応 со своим 供 Азем хотел узнать, что же делать дальше?

– Сын мой, - кричал ему снизу Барам, - скорей привяжи мешок и опускай сюда, потом привяжи веревку к ближайшему дереву и спускайся сам.

Азем, не подозревая 危険, опустил мешок. Но едва Барам схватил его, как стал сильно тянуть веревку, чтобы стащить и Азема, который, не находя возможности избежать 衰亡, должен был выпустить веревку.

– Мусульманская собака, теперь ты дорого заплатишь за унижение и **忘恩**, каким подвергал меня!
 - закричал чародей. - Иди, отыскивай своих, нашедших **片道**, уничтоженных мною товарищей, которых там 39 человек. **延期** твоей смерти недолгая.

Несмотря на отчаяние и просьбы Азема, он сел на верблюда и, спустя **寸時**, скрылся из виду. Азем, оказавшись **困る**, долго плакал и убивался; наконец, успокоившись, отыскал чистый **尺寸**, с небольшим **穴**, лег и уснул, полагая, что утром что-нибудь придумает.

Содержание

Фотографический взгляд. Игра с образной памятью...

Гиперссылки на кандзи части 6.1 для перехода к мнемобразам

干	己	寸	亡	尺	仁	片	穴	冊	収
処	疔	幼	宇	灰	危	机	吸	后	至
存	宅	我	系	孝	困	私	否	批	忘
乱	卵	延	沿	拏	供	呼	刻	若	宗

Задание.

- Повторите значения и чтения кандзи, припомнив мнемобразы на графику, значения и чтения, а так же ключевые слова с примерами чтений...
 - Затем, охватывая взглядом одновременно все содержимое каждой ячейки, постайтесь сохранить ее в памяти.
 - Закройте глаза и мысленно прорисуйте графику и назовите чтения иероглифа.
 - Перейдите к следующему знаку...
- В случае затруднения, можно, используя гиперссылки, перейти в таблицу с мнемобразами, чтобы освежить их в памяти еще раз...

826 Сухой 干 КАН/хосу; хиру	827 Сам 己 КО, КИ/онорэ	828 Дюйм 寸 СУН	829 Покойный 亡 БО: /накунару; накусу	830 Мера длины 尺 СЯКУ; СЭКИ
831 Человеколюбие, Косточка 仁 ДЗИН; НИН	832 Один из двух 片 ХЭН/ката-о; ката-га; хира	833 Дыра 穴 КЭЦУ/ана	834 Том 冊 САЦУ; САКУ	835 Доход 収 СЮ: /осамэру
836 Распоряжаться	837 Администрация	838 Младенец	839 Вселенная	840 Пепел

処 СЁ 841 Опасный 危 КИ/абунай	庁 ТЁ: 842 Стол 机 КИ/цукуэ	幼 Ё: /осанай 843 Сосать 吸 КЮ: /суу	宇 У 844 Императрица 后 КО.; ГО	灰 КАЙ/хай 845 Наиболее 至 СИ/итару
846 Существовать 存 СОН; ДЗОН	847 Дом 宅 ТАКУ/о-таку	848 Эго 我 ГА/варэ	849 Система 系 КЭЙ	850 Сыновний долг 孝 КО:
851 Трудности 困 КОН/комару	852 Я 私 СИ/ватакуси / ватаси	853 Или нет 否 ХИ	854 Критика 批 ХИ	855 Забывать 忘 БО: /васурэру
856 Беспорядок 乱 РАН/мидарэру; мидасу	857 Яйцо 卵 РАН/тамаго	858 Растягивать 延 ЭН/нобиру; нобасу; нобэру	859 Вдоль 沿 ЭН/соу	860 Расширять 拡 КАКУ/хирогэру; хирогару
861 Предоставлять 供 КЁ.; КУ/томо; сонаэру	862 Звать 呼 КО/ёбу	863 Гравировать 刻 КОКУ/кидзаму	864 Молодой 若 ДЗЯКУ/вакай	865 Религия, Предок 宗 СЮ.; СО:

[Содержание](#)

Текст 6.1.6 Вариант 6. Исходный текст

Задание. Выделенные слова замените японскими словами окуриганой...

6.1

Жил некогда в городе Бальсоре, который много лет назад основала одна богатая и умная **императрица**, **молодой** человек, которого **звали** Азем, и который занимался красильным мастерством.

С самого **детства** Азем помогал отцу в красильном деле, которым занимались еще его **предки**, и которое потом досталось ему по наследству. Таким образом, получалось, что Азем был простого **происхождения**. У него был теперь **свой дом** и

собственная небольшая мастерская, над входом которой было **выгравировано** имя владельца, и в которой имелось все для покраски и **сушки** тканей. Таким образом, он имел **частное** производство, которым зарабатывал на жизнь и со временем собирался **расширяться**, а может даже **развернуть** свою сеть красильных мастерских.

Он славился отличным вкусом в выборе своих красок, равно как и красотой своего лица, и веселым расположением духа. Был он небогат и, выполняя **сыновний долг**, содержал еще **доходами** от трудов **своих** старуху мать, которая жила с ним вместе. Денег им хватало и особой **нужды** они не испытывали.

В один день, **после полудня**, когда он был занят обыкновенно своей работой – с помощью длинной **линейки** отмерял на **столе** кусок ткани **пепельного цвета** для покраски, готовил **щелок** для отбеливания, увидел он вошедшего в его мастерскую богато одетого чужестранца, который, **посасывая** трубку, взглянув на Азема, вскричал:

– Как **молодой** человек с такой наружностью и с таким умом может заниматься подобным мастерством?

– Я не стыжусь, - сказал Азем, - честного моего ремесла и умею ограничивать мои желания.

– Но если бы **представилось** тебе, - продолжал незнакомец, - средство, которое **увеличило** бы твоё счастье, неужели ты стал бы противиться и не хотел бы воспользоваться им?

– Нет, если бы оно не обременяло моей совести, то принесло бы мне большое удовольствие.

– Сын мой, - сказал чужестранец. – У меня есть **собственный метод** для этого; я знаю чудный секрет, суть **моего** секрета **состоит** в умении превращать простой металл в золото и могу **уладить** твоё счастье. Будь завтра как можно раньше в своей лавке.

Азем после ухода старика много **думал** о его **предложении** и, поверив в **доброту** незнакомца, посоветовавшись с матерью, стал с нетерпением ждать утра совершенно не чувствуя никаких **опасений**. Что делать, такова, видимо, была его **судьба**. Трудно было заподозрить такого вежливого посетителя в **эгоистичных** намерениях. Ну, как можно было **отказать** человеку, который желает тебе добра?

В ранний **час**, на скорую руку позавтракав **яичницей**, он побежал в **свою** лавку, желая свидеться с новым своим приятелем, который не заставил себя долго ждать и вскоре явился, **покуривая** трубку, с **томом** волшебной **книги** и плавильным горшком в руках. После обычных приветствий незнакомец попросил молодого человека развести огонь. Он спросил, нет ли у него какого-нибудь низкого металла - железа, свинца или чего подобного.

Азем нашел **под столом** старый медный горшок и изломал его на куски небольшого **размера**, положил их в плавильный сосуд и поставил на огонь. Когда мед расплавилась, незнакомец взял сосуд, потом, сняв чалму, всыпал в него желтого

песка, прочитал по волшебной **книге** несколько таинственных слов, снял сосуд с огня, и в нем вместо меди очутился блестящий слиток золота, о чем **официально объявил** необычный посетитель. **Отрицать** очевидный результат процесса не имело смысла.

Азем, как **начинающий** алхимик, был в восхищении, он стал просить **учителя** поделиться тайной, надеясь потом научиться делать золото из меди и получать, таким образом, богатую **прибыль**.

– Хорошо, я приду к тебе вечером в **дом**, и если мы будем наедине, то с удовольствием открою секрет, и ты **сам** научишься - сказал незнакомец.

Вечером Азем приготовил по средствам своим богатый ужин и вскоре увидел входящего старика.

За ужином Азем из-за **неопытности** и **незрелости** выпил много вина, к которому не был привычен, и скоро опьянел. Когда старик увидел, что Азем слишком пьян, то незаметно всыпал ему усыпительного порошка и заставил выпить. Как только Азем выпил, то стал неподвижным и бледным, словно **остывший пепел**, повалился на свою подушку, погруженный в глубокий сон.

Злой старик воспользовался этим и **сам справился**, положив Азема в сундук, крикнул носильщиков, заранее приготовленных, которые, взяв сундук, отнесли его на корабль, готовый до наступления **отлива** к отплытию.

Мать Азема, возвратясь в **свой дом**, очень удивилась, что сына ее нет; прождав еще день, наконец, догадалась, что с ее сыном случилось несчастье. Отчаяние бедной матери было невыразимо. Азем, как **почтительный сын**, если бы все было хорошо, обязательно бы пришел домой. Она даже ходила в **департамент** полиции, но ничего не помогло найти следы Азема.

Между тем коварный похититель плыл с попутным ветром. Он был злой чародей и **кровопийца**, ежегодно он ездил в Хорасан, область Персии, чтобы сманить какого-нибудь мусульманина и посредством его добыть нужные вещи для алхимии и потом умертвить, дабы тайна его не была открыта.

Через два дня после их отплытия Барам (так **звали** чародея) открыл сундук и попрыскал какую-то жидкостью в лицо Азема. Азем чихнул, протер глаза и с удивлением стал озираться вокруг себя. **Повсюду** вокруг него были незнакомые люди, он плыл на корабле и, насколько хватал взгляд, простиралось бесконечное море. Очень скоро он **разобрался**, что попался в сети злодея, понадеявшись на его **справедливость**. Он догадался, что **против воли** подвергается какому-то **злу** и **опасности**.

Осознав свой **промах**, обратившись к старику, Азем выразил свои **упреки**:

– Что ты делаешь со мною, отец мой? Ты обещал мне удовольствия и богатства, то ли это, в чем ты меня обнадежил? Неужели, ты **нарушил** свое обещание?

– Неверная собака, собака мусульманская, - отвечал чародей, - ты бы должен умереть от руки моей, и наслаждение мое должно бы составлять продолжение твоих мучений; я **принесу в жертву** тебя моим богам, тридцать девять уже **покойники**. Есть еще для тебя спасение: отрекись от ислама и поклонись священному огню, который я чту. Так, **да или нет?**

– Да погубит небо тебя и твою веру! - отвечал Азем, вскочив, как исступленный, - клянусь Магометом, что никогда не **откажусь** и не променяю веры в истинного Бога.

– Несчастный! - возразил тотчас чародей, который не мог более воздерживаться. - Я постараюсь поколебать твоё упорство.

Говоря это, он кликнул невольников, которые **сопровождали** чародея, и приказал сечь Азема бичом, а после **истязания** велел **упрятать** его в **трюм** корабля, давая ему немного хлеба и воды для поддержания жизни. Подобного рода страданиям, **жестокости** и **лишениям** Азем подвергался ежедневно. Слуги Барама избивали Азема до **изнеможения**, сами наслаждались при этом.

В один день плавания поднялась жестокая буря; волны поднимали корабль до облаков, отчего он мог **разрушиться** вдребезги.

Корабельщикам пришла счастливая мысль, что причина гнева Божьего – **наказания**, которым подвергался Азем, поэтому они устроили **мятеж** и приказали тотчас освободить его, а Барама после жестокой **критики** заставили прекратить **нападки** на Азема и просить у него униженно прощения. Невольников же Барама, которые издевались над Аземом, в предупреждение **бесчинств**, бросили за борт. Таким образом, для Азема наступил **конец** заточения.

Буря **стихла**. Барам, скрыв гнев свой, притворными ласками опять получил доверие **неопытного** Азема, сам вынашивая в душе **своекорыстные** планы. Азем же постарался **забыть** все те страдания, которые принес ему злой колдун и решил **продлить** с ним общение.

Наконец корабль **достиг** земли. **Крики радости** слышались со стороны команды корабля!

Чародей вышел на **берег** с Аземом и **напомнил** ему, что они прибыли на **место** в ту страну, где можно добывать золото. Он **распорядился** капитану корабля дожидаться их месяц у этого **побережья**, а затем они пошли вглубь страны.

Когда чародей увидел себя наедине с Аземом, он вынул из-под одежды небольшой тимпан с двумя палочками и стал бить марш; тотчас поднялась буря, и из обломков пыли явились три верблюда, из которых один был навьючен разными припасами.

Сев на верблюдов, они понеслись **вдоль** с удивительной быстротой. В продолжение длительного **времени** ни одного **жилища** не встретилось им на пути, кругом **простиралась** безграничная пустыня; на девятый же день Азем увидел **там**

блестящий **замок**, к которому он хотел направить путь, но Барам повернул влево, и верблюд Азема, несмотря на его усилия, последовал за Барамом.

Прибыв в лесок, они сели отдохнуть, с наслаждением **вдыхая** аромат чудесных цветов, которые произрастали в этом леску, и Барам объяснил, что этот **замок** обитаем злыми духами, которые сделали ему много зла.

Отдохнув, они **после полудня** опять пустились в путь и вскоре заметили вдали цепь гор, которые **назывались** – Черные горы, и которые **тянулись** по всему горизонту.

Барам сказал Азему:

– Вершина этих гор есть **цель** нашего путешествия, настала **пора** поработать, и **если** ты будешь исполнять мои приказания, то **мы** возвратимся богаче самих царей, и ни в чем не будем испытывать **недостатка**. **Весь мир** будет у наших ног. Пользуйся моим **великодушием!**..

Спустя четыре дня, преодолев все **трудности**, они прибыли к подножию **группы** черных гор. Но они не были еще у цели своего путешествия: ужасная **пропасть** отделяла их от вершины горы.

Сойдя с верблюдов, они закусили, и Барам убил третьего верблюда, из которого вынули внутренности.

– Сын мой, - начал он, - теперь предстоит последнее **чрезвычайно** важное дело, которое **заключается** в следующем. Ты должен влезть в утробу верблюда; когда я зашью тебя, то большая птица рох, подумав, что это падаль, унесет тебя на вершину горы, и ты, **как только** почувствуешь, что опустился, разрежь кинжалом кожу животного; выйдя из **дыры**, набирай скорей черной земли вот в этот мешок, который потом привяжи к веревке и спусти вниз; затем по этой же самой веревке спустишь сам вниз.

Азем, не смотря на **рискованное** дело, принужден был повиноваться своему **спутнику** и лезть в утробу животного.

Спустя некоторое время появился рох громадного **размера** и, подняв **мертвого** верблюда, понес его на вершину горы.

Оказавшись на горе, и выбравшись из туши верблюда наружу, Азем увидел, что попал в горы необычной **категории**. Вершина оказалась **всюду** покрытой черной землей, которая и была нужна чародею. Туша верблюда лежала возле огромного гнезда птицы рох, в которой громко пищали птенцы. Кругом валялись куски **яичной скорлупы**, величиной с рост человека. Это были остатки от **яиц** птицы рох, после того, как из них вылупились птенцы.

Азем сделал все, как приказывал Барам, набрал черной земли в мешок и направился с ним к краю скалы, **полагая**, что на этом его миссия скоро закончится. В

результате **перекликания** со своим **спутником** Азем хотел узнать, что же делать дальше?

– Сын мой, - кричал ему снизу Барам, - скорей привяжи мешок и опускай сюда, потом привяжи веревку к ближайшему дереву и спускайся сам.

Азем, не подозревая **опасности**, опустил мешок. Но едва Барам схватил его, как стал сильно тянуть веревку, чтобы стащить и Азема, который, не находя возможности избежать **гибели**, должен был выпустить веревку.

– Мусульманская собака, теперь ты дорого заплатишь за унижение и **неблагодарность**, каким подвергал меня! - закричал чародей. - Иди, отыскивай своих, нашедших **дорогу в одну сторону**, уничтоженных мною товарищей, которых там 39 человек. **Отсрочка** твоей смерти недолгая.

Несмотря на отчаяние и просьбы Азема, он сел на верблюда и, спустя **мгновение**, скрылся из виду. Азем, оказавшись **в трудном положении**, долго плакал и убивался; наконец, успокоившись, отыскал чистый **клочок земли**, с небольшим **углублением**, лег и уснул, полагая, что утром что-нибудь придумает.

[Содержание](#)

Приложение.

Примечание.

В данном приложении, состоящим из трех рассказов: «Одна история» А.Конан Дойля, «Справочник Гименя» О.Генри и «Варенька» А.П.Чехова представлена возможность продемонстрировать, как иероглифы могут вплестаться в текст произведения написанного русским языком. Тексты эти предназначены для повторения и закрепления значений кандзи шестого класса японской школы в количестве 180 штук, которые удалось вклинить в такие разные по жанрам тексты, как: сказка, детектив, новелла, рассказ. Приводимые тексты представлены в пять вариантов вставок: 1) Вставки значений и кандзи; 2) Вставки кандзи; 3) Вставки значений, кандзи и слов окуриганой; 4) Вставки слов окуриганой с подсказками; 5) Вставки слов окуриганой...

Если читатель внимательно и досконально проработал все предыдущие задания по изучению кандзи на основе сказки «Царица духов и змей...», то эти дополнительные тексты: детектив, новелла и рассказ, где вставлены те же самые кандзи, что и в сказке, не должны вызвать никаких затруднений при чтении, разве что кроме удовольствия...

Перед каждым текстом приводится таблица всех кандзи вошедшими в отрывок с их возможными значениями. Эти значения помечены разными цветами для каждого текста: сказка – желтым, детектив – зеленым, новелла – синим, рассказ А.Чехова – синим...

В приложение добавлены итоговые таблицы изучаемых в части 6.1 кандзи с их значениями и некоторых связанных с ними слов, которые можно использовать для повторения пройденного раздела, а так же для изготовления карточек, либо добавления их в электронные тренажеры с целью самоконтроля.

[Содержание](#)

1) Детектив. Вставки значений/слов кириллицей и кандзи

6.1

Четвертого марта 1867 года, когда мне шел двадцать пятый год, я 私, почтительный сын 孝 своих родителей, под влиянием длительных переживаний и волнений записал в свой дневник следующие строки:

"Солнечная система 系, среди других бесчисленных обширных систем 系, совершает в безмолвном пространстве космоса 宇 свой вечный путь к созвездию Геркулеса. Безостановочно и бесшумно вращаются, кружатся в вечной пустоте группа 系 гигантских шаров, вокруг ядра 仁, которое следует относить к категории 系 звезд, звезда, которые люди именуют 呼 - Солнце.

В этой системе 系 одним из самых маленьких и незначительных шаров является скопление 系 твердых и жидких, частиц, которое мы называем 呼 планетой Земля. Вращаясь, она несется вперед, как неслась до моего рождения и, как будет нестись после моей смерти, - кружащаяся тайна, происхождение 系 которой неведомо, неведомо откуда пришедшая и неведомо куда убегающая.

На поверхности этой движущейся массы копошатся бесчисленные микроскопические существа, и одно них - это я 私, Джон Мак-Витти, беспомощный, бессильный, против воли 否 бесцельно увлекаемый в пространстве.

И, однако, наша жизнь такова, что я 私, не имея права сказать нет 否, вынужден отдавать труду все свои слабые силы и проблески разума, подвергая себя истязанию 処, не имея шансов отказаться 否, чтобы получать за это известные металлические кружки, покупать на них химические элементы для питания моих постоянно разрушающихся 亡 тканей и иметь над головой крышу для защиты от непогоды.

Поэтому у меня не остается даже чуточку 寸 времени для размышления над мировыми вопросами, с которыми мне приходится сталкиваться на каждом шагу. Но при всем своем ничтожестве по временам я все еще в состоянии чувствовать себя до известной степени немножко 寸 счастливым, а иногда даже - как, ни странно! - упиваться сознанием значительности собственной персоны".

Как сказано выше, **я 私** записал эти строки в свой дневник, и в них нашли выражение **мысли 存**, которые не были вызваны минутными, преходящими эмоциями, а постоянно **владели** мной и глубоко вкоренились в мое сознание.

Но вот **умер 亡** мой дядя - Мак-Витти Тленкерна, тот самый, что в свое время был председателем различных комитетов в палате общин. Он **разделил** свое огромное состояние, которое находилось под его **управлением 序**, между многочисленными племянниками, и у меня оказалось достаточно средств, чтобы без **бедности 困** и **нужды 困** прожить остаток дней до своего **скончания 亡**.

Вместе с тем я стал одновременно и владельцем, и **администрацией 序** унылой и бесплодной песчаной полосы на побережье Кейтнесса, которую старик, по-моему, **великодушно 守** подарил мне в насмешку, - он обладал чувством мрачного юмора.

Я работал перед этим адвокатом в одном из городков средней Англии, имея свою **собственную 己** контору. Адвокатская **частная 私** практика приносила мне определенный **доход 収**, так что **недостатка 穴** в средствах у меня не наблюдалось.

Кроме того, обладая университетским дипломом и обширными сведениями в естествознании, иногда позволял себе **искусство врачевания 仁**, с которым я тоже **был знаком 存** и неплохо зарабатывал, составляя оригинальные **рецепты 処** из лечебных трав. Правда, **лечением 処** занимался лишь в кругу моих близких и знакомых, когда они просили об этом. Сам я при этом не **забывал 忘** и о **личной 私** выгоде и **своекорыстии 私**, когда после удачного выздоровления мои пациенты, ссылаясь на **слабую память 忘**, проявляли в мою сторону странную, неожиданную **неблагодарность 忘**.

Сутью 宗 моего врачебного искусства был **собственный метод 我** дистилляции химических элементов из лечебных трав, комбинируя которые, благодаря своему **терпению 我**, после **ряда 系** **серий 系** испытаний, я смог добиться потрясающих результатов при лечении гнойных **ран 我**, **травм 我** и других **повреждений 我** кожи. **Мои 我** больные буквально на глазах оживали, а **раны 我** их затягивались на следующие сутки. Свои испытания я обычно **проводил** в военных госпиталях, поднимая на ноги раненых, от которых обычные врачи и хирурги уже отказались. Бывали, конечно, и **ошибки 我**, но очень редко, что происходило уж совсем в безнадежных случаях, и которые я относил к разряду **случайностей 我**.

Тем не менее, все деньги, которые попадали ко мне в руки, непостижимым образом тут же исчезали, учитывая мой **распущенный 乱** **образ жизни 処**, словно бы проваливались в бездонную **яму 穴** или в бездонную **пропасть 穴**.

Со временем, однако, обширные знания, полученные в лабораториях университета, которые впитал мой природный пытливый ум, в конце концов, углубили **трещину** 穴 в проблемах будничного **существования** 存, направленных на **поддержание** 存 жизни в брэнной человеческой оболочке.

На их месте появились новые ростки, которые и разожгли мой интерес к вопросам **мироздания** 宇 и уже ни адвокатская практика, ни медицинские упражнения не могли утолить жажду постижения основополагающих концепций **космоса** 宇.

Теперь же, после получения наследства, я мог осуществить свои чаяния и желания, и, отбросив все ничтожные, низменные стремления, ни **мгновения** 寸 больше не колеблясь, несмотря на **сыновний долг** 孝 и свою **почтительность к родителям** 孝, решился покинуть город и посвятить себя возвышенной цели - познанию тайн природы, которых у нее **недостатка** 穴 никогда не будет.

Мое **бегство** 亡 из городка, где я жил, несколько ускорило то обстоятельство, что я чуть не убил в ссоре человека; я обладаю вспыльчивым характером и в гневе теряю **самообладание** 己. Против меня не возбудили судебного преследования, но газеты в своих **обзорах** 批 и **критике** 批 высказывали **нападки** 批 и **упреки** 批 по моему адресу, а люди косились на меня при встрече.

С **одной стороны** 片, покидая цивилизацию, я, получается, терял свой круг общения, покидал своих сестер, братьев и родителей, зато с **другой стороны** 片, обретал самостоятельность. Скорее всего, я вынужден был выбрать **один из двух** 片 вариантов в свою пользу. **Лишений** 穴 я не боялся, обладая тупым упрямством и напористостью, свойственной всем шотландцам, к которым я себя и относил. А все **трудности** 困 и **сложности** 困 только распаляли мой азарт.

Случился **конец** 収 тем, что я проклял всех тех, с кем **был знаком** 存, всех вместе с их отвратительным, прокопченным городишком, ни капельки не жалея о его **потере** 亡. Отбросив **неуверенность** 危, поспешил навстречу **судьбе** 危 в свое, подаренное дядей, северное поместье, где надеялся обрести покой и подходящую обстановку для научных занятий и уединенных размышлений.

Перед отъездом, учитывая, что мне предстояла, ожидаемая **дорога в одну сторону** 片, я **разобрался** 片 со своими кредиторами, **уплатив** 収 все долги, **уладил** 片 и **отклонил** 否 все заведенные мною дела в адвокатской конторе. В заключении удачно **справился** 片 с продажей **своей квартиры** 宅, выручив за нее приличную сумму денег. До момента отъезда, на несколько дней, пока оформлялся мой багаж, поселился в гостинице.

Как только **否** кончились все хлопоты, я устроил для друзей и родственников на прощание веселый банкет. На банкете **официально объявил 冊** о своем отъезде, чем **внес 収** некоторую лепту в разнообразие скучных будней местных обывателей, и был таков.

Из своего капитала я взял определенную сумму денег, и перед тем, как **собраться 収** в дорогу, позволил себе **приобрести 収** и захватить прекрасное собрание **книг 冊** наиболее современных философских трудов, а также инструменты, химикаты и другие вещи, которые могли мне понадобиться в моем уединении.

* * *

Унаследованный мною **клочок земли 尺**, который отныне стал для меня **всем миром 宇**, представлял собой узкую, преимущественно песчаную полосу, **тянувшуюся 延** на протяжении двух с лишним миль **вдоль 沿 побережья 沿** бухты Мэнси и Кейтнесса. Однажды я пытался с помощью **рулетки 尺** измерить протяженность участка, но быстро оставил эту затею, видя ее бесплодность.

На этом участке стоял ветхий **дом 宅** из **светло-серого 灰** камня, в окружении **растущего 延** старого тенистого сада, по моим **меркам 寸** вполне приличного **размера 寸**. Причем, не смотря на все мои старания, никто не мог сказать, когда и для чего этот **дом 宅** с садом был здесь построен и кто прежде был его хозяином. **История 沿** об этом умалчивает.

Я **просушил 干** и **сам 己** отремонтировал весь дом, заделав **известью 灰** все **дыры 穴** и **трещины 穴**, пока не **добился 収** нужного результата, устранив **беспорядок 乱**, итогом которого **получилось 収** вполне пригодное **жилище 処** для человека с такими неприхотливыми вкусами, как у меня. Затем я облагородил сад, **вырезав 刻** засохшие деревья и посадив новые, заодно **расширил 抃** границы сада.

Этот дом стал для меня **дворцом 宇**, **храмом 宇** и крепостью, со всеми его комнатами, заменяющими **палаты 宇**. Сад, **дом 宅**, крыша над головой, море, берег - все вместе подходило под мои цели **наибольшим 至** образом.

Дом 宅 **состоял 存** из шести комнат, кухни, подвала и мансарды. Рядом с **домом 宅** находились, некогда построенные хозяйственные сарайчики, в которых хранились дрова, садовые инструменты, рыболовные снасти и разная рухлядь, оставшаяся от прежнего хозяина.

Одна из комнат служила мне лабораторией, другая гостиной и одновременно моим департаментом **厅**, а в третьей, находившейся под самой крышей, похожей на пещеру **穴** или логовище **处**, я **растянул** **延** гамак, в котором и спал.

Особым предметом гордости и моего внимания была лаборатория, в которой имелся камин с причудливой **гравировкой** **刻**, которую когда-то **вырезал** **刻** неизвестный мастер. Когда этот мастер **высекал** **刻** орнамент, сразу было видно, что мысли его в тот момент уносились далеко: к морю, ветру, скалам, солнцу, рассветам.

Я оборудовал лабораторию современным **настольным** **机** химическим оборудованием, расположенным на нескольких **столах** **机**. Были так же письменный **стол** **机** с удобным креслом возле камина, в котором приятно было работать и размышлять. Вдоль стен тянулись полки с **книгами** **册**, манускриптами и **томами** **册** химических и философских фолиантов.

Все химикаты с соответствующими надписями хранились в герметичных ящиках и стеклянной посуде на стеллажах или **под столами** **机**. Я терпеть не мог **свалки** **乱** и **беспорядка** **乱** в хранении рабочего материала, как это обычно бывает у **начинающих** **卵** алхимиков.

В **доме** **宅** было еще три комнаты, но я пока не пользовался ими и отдал одну из них старухе, которая, учитывая мои **пожелания** и **распоряжения** **处**, вела все хозяйство. Раз в неделю по моему заказу прибывал грузовик, который **поставлял** **供** нужные мне продукты, лекарства, книги, инструменты и материалы для ремонта дома, химических опытов и лечения больных.

На многие мили вокруг не было других людей, кроме двух простых рыбацких семейств - Юнгов и Мак-Леодов, проживавших по ту сторону мыса Фергус, так что мое жилище на этом побережье превратилось в **главный дом** **宗** этой провинции.

Перед **домом** **宅** **расстилась** **括** огромная морская бухта, над которой **повсюду** **至** носились стаи чаек, издающие **крики радости** **呼** и **перекликающиеся** **呼** между собой, а позади дома **возвышались** **延** два длинных обнаженных холма, изрытые **везде** **至** ветрами и дождем продольными оврагами и **пещерами** **穴**. За этими холмами, в отдалении, виднелись другие холмы повыше.

Между холмами лежала узкая долина, и когда **сухой** **干** ветер дул с материка, он проносился с унылым свистом, раскачивая деревья сада, трепал ветви с **листами** **片** и **лепестки** **片** роз под окнами моей мансарды и шептался с ними о чем-то грустном.

Я не люблю людей. **Человеколюбие** 仁 это не для меня. **Справедливости** 仁 ради замечу, что они, по-моему, как правило, не любят меня. Я ненавижу их **мораль** 仁, **эгоистичность** 私, подлое пресмыкательство, их условности, их хитрости, чтобы **присваивать** 私 все себе, их полуправды и неправды, всех которым чужды **доброта** 仁 и **долг** 仁.

Я **полагаю** 存, что их обижает моя резкая откровенность, мое равнодушие к их общественным установлениям, мой протест против всякого рода насилия. Однако всегда остаюсь при своем **мнении** 存.

Сидя у камина, помешивая горящие угли и **золу** 灰, в своем **личном** 私 уединенном кабинете в Мэнси, среди **книг** 冊 и химикатов, я мог **по-ребячески** 幼 оставаться бездеятельным и счастливым в стороне от шумной толпы с ее политикой, обретениями и болтовней.

Впрочем, не совсем бездеятельным: в своей маленькой **норе** 穴 я работал и **достиг** 至 кое-каких успехов. У меня есть все основания считать, что атомистическая теория Дальтона основана на недоразумении, и, кроме того, я открыл, что ртуть не является элементом.

Весь день, среди расставленных **вокруг** 至 на **столах** 机 разных стеклянных колб, реторт и спиртовок, не чувствуя усталости и **переутомления** 困, я был занят своими **дистилляциями** и **адсорбциями** 吸.

Нередко, словно **младенец** 幼, я **забывал** 忘, что мне нужно поесть, и когда старая Медж в пять часов подавала мне яичный **омлет** 卵 и чай, я обнаруживал, что мой обед все еще стоит на столе нетронутым.

По ночам, **осушив** 干 пару чашек крепкого кофе, **покуривая** 吸 трубку, я занимался **самообразованием** 己, **впитывая** 吸, привезенные с собой **тома** 冊 Бэкона, Декарта, Спинозу, Канта - всех тех, кто пытался постичь непознаваемое.

Эти бесплодные отвлеченные мыслители, **отрицающие** 否 все ранние теории, тем не менее, сами не добившиеся никаких результатов, но щедрые на многосложные слова, **напоминали** 忘 мне **незрелых** 幼 чудаков, которые в поисках золота обнаруживают только червей и с **ребяческим** 幼 восторгом выставляют их напоказ, как ценную находку, цель своих исканий.

Таким образом, день за днем, не спеша, как бы **нехотя** 否 пролетала моя дальнейшая жизнь.

По временам мною овладевало беспокойство, которое, по-видимому, всплывало из подсознания, как бы **напоминание** 忘 моей душе о героических подвигах моих **предков** 宗, которые успешно справлялись с ударами судьбы и не раз **побывали в трудных положениях** 困.

Тогда я совершал утомительные переходы по холмам в тридцать - сорок миль, **целью** 宗 которых было желание встряхнуться, испытать такие же **лишения** 困 и **трудности** 困, шагая день и ночь напролет без отдыха, еды, без **оружия** 干.

Когда беспокойство **спадало** 干, я - худой, небритый, растрепанный – проходил через деревни, матери поспешно выбегали на дорогу и уводили **детей** домой, а крестьяне высыпали из кабаков, чтобы поглазеть на меня.

По-моему, я получил широкую известность, как "сумасшедший барин из Мэнси", - так они меня нередко **называли** 呼. Однако, после того, как мне удалось вылечить нескольких человек от лихорадки и случайных **травм**, меня стали **именовать** 呼 по другому, а за мной закрепились слова: доктор, **мастер** 宗, **учитель** 宗.

Я, впрочем, редко предпринимал такие походы, обычно довольствуясь прогулками по **берегу** 沿 во время **отлива** 干 перед своим домом, и, сделав океан своим **другом** 供 и наперсником, окунался в **забвение** 忘, утешал себя, **покуривая** 吸 свою любимую трубку длиной в пять **дюймов** 寸, из тикового дерева, набитую крепким черным табаком, и чувствовал себя при этом необычайно **молодым** 若, почти **юным** 若.

Есть ли на свете лучший **друг** 供, чем огромное, спокойное, волнующееся море? С каким только настроением нашего духа оно не гармонирует! Море **предоставляет** 供 полноту жизни, как бы **подавая** 供 пример и человек испытывает **прилив** бодрости, слушая его живительный шум и наблюдая, как катятся длинные зеленые валы, на гребнях которых весело дробятся солнечные лучи, которые **сопровожают** 供 волны.

Но когда свинцовые валы поднимают **буйство** 乱, в ярости вздымают косматую голову и ветер ревет над ними, еще больше их, раззадоривая, тогда даже самый мрачный человек чувствует, что и в природе есть такая же угрюмая меланхолия, как и в его **собственном** 己 существе.

В спокойные дни поверхность бухты Мэнси была гладкой и блестящей, **подобной** 若 зеркалу, и только в одном месте, недалеко от берега, воду

рассекала **刻** длинная черная полоса рифов, которая **нарушала** **乱** и **портит** **乱** картину, напоминала зубчатую спину какого-то спящего чудовища.

Это была **опасная** **危** гряда скал, из-за которой **погибло** **亡** много судов и нашли свою **смерть** **亡** не одна сотня моряков, известная рыбакам под названием "зубастого рифа Мэнси". Когда ветер дул с востока, волны с грохотом **крошились** **刻** об утесы, а **кочки** **片** пены и брызги перелетали через мой дом, достигая находившихся позади холмов, покрывая их белыми **хлопьями** **片**.

Бухта была живописна, но открыта для сильных северных и восточных ветров, из-за ее грозного рифа, учитывая **рискованность** **危**, моряки **опасались** **危** и редко заходили в нее. Было что-то романтическое в этом уединенном месте.

В случаях **若**, катаясь на лодке в тихую погоду, обычно **после полудня** **后**, и свесившись через борт, я пристально всматривался в глубь моря и различал там мерцающие, призрачные **очертания** огромных рыб, которые, как мне казалось, были совершенно неизвестны натуралистам, и мое воображение **превращало** их в духов этой пустынной бухты.

Однажды в **безветренную** ночь, когда я стоял у **самой** **至** кромки воды, откуда-то из глубины, то усиливаясь, то ослабевая в неподвижном воздухе, в течение нескольких секунд разносился глухой стон, словно в безысходном горе кричала женщина.

Это **чрезвычайное** **至** явление я слышал собственными ушами и **был в затруднении** **困** найти ему разумное объяснение, чем **крайне** **至** был взволнован даже спустя некоторое время.

В этом уединенном **приюте**, между незыблемыми холмами и вечно шумящим морем, избавленный от людской назойливости, что было **пределом** **至** моих желаний, **работая** и размышляя, я провел **больше** двух лет.

Постепенно я так приучил к **молчанию** свою старуху служанку, что она стала **редко** открывать рот, хотя я уверен, что, навещая два раза в год своих родственников в Уике, она за эти несколько дней полностью вознаграждала себя за вынужденное молчание.

Я уже почти забыл, что являюсь членом великой семьи человечества, и привык жить среди **мертвецов** **亡**, книги которых я внимательно изучал, когда произошел случай, придавший моим мыслям новое течение, а мое мировоззрение перекинувший на другую **ступень** **刻**.

* * *

После трех суток бурной погоды в июне выдался тихий, спокойный денек. Облокотившись на перила 干 балкона, я наслаждался закатом, вдыхая 吸 вечерние флюиды моего сада и морского побережья.

Ни малейшего дуновения не чувствовалось в воздухе в тот вечер. Жара спала 干. Солнце зашло на западе за гряду багровых облаков, и на гладкую поверхность бухты легли полосы алого света. Лужи воды по берегу 浴 после прилива казались на желтом песке пятнами крови, словно здесь с трудом протащился какой-то раненый великан, оставив кровавые следы.

По мере того как сгущались сумерки, бесформенные облака, нависшие над восточной частью горизонта, собрались в огромную, причудливых очертаний тучу. Барометр все еще стоял низко, и я чувствовал, что надвигается гроза.

Около девяти часов вечера с моря стали доноситься глухие стоны, словно какое-то измученное существо почувствовало, что вновь приходит час его страданий. В десять часов с востока подул сильный бриз. К одиннадцати часам он усилился и в полночь разразился таким яростным штормом, какого я еще никогда не видел на этом бурном побережье 浴.

[Содержание](#)

2) Детектив. Вставки кандзи

6.1

Четвертого марта 1867 года, когда мне шел двадцать пятый год, 私, 孝 своих родителей, под влиянием длительных переживаний и волнений записал в свой дневник следующие строки:

"系, среди других бесчисленных обширных 系, совершает в безмолвном пространстве 守 свой вечный путь к созвездию Геркулеса. Безостановочно и бесшумно вращаются, кружится в вечной пустоте 系 гигантских шаров, вокруг 仁, которое следует относить к 系 звезд, звезда, которые люди 呼 - Солнце.

В этой 系 одним из самых маленьких и незначительных шаров является 系 твердых и жидких, частиц, которое мы 呼 планетой Земля. Вращаясь, она несетя вперед, как неслась до моего рождения и, как будет нестись после моей смерти, - кружащаяся тайна, 系 которой неведомо, неведомо откуда пришедшая и неведомо куда убегаящая.

На поверхности этой движущейся массы копошатся бесчисленные микроскопические существа, и одно них - это 私, Джон Мак-Витти, беспомощный, бессильный, 否 бесцельно увлекаемый в пространстве.

И, однако, наша жизнь такова, что 私, не имея права 否, вынужден отдавать труду все свои слабые силы и проблески разума, подвергая себя 処, не имея шансов 否, чтобы получать за это известные металлические кружки, покупать на них химические элементы для питания моих постоянно 亡 тканей и иметь над головой крышу для защиты от непогоды.

Поэтому у меня не остается даже 寸 времени для размышления над мировыми вопросами, с которыми мне приходится сталкиваться на каждом шагу. Но при всем своем ничтожестве по временам я все еще в состоянии чувствовать себя до известной степени 寸 счастливым, а иногда даже - как, ни странно! - упиваться сознанием значительности собственной персоны".

Как сказано выше, 私 записал эти строки в свой дневник, и в них нашли выражение 存, которые не были вызваны минутными, преходящими эмоциями, а постоянно владели мной и глубоко вкоренились в мое сознание.

Но вот 亡 мой дядя - Мак-Витти Тленкерна, тот самый, что в свое время был председателем различных комитетов в палате общин. Он разделил свое огромное состояние, которое находилось под его 庁, между многочисленными племянниками, и у меня оказалось достаточно средств, чтобы без 困 и 困 прожить остаток дней до своего 亡.

Вместе с тем я стал одновременно и владельцем, и 庁 унылой и бесплодной песчаной полосы на побережье Кейтнесса, которую старик, по-моему, 宇 подарил мне в насмешку, - он обладал чувством мрачного юмора.

Я работал перед этим адвокатом в одном из городков средней Англии, имея свою 己 контору. Адвокатская 私 практика приносила мне определенный 収, так что 穴 в средствах у меня не наблюдалось.

Кроме того, обладая университетским дипломом и обширными сведениями в естествознании, иногда позволял себе 仁, с которым я тоже 存 и неплохо зарабатывал, составляя оригинальные 処 из лечебных трав. Правда, 処 занимался лишь в кругу моих близких и знакомых, когда они просили об этом. Сам я при этом не 忘 и о 私 выгоде и 私, когда после удачного выздоровления мои пациенты, ссылаясь на 忘, проявляли в мою сторону странную, неожиданную 忘.

宗 моего врачебного искусства был **我** дистилляции химических элементов из лечебных трав, комбинируя которые, благодаря своему **我**, после **系 系** испытаний, я смог добиться потрясающих результатов при лечении гнойных **我**, **我** и других **我** кожи. **我** больные буквально на глазах оживали, а **我** их затягивались на следующие сутки. Свои испытания я обычно **проводил** в военных госпиталях, поднимая на ноги раненых, от которых обычные врачи и хирурги уже отказались. Бывали, конечно, и **我**, но очень редко, что происходило уж совсем в безнадежных случаях, и которые я относил к разряду **我**.

Тем не менее, все деньги, которые попадали ко мне в руки, непостижимым образом тут же исчезали, учитывая мой **乱 处**, словно бы проваливались в бездонную **穴** или в бездонную **穴**.

Со временем, однако, обширные знания, полученные в лабораториях университета, которые впитал мой природный пытливый ум, в конце концов, углубили **穴** в проблемах будничного **存**, направленных на **存** жизни в брэнной человеческой оболочке.

На их месте появились новые ростки, которые и разожгли мой интерес к вопросам **守** и уже ни адвокатская практика, ни медицинские упражнения не могли утолить жажду постижения основополагающих концепций **守**.

Теперь же, после получения наследства, я мог осуществить свои чаяния и желания, и, отбросив все ничтожные, низменные стремления, ни **寸** больше не колеблясь, несмотря на **孝** и свою **孝**, решился покинуть город и посвятить себя возвышенной цели - познанию тайн природы, которых у нее **穴** никогда не будет.

Мое **亡** из городка, где я жил, несколько ускорило то обстоятельство, что я чуть не убил в ссоре человека; я обладаю вспыльчивым характером и в гневе теряю **己**. Против меня не возбудили судебного преследования, но газеты в своих **批** и **批** высказывали **批** и **批** по моему адресу, а люди косились на меня при встрече.

片, покидая цивилизацию, я, получается, терял свой круг общения, покидал своих сестер, братьев и родителей, зато **片**, обретал самостоятельность. Скорее всего, я вынужден был выбрать **片** вариантов в свою пользу. **穴** я не боялся, обладая тупым упрямством и напористостью, свойственной всем шотландцам, к которым я себя и относил. А все **困** и **困** только распаляли мой азарт.

Случился **収** тем, что я проклял всех тех, с кем **存**, всех вместе с их отвратительным, прокопченным городишком, ни капельки не жалея о его **亡**. Отбросив **危**, поспешил навстречу **危** в свое, подаренное дядей, северное поместье, где надеялся обрести покой и подходящую обстановку для научных занятий и уединенных размышлений.

Перед отъездом, учитывая, что мне предстояла, ожидаемая **片**, я **片** со своими кредиторами, **収** все долги, **片** и **否** все заведенные мною дела в адвокатской конторе. В заключении удачно **片** с продажей **宅**, выручив за нее приличную сумму денег. До момента отъезда, на несколько дней, пока оформлялся мой багаж, поселился в гостинице.

否 кончились все хлопоты, я устроил для друзей и родственников на прощание веселый банкет. На банкете **冊** о своем отъезде, чем **収** некоторую лепту в разнообразие скучных будней местных обывателей, и был таков.

Из своего капитала я взял определенную сумму денег, и перед тем, как **収** в дорогу, позволил себе **収** и захватить прекрасное собрание **冊** наиболее современных философских трудов, а также инструменты, химикаты и другие вещи, которые могли мне понадобиться в моем уединении.

* * *

Унаследованный мною **尺**, который отныне стал для меня **守**, представлял собой узкую, преимущественно песчаную полосу, **延** на протяжении двух с лишним миль **沿** **沿** бухты Мэнси и Кейтнесса. Однажды я пытался с помощью **尺** измерить протяженность участка, но быстро оставил эту затею, видя ее бесплодность.

На этом участке стоял ветхий **宅** из **灰** камня, в окружении **延** старого тенистого сада, по моим **寸** вполне приличного **寸**. Причем, не смотря на все мои старания, никто не мог сказать, когда и для чего этот **宅** с садом был здесь построен и кто прежде был его хозяином. **沿** об этом умалчивает.

Я **干** и **己** отремонтировал весь дом, заделав **灰** все **穴** и **穴**, пока не **収** нужного результата, устранив **乱**, итогом которого **収** вполне пригодное **処** для человека с такими неприхотливыми вкусами, как у меня. Затем я облагородил сад, **刻** засохшие деревья и посадив новые, заодно **括** границы сада.

Этот дом стал для меня **宇**, **宇** и крепостью, со всеми его комнатами, заменяющими **宇**. Сад, **宅**, крыша над головой, море, берег - все вместе подходило под мои цели **至** образом.

宅 **存** из шести комнат, кухни, подвала и мансарды. Рядом с **宅** находились, некогда построенные хозяйственные сарайчики, в которых хранились дрова, садовые инструменты, рыболовные снасти и разная рухлядь, оставшаяся от прежнего хозяина.

Одна из комнат служила мне лабораторией, другая гостиной и одновременно моим **厅**, а в третьей, находившейся под самой крышей, похожей на **穴** или **処**, я **延** гамак, в котором и спал.

Особым предметом гордости и моего внимания была лаборатория, в которой имелся камин с причудливой **刻**, которую когда-то **刻** неизвестный мастер. Когда этот мастер **刻** орнамент, сразу было видно, что мысли его в тот момент уносились далеко: к морю, ветру, скалам, солнцу, рассветам.

Я оборудовал лабораторию современным **机** химическим оборудованием, расположенным на нескольких **机**. Были так же письменный **机** с удобным креслом возле камина, в котором приятно было работать и размышлять. Вдоль стен тянулись полки с **册**, манускриптами и **册** химических и философских фолиантов. Все химикаты с соответствующими надписями хранились в герметичных ящиках и стеклянной посуде на стеллажах или **机**. Я терпеть не мог **乱** и **乱** в хранении рабочего материала, как это обычно бывает у **卵** алхимиков.

В **宅** было еще три комнаты, но я пока не пользовался ими и отдал одну из них старухе, которая, учитывая мои **пожелания** и **処**, вела все хозяйство. Раз в неделю по моему заказу прибывал грузовик, который **供** нужные мне продукты, лекарства, книги, инструменты и материалы для ремонта дома, химических опытов и лечения больных.

На многие мили вокруг не было других людей, кроме двух простых рыбацких семейств - Юнгов и Мак-Леодов, проживавших по ту сторону мыса Фергус, так что мое жилище на этом побережье превратилось в **宗** этой провинции.

Перед **宅** **拔** огромная морская бухта, над которой **至** носились стаи чаек, издающие **呼** и **呼** между собой, а позади дома **延** два длинных обнаженных холма, изрытые **至** ветрами и дождем продольными оврагами и **穴**. За этими холмами, в отдалении, виднелись другие холмы повыше.

Между холмами лежала узкая долина, и когда 干 ветер дул с материка, он проносился с унылым свистом, раскачивая деревья сада, трепал ветви с 片 и 片 роз под окнами моей мансарды и шептался с ними о чем-то грустном.

Я не люблю людей. 仁 это не для меня. 仁 ради замечу, что они, по-моему, как правило, не любят меня. Я ненавижу их 仁, 私, подлое пресмыкательство, их условности, их хитрости, чтобы 私 все себе, их полуправды и неправды, всех которым чужды 仁 и 仁.

Я 存, что их обижает моя резкая откровенность, мое равнодушие к их общественным установлениям, мой протест против всякого рода насилия. Однако всегда остаюсь при своем 存.

Сидя у камина, помешивая горящие угли и 灰, в своем 私 уединенном кабинете в Мэнси, среди 冊 и химикатов, я мог 幼 оставаться бездеятельным и счастливым в стороне от шумной толпы с ее политикой, обретениями и болтовней.

Впрочем, не совсем бездеятельным: в своей маленькой 穴 я работал и 至 кое-каких успехов. У меня есть все основания считать, что атомистическая теория Дальтона основана на недоразумении, и, кроме того, я открыл, что ртуть не является элементом.

Весь день, среди расставленных 至 на 机 разных стеклянных колб, реторт и спиртовок, не чувствуя усталости и 困, я был занят своими дистилляциями и 吸.

Нередко, словно 幼, я 忘, что мне нужно поесть, и когда старая Медж в пять часов подавала мне яичный 卵 и чай, я обнаруживал, что мой обед все еще стоит на столе нетронутым.

По ночам, 干 пару чашек крепкого кофе, 吸 трубку, я занимался 己, 吸, привезенные с собой 冊 Бэкона, Декарта, Спинозу, Канта - всех тех, кто пытался постичь непознаваемое.

Эти бесплодные отвлеченные мыслители, 否 все ранние теории, тем не менее, сами не добившиеся никаких результатов, но щедрые на многосложные слова, 忘 мне 幼 чудачков, которые в поисках золота обнаруживают только червей и с 幼 восторгом выставляют их напоказ, как ценную находку, цель своих исканий.

Таким образом, день за днем, не спеша, как бы 否 пролетала моя дальнейшая жизнь.

По временам мною овладевало беспокойство, которое, по-видимому, всплывало из подсознания, как бы **忘** моей душе о героических подвигах моих **宗**, которые успешно справлялись с ударами судьбы и не раз **побывали в** **困**.

Тогда я совершал утомительные переходы по холмам в тридцать - сорок миль, **宗** которых было желание встряхнуться, испытать такие же **困** и **困**, шагая день и ночь напролет без отдыха, еды, без **干**.

Когда беспокойство **干**, я - худой, небритый, растрепанный – проходил через деревни, матери поспешно выбегали на дорогу и уводили **детей** **供** домой, а крестьяне высыпали из кабаков, чтобы поглазеть на меня.

По-моему, я получил широкую известность, как "сумасшедший барин из Мэнси", - так они меня нередко **呼**. Однако, после того, как мне удалось вылечить нескольких человек от лихорадки и случайных **травм** **我**, меня стали **呼** по другому, а за мной закрепились слова: доктор, **宗**, **宗**.

Я, впрочем, редко предпринимал такие походы, обычно довольствуясь прогулками по **浴** во время **干** перед своим домом, и, сделав океан своим **供** и наперсником, окунался в **忘**, утешал себя, **吸** свою любимую трубку длиною в пять **寸**, из тикового дерева, набитую крепким черным табаком, и чувствовал себя при этом необычайно **若**, почти **若**.

Есть ли на свете лучший **供**, чем огромное, беспокойное, волнующееся море? С каким только настроением нашего духа оно не гармонирует! Море **供** полноту жизни, как бы **供** пример и человек испытывает **прилив** бодрости, слушая его живительный шум и наблюдая, как катятся длинные зеленые валы, на гребнях которых весело дробятся солнечные лучи, которые **供** волны.

Но когда свинцовые валы поднимают **乱**, в ярости вздымают косматую голову и ветер ревет над ними, еще больше их, раззадоривая, тогда даже самый мрачный человек чувствует, что и в природе есть такая же угрюмая меланхолия, как и в его **己** существе.

В спокойные дни поверхность бухты Мэнси была гладкой и блестящей, **若** зеркалу, и только в одном месте, недалеко от берега, воду **刻** длинная черная полоса рифов, которая **乱** и **乱** картину, напоминала зубчатую спину какого-то спящего чудовища.

Это была **危** гряда скал, из-за которой **亡** много судов и нашли свою **亡** не одна сотня моряков, известная рыбакам под названием "зубастого рифа Мэнси". Когда ветер дул с востока, волны с грохотом **刻** об утесы, а **片** пены и брызги перелетали через мой дом, достигая находившихся позади холмов, покрывая их белыми **片**.

Бухта была живописна, но открыта для сильных северных и восточных ветров, из-за ее грозного рифа, учитывая **危**, моряки **危** и редко заходили в нее. Было что-то романтическое в этом уединенном месте.

若, катаясь на лодке в тихую погоду, обычно **后**, и свесившись через борт, я пристально всматривался в глубь моря и различал там мерцающие, призрачные **очертания** огромных рыб, которые, как мне казалось, были совершенно неизвестны натуралистам, и мое воображение **превращало** их в духов этой пустынной бухты.

Однажды в **безветренную** ночь, когда я стоял у **至** кромки воды, откуда-то из глубины, то усиливаясь, то ослабевая в неподвижном воздухе, в течение нескольких секунд разносился глухой стон, словно в безысходном горе кричала женщина.

Это **至** явление я слышал собственными ушами и **был в** **困** найти ему разумное объяснение, чем **至** был взволнован даже спустя некоторое время.

В этом уединенном **приюте**, между незыблемыми холмами и вечно шумящим морем, избавленный от людской назойливости, что было **至** моих желаний, **работая** и размышляя, я провел **больше** двух лет.

Постепенно я так приучил к **молчанию** свою старуху служанку, что она стала **редко** открывать рот, хотя я уверен, что, навещая два раза в год своих родственников в Уике, она за эти несколько дней полностью вознаграждала себя за вынужденное молчание.

Я уже почти забыл, что являюсь членом великой семьи человечества, и привык жить среди **亡**, книги которых я внимательно изучал, когда произошел случай, придавший моим мыслям новое течение, а мое мировоззрение перекинувший на другую **刻**.

* * *

После трех суток бурной погоды в июне выдался тихий, спокойный денек. Облокотившись на **干** балкона, я наслаждался закатом, **吸** вечерние флюиды моего сада и морского побережья.

Ни малейшего дуновения не чувствовалось в воздухе в тот вечер. Жара 干. Солнце **зашло** на западе за гряду **багровых** облаков, и на гладкую поверхность бухты легли полосы алого света. Лужи воды по 浴 после **прилива** казались на желтом песке пятнами крови, словно здесь с трудом **протащился** какой-то раненый великан, оставив кровавые следы.

По мере того как **сгущались** сумерки, бесформенные облака, нависшие над восточной частью горизонта, **собрались** 収 в огромную, **причудливых** очертаний тучу. Барометр все еще стоял низко, и я чувствовал, что надвигается гроза.

Около девяти часов **вечера** с моря стали доноситься глухие стоны, словно какое-то измученное существо почувствовало, что вновь приходит час его страданий. В десять часов с востока подул **сильный** бриз. К одиннадцати часам он **усилился** и в полночь **разразился** таким яростным штормом, какого я еще никогда не видел на этом бурном 浴.

[Содержание](#)

3) Детектив. Вставки значений, кандзи, слов окуриганой, слов кириллицей

6.1

Четвертого марта 1867 года, когда мне шел двадцать пятый год, я 私(私 [ватакуси, ватаси]), **почтительный сын** 孝(孝子 [ко:си]) своих родителей, под влиянием длительных переживаний и волнений записал в свой дневник следующие строки:

"Солнечная система 系(太陽系 [тайё:кэй]), среди других бесчисленных обширных систем 系(系統 [кэйто:]), совершает в безмолвном пространстве космоса 宇(宇宙 [утю:]) свой вечный путь к созвездию Геркулеса.

Безостановочно и бесшумно вращаются, кружится в вечной пустоте группа 系(系列 [кэйрэцу]) гигантских шаров, вокруг ядра 仁(核仁 [какунин]), которое следует относить к категории 系(系列 [кэйрэцу]) звезд, звезда, которые люди именуют 呼(呼称する [косё:-суру]) - Солнце.

В этой системе 系(系統 [кэйто:]) одним из самых маленьких и незначительных шаров является скопление 系(系列 [кэйрэцу]) твердых и жидких, частиц, которое мы называем 呼(呼称する [косё:-суру]) планетой Земля. Вращаясь, она **несется** вперед, как **неслась** до моего рождения и, как будет нестись после моей смерти, - кружащаяся **тайна**, происхождение 系(系統 [кэйто:]) которой неведомо, неведомо откуда пришедшая и неведомо куда убегающая.

На поверхности этой движущейся массы копошатся бесчисленные микроскопические существа, и одно них - это я 私(私 [ватакуси, ватаси]), Джон Мак-Витти, беспомощный, бессильный, против воли 否(否々ながら [ияйя нагара]) бесцельно увлекаемый в пространстве.

И, однако, наша жизнь такова, что я 私(私 [ватакуси, ватаси]), не имея права сказать нет 否(否とする [хи-то суру]), вынужден отдавать труду все свои слабые силы и проблески разума, подвергая себя истязанию 処(処刑 [сёкэй]), не имея шансов отказаться 否(否む [инаму]), чтобы получать за это известные металлические кружки, покупать на них химические элементы для питания моих постоянно разрушающихся 亡(亡びる [хоробиру]) тканей и иметь над головой крышу для защиты от непогоды.

Поэтому у меня не остается даже чуточку 寸(一寸 [тётто]) времени для размышления над мировыми вопросами, с которыми мне приходится сталкиваться на каждом шагу. Но при всем своем ничтожестве по временам я все еще в состоянии чувствовать себя до известной степени немножко 寸(一寸 [тётто]) счастливым, а иногда даже - как, ни странно! - упиваться сознанием значительности собственной персоны".

Как сказано выше, я 私(私 [ватакуси, ватаси]) записал эти строки в свой дневник, и в них нашли выражение мысли 存(所存 [сёдзон]), которые не были вызваны минутными, преходящими эмоциями, а постоянно владели мной и глубоко укоренились в мое сознание.

Но вот умер 亡(亡くなる [накунару]) мой дядя - Мак-Витти Гленкерна, тот самый, что в свое время был председателем различных комитетов в палате общин. Он разделил свое огромное состояние, которое находилось под его управлением 庁(庁 [тё:]), между многочисленными племянниками, и у меня оказалось достаточно средств, чтобы без бедности 困(貧困 [хинкон]) и нужды 困(貧困 [хинкон]) прожить остаток дней до своего скончания 亡(死亡 [сибо:]).

Вместе с тем я стал одновременно и владельцем, и администрацией 庁(庁 [тё:]) унылой и бесплодной песчаной полосы на побережье Кейтнесса, которую старик, по-моему, великодушно 宇(気宇広大な [киуко:дай-на]) подарил мне в насмешку, - он обладал чувством мрачного юмора.

Я работал перед этим адвокатом в одном из городков средней Англии, имея свою собственную 己(己の [онорэ-но]) контору. Адвокатская частная 私(私的な [ситэки-на]) практика приносила мне определенный доход 収(収益 [сю:эки]), так что недостатка 穴(穴 [ана]) в средствах у меня не наблюдалось.

Кроме того, обладая университетским дипломом и обширными сведениями в естествознании, иногда позволял себе **искусство врачевания** 仁(仁術 [дзиндзюцу]), с которым я тоже **был знаком** 存(存じる [дзондзиру]) и неплохо зарабатывал, составляя оригинальные **рецепты** 処(処方 [сёхо:]) из лечебных трав. Правда, лечением 処(処置 [сёти]) занимался лишь в кругу моих близких и знакомых, когда они просили об этом. Сам я при этом не **забывал** 忘(忘れる [васурэру]) и о **личной** 私(私の [ватакуси-но]) выгоде и **своекорыстии** 私(私心 [сисин]), когда после удачного выздоровления мои пациенты, ссылаясь на **слабую память** 忘(健忘 [кэмбо:]), проявляли в мою сторону странную, неожиданную **неблагодарность** 忘(忘恩 [бо:он]).

Сутью 宗(宗 [мунэ]) моего врачебного искусства был **собственный метод** 我(我流 [гарю:]) дистилляции химических элементов из лечебных трав, комбинируя которые, благодаря своему **терпению** 我(我慢 [гаман]), после **ряда** 系(系列 [кэйрэцу]) **серий** 系(系列 [кэйрэцу]) испытаний, я смог добиться потрясающих результатов при лечении гнойных **ран** 我(怪我 [кэга]), **травм** 我(怪我 [кэга]) и других **повреждений** 我(怪我 [кэга]) кожи. **Мои** 我(我が [вага]) больные буквально на глазах оживали, а **раны** 我(怪我 [кэга]) их затягивались на следующие сутки. Свои испытания я обычно **проводил** в военных госпиталях, поднимая на ноги раненых, от которых обычные врачи и хирурги уже отказались. Бывали, конечно, и **ошибки** 我(怪我 [кэга]), но очень редко, что происходило уж совсем в безнадежных случаях, и которые я относил к разряду **случайностей** 我(怪我 [кэга]).

Тем не менее, все деньги, которые попадали ко мне в руки, непостижимым образом тут же исчезали, учитывая мой **распущенный** 乱(乱行 [рангё:]) **образ жизни** 処(処世 [сёсэй]), словно бы проваливались в бездонную **яму** 穴(穴 [ана]) или в бездонную **пропасть** 穴(穴 [ана]).

Со временем, однако, обширные знания, полученные в лабораториях университета, которые впитал мой природный пытливый ум, в конце концов, углубили **трещину** 穴(穴 [ана]) в проблемах будничного **существования** 存(存する [сонсуру]), направленных на **поддержание** 存(存する [сонсуру]) жизни в брэнной человеческой оболочке.

На их месте появились новые ростки, которые и разожгли мой интерес к вопросам **мироздания** 宇(宇宙 [утю:]) и уже ни адвокатская практика, ни медицинские упражнения не могли утолить жажду постижения основополагающих концепций **космоса** 宇(宇宙 [утю:]).

Теперь же, после получения наследства, я мог осуществить свои чаяния и желания, и, отбросив все ничтожные, низменные стремления, ни мгновения 寸(寸時 [сундзи]) больше не колеблясь, несмотря на сыновний долг 孝(孝行 [ко:ко:]) и свою почитательность к родителям 孝(孝心 [ко:син]), решился покинуть город и посвятить себя возвышенной цели - познанию тайн природы, которых у нее недостатка 穴(穴 [ана]) никогда не будет.

Мое бегство 亡(逃亡 [то:бо:]) из городка, где я жил, несколько ускорило то обстоятельство, что я чуть не убил в ссоре человека; я обладаю вспыльчивым характером и в гневе теряю самообладание 己(克己 [кокки]). Против меня не возбудили судебного преследования, но газеты в своих обзорах 批(批評 [хихё:]) и критике 批(批評 [хихё:]) высказывали нападки 批(批難 [хинан]) и упреки 批(批難 [хинан]) по моему адресу, а люди косились на меня при встрече.

С одной стороны 片(片方 [катахо:]), покидая цивилизацию, я, получается, терял свой круг общения, покидал своих сестер, братьев и родителей, зато с другой стороны 片(片方 [катахо:]), обретал самостоятельность. Скорее всего, я вынужден был выбрать один из двух 片(片方 [катаката]) вариантов в свою пользу. Лишений 穴(穴 [ана]) я не боялся, обладая тупым упрямством и напористостью, свойственной всем шотландцам, к которым я себя и относил. А все трудности 困(困難 [коннан]) и сложности 困(困難 [коннан]) только распалили мой азарт.

Случился конец 収(収まり [осамари]) тем, что я проклял всех тех, с кем был знаком 存(存じる [дзондзиру]), всех вместе с их отвратительным, прокопченным городишком, ни капельки не жалея о его потере 亡(亡失 [бо:сицу]). Отбросив неуверенность 危(危虞 [кигу]), поспешил навстречу судьбе 危(安危 [анки]) в свое, подаренное дядей, северное поместье, где надеялся обрести покой и подходящую обстановку для научных занятий и уединенных размышлений.

Перед отъездом, учитывая, что мне предстояла, ожидаемая дорога в одну сторону 片(片道 [катамити]), я разобрался 片(片をつける [ката-о цукэру]) со своими кредиторами, уплатив 収(収める [осамэру]) все долги, уладил 片(片をつける [ката-о цукэру]) и отклонил 否(否む [инаму]) все заведенные мною дела в адвокатской конторе. В заключении удачно справился 片(片をつける [ката-о цукэру]) с продажей своей квартиры 宅(自宅 [дзитаку]), выручив за нее приличную сумму денег. До момента отъезда, на несколько дней, пока оформлялся мой багаж, поселился в гостинице.

Как только 否(や否や [я иная]) кончились все хлопоты, я устроил для друзей и родственников на прощание веселый банкет. На банкете официально объявил 冊(冊立する [сакурицу суру]) о своем отъезде, чем внес 収(収める [осамэру]) некоторую лепту в разнообразие скучных будней местных обывателей, и был таков.

Из своего капитала я взял определенную сумму денег, и перед тем, как собраться 収(収める [осамэру]) в дорогу, позволил себе приобрести 収(収める [осамэру]) и захватить прекрасное собрание книг 冊(冊子 [сасси]) наиболее современных философских трудов, а также инструменты, химикаты и другие вещи, которые могли мне понадобиться в моем уединении.

* * *

Унаследованный мною клочок земли 尺(尺寸 [сэкисун]), который отныне стал для меня всем миром 宇(宇内 [удай]), представлял собой узкую, преимущественно песчаную полосу, тянущуюся 延(延びる [нобиру]) на протяжении двух с лишним миль вдоль 沿(沿ってに [соттэ ни]) побережья 沿(沿岸 [энган]) бухты Мэнси и Кейтнесса. Однажды я попытался с помощью рулетки 尺(巻尺 [макидзяку]) измерить протяженность участка, но быстро оставил эту затею, видя ее бесплодность.

На этом участке стоял ветхий дом 宅(宅 [таку]) из светло-серого 灰(灰白の [кайхаку-но]) камня, в окружении растущего 延(延びる [нобиру]) старого тенистого сада, по моим меркам 寸(寸法 [сумпо:]) вполне приличного размера 寸(寸法 [сумпо:]). Причем, не смотря на все мои старания, никто не мог сказать, когда и для чего этот дом 宅(宅 [таку]) с садом был здесь построен и кто прежде был его хозяином. История 沿(沿革 [энкаку]) об этом умалчивает.

Я просушил 干(干す [хосу]) и сам 己(己 [онорэ]) отремонтировал весь дом, заделав известью 灰(石灰 [сэкай]) все дыры 穴(穴 [кэцу]) и трещины 穴(穴 [ана]), пока не добился 収(収める [осамэру]) нужного результата, устранив беспорядок 乱(混乱 [конран]), итогом которого получилось 収(収まる [осамару]) вполне пригодное жилище 処(住み処 [сумика]) для человека с такими неприхотливыми вкусами, как у меня. Затем я облагородил сад, вырезав 刻(刻む [кидзаму]) засохшие деревья и посадив новые, заодно расширил 括(括げる [хирогэру]) границы сада.

Этот дом стал для меня дворцом 宇(堂宇 [до:у]), храмом 宇(堂宇 [до:у]) и крепостью, со всеми его комнатами, заменяющими палаты 宇(堂宇 [до:у]). Сад,

дом **宅**(宅 [таку]), крыша над головой, море, берег - все вместе подходило под мои цели **наибольшим** **至**(至って [итаттэ]) образом.

Дом **宅**(宅 [таку]) **состоял** **存**(存する [сонсуру]) из шести комнат, кухни, подвала и мансарды. Рядом с **домом** **宅**(宅 [таку]) находились, некогда построенные хозяйственные сарайчики, в которых хранились дрова, садовые инструменты, рыболовные снасти и разная рухлядь, оставшаяся от прежнего хозяина.

Одна из комнат служила мне лабораторией, другая гостиной и одновременно моим департаментом **庁**(官庁 [кандэ:]), а в третьей, находившейся под самой крышей, похожей на **пещеру** **穴**(洞穴 [до:кэцу]) или **логовище** **処**(住み処 [сумика]), я **растянул** **延**(延べる [нобэру]) гамак, в котором и спал.

Особым предметом гордости и моего внимания была лаборатория, в которой имелся камин с причудливой **гравировкой** **刻**(刻む [кидзаму]), которую когда-то **вырезал** **刻**(刻む [кидзаму]) неизвестный мастер. Когда этот мастер **высекал** **刻**(刻む [кидзаму]) орнамент, сразу было видно, что мысли его в тот момент уносились далеко: к морю, ветру, скалам, солнцу, рассветам.

Я оборудовал лабораторию современным **настольным** **机**(机上の [кидзэ:-но]) химическим оборудованием, расположенным на нескольких **столах** **机**(机 [цукуэ]). Были так же письменный **стол** **机**(机 [цукуэ]) с удобным креслом возле камина, в котором приятно было работать и размышлять. Вдоль стен тянулись полки с **книгами** **冊**(冊子 [сасси]), манускриптами и **томами** **冊**(分冊 [бунсацу]) химических и философских фолиантов.

Все химикаты с соответствующими надписями хранились в герметичных ящиках и стеклянной посуде на стеллажах или **под столами** **机**(机下 [кика]). Я терпеть не мог **свалки** **乱**(乱雑 [рандзацу]) и **беспорядка** **乱**(混乱 [конран]) в хранении рабочего материала, как это обычно бывает у **начинающих** **卵**(卵の [тамаго-но]) алхимиков.

В **жилом доме** **宅**(住宅 [дзю:таку]) было еще три комнаты, но я пока не пользовался ими и отдал одну из них старухе, которая, учитывая мои **пожелания** и **распоряжения** **処**(処置 [сэти]), вела все хозяйство. Раз в неделю по моему заказу прибывал грузовик, который **поставлял** **供**(供給する [кё:кю:суру]) нужные мне продукты, лекарства, книги, инструменты и материалы для ремонта дома, химических опытов и лечения больных.

На многие мили вокруг не было других людей, кроме двух простых рыбацких семейств - Юнгов и Мак-Леодов, проживавших по ту сторону мыса Фергус, так что

мое жилище на этом побережье превратилось в **главный дом** 宗(宗家 [со:кэ]) этой провинции.

Перед **домом** 宅(宅 [таку]) **расстилась** 拡(拡がる [хиругару]) огромная морская бухта, над которой **повсюду** 至(至る所 [итару токоро]) носились стаи чаек, издающие **крики радости** 呼(歡呼 [канко]) и **перекликающиеся** 呼(呼応 [коо:]) между собой, а позади дома **возвышались** 延(延びる [нобиру]) два длинных обнаженных холма, изрытые **везде** 至(至る所 [итару токоро]) ветрами и дождем продольными оврагами и **пещерами** 穴(洞穴 [до:кэцу]). За этими холмами, в отдалении, виднелись другие холмы повыше.

Между холмами лежала узкая долина, и когда **сухой** 干(干し [хоси]) ветер дул с материка, он проносился с унылым свистом, раскачивая деревья сада, трепал ветви с **листами** 片(片 [хира]) и **лепестки** 片(片 [хира]) роз под окнами моей мансарды и шептался с ними о чем-то грустном.

Я не люблю людей. **Человеколюбие** 仁(仁 [дзин]) это не для меня. **Справедливости** 仁(仁義 [дзинги]) ради замечу, что они, по-моему, как правило, не любят меня. Я ненавижу их **мораль** 仁(仁義 [дзинги]), **эгоистичность** 私(), **подлое пресмыкательство**, их условности, их хитрости, чтобы **присваивать** 私() все себе, их полуправды и неправды, всех которым чужды **доброта** 仁(仁徳 [дзинтоку]) и **долг** 仁(仁義 [дзинги]).

Я **полагаю** 存(存じる [дзондзиру]), что их обижает моя резкая откровенность, мое равнодушие к их общественным установлениям, мой протест против всякого рода насилия. Однако **всегда остаюсь при своем мнении** 存(所存 [сэдзон]).

Сидя у камина, помешивая горящие угли и **золу** 灰(灰 [хай]), в своем **личном** 私(私) の [ватакуси-но]) уединенном кабинете в Мэнси, среди **книг** 冊(冊子 [сасси]) и химикатов, я мог **по-ребячески** 幼(幼い [осанай]) оставаться бездеятельным и счастливым в стороне от шумной толпы с ее политикой, обретениями и болтовней.

Впрочем, не совсем бездеятельным: в своей маленькой **норе** 穴(穴 [ана]) я работал и **достиг** 至(至る [итару]) кое-каких успехов. У меня есть все основания считать, что атомистическая теория Дальтона основана на недоразумении, и, кроме того, я **открыл**, что ртуть не является элементом.

Весь день, среди расставленных **вокруг** 至(至る所 [итару токоро]) на **столах** 机(机 [цукуэ]) разных стеклянных колб, реторт и спиртовок, не чувствуя усталости и

переутомления **困**(**困憊** [компай]), я был занят своими дистилляциями и адсорбциями **吸**(**吸着** [кю:тяку]).

Нередко, словно младенец **幼**(**幼子** [осанаго]), я забывал **忘**(**忘れる** [васурэру]), что мне нужно поесть, и когда старая Медж в пять часов подавала мне яичный омлет **卵**(**卵焼き** [тамагояки]) и чай, я обнаруживал, что мой обед все еще стоит на столе нетронутым.

По ночам, **осушив** **干**(**干す** [хосу]) пару чашек крепкого кофе, **покуривая** **吸**(**吸う** [суу]) трубку, я занимался **самообразованием** **己**(**自己教育** [дзико-кё:ику]), **впитывая** **吸**(**吸収** [кю:сю:]), привезенные с собой **тома** **冊**(**分冊** [бунсацу]) Бэкона, Декарта, Спинозу, Канта - всех тех, кто пытался постичь непознаваемое.

Эти бесплодные отвлеченные мыслители, **отрицающие** **否**(**否む** [инаму]) все ранние теории, тем не менее, сами не добившиеся никаких результатов, но щедрые на многосложные слова, **напоминали** **忘**(**備忘** [бибо:]) мне **незрелых** **幼**(**幼い** [осанай]) чудаков, которые в поисках золота обнаруживают только червей и с **ребяческим** **幼**(**幼い** [осанай]) восторгом выставляют их напоказ, как ценную находку, цель своих исканий.

Таким образом, день за днем, не спеша, как бы **нехотя** **否**(**否々ながら** [ияйя нагара]) пролетала моя дальнейшая жизнь.

По временам мною овладевало беспокойство, которое, по-видимому, всплывало из подсознания, как бы **напоминание** **忘**(**備忘** [бибо:]) моей душе о героических подвигах моих **предков** **宗**(**祖宗** [сосо:]), которые успешно справлялись с ударами судьбы и не раз **побывали в трудных положениях** **困**(**困る** [комару]).

Тогда я совершал утомительные переходы по холмам в тридцать - сорок миль, **целью** **宗**(**宗** [мунэ]) которых было желание встряхнуться, испытать такие же **лишения** **困**(**困苦** [конку]) и **трудности** **困**(**困難** [коннан]), шагая день и ночь напролет без отдыха, еды, без **оружия** **干**(**干戈** [канка]).

Когда беспокойство **спало** **干**(**干る** [хиру]), я - худой, небритый, растрепанный – проходил через деревни, матери поспешно выбегали на дорогу и уводили **детей** **供**(**子供** [кодомо]) домой, а крестьяне высыпали из кабаков, чтобы поглазеть на меня.

По-моему, я получил широкую известность, как "сумасшедший барин из Мэнси", - так они меня нередко **называли** **呼**(**呼ぶ** [ёбу]).

Однако, после того, как мне удалось вылечить нескольких человек от лихорадки и случайных травм **我**(怪我 [кэга]), меня стали **именовать** **呼**(呼ぶ [ёбу]) по другому, а за мной закрепились слова: доктор, **мастер** **宗**(宗匠 [со:сё:]), **учитель** **宗**(宗匠 [со:сё:]).

Я, впрочем, редко предпринимал такие походы, обычно довольствуясь прогулками по **берегу** **沿**(沿岸 [энган]) во время **морского отлива** **干**(干潮 [кантё:]) перед своим домом, и, сделав океан своим **другом** **供**(供 [томо]) и наперсником, окунался в **забвение** **忘**(忘却 [бо:кяку]), утешал себя, **покуривая** **吸**(吸う [суу]) свою любимую трубку длиной в пять **дюймов** **寸**(寸 [сун]), из тикового дерева, набитую крепким черным табаком, и чувствовал себя при этом необычайно **молодым** **若**(若々しい [вакавакасий]), почти **юным** **若**(若い [вакай]).

Есть ли на свете лучший **друг** **供**(供 [томо]), чем огромное, беспокойное, волнующееся море? С каким только настроением нашего духа оно не гармонирует! Море **предоставляет** **供**(供する [кё:суру]) полноту жизни, как бы **подавая** **供**(供する [кё:суру]) пример и человек испытывает **прилив** бодрости, слушая его живительный шум и наблюдая, как катятся длинные зеленые валы, на гребнях которых весело дробятся солнечные лучи, которые **сопровожают** **供**(お供する [о-томо-суру]) волны.

Но когда свинцовые валы поднимают **буйство** **乱**(乱暴 [рамбо:]), в ярости вздымают косматую голову и ветер ревет над ними, еще больше их, раззадоривая, тогда даже самый мрачный человек чувствует, что и в природе есть такая же угрюмая меланхолия, как и в его **собственном** **己**(己の [онорэ-но]) существе.

В спокойные дни поверхность бухты Мэнси была гладкой и блестящей, **подобной** **若**(若く [сику]) зеркалу, и только в одном месте, недалеко от берега, воду **рассекала** **刻**(刻む [кидзаму]) длинная черная полоса рифов, которая **нарушала** **乱**(乱す [мидасу]) и **портила** **乱**(乱す [мидасу]) картину, напоминала зубчатую спину какого-то спящего чудовища.

Это была **опасная** **危**(危ない [абунай]) гряда скал, из-за которой **погибло** **亡**(亡びる [хоробиру]) много судов и нашли свою **смерть** **亡**(死亡 [сибо:]) не одна сотня моряков, известная рыбакам под названием "зубастого рифа Мэнси". Когда ветер дул с востока, волны с грохотом **крошились** **刻**(刻む [кидзаму]) об утесы, а **клочки** **片**(片 [хира]) пены и брызги перелетали через мой дом, достигая находившихся позади холмов, покрывая их белыми **хлопьями** **片**(片 [хира]).

Бухта была живописна, но открыта для сильных северных и восточных ветров, из-за ее грозного рифа, учитывая **рискованность** 危(危険 [кикэн]), моряки **опасались** 危(危ながる [абунагару]) и редко заходили в нее. Было что-то романтическое в этом уединенном месте.

В случаях 若(若し [моси]), катаясь на лодке в тихую погоду, обычно **после полудня** 后(午后 [гого]), и свесившись через борт, я пристально **всматривался** в глубь моря и различал там мерцающие, призрачные **очертания** огромных рыб, которые, как мне казалось, были совершенно неизвестны натуралистам, и мое воображение **превращало** их в духов этой пустынной бухты.

Однажды в **безветренную** ночь, когда я стоял у **самой** 至(至って [итаттэ]) кромки воды, откуда-то из глубины, то усиливаясь, то ослабевая в неподвижном воздухе, в течение нескольких секунд разносился глухой стон, словно в безысходном горе кричала женщина.

Это **чрезвычайное** 至(至って [итаттэ]) явление я слышал собственными ушами и **был в затруднении** 困(困る [комару]) найти ему разумное объяснение, чем **крайне** 至(至って [итаттэ]) был взволнован даже спустя некоторое время.

В этом уединенном **приюте**, между незыблемыми холмами и вечно шумящим морем, избавленный от людской назойливости, что было **пределом** 至(至り [итари]) моих желаний, **работая** и размышляя, я провел **больше** двух лет.

Постепенно я так приучил к **молчанию** свою старуху служанку, что она стала **редко** открывать рот, хотя я уверен, что, навещая два раза в год своих родственников в Уике, она за эти несколько дней полностью вознаграждала себя за вынужденное молчание.

Я уже почти забыл, что являюсь членом великой семьи человечества, и привык жить среди **мертвецов** 亡(亡い [най]), книги которых я внимательно изучал, когда произошел случай, придавший моим мыслям новое течение, а мое мировоззрение перекинувший на другую **ступень** 刻(刻み [кидзами]) сознания.

* * *

После трех суток бурной погоды в июне выдался тихий, спокойный денек. Облокотившись на **перила** 干(欄干 [ранкан]) балкона, я наслаждался закатом, **вдыхая** 吸(吸う [суу]) вечерние флюиды моего сада и морского побережья.

Ни малейшего дуновения не чувствовалось в воздухе в тот вечер. Жара **спала** 干(干る [хиру]). Солнце **зашло** на западе за гряды **багровых** облаков, и на гладкую поверхность бухты легли полосы алого света. Лужи воды по **берегу** 沿(沿岸

[энган]) после прилива казались на желтом песке пятнами крови, словно здесь с трудом протасился какой-то раненый великан, оставив кровавые следы.

По мере того как сгущались сумерки, бесформенные облака, нависшие над восточной частью горизонта, собрались 収(収める [осамэру]) в огромную, причудливых очертаний тучу. Барометр все еще стоял низко, и я чувствовал, что надвигается гроза.

Около девяти часов вечера с моря стали доноситься глухие стоны, словно какое-то измученное существо почувствовало, что вновь приходит час его страданий. В десять часов с востока подул сильный бриз. К одиннадцати часам он усилился и в полночь разразился таким яростным штормом, какого я еще никогда не видел на этом бурном побережье 沿(沿岸 [энган]).

[Содержание](#)

4) Детектив. Вставки слов окуриганой с подсказками

<p>6.1 Четвертого марта 1867 года, когда мне шел двадцать пятый год, 私, 孝子 своих родителей, под влиянием длительных переживаний и волнений записал в свой дневник следующие строки:</p> <p>太陽系, среди других бесчисленных обширных 系統, совершает в безмолвном пространстве 宇宙 свой вечный путь к созвездию Геркулеса. Безостановочно и бесшумно вращаются, кружатся в вечной пустоте 系列 гигантских шаров, вокруг 核仁, которое следует относить к 系列 звезд, звезда, которые люди 呼称する - Солнце.</p> <p>В этой 系統 одним из самых маленьких и незначительных шаров является 系列 твердых и жидких, частиц, которое мы 呼称する планетой Земля. Вращаясь, она несется вперед, как неслась до моего рождения и, как будет нестись после моей смерти, - кружащаяся тайна, 系統 которой неизвестно, неизвестно откуда пришедшая и неизвестно куда убегающая.</p> <p>На поверхности этой движущейся массы копошатся бесчисленные микроскопические существа, и одно них - это 私, Джон Мак-Витти, беспомощный, бессильный, 否々ながら бесцельно увлекаемый в пространстве.</p> <p>И, однако, наша жизнь такова, что 私, не имея права 否と する, вынужден отдавать труду все свои слабые силы и проблески разума, подвергая себя 処刑, не имея шансов 否む, чтобы получать за это известные металлические кружки,</p>	<p>私 [ватакуси, ватаси] я 孝子 [ко:си] почтительный сын</p> <p>太陽系 [тайё:кэй] Солнечная система 系統 [кэйто:] систем 宇宙 [утю:] космоса 系列 [кэйрэцу] группа 核仁 [какунин] ядра 系列 [кэйрэцу] категории 呼称する [косё:-суру] именуют</p> <p>系統 [кэйто:] системе 系列 [кэйрэцу] скопление 呼称する [косё:-суру] называем</p> <p>系統 [кэйто:] происхождение</p> <p>私 [ватакуси, ватаси] я 否々ながら [ияя нагара] против воли</p> <p>私 [ватакуси, ватаси] я 否とする [хи-то суру] сказать нет 処刑 [сёкэй] истязанию 否む [инаму] отказать</p>
--	---

покупать на них химические элементы для питания моих постоянно **亡びる** тканей и иметь над головой крышу для защиты от непогоды.

Поэтому у меня не остается даже **一寸** времени для размышления над мировыми вопросами, с которыми мне приходится сталкиваться на каждом шагу. Но при всем своем ничтожестве по временам я все еще в состоянии чувствовать себя до известной степени **一寸** счастливым, а иногда даже - как, ни странно! - упиваться сознанием значительности собственной персоны".

Как сказано выше, **私** записал эти строки в свой дневник, и в них нашли выражение **所存**, которые не были вызваны минутными, преходящими эмоциями, а постоянно **владели** мной и глубоко укоренились в мое сознание.

Но вот **亡くなる** мой дядя - Мак-Витти Тленкерн, тот самый, что в свое время был председателем различных комитетов в палате общин. Он **разделил** свое огромное состояние, которое находилось под его **序**, между многочисленными племянниками, и у меня оказалось достаточно средств, чтобы без **貧困** и **貧困** прожить остаток дней до своего **死亡**.

Вместе с тем я стал одновременно и владельцем, и **序** унылой и бесплодной песчаной полосы на побережье Кейтнесса, которую старик, по-моему, **気宇広大な** подарил мне в насмешку, - он обладал чувством мрачного юмора.

Я работал перед этим адвокатом в одном из городков средней Англии, имея свою **己の** контору. Адвокатская **私** **的な** практика приносила мне определенный **収益**, так что **穴** в средствах у меня не наблюдалось.

Кроме того, обладая университетским дипломом и обширными сведениями в естествознании, иногда позволяя себе **仁術**, с которым я тоже **存じる** и неплохо зарабатывал, составляя оригинальные **処方** из лечебных трав. Правда, **処** **置** занимался лишь в кругу моих близких и знакомых, когда они просили об этом. Сам я при этом не **忘れる** и о **私の** выгоде и **私心**, когда после удачного выздоровления мои пациенты, ссылаясь на **健忘**, проявляли в мою сторону странную, неожиданную **忘恩**.

宗 моего врачебного искусства был **我流** дистилляции химических элементов из лечебных трав, комбинируя которые, благодаря своему **我慢**, после **系列** **系列** испытаний, я смог добиться потрясающих результатов при лечении гнойных **怪我**, **怪我** и других **怪我** кожи. **我が** больные буквально на глазах оживали, а **怪我** их

亡びる [хоробиру] разрушающихся

一寸 [тётто] чуточку

一寸 [тётто] немножко

私 [ватакуси, ватаси] я
所存 [сёдзон] мысли

亡くなる [накунару] умер

序 [тэ:] управлением
貧困 [хинкон] бедности
貧困 [хинкон] нужды
死亡 [сибо:] скончания

序 [тэ:] администрацией
気宇広大な [киюко:дай-на] великодушно

己の [онорэ-но] собственную
私的な [ситэки-на] частная
収益 [сю:эки] доход
穴 [ана] недостаток

仁術 [дзиндзюцу] искусство
врачевания
存じる [дзондзиру] был знаком
処方 [сёхо:] рецепты
処置 [сёти] лечением
忘れる [васурэру] забывал
私の [ватакуси-но] личной
私心 [сисин] своекорыстии
健忘 [кэмбо:] слабую память
忘恩 [бо:он] неблагодарность

宗 [мунэ] Сутью
我流 [гарю:] собственный
метод
我慢 [гаман] терпению
系列 [кэйрэцу] ряда
系列 [кэйрэцу] серий
怪我 [кэга] ран

затягивались на следующие сутки. Свои испытания я обычно **проводил** в военных госпиталях, поднимая на ноги раненых, от которых обычные врачи и хирурги уже отказались. Бывали, конечно, и **怪我**, но очень редко, что происходило уж совсем в безнадежных случаях, и которые я относил к разряду **怪我**.

Тем не менее, все деньги, которые попадали ко мне в руки, непостижимым образом тут же исчезали, учитывая мой **乱行** **処世**, словно бы проваливались в бездонную **穴** или в бездонную **穴**.

Со временем, однако, обширные знания, полученные в лабораториях университета, которые впитал мой природный пытливый ум, в конце концов, углубили **穴** в проблемах будничного **存する**, направленных на **存する** жизни в брэнной человеческой оболочке.

На их месте появились новые ростки, которые и разожгли мой интерес к вопросам **宇宙** и уже ни адвокатская практика, ни медицинские упражнения не могли утолить жажду постижения основополагающих концепций **宇宙**.

Теперь же, после получения наследства, я мог осуществить свои чаяния и желания, и, отбросив все ничтожные, низменные стремления, ни **寸時** больше не колеблясь, несмотря на **孝行** и свою **孝心**, решил покинуть город и посвятить себя возвышенной цели - познанию тайн природы, которых у нее **穴** никогда не будет.

Мое **逃亡** из городка, где я жил, несколько ускорило то обстоятельство, что я чуть не убил в ссоре человека; я обладаю вспыльчивым характером и в гневе теряю **克己**. Против меня не возбудили судебного преследования, но газеты в своих **批評** и **批評** высказывали **批難** и **批難** по моему адресу, а люди косились на меня при встрече.

С **片方**, покидая цивилизацию, я, получается, терял свой круг общения, покидал своих сестер, братьев и родителей, зато с **片方**, обретал самостоятельность. Скорее всего, я вынужден был выбрать **片方** вариантов в свою пользу. **穴** я не боялся, обладая тупым упрямством и напористостью, свойственной всем шотландцам, к которым я себя и относил. А все **困難** и **困難** только распалили мой азарт.

Случился **収まり** тем, что я проклял всех тех, с кем **存じる**, всех вместе с их отвратительным, прокопченным городишком, ни капельки не жалея о его **亡失**. Отбросив **危** **虞**, поспешил навстречу **安危** в свое, подаренное дядей, северное поместье, где надеялся обрести покой и подходящую обстановку для научных занятий и

怪我 [кэга]
怪我 [кэга]
我が [вага]
怪我 [кэга]
怪我 [кэга]
怪我 [кэга]

травм
повреждений
Мои
раны
ошибки
случайностей

乱行 [рангё:]
処世 [сёсэй]
穴 [ана]
穴 [ана]

распушенный
образ жизни
яму
пропасть

穴 [ана]
存する [сонсуру]
存する [сонсуру]

трещину
существования
поддержание

宇宙 [утю:]

мироздания

宇宙 [утю:]

космоса

寸時 [сундзи]
孝行 [ко:ко:]
孝心 [ко:син]
родителям
穴 [ана]

мгновения
сыновний долг
почтительность к
недостатка

逃亡 [то:бо:]
克己 [кокки]
批評 [хихё:]
批評 [хихё:]
批難 [хинан]
批難 [хинан]

бегство
самообладание
обзорах
критике
нападки
упреки

片方 [катахо:]
片方 [катахо:]
片方 [катаката]
穴 [ана]
困難 [коннан]
困難 [коннан]

с одной стороны
с другой стороны
один из двух
Лишений
трудности
сложности

収まり [осамари]
存じる [дзондзиру]
亡失 [бо:сицу]
危虞 [кигу]
安危 [анки]

конец
был знаком
потере
неуверенность
судьбе

уединенных размышлений.

Перед отъездом, учитывая, что мне предстояла, ожидаемая **片道**, я **片をつける** со своими кредиторами, **収める** все долги, **片をつける** и **否む** все заведенные мною дела в адвокатской конторе. В заключении удачно **片をつける** с продажей **自宅**, выручив за нее приличную сумму денег. До момента отъезда, на несколько дней, пока оформлялся мой багаж, поселился в гостинице.

や否や кончились все хлопоты, я устроил для друзей и родственников на прощание веселый банкет. На банкете **冊立する** о своем отъезде, чем **収める** некоторую лепту в разнообразие скучных будней местных обывателей, и был таков.

Из своего капитала я взял определенную сумму денег, и перед тем, как **収める** в дорогу, позволил себе **収める** и захватить прекрасное собрание **冊子** наиболее современных философских трудов, а также инструменты, химикаты и другие вещи, которые могли мне понадобиться в моем уединении.

* * *

Унаследованный мною **尺寸**, который отныне стал для меня **宇内**, представлял собой узкую, преимущественно песчаную полосу, **延びる** на протяжении двух с лишним миль **沿ってに** **沿岸** бухты Мэнси и Кейтнесса. Однажды я пытался с помощью **卷尺** измерить протяженность участка, но быстро оставил эту затею, видя ее бесплодность.

На этом участке стоял ветхий **宅** из **灰白の** камня, в окружении **延びる** старого тенистого сада, по моим **寸法** вполне приличного **寸法**. Причем, не смотря на все мои старания, никто не мог сказать, когда и для чего этот **宅** с садом был здесь построен и кто прежде был его хозяином. **沿革** об этом умалчивает.

Я **干す** и **己** отремонтировал весь дом, заделав **石灰** все **穴** и **穴**, пока не **収める** нужного результата, устранив **混乱**, итогом которого **収まる** вполне пригодное **住み処** для человека с такими неприхотливыми вкусами, как у меня. Затем я облагородил сад, **刻む** засохшие деревья и посадил новые, заодно **拡げる** границы сада.

Этот дом стал для меня **堂宇**, **堂宇** и крепостью, со всеми его комнатами, заменяющими **堂宇**. Сад, **宅**, крыша над головой, море, берег - все вместе подходило под мои цели

片道 [катамити] дорога в одну сторону
片をつける [ката-о цукэру] разобрался
収める [осамэру] уплатив
片をつける [ката-о цукэру] уладил
否む [инаму] отклонил
片をつける [ката-о цукэру] справился
自宅 [дзитаку] своей квартиры

や否や [я иная] Как только
冊立する [сакурицу суру] официально
объявил
収める [осамэру] внес

収める [осамэру] собраться
収める [осамэру] приобрести
冊子 [сасси] книг

尺寸 [сэкусун] клочок земли
宇内 [удай] всем миром
延びる [нобиру] тянущуюся
沿ってに [сотгэ ни] вдоль
沿岸 [энган] побережья
卷尺 [макидзяку] рулетки

宅 [таку] дом
灰白の [кайхаку-но] светло-серого
延びる [нобиру] растущего
寸法 [сумпо:] меркам
寸法 [сумпо:] размера
宅 [таку] дом
沿革 [энкаку] История

干す [хосу] просушил
己 [онорэ] сам
石灰 [сэкай] известью
穴 [кэцу] дыры
穴 [ана] трещины
収める [осамэру] добился
混乱 [конран] беспорядок
収まる [осамару] получилось
住み処 [сумика] жилище
刻む [кидзаму] вырезав
拡げる [хиругэру] расширил

堂宇 [до:у] дворцом
堂宇 [до:у] храмом
堂宇 [до:у] палаты
宅 [таку] дом

至って образ.

宅 存する из шести комнат, кухни, подвала и мансарды. Рядом с宅 находились, некогда построенные хозяйственные сарайчики, в которых хранились дрова, садовые инструменты, рыболовные снасти и разная рухлядь, оставшаяся от прежнего хозяина.

Одна из комнат служила мне лабораторией, другая гостиной и одновременно моим 官庁, а в третьей, находившейся под самой крышей, похожей на 洞穴 или 住み処, я 延べる гамак, в котором и спал.

Особым предметом гордости и моего внимания была лаборатория, в которой имелся камин с причудливой 刻む, которую когда-то 刻む неизвестный мастер. Когда этот мастер 刻む орнамент, сразу было видно, что мысли его в тот момент уносились далеко: к морю, ветру, скалам, солнцу, рассветам.

Я оборудовал лабораторию современным 机上の химическим оборудованием, расположенным на нескольких 机. Были так же письменный 机 с удобным креслом возле камина, в котором приятно было работать и размышлять. Вдоль стен тянулись полки с 冊子, манускриптами и 分冊 химических и философских фолиантов.

Все химикаты с соответствующими надписями хранились в герметичных ящиках и стеклянной посуде на стеллажах или 机下. Я терпеть не мог 乱雑 и 混乱 в хранении рабочего материала, как это обычно бывает у 卵の алхимиков.

В 住宅 было еще три комнаты, но я пока не пользовался ими и отдал одну из них старухе, которая, учитывая мои пожелания и 処置, вела все хозяйство. Раз в неделю по моему заказу прибывал грузовик, который 供給する нужные мне продукты, лекарства, книги, инструменты и материалы для ремонта дома, химических опытов и лечения больных.

На многие мили вокруг не было других людей, кроме двух простых рыбацких семейств - Юнгов и Мак-Леодов, проживавших по ту сторону мыса Фергус, так что мое жилище на этом побережье превратилось в 宗家 этой провинции.

Перед 宅 拵がる огромная морская бухта, над которой 至る所 носились стаи чаек, издающие 歡呼 и 呼応 между собой, а позади дома 延びる два длинных обнаженных холма, изрытые 至る所 ветрами и дождем продольными оврагами и 洞穴. За этими холмами, в отдалении, виднелись другие холмы повыше.

至って [итаттэ]	наибольшим
宅 [таку]	Дом
存する [сонсуру]	состоял
宅 [таку]	домом
官庁 [канти:]	департаментом
洞穴 [до:кэцу]	пещеру
住み処 [сумика]	логовище
延べる [нобэру]	растянул
刻む [кидзаму]	гравировкой
刻む [кидзаму]	вырезал
刻む [кидзаму]	высекал
机上の [кидзэ:-но]	настольным
机 [цукуэ]	столах
机 [цукуэ]	стол
冊子 [сасси]	книгами
分冊 [бунсацу]	томами
机下 [кика]	под столами
乱雑 [рандзацу]	свалки
混乱 [конран]	беспорядка
卵の [тамаго-но]	начинающих
住宅 [дзю:таку]	жилом доме
処置 [сэти]	распоряжения
供給する [кё:кю: суру]	поставлял
宗家 [со:кэ]	главный дом
宅 [таку]	домом
拵がる [хиругару]	растлалась
至る所 [итару токоро]	повсюду
歡呼 [канко]	крики радости
呼応 [коо:]	перекликающиеся
延びる [нобиру]	возвышались
至る所 [итару токоро]	везде
洞穴 [до:кэцу]	пещерами

Между холмами лежала узкая долина, и когда **干し** ветер дул с материка, он пронёсился с унылым свистом, раскачивая деревья сада, трепал ветви с **片** и **片** роз под окнами моей мансарды и шептался с ними о чём-то грустном.

Я не люблю людей. **仁** это не для меня. **仁義** ради замечу, что они, по-моему, как правило, не любят меня. Я ненавижу их **仁義**, **私心**, подлое пресмыкательство, их условности, их хитрости, чтобы **私する** все себе, их полуправды и неправды, всех которым чужды **仁徳** и **仁義**.

Я **存じる**, что их обижает моя резкая откровенность, мое равнодушие к их общественным установлениям, мой протест против всякого рода насилия. Однако всегда остаюсь при своем **所存**.

Сидя у камина, помешивая горящие угли и **灰**, в своем **私の** уединенном кабинете в Мэнси, среди **冊子** и химикатов, я мог **幼い** оставаться бездеятельным и счастливым в стороне от шумной толпы с ее политикой, обретениями и болтовней.

Впрочем, не совсем бездеятельным: в своей маленькой **穴** я работал и **至る** кое-каких успехов. У меня есть все основания считать, что атомистическая теория Дальтона основана на недоразумении, и, кроме того, я **открыл**, что ртуть не является элементом.

Весь день, среди расставленных **至る所** на **机** разных стеклянных колб, реторт и спиртовок, не чувствуя усталости и **困憊**, я был занят своими дистилляциями и **吸着**.

Нередко, словно **幼子**, я **忘れる**, что мне нужно поесть, и когда старая Медж в пять часов подавала мне яичный **卵焼き** и чай, я обнаруживал, что мой обед все еще стоит на столе нетронутым.

По ночам, **干す** пару чашек крепкого кофе, **吸う** трубку, я занимался **自己教育**, **吸収**, привезенные с собой **分冊** Бэкона, Декарта, Спинозу, Канта - всех тех, кто пытался постичь непознаваемое.

Эти бесплодные отвлеченные мыслители, **否む** все ранние теории, тем не менее, сами не добившиеся никаких результатов, но щедрые на многосложные слова, **備忘** мне **幼い** чудачков, которые в поисках золота обнаруживают только червей и с **幼い** восторгом выставляют их напоказ, как ценную находку, цель своих исканий.

干し [хоси] сухой
片 [хира] листьями
片 [хира] лепестки

仁 [дзин] Человеколюбие
仁義 [дзинги] Справедливости
仁義 [дзинги] мораль
私心 [ватасисин] эгоистичность
私する [ватаси суру] присваивать
仁徳 [дзинтоку] доброта
仁義 [дзинги] долг

存じる [дзондзиру] полагаю
所存 [сёдзон] мнению

灰 [хай] золу
私の [ватакуси-но] личном
冊子 [сасси] книг
幼い [осанай] по-ребячески

穴 [ана] норе
至る [итару] достиг

至る所 [итару токоро] вокруг
机 [цукуэ] столах
困憊 [компай] переутомления
吸着 [кю:тяку] адсорбциями

幼子 [осанаго] младенец
忘れる [васурэру] забывал
卵焼き [тамагояки] омлет

干す [хосу] осушив
吸う [суу] покуривая
自己教育 [дзико-кё:ику] **самообразованием**
吸収 [кю:сю:] впитывая
分冊 [бунсацу] тома

否む [инаму] отрицающие
備忘 [бибо:] напоминали
幼い [осанай] незрелых
幼い [осанай] ребяческим

否々ながら [ияйя нагара] нехотя

Таким образом, день за днем, не спеша, как бы **否々ながら** пролетала моя дальнейшая жизнь.

По временам мною овладевало беспокойство, которое, по-видимому, всплывало из подсознания, как бы **備忘** моей душе о героических подвигах моих **祖宗**, которые успешно справлялись с ударами судьбы и не раз **困る**.

Тогда я совершал утомительные переходы по холмам в тридцать - сорок миль, **宗** которых было желание встряхнуться, испытать такие же **困苦** и **困難**, шагая день и ночь напролет без отдыха, еды, без **干戈**.

Когда беспокойство **干る**, я - худой, небритый, растрепанный – проходил через деревни, матери поспешно выбегали на дорогу и уводили **子供** домой, а крестьяне высыпали из кабаков, чтобы поглазеть на меня.

По-моему, я получил широкую известность, как "сумасшедший барин из Мэнси", - так они меня нередко **呼ぶ**.

Однако, после того, как мне удалось вылечить нескольких человек от лихорадки и случайных **怪我**, меня стали **呼ぶ** по другому, а за мной закрепились слова: доктор, **宗匠**, **宗匠**.

Я, впрочем, редко предпринимал такие походы, обычно довольствуясь прогулками по **沿岸** во время **干潮** перед своим домом, и, сделав океан своим **供** и наперсником, окунался в **忘却**, утешал себя, **吸う** свою любимую трубку длиной в пять **寸**, из тикового дерева, набитую крепким черным табаком, и чувствовал себя при этом необычайно **若々しい**, почти **若い**.

Есть ли на свете лучший **供**, чем огромное, беспокойное, волнующееся море? С каким только настроением нашего духа оно не гармонирует! Море **供する** полноту жизни, как бы **供する** пример и человек испытывает **прилив** бодрости, слушая его живительный шум и наблюдая, как катятся длинные зеленые валы, на гребнях которых весело дробятся солнечные лучи, которые **お供する** волны.

Но когда свинцовые валы поднимают **乱暴**, в ярости вздымают косматую голову и ветер ревет над ними, еще больше их, раззадоривая, тогда даже самый мрачный человек чувствует, что и в природе есть такая же угрюмая меланхолия, как и в его **己の** существе.

В спокойные дни поверхность бухты Мэнси была гладкой и блестящей, **若く** зеркалу, и только в одном месте,

備忘 [бибо:] напоминание
祖宗 [сосо:] предков
困る [комару] побывали в трудных
положениях

宗 [мунэ] целью
困苦 [конку] лишения
困難 [коннан] трудности
干戈 [канка] оружия

干る [хиру] спадало
子供 [кодомо] детей

呼ぶ [ёбу] называли

怪我 [кэга] травм
呼ぶ [ёбу] именовать
宗匠 [со:сё:] мастер
宗匠 [со:сё:] учитель

沿岸 [энган] берегу
干潮 [кантё:] морского отлива
供 [томо] другом
忘却 [бо:кяку] забвение
吸う [суу] покуривая
寸 [сун] дюймов
若々しい [вакавакасий] молодым
若い [вакай] юным

供 [томо] друг

供する [кё:суру] предоставляет
供する [кё:суру] подавая

お供する [о-томо-суру] сопровождают

乱暴 [рамбо:] буйство

己の [онорэ-но] собственном

若く [сику] подобной
刻む [кидзаму] рассекала

<p>недалеко от берега, воду 刻む длинная черная полоса рифов, которая 乱す и 乱す картину, напоминала зубчатую спину какого-то спящего чудовища.</p> <p>Это была 危ない гряда скал, из-за которой 亡びる много судов и нашли свою 死亡 не одна сотня моряков, известная рыбакам под названием "зубастого рифа Мэнси". Когда ветер дул с востока, волны с грохотом 刻む об утесы, а 片 пены и брызги перелетали через мой дом, достигая находившихся позади холмов, покрывая их белыми 片.</p> <p>Бухта была живописна, но открыта для сильных северных и восточных ветров, из-за ее грозного рифа, учитывая 危険, моряки 危ながる и редко заходили в нее. Было что-то романтическое в этом уединенном месте.</p> <p>В 若し, катаясь на лодке в тихую погоду, обычно 午后, и свесившись через борт, я пристально всматривался в глубь моря и различал там мерцающие, призрачные очертания огромных рыб, которые, как мне казалось, были совершенно неизвестны натуралистам, и мое воображение превращало их в духов этой пустынной бухты.</p> <p>Однажды в безветренную ночь, когда я стоял у 至って кромки воды, откуда-то из глубины, то усиливаясь, то ослабевая в неподвижном воздухе, в течение нескольких секунд разносился глухой стон, словно в безысходном горе кричала женщина.</p> <p>Это 至って явление я слышал собственными ушами и был в 困る найти ему разумное объяснение, чем 至って был взволнован даже спустя некоторое время.</p> <p>В этом уединенном приюте, между незыблемыми холмами и вечно шумящим морем, избавленный от людской назойливости, что было 至り моих желаний, работая и размышляя, я провел больше двух лет.</p> <p>Постепенно я так приучил к молчанию свою старуху служанку, что она стала редко открывать рот, хотя я уверен, что, навещая два раза в год своих родственников в Уике, она за эти несколько дней полностью вознаграждала себя за вынужденное молчание.</p> <p>Я уже почти забыл, что являюсь членом великой семьи человечества, и привык жить среди 亡い, книги которых я внимательно изучал, когда произошел случай, придавший моим мыслям новое течение, а мое мировоззрение перекинувший на другую 刻み сознания.</p> <p>* * *</p> <p>После трех суток бурной погоды в июне выдался тихий,</p>	<p>乱す [мидасу] нарушала 乱す [мидасу] портила</p> <p>危ない [абунай] опасная 亡びる [хоробиру] погибло 死亡 [сибо:] смерть 刻む [кидзаму] крошились 片 [хира] клочки 片 [хира] хлопьями</p> <p>危険 [кикэн] рискованность 危ながる [абунагару] опасались</p> <p>若し [моси] В случаях 午后 [гого] после полудня</p> <p>至って [итаттэ] самой</p> <p>至って [итаттэ] чрезвычайное 困る [комару] был в затруднении 至って [итаттэ] крайне</p> <p>至り [итари] пределом</p> <p>亡い [най] мертвецов</p> <p>刻み [кидзами] ступень</p> <p>欄干 [ранкан] перила</p>
--	---

<p>спокойный денек. Облокотившись на 欄干 балкона, я наслаждался закатом, 吸う вечерние флюиды моего сада и морского побережья.</p>	<p>吸う [суу] вдыхая</p>
<p>Ни малейшего дуновения не чувствовалось в воздухе в тот вечер. Жара 干る. Солнце зашло на западе за гряды багровых облаков, и на гладкую поверхность бухты легли полосы алого света. Лужи воды по 沿岸 после прилива казались на желтом песке пятнами крови, словно здесь с трудом протащился какой-то раненый великан, оставив кровавые следы.</p>	<p>干る [хиру] спала 沿岸 [энган] берегу</p>
<p>По мере того как сгущались сумерки, бесформенные облака, нависшие над восточной частью горизонта, 収める в огромную, причудливых очертаний тучу. Барометр все еще стоял низко, и я чувствовал, что надвигается гроза.</p>	<p>収める [осамэру] собрались</p>
<p>Около девяти часов вечера с моря стали доноситься глухие стоны, словно какое-то измученное существо почувствовало, что вновь приходит час его страданий. В десять часов с востока подул сильный бриз. К одиннадцати часам он усилился и в полночь разразился таким яростным штормом, какого я еще никогда не видел на этом бурном 沿岸.</p>	<p>沿岸 [энган] побережье</p>

[Содержание](#)

5) Детектив. Вставки слов окуриганой

6.1

Четвертого марта 1867 года, когда мне шел двадцать пятый год, **私**, **孝子** своих родителей, под влиянием длительных переживаний и волнений записал в свой дневник следующие строки:

太陽系, среди других бесчисленных обширных **系統**, совершает в безмолвном пространстве **宇宙** свой вечный путь к созвездию Геркулеса. Безостановочно и бесшумно вращаются, кружится в вечной пустоте **系列** гигантских шаров, вокруг **核仁**, которое следует относить к **系列** звезд, звезда, которые люди **呼称する**- Солнце.

В этой **系統** одним из самых маленьких и незначительных шаров является **系列** твердых и жидких, частиц, которое мы **呼称する** планетой Земля. Вращаясь, она **несется** вперед, как **неслась** до моего рождения и, как будет нестись после моей смерти, - кружащаяся **тайна**, **系統** которой неведомо, неведомо откуда пришедшая и неведомо куда убегаящая.

На поверхности этой движущейся массы копошатся бесчисленные микроскопические существа, и одно них - это 私, Джон Мак-Витти, беспомощный, бессильный, 否々ながら бесцельно увлекаемый в пространстве.

И, однако, наша жизнь такова, что 私, не имея права 否とする, вынужден отдавать труду все свои слабые силы и проблески разума, подвергая себя 処刑, не имея шансов 否む, чтобы получать за это известные металлические кружки, покупать на них химические элементы для питания моих постоянно 亡びる тканей и иметь над головой крышу для защиты от непогоды.

Поэтому у меня не остается даже 一寸 времени для размышления над мировыми вопросами, с которыми мне приходится сталкиваться на каждом шагу. Но при всем своем ничтожестве по временам я все еще в состоянии чувствовать себя до известной степени 一寸 счастливым, а иногда даже - как, ни странно! - упиваться сознанием значительности собственной персоны".

Как сказано выше, 私 записал эти строки в свой дневник, и в них нашли выражение 所存, которые не были вызваны минутными, преходящими эмоциями, а постоянно владели мной и глубоко укоренились в мое сознание.

Но вот 亡くなる мой дядя - Мак-Витти Тленкерна, тот самый, что в свое время был председателем различных комитетов в палате общин. Он разделил свое огромное состояние, которое находилось под его 庁, между многочисленными племянниками, и у меня оказалось достаточно средств, чтобы без 貧困 и 貧困 прожить остаток дней до своего 死亡.

Вместе с тем я стал одновременно и владельцем, и 庁 унылой и бесплодной песчаной полосы на побережье Кейтнесса, которую старик, по-моему, 氣宇広大な подарил мне в насмешку, - он обладал чувством мрачного юмора.

Я работал перед этим адвокатом в одном из городков средней Англии, имея свою 己の контору. Адвокатская 私的な практика приносила мне определенный 収益, так что 穴 в средствах у меня не наблюдалось.

Кроме того, обладая университетским дипломом и обширными сведениями в естествознании, иногда позволял себе 仁術, с которым я тоже 存じる и неплохо зарабатывал, составляя оригинальные 処方 из лечебных трав. Правда, 処置 занимался лишь в кругу моих близких и знакомых, когда они просили об этом. Сам я при этом не 忘れる и о 私の выгоде и 私心, когда после удачного выздоровления мои пациенты, ссылаясь на 健忘, проявляли в мою сторону странную, неожиданную 忘恩.

宗 моего врачебного искусства был 我流 дистилляции химических элементов из лечебных трав, комбинируя которые, благодаря своему 我慢, после 系列 系列 испытаний, я смог добиться потрясающих результатов при лечении гнойных 怪我, 怪我 и других 怪我 кожи. 我が больные буквально на глазах оживали, а 怪我 их затагивались на следующие сутки. Свои испытания я обычно проводил в военных госпиталях, поднимая на ноги раненых, от которых обычные врачи и хирурги уже отказались. Бывали, конечно, и 怪我, но очень редко, что происходило уж совсем в безнадежных случаях, и которые я относил к разряду 怪我.

Тем не менее, все деньги, которые попадали ко мне в руки, непостижимым образом тут же исчезали, учитывая мой 乱行 処世, словно бы проваливались в бездонную 穴 или в бездонную 穴.

Со временем, однако, обширные знания, полученные в лабораториях университета, которые впитал мой природный пытливый ум, в конце концов, углубили 穴 в проблемах будничного 存する, направленных на 存する жизни в брэнной человеческой оболочке.

На их месте появились новые ростки, которые и разожгли мой интерес к вопросам 宇宙 и уже ни адвокатская практика, ни медицинские упражнения не могли утолить жажду постижения основополагающих концепций 宇宙.

Теперь же, после получения наследства, я мог осуществить свои чаяния и желания, и, отбросив все ничтожные, низменные стремления, ни 寸時 больше не колеблясь, несмотря на 孝行 и свою 孝心, решился покинуть город и посвятить себя возвышенной цели - познанию тайн природы, которых у нее 穴 никогда не будет.

Мое 逃亡 из городка, где я жил, несколько ускорило то обстоятельство, что я чуть не убил в ссоре человека; я обладаю вспыльчивым характером и в гневе теряю 克己. Против меня не возбудили судебного преследования, но газеты в своих 批評 и 批評 высказывали 批難 и 批難 по моему адресу, а люди косились на меня при встрече.

С 片方, покидая цивилизацию, я, получается, терял свой круг общения, покидал своих сестер, братьев и родителей, зато с 片方, обретал самостоятельность. Скорее всего, я вынужден был выбрать 片方 вариантов в свою пользу. 穴 я не боялся, обладая тупым упрямством и напористостью, свойственной всем шотландцам, к которым я себя и относил. А все 困難 и 困難 только распяляли мой азарт.

Случился 収まり тем, что я проклял всех тех, с кем 存じる, всех вместе с их отвратительным, прокопченным городишком, ни капельки не жалея о его 亡失. Отбросив 危虞, поспешил навстречу 安危 в свое, подаренное дядей, северное

поместье, где надеялся обрести покой и подходящую обстановку для научных занятий и уединенных размышлений.

Перед отъездом, учитывая, что мне предстояла, ожидаемая **片道**, я **片をつける** со своими кредиторами, **収める** все долги, **片をつける** и **否む** все заведенные мною дела в адвокатской конторе. В заключении удачно **片をつける** с продажей **自宅**, выручив за нее приличную сумму денег. До момента отъезда, на несколько дней, пока оформлялся мой багаж, поселился в гостинице.

や否や кончились все хлопоты, я устроил для друзей и родственников на прощание веселый банкет. На банкете **冊立する** о своем отъезде, чем **収める** некоторую лепту в разнообразие скучных будней местных обывателей, и был таков.

Из своего капитала я взял определенную сумму денег, и перед тем, как **収める** в дорогу, позволил себе **収める** и захватить прекрасное собрание **冊子** наиболее современных философских трудов, а также инструменты, химикаты и другие вещи, которые могли мне понадобиться в моем уединении.

* * *

Унаследованный мною **尺寸**, который отныне стал для меня **宇内**, представлял собой узкую, преимущественно песчаную полосу, **延びる** на протяжении двух с лишним миль **沿ってに** **沿岸** бухты Мэнси и Кейтнесса. Однажды я пытался с помощью **巻尺** измерить протяженность участка, но быстро оставил эту затею, видя ее бесплодность.

На этом участке стоял ветхий **宅** из **灰白の** камня, в окружении **延びる** старого тенистого сада, по моим **寸法** вполне приличного **寸法**. Причем, не смотря на все мои старания, никто не мог сказать, когда и для чего этот **宅** с садом был здесь построен и кто прежде был его хозяином. **沿革** об этом умалчивает.

Я **干す** и **己** отремонтировал весь дом, заделав **石灰** все **穴** и **穴**, пока не **収める** нужного результата, устранив **混乱**, итогом которого **収まる** вполне пригодное **住み処** для человека с такими неприхотливыми вкусами, как у меня. Затем я облагородил сад, **刻む** засохшие деревья и посадив новые, заодно **拡げる** границы сада.

Этот дом стал для меня **堂宇**, **堂宇** и крепостью, со всеми его комнатами, заменяющими **堂宇**. Сад, **宅**, крыша над головой, море, берег - все вместе подходило под мои цели **至って** образом.

宅 **存する** из шести комнат, кухни, подвала и мансарды. Рядом с **宅** находились, некогда построенные хозяйственные сарайчики, в которых хранились дрова, садовые инструменты, рыболовные снасти и разная рухлядь, оставшаяся от прежнего хозяина.

Одна из комнат служила мне лабораторией, другая гостиной и одновременно моим **官庁**, а в третьей, находившейся под самой крышей, похожей на **洞穴** или **住み処**, я **延べる** гамак, в котором и спал.

Особым предметом гордости и моего внимания была лаборатория, в которой имелся камин с причудливой **刻む**, которую когда-то **刻む** неизвестный мастер. Когда этот мастер **刻む** орнамент, сразу было видно, что мысли его в тот момент уносились далеко: к морю, ветру, скалам, солнцу, рассветам.

Я оборудовал лабораторию современным **机上の** химическим оборудованием, расположенным на нескольких **机**. Были так же письменный **机** с удобным креслом возле камина, в котором приятно было работать и размышлять. Вдоль стен тянулись полки с **冊子**, манускриптами и **分冊** химических и философских фолиантов.

Все химикаты с соответствующими надписями хранились в герметичных ящиках и стеклянной посуде на стеллажах или **机下**. Я терпеть не мог **乱雑** и **混乱** в хранении рабочего материала, как это обычно бывает у **卵の** алхимиков.

В **住宅** было еще три комнаты, но я пока не пользовался ими и отдал одну из них старухе, которая, учитывая мои **пожелания** и **処置**, вела все хозяйство. Раз в неделю по моему заказу прибывал грузовик, который **供給する** нужные мне продукты, лекарства, книги, инструменты и материалы для ремонта дома, химических опытов и лечения больных.

На многие мили вокруг не было других людей, кроме двух простых рыбацких семейств - Юнгов и Мак-Леодов, проживавших по ту сторону мыса Фергус, так что мое жилище на этом побережье превратилось в **宗家** этой провинции.

Перед **宅** **広がる** огромная морская бухта, над которой **至る所** носились стаи чаек, издающие **歡呼** и **呼応** между собой, а позади дома **延びる** два длинных обнаженных холма, изрытые **至る所** ветрами и дождем продольными оврагами и **洞穴**. За этими холмами, в отдалении, виднелись другие холмы повыше.

Между холмами лежала узкая долина, и когда **干し** ветер дул с материка, он проносился с унылым свистом, раскачивая деревья сада, трепал ветви с **片** и **片** роз под окнами моей мансарды и шептался с ними о чем-то грустном.

Я не люблю людей. **仁** это не для меня. **仁義** ради замечу, что они, по-моему, как правило, не любят меня. Я ненавижу их **仁義**, **私心**, подлое пресмыкательство, их условности, их хитрости, чтобы **私する** все себе, их полуправды и неправды, всех которым чужды **仁徳** и **仁義**.

Я **存じる**, что их обижает моя резкая откровенность, мое равнодушие к их общественным установлениям, мой протест против всякого рода насилия. Однако всегда остаюсь при своем **所存**.

Сидя у камина, помешивая горящие угли и **灰**, в своем **私の** уединенном кабинете в Мэнси, среди **冊子** и химикатов, я мог **幼い** оставаться бездеятельным и счастливым в стороне от шумной толпы с ее политикой, обретениями и болтовней.

Впрочем, не совсем бездеятельным: в своей маленькой **穴** я работал и **至る** кое-каких успехов. У меня есть все основания считать, что атомистическая теория Дальтона основана на недоразумении, и, кроме того, я **открыл**, что ртуть не является элементом.

Весь день, среди расставленных **至る所** на **机** разных стеклянных колб, реторт и спиртовок, не чувствуя усталости и **困憊**, я был занят своими дистилляциями и **吸着**.

Нередко, словно **幼子**, я **忘れる**, что мне нужно поесть, и когда старая Медж в пять часов подавала мне яичный **卵焼き** и чай, я обнаруживал, что мой обед все еще стоит на столе нетронутым.

По ночам, **干す** пару чашек крепкого кофе, **吸う** трубку, я занимался **自己教育**, **吸収**, привезенные с собой **分冊** Бэкона, Декарта, Спинозу, Канта - всех тех, кто пытался постичь непознаваемое.

Эти бесплодные отвлеченные мыслители, **否む** все ранние теории, тем не менее, сами не добившиеся никаких результатов, но щедрые на многосложные слова, **備忘** мне **幼い** чудаков, которые в поисках золота обнаруживают только червей и с **幼い** восторгом выставляют их напоказ, как ценную находку, цель своих исканий.

Таким образом, день за днем, не спеша, как бы **否々ながら** пролетала моя дальнейшая жизнь.

По временам мною овладевало беспокойство, которое, по-видимому, всплывало из подсознания, как бы **備忘** моей душе о героических подвигах моих **祖宗**, которые успешно справлялись с ударами судьбы и не раз **побывали в** **困る**.

Тогда я совершал утомительные переходы по холмам в тридцать - сорок миль, **宗** которых было желание встряхнуться, испытать такие же **困苦** и **困難**, шагая день и ночь напролет без отдыха, еды, без **干戈**.

Когда беспокойство 干る, я - худой, небритый, растрепанный – проходил через деревни, матери поспешно выбегали на дорогу и уводили 子供 домой, а крестьяне высыпали из кабаков, чтобы поглазеть на меня.

По-моему, я получил широкую известность, как "сумасшедший барин из Мэнси", - так они меня нередко 呼ぶ.

Однако, после того, как мне удалось вылечить нескольких человек от лихорадки и случайных 怪我, меня стали 呼ぶ по другому, а за мной закрепились слова: доктор, 宗匠, 宗匠.

Я, впрочем, редко предпринимал такие походы, обычно довольствуюсь прогулками по 沿岸 во время морского 干潮 перед своим домом, и, сделав океан своим 供 и наперсником, окунался в 忘却, утешал себя, 吸う свою любимую трубку длиной в пять 寸, из тикового дерева, набитую крепким черным табаком, и чувствовал себя при этом необычайно 若々しい, почти 若い.

Есть ли на свете лучший 供, чем огромное, беспокойное, волнующееся море? С каким только настроением нашего духа оно не гармонирует! Море 供する полноту жизни, как бы 供する пример и человек испытывает прилив бодрости, слушая его живительный шум и наблюдая, как катятся длинные зеленые валы, на гребнях которых весело дробятся солнечные лучи, которые お供する волны.

Но когда свинцовые валы поднимают 乱暴, в ярости вздымают косматую голову и ветер ревет над ними, еще больше их, раззадоривая, тогда даже самый мрачный человек чувствует, что и в природе есть такая же угрюмая меланхолия, как и в его 己の существе.

В спокойные дни поверхность бухты Мэнси была гладкой и блестящей, 若く зеркалу, и только в одном месте, недалеко от берега, воду 刻む длинная черная полоса рифов, которая 乱す и 乱す картину, напоминала зубчатую спину какого-то спящего чудовища.

Это была 危ない гряда скал, из-за которой 亡びる много судов и нашли свою 死亡 не одна сотня моряков, известная рыбакам под названием "зубастого рифа Мэнси". Когда ветер дул с востока, волны с грохотом 刻む об утесы, а 片 пены и брызги перелетали через мой дом, достигая находившихся позади холмов, покрывая их белыми 片.

Бухта была живописна, но открыта для сильных северных и восточных ветров, из-за ее грозного рифа, учитывая 危険, моряки 危ながる и редко заходили в нее. Было что-то романтическое в этом уединенном месте.

В **若し**, катаясь на лодке в тихую погоду, обычно **午后**, и свесившись через борт, я пристально **всматривался** в глубь моря и различал там мерцающие, призрачные **очертания** огромных рыб, которые, как мне казалось, были совершенно неизвестны натуралистам, и мое воображение **превращало** их в духов этой пустынной бухты.

Однажды в **безветренную** ночь, когда я стоял у **至って** кромки воды, откуда-то из глубины, то усиливаясь, то ослабевая в неподвижном воздухе, в течение нескольких секунд разносился глухой стон, словно в безысходном горе кричала женщина.

Это **至って** явление я слышал собственными ушами и **был в 困る** найти ему разумное объяснение, чем **至って** был взволнован даже спустя некоторое время.

В этом уединенном **приюте**, между незыблемыми холмами и вечно шумящим морем, избавленный от людской назойливости, что было **至り** моих желаний, **работая** и размышляя, я провел **больше** двух лет.

Постепенно я так приучил к **молчанию** свою старуху служанку, что она стала **редко** открывать рот, хотя я уверен, что, навещая два раза в год своих родственников в Уике, она за эти несколько дней полностью вознаграждала себя за вынужденное молчание.

Я уже почти забыл, что являюсь членом великой семьи человечества, и привык жить среди **亡い**, книги которых я внимательно изучал, когда произошел случай, придавший моим мыслям новое течение, а мое мировоззрение перекинувший на другую **刻み** сознания.

* * *

После трех суток бурной погоды в июне выдался тихий, спокойный денек. Облокотившись на **欄干** балкона, я наслаждался закатом, **吸う** вечерние флюиды моего сада и морского побережья.

Ни малейшего дуновения не чувствовалось в воздухе в тот вечер. Жара **干る**. Солнце **зашло** на западе за гряды **багровых** облаков, и на гладкую поверхность бухты легли полосы алого света. Лужи воды по **沿岸** после **прилива** казались на желтом песке пятнами крови, словно здесь с трудом **протащился** какой-то раненый великан, оставив кровавые следы.

По мере того как **сгущались** сумерки, бесформенные облака, нависшие над восточной частью горизонта, **収める** в огромную, **причудливых** очертаний тучу. Барометр все еще стоял низко, и я чувствовал, что надвигается гроза.

Около девяти часов **вечера** с моря стали доноситься глухие стоны, словно какое-то измученное существо почувствовало, что вновь приходит час его страданий. В

десять часов с востока подул **сильный** бриз. К одиннадцати часам он **усилился** и в полночь **разразился** таким яростным штормом, какого я еще никогда не видел на этом бурном **ы岸**.

[Содержание](#)

Новелла «Справочник Гименя» гл. 1, О Генри

1) Новелла. Вставки значений и связанных слов кириллицей с кандзи

6.1

Я **我**, Сандерсон Пратт, пишущий эти строки, полагаю, что **системе** **系** образования в Соединенных Штатах, с точки зрения **человеколюбия** **仁**, **доброты** **仁** и **справедливости** **仁**, следовало бы находиться в ведении бюро погоды.

В пользу этого, считая своим **долгом** **仁**, я могу **сам** **我** привести веские доводы.

Ну, скажите, почему бы наших профессоров не передать метеорологическому **департаменту** **庁**? Их учили читать, и они легко могли бы пробегать утренние газеты и потом телеграфировать в главную контору, какой ожидать погоды.

Но этот вопрос **чутьочку** **寸** интересен и с другой стороны.

Сейчас я собираюсь вам рассказать, как **судьба** **危** и погода снабдила меня и Айдахо Грина замечательным светским **самообразованием** **己**.

* * *

Мы находились и горах Биттер-Рут, за хребтом Монтана, искали золото. В **местечке** **処** Уолла-Уолла один бородатый малый, надеясь неизвестно на что, выдал нам аванс, с наивностью полагая извлечь **доход** **収** в **свою** **己** пользу из такой щедрости. План его был **рискованный** **危**, но в те времена многие так жили, и жизнь всем казалась игрой.

Нам все мероприятие не казалось **сомнительным** **危**, обладая авантюрным характером, мы были полны уверенности, что нам повезет и не прогадаем, вложив свалившийся на нас маленький капитал в хорошее дело. **Неуверенность** **危** в таких случаях никак бы не способствовала успеху.

Итак, взяв аванс, и тоже рассчитывая получить желанную **прибыль** **収**, мы **распорядились** **処** полученными деньгами по своему усмотрению, запаслись всем

необходимым, благо, что **снабжение** 供 продуктами и снаряжением в поселке было на высоком уровне, и приступили к осуществлению нашей авантюры.

Тут надо отметить, что с **товарищем** 供, который **сопровождал** 供 меня в этом мероприятии, мы были знакомы много лет и не представляли **свою** 己 походную жизнь один без другого. Мы **были равными** 若 с ним, как по возрасту, так и по характеру. Характер Айдахо Грина, так **звали** 呼 моего **спутника** 供, отмечался таким же неувядаемым оптимизмом и авантюризмом, как и **мой** 我, может даже в большей степени.

Место 处, где искать золото, у нас давно было на примете, поэтому все **мероприятия** 处 по подготовке не заняли много времени. **Администрация** 厅 департамента 厅, в **ведомстве** 厅 которого находилось желанное урочище, **предоставило** 供 нам патент на разработку участка.

Итак, все было готово к переселению.

Вскоре **мы** 我 **развернули** 扞 свой лагерь в намеченном месте, где по нашим сведениям можно было намыть достаточно золота, чтобы обеспечить себе приличное существование и расквитаться с долгами.

И вот второй месяц торчим в горах, на **клочке земли** 尺, ковыряя его **понемножку** 寸, худо-бедно намывая золотишко, располагая приличным запасом еды, **состоящим** 存 в основном из: круп, сахара, мясных консервов, **яичного** 卵 и молочного порошка, сухарей, муки и сливового компота.

Такого запаса продуктов, который был у нас, хватило бы, наверное, на прокорм целой армии на все время мирной конференции. Поэтому мы были уверены, что **смерть** 亡 от голода нам не грозит.

Начало работ совпало с концом лета. Постепенно начало ощущаться дыхание наступающей осени, тем не менее, погода стояла прекрасная. Мы с наслаждением **вдыхали** 吸 чистый горный воздух, насыщенный запахами увядающих трав, которые росли **повсюду** 至 и как губка **впитывали** 吸 живительный аромат хвои соснового леса, который **простилался** 扞 **вокруг** 至, густо покрывая **группу** 系 окружающих нас сопок.

Невдалеке от **нашей** 我 стоянки журчала речка, которая **называлась** 呼 «Веселая» и которая относилась к **категории** 系 горных. На **берегу** 沿 этой речки и располагался наш лагерь. В реке мы промывали породу, которую сначала добывали,

рубил**刻**, крошил**刻**, затем извлекали крупы золота, время от времени перекликаясь**呼** и издавая крики радости**呼**, если попадался приличный самородок. Каждому такому самородку мы присваивали какое-нибудь имя и именовали**呼** его в зависимости от нашего настроения и степени остроумия на тот момент, когда этот самородок попадался нам в руки.

В один прекрасный день приезжает из Карлоса почтальон, молодой**若** индеец, который развозит почту и распространяет**拈** прессу для жителей и старателей вдоль**沿** предгорий хребта Монтана. Он делает у нас привал, выкуривает**吸** трубку табака, хлебает**吸** три банки сливовых консервов, заплевав при этом везде**至**, где только можно, поляну сливовыми косточками**仁**, и оставляет нам свежую газету.

Эта светская газета печатала пикантные новости со всей солнечной системы**系**, а заодно и самые**至** достоверные сводки прогноза погоды, которые, как потом выяснилось, оказались в высшей степени**至** аналогичными шулерским игорным картам, которые газета сдала горам Биттер-Рут с самого низа колоды.

Сводки означали: "Тепло и ясно, ветер западный, слабый".

В тот же день, после полудня**后**, небо вдруг приобрело темный пепельный цвет**灰**, а вечером пошел снег и подул сильный восточный ветер. Вселенная**宇**, словно в насмешку над прогнозом погоды, выдала совершенно противоположный результат. Весь мир**宇** мгновенно отдалился от нас, оставив для выживания маленький участок земли**尺**, где мы вели свои разработки. Такие события мы не считали ошибкой**我** прогноза, поскольку капризы природы принимали явлением вполне нормальным, и все происшедшее в нашем случае было лишь простой случайностью**我**.

Мы с Айдахо перенесли свою стоянку повыше, в старую заброшенную хижину, которая на первый взгляд казалась ненадежной**危**, но впоследствии заменила нам дворец**宇**, вполне достаточного размера**寸**, чтобы укрыться там двум приятелям. Мы не видели никаких опасений**危**, думая**存**, что это всего-навсего налетела октябрьская метелица.

Хижина была оборудована в максимально простом стиле, какой могла вообразить натура построившего ее бродяги, который не собирался здесь жить вечно, но, тем не менее, постаравшегося устроиться здесь с максимальным комфортом, словно намеревался при случае похвастаться своим жилищем**宅** перед какой-нибудь заезжей примой или императрицей**后**.

Стены хижины были сделаны из отесанных бревен, крыша покрыта жердями с глиняной обмазкой, торчала труба от печки, сложенной на глине из речных булыжников. Дверь в хижину, сколоченная из жердей, висела на кожаных петлях и могла плотно прикрывать вход в жилище 宅, и только неопытный 至 путник не смог бы оценить данный факт по достоинству. Рядом находился внушительных размеров навес для запаса дров, что нам, при первом осмотре хижины, понравилось наиболее 至 всего.

Несмотря на то, что в хижине давно никто не жил, она стояла на всех ветрах еще почти в первозданном виде. Внутри, кроме печки, оказались пара деревянных топчанов, стол 机 из оструганных досок и два табурета. Имелась даже полка для разной кухонной утвари, и торчали вбитые в стену колышки для одежды. Таким образом, нам несказанно повезло, что в критический момент мы 我 вдруг неожиданно обзавелись своим домом 宅, и нам оставалось только запастись терпением 我, чтобы переждать непогоду.

* * *

Метель не спадала 干, и ветер стихать 収 не собирался, а когда на ровных местах снегу выпало сначала на три дюйма 寸, а затем на три фута, непогода разыгралась всерьез, мы поняли, что нас занесет. Теперь и не надо было никакой линейки 尺, чтобы мерить слой снега, так как было очевидно, что он скоро будет выше крыши нашего логовища 处.

Страха гибели 亡 мы не испытывали, поскольку заранее запасли груды топлива и заранее все убрали 収 в надежное место еще до того, как нас засыпало снегом. Кормежки у нас должно было хватить на два месяца, так что даже не заметно было, как и то и другое убывало 干, поэтому мы великодушно 宇 предоставили стихиям заниматься саморегуляцией 己, бушевать и злиться, как им заблагорассудится.

Если вы хотите поощрять ремесло человекоубийства без оружия 干, либо изобрести самое изощренное наказание 处, заприте на месяц двух человек существовать 存 в хижине размером восемнадцать на двадцать футов. Как только 否 два человека против воли 否 оказываются в одиночестве, в замкнутом пространстве, человеческая натура этого не выдерживает. Один из двух 片 партнеров обязательно срывается. Одна сторона 片, либо другая сторона 片 будет причиной и поводом к ссоре и ненависти, результатом в итоге получится невыносимая жизнь для обоих. Так устроена человеческая психика.

Когда упали первые снежные хлопья, мы хохотали над своими 己 остротами да

похваливали бурду, которую извлекали из котелка и называли либо **омлетом** 卵, либо хлебом, наивно **полагая** 存, что так будет и дальше. Чтобы не потеряться во **времени** 刻, каждый прожитый божий день, находясь в замкнутом пространстве хижины, я отмечал **зарубкой** 刻, которую **вырезал** 刻 ножом на дверной притолоке.

К концу третьей недели, когда стало ясно, что метель **затянулась** 延 на неопределенное время, и нам, вероятнее всего, придется сидеть вдвоем в хижине до самой весны, пока не сойдет снег, наши приключения приобретают следующее **развитие** 沿.

Айдахо **забывает** 忘 о нашей любви и дружбе, и с чувством черной **неблагодарности** 忘 публикует, напоминающий **младенческий** 幼 лепет, такого рода эдикт, на которые он всегда был настоящим **мастером** 宗:

- Я не знаю, какой звук издавало бы кислое молоко, падая с воздушного шара на дно жестяной кастрюльки, но, мне кажется, это было бы небесной музыкой по сравнению с бульканьем жиденькой струйки дохлых мыслишек, истекающих из ваших разговорных органов. Полупрожеванные звуки, которые вы ежедневно издаете, **подобны** 若 коровьей жвачке с той только разницей, что корова - особа воспитанная и оставляет **свое** 己 при себе, а вы нет.

- Мистер Грин, - говорю **я** 我, - хочу вам **напомнить** 忘, сер, что вы когда-то были моим приятелем, и это мешает мне сказать вам со всей откровенностью, если бы мне пришлось выбирать между вашим обществом и обществом обыкновенной кудлатой, колченогой дворняжки, то один из обитателей этой хибарки вилял бы сейчас хвостом.

В таком **ребяческом** 幼 духе, мы беседуем несколько дней, **упрекая** 批, **критикуя** 批 и понося друг друга, вплоть до пятого колена **родословной** 系, а потом, не в силах **разобраться** 片 между собой, прекратить **нападки** 批, и вовсе перестаем разговаривать.

Чтобы как-то **уладить** 片 наши отношения, мы делим кухонные принадлежности на **личные** 私 и **персональные** 私, и Айдахо стряпает на одном конце очага, а **я** 私 - на другом. **Поверхность стола** 机 тоже была разделена на две части.

Эгоистичность 私 человеческой сущности в очередной раз **выросла** 延 и расцвела во всей своей красе.

Тем не менее, не смотря на наши отношения, напоминающие **дебаш** 乱, **распутство** 乱 и **смуту** 乱, инстинктивно мы не нарушали распорядка дня и не

забывали выполнять домашние обязанности. Если бы еще допустили **беспорядок** 乱 и в домашних делах, мы точно бы не выжили.

* * *

Снега навалило по самые окна, и огонь приходилось **поддерживать** 存 целый день. Дров мы не жалели, их у нас было достаточно, а **золу и пепел** 灰 из печки просто выгребали совком в ведро и выбрасывали наружу.

Каждый день приходилось расчищать от снега дорожку к куче дров. Дорожка, которая по мере возрастания высоты снежных стен, постепенно превращалась в снежную **щель** 穴, а наше **жилище** 处, соответственно, в снежную **пещеру** 穴. Слава богу, что еще оставалось незанесенным выходное **отверстие** 穴 печной трубы, иначе наши **трудности** 困 и **лишения** 穴 сильно бы увеличились.

Мы с Айдахо, надо вам доложить, не **получили** 収 никакого образования, разве что еще в **детстве** 幼 умели **немножко** 寸 читать да вычислять на грифельной доске: "Если у Джона три яблока, а у Джеймса пять..."

Мы не то чтобы **отрицали** 否 или **отказывались** 否 от образования, просто учитывая наше трущобное **происхождение** 系, с нашим **образом жизни** 处 никогда не ощущали особой необходимости **добиваться** 収 университетского диплома.

Болтаясь по свету, такие люди, как мы, приобретали кое-какие истинные познания и могли ими пользоваться в критических обстоятельствах, не испытывая никаких неудобств и **сложностей** 困 из-за отсутствия в голове сведений о высшей материи. Сама жизнь, где **главным домом** 宗 для нас были шалаш или палатка, а **цель** 宗 и **суть** 宗 жизни составляли добычу золота, была для нас главным **учителем** 宗.

Брошюры и книги 冊 не входили в круг наших интересов даже по касательной, поскольку родители и школа вопросам нашего образования в свое время не уделяли должного внимания. Тем не менее, чувствуя **сыновний долг** 孝, мы возносили хвалу всевышнему испытывая **почтительность к своим родителям** 孝, которые, несмотря на **бедность, нужду** 困 и все перипетии судьбы, вывели нас в люди.

Вопрос об образовании смог возникнуть только сейчас, благодаря **чрезвычайным** 至 обстоятельствам, в которых мы оказались. **Незрелость** 幼 в этой области тотчас же показала изъян в нашем воспитании. В итоге настал **час** 刻 расплаты, о котором идет мое повествование.

Загнанные снегом в хижину на Биттер-Рут, по мере того, как **продлевалось** 延 наше заточение, мы впервые почувствовали, как **гибель** 亡 притаилась с **другой стороны** 片, а именно - в нашем пренебрежении наукой и чтением. Если бы изучали Гомера или греческий язык, дробы и высшие отрасли знания, у нас были бы кое-какие запасы для размышлений и дум в одиночестве.

Я видел, как молодчики из восточных колледжей, казалось бы очень образованные, работают в ковбойских лагерях по всему Западу. И зачем им нужно было это образование возле коров?

У меня создалось **мнение** 存, что при их **образе жизни** 处 образование было для них совершенно лишней помехой, чем могло показаться с первого взгляда.

Вот, к примеру, на Снейк-Ривер у **начинающего** 卵 ковбоя Андру Мак-Уильямса верховая лошадь подцепила чесотку. Поскольку ковбой ничего не понимал в ветеринарных болезнях, он за десять миль погнал тележку за одним из чудаков, который **именовал** 呼 себя ботаником и держал в седельной сумке **один экземпляр** 冊, случайно к нему попавшей книги по ветеринарии.

Лошадь, правда, не смотря на все усилия, приехавшего спасти животное ботаника, все-таки **околела** 亡, и если бы сам Мак-Уильямс имел хоть маломальское ветеринарное образование, которое для фермера было бы в данном случае не лишним, результат лечения лошади мог бы оказаться другим.

[Содержание](#)

2) Новелла. Вставки кандзи

6.1

我, Сандерсон Пратт, пишущий эти строки, полагаю, что **系** образования в Соединенных Штатах, с точки зрения **仁**, **仁** и **仁**, следовало бы находиться в ведении бюро погоды.

В пользу этого, считая своим **仁**, я могу **我** привести веские доводы.

Ну, скажите, почему бы наших профессоров не передать метеорологическому **序**? Их учили читать, и они легко могли бы пробегать утренние газеты и потом телеграфировать в главную контору, какой ожидать погоды.

Но этот вопрос **寸** интересен и с другой стороны.

Сейчас я собираюсь вам рассказать, как 危 и погода снабдила меня и Айдахо Грина замечательным светским 己.

* * *

Мы находились и горах Биттер-Рут, за хребтом Монтана, искали золото. В 処 Уолла-Уолла один бородатый малый, надеясь неизвестно на что, выдал нам аванс, с наивностью полагая извлечь 収 в 己 пользу из такой щедрости. План его был 危, но в те времена многие так жили, и жизнь всем казалась игрой.

Нам все мероприятие не казалось 危, обладая авантюрным характером, мы были полны уверенности, что нам повезет и не прогадаем, вложив свалившийся на нас маленький капитал в хорошее дело. 危 в таких случаях никак бы не способствовала успеху.

Итак, взяв аванс, и тоже рассчитывая получить желанную 収, мы 処 полученными деньгами по своему усмотрению, запаслись всем необходимым, благо, что 供 продуктами и снаряжением в поселке было на высоком уровне, и приступили к осуществлению нашей авантюры.

Тут надо отметить, что с 供, который 供 меня в этом мероприятии, мы были знакомы много лет и не представляли 己 походную жизнь один без другого. Мы 若 с ним, как по возрасту, так и по характеру. Характер Айдахо Грина, так 呼 моего 供, отмечался таким же неувядаемым оптимизмом и авантюризмом, как и 我, может даже в большей степени.

処, где искать золото, у нас давно было на примете, поэтому все 処 по подготовке не заняли много времени. 庁 庁, в 庁 которого находилось желанное урочище, 供 нам патент на разработку участка.

Итак, все было готово к переселению.

Вскоре 我 拈 свой лагерь в намеченном месте, где по нашим сведениям можно было намыть достаточно золота, чтобы обеспечить себе приличное существование и расквитаться с долгами.

И вот второй месяц торчим в горах, на 尺, ковыряя его 寸, худо-бедно намывая золотишко, располагая приличным запасом еды, 存 в основном из: круп, сахара, мясных консервов, 卵 и молочного порошка, сухарей, муки и сливового компота.

Такого запаса продуктов, который был у нас, хватило бы, наверное, на прокорм целой армии на все время мирной конференции. Поэтому мы были уверены, что **亡** от голода нам не грозит.

Начало работ совпало с концом лета. Постепенно начало ощущаться дыхание наступающей осени, тем не менее, погода стояла прекрасная. Мы с наслаждением **吸** чистый горный воздух, насыщенный запахами увядающих трав, которые росли **至** и как губка **吸** живительный аромат хвои соснового леса, который **括** **至**, густо покрывая **系** окружающих нас сопки.

Невдалеке от **我** стоянки журчала речка, которая **呼** «Веселая» и которая относилась к **系** горных. На **沿** этой речки и располагался наш лагерь. В реке мы промывали породу, которую сначала добывали, **刻**, **刻**, затем извлекали крупницы золота, время от времени **呼** и издавая **呼**, если попадался приличный самородок. Каждому такому самородку мы присваивали какое-нибудь имя и **呼** его в зависимости от нашего настроения и степени остроумия на тот момент, когда этот самородок попадался нам в руки.

В один прекрасный день приезжает из Карлоса почтальон, **若** индеец, который развозит почту и **括** прессу для жителей и старателей **沿** предгорий хребта Монтана. Он делает у нас привал, **吸** трубку табака, **吸** три банки сливовых консервов, заплывав при этом **至**, где только можно, поляну сливовыми **仁**, и оставляет нам свежую газету.

Эта светская газета печатала пикантные новости со всей **系**, а заодно и **至** достоверные сводки прогноза погоды, которые, как потом выяснилось, оказались в **至** аналогичными шулерским игорным картам, которые газета сдала горам Биттер-Рут с самого низа колоды.

Сводки означали: "Тепло и ясно, ветер западный, слабый".

В тот же день, **后**, небо вдруг приобрело темный **灰**, а вечером пошел снег и подул сильный восточный ветер. **宇**, словно в насмешку над прогнозом погоды, выдала совершенно противоположный результат. **宇** мгновенно отделился от нас, оставив для выживания маленький **尺**, где мы вели свои разработки. Такие события мы не считали **我** прогноза, поскольку капризы природы принимали явлением вполне нормальным, и все происшедшее в нашем случае было лишь простой **我**.

Мы с Айдахо перенесли свою стоянку повыше, в старую заброшенную хижину, которая на первый взгляд казалась **危**, но впоследствии заменила нам **宇**, вполне

достаточного 寸, чтобы укрыться там двум приятелям. Мы не видели никаких 危, 存, что это всего-навсего налетела октябрьская метелица.

Хижина была оборудована в максимально простом стиле, какой могла вообразить натура построившего ее бродяги, который не собирался здесь жить вечно, но, тем не менее, постаравшегося устроиться здесь с максимальным комфортом, словно намеревался при случае похвастаться своим 宅 перед какой-нибудь заезжей примой или 后.

Стены хижины были сделаны из отесанных бревен, крыша покрыта жердями с глиняной обмазкой, торчала труба от печки, сложенной на глине из речных булыжников. Дверь в хижину, сколоченная из жердей, висела на кожаных петлях и могла плотно прикрывать вход в 宅, и только 至 путник не смог бы оценить данный факт по достоинству. Рядом находился внушительных размеров навес для запаса дров, что нам, при первом осмотре хижины, понравилось 至 всего.

Несмотря на то, что в хижине давно никто не жил, она стояла на всех ветрах еще почти в первозданном виде. Внутри, кроме печки, оказались пара деревянных топчанов, 机 из оструганных досок и два табурета. Имелась даже полка для разной кухонной утвари, и торчали вбитые в стену колышки для одежды. Таким образом, нам несказанно повезло, что в критический момент 我 вдруг неожиданно обзавелись 宅, и нам оставалось только запастись 我, чтобы переждать непогоду.

* * *

Метель не 干, и ветер 収 не собирался, а когда на ровных местах снега выпало сначала на три 寸, а затем на три фута, непогода разыгралась всерьез, мы поняли, что нас занесет. Теперь и не надо было никакой 尺, чтобы мерить слой снега, так как было очевидно, что он скоро будет выше крыши нашего 处.

Страха 亡 мы не испытывали, поскольку заранее запасли груды топлива и заранее все 収 в надежное место еще до того, как нас засыпало снегом. Кормежки у нас должно было хватить на два месяца, так что даже не заметно было, как и то и другое 干, поэтому мы 宇 предоставили стихиям заниматься 己, бушевать и злиться, как им заблагорассудится.

Если вы хотите поощрять ремесло человекоубийства без 干, либо изобрести самое изощренное 处, запирайте на месяц двух человек 存 в хижине размером восемнадцать на двадцать футов. 否 два человека 否 оказываются в одиночестве, в замкнутом пространстве, человеческая натура этого не выдерживает. 片 партнеров обязательно срывается. 片, либо 片 будет причиной и поводом к ссоре

и ненависти, результатом в итоге получится невыносимая жизнь для обоих. Так устроена человеческая психика.

Когда упали первые снежные хлопья, мы хохотали над **己** остротами да похваливали бурду, которую извлекали из котелка и называли либо **卵**, либо хлебом, наивно **存**, что так будет и дальше. Чтобы не потеряться во **刻**, каждый прожитый божий день, находясь в замкнутом пространстве хижины, я отмечал **刻**, которую **刻** ножом на дверной притолоке.

К концу третьей недели, когда стало ясно, что метель **延** на неопределенное время, и нам, вероятнее всего, придется сидеть вдвоем в хижине до самой весны, пока не сойдет снег, наши приключения приобретают следующее **沿**.

Айдахо **忘** о нашей любви и дружбе, и с чувством черной **忘** публикует, напоминающий **幼** лепет, такого рода эдикт, на которые он всегда был настоящим **宗**:

- Я не знаю, какой звук издавало бы кислое молоко, падая с воздушного шара на дно жестяной кастрюльки, но, мне кажется, это было бы небесной музыкой по сравнению с бульканьем жиденькой струйки дохлых мыслишек, истекающих из ваших разговорных органов. Полупрожеванные звуки, которые вы ежедневно издаете, **若** коровьей жвачке с той только разницей, что корова - особа воспитанная и оставляет **己** при себе, а вы нет.

- Мистер Грин, - говорю **我**, - хочу вам **忘**, сер, что вы когда-то были моим приятелем, и это мешает мне сказать вам со всей откровенностью, если бы мне пришлось выбирать между вашим обществом и обществом обыкновенной кудлатой, колченогой дворняжки, то один из обитателей этой хибарки вилял бы сейчас хвостом.

В таком **幼** духе, мы беседуем несколько дней, **批**, **批** и понося друг друга, вплоть до пятого колена **系**, а потом, не в силах **片** между собой, прекратить **批**, и вовсе перестаем разговаривать.

Чтобы как-то **片** наши отношения, мы делим кухонные принадлежности на **私** и **私**, и Айдахо стряпает на одном конце очага, а **私** - на другом. Поверхность **机** тоже была разделена на две части. **私** человеческой сущности в очередной раз **延** и расцвела во всей своей красе.

Тем не менее, не смотря на наши отношения, напоминающие **乱**, **乱** и **乱**, инстинктивно мы не нарушали распорядка дня и не забывали выполнять домашние

обязанности. Если бы еще допустили 乱 и в домашних делах, мы точно бы не выжили.

* * *

Снега навалило по самые окна, и огонь приходилось 存 целый день. Дров мы не жалели, их у нас было достаточно, а золу и 灰 из печки просто выгребали совком в ведро и выбрасывали наружу.

Каждый день приходилось расчищать от снега дорожку к куче дров. Дорожка, которая по мере возрастания высоты снежных стен, постепенно превращалась в снежную 穴, а наше 处, соответственно, в снежную 穴. Слава богу, что еще оставалось незанесенным выходное 穴 печной трубы, иначе наши 困 и 穴 сильно бы увеличились.

Мы с Айдахо, надо вам доложить, не 収 никакого образования, разве что еще в 幼 умели 寸 читать да вычислять на грифельной доске: "Если у Джона три яблока, а у Джеймса пять..."

Мы не то чтобы 否 или 否 от образования, просто учитывая наше трущобное 系, с нашим 处 никогда не ощущали особой необходимости 収 университетского диплома.

Болтаясь по свету, такие люди, как мы, приобретали кое-какие истинные познания и могли ими пользоваться в критических обстоятельствах, не испытывая никаких неудобств и 困 из-за отсутствия в голове сведений о высшей материи. Сама жизнь, где 宗 для нас были шалаш или палатка, а 宗 и 宗 жизни составляли добычу золота, была для нас главным 宗.

Брошюры и 冊 не входили в круг наших интересов даже по касательной, поскольку родители и школа вопросам нашего образования в свое время не уделяли должного внимания. Тем не менее, чувствуя 孝, мы возносили хвалу всевышнему испытывая 孝, которые, несмотря на бедность, 困 и все перипетии судьбы, вывели нас в люди.

Вопрос об образовании смог возникнуть только сейчас, благодаря 至 обстоятельствам, в которых мы оказались. 幼 в этой области тотчас же показала изъян в нашем воспитании. В итоге настал 刻 расплаты, о котором идет мое повествование.

Загнанные снегом в хижину на Биттер-Рут, по мере того, как 延 наше заточение, мы впервые почувствовали, как 亡 притаилась с 片, а именно - в нашем

пренебрежении наукой и чтением. Если бы изучали Гомера или греческий язык, дробы и высшие отрасли знания, у нас были бы кое-какие запасы для размышлений и дум в одиночестве.

Я видел, как молодчики из восточных колледжей, казалось бы очень образованные, работают в ковбойских лагерях по всему Западу. И зачем им нужно было это образование возле коров?

У меня создалось **存**, что при их **処** образование было для них совершенно лишней помехой, чем могло показаться с первого взгляда.

Вот, к примеру, на Снейк-Ривер у **卵** ковбоя Андру Мак-Уильямса верховая лошадь подцепила чесотку. Поскольку ковбой ничего не понимал в ветеринарных болезнях, он за десять миль погнал тележку за одним из чудаков, который **呼** себя ботаником и держал в седельной сумке один **冊**, случайно к нему попавшей книги по ветеринарии.

Лошадь, правда, не смотря на все усилия, приехавшего спасти животное ботаника, все-таки **亡**, и если бы сам Мак-Уильямс имел хоть маломальское ветеринарное образование, которое для фермера было бы в данном случае не лишним, результат лечения лошади мог бы оказаться другим.

[Содержание](#)

3) Новелла. Вставки значений, кандзи, слов окуриганой, слов кириллицей

6.1

Я **我** (**我** [варэ]), Сандерсон Пратт, пишущий эти строки, полагаю, что системе **系** (**系統** [кэйто:]) образования в Соединенных Штатах, с точки зрения человеколюбия **仁** (**仁** [дзин]), доброты **仁** (**仁德** [дзинтоку]) и справедливости **仁** (**仁義** [дзинги]), следовало бы находиться в ведении бюро погоды.

В пользу этого, считая своим долгом **仁** (**仁義** [дзинги]), я могу сам **我** (**我** [варэ]) привести веские доводы.

Ну, скажите, почему бы наших профессоров не передать метеорологическому департаменту **庁** (**庁** [тэ:'])? Их учили читать, и они легко могли бы пробежать утренние газеты и потом телеграфировать в главную контору, какой ожидать погоды.

Но этот вопрос **寸** (**一寸** [тётто]) интересен и с другой стороны.

Сейчас я собираюсь вам рассказать, как **судьба** 危(安危 [анки]) и погода снабдила меня и Айдахо Грина замечательным светским **самообразованием** 己(自己教育 [дзико-кё:ику]).

* * *

Мы находились и горах Биттер-Рут, за хребтом Монтана, искали золото. В **местечке** 処(処 [токуро]) Уолла-Уолла один бородатый малый, надеясь неизвестно на что, выдал нам аванс, с наивностью полагая извлечь **доход** 収(収益 [сю:эки]) в **свою** 己(己の [онорэ-но]) пользу из такой щедрости. План его был **рискованный** 危(危ない [абунай]), но в те времена многие так жили, и жизнь всем казалась игрой.

Нам все мероприятие не казалось **сомнительным** 危(危ない [абунай]), обладая авантурным характером, мы были полны уверенности, что нам повезет и не прогадаем, вложив свалившийся на нас маленький капитал в хорошее дело. **Неуверенность** 危(危虞 [кигу]) в таких случаях никак бы не способствовала успеху.

Итак, взяв аванс, и тоже рассчитывая получить желанную **прибыль** 収(収益 [сю:эки]), мы **распорядились** 処(処理する [сёри суру]) полученными деньгами по своему усмотрению, запаслись всем необходимым, благо, что **снабжение** 供(供給 [кё:кю:]) продуктами и снаряжением в поселке было на высоком уровне, и приступили к осуществлению нашей авантюры.

Тут надо отметить, что с **товарищем** 供(供 [томо]), который **сопровождал** 供(お供する [о-томо-суру]) меня в этом мероприятии, мы были знакомы много лет и не представляли **свою** 己(己の [онорэ-но]) походную жизнь один без другого. Мы **были равными** 若(若く [сику]) с ним, как по возрасту, так и по характеру. Характер Айдахо Грина, так звали 呼(呼称する [косё:-суру]) моего **спутника** 供(供 [томо]), отмечался таким же неувыдаемым оптимизмом и авантюризмом, как и **мой** 我(我が [вага]), может даже в большей степени.

Место 処(処 [токуро]), где искать золото, у нас давно было на примете, поэтому все **мероприятия** 処(処置 [сёти]) по подготовке не заняли много времени. **Администрация** 庁(庁 [тё:]) департамента 庁(官庁 [кантё:]), в **ведомстве** 庁(官庁 [кантё:]) которого находилось желанное урочище, **предоставило** 供(供する [кё:суру]) нам патент на разработку участка.

Итак, все было готово к переселению.

Вскоре мы **我** (**我等** [варэра]) **развернули** **拵** (**拵げる** [хирогэру]) свой лагерь в намеченном месте, где по нашим сведениям можно было намыть достаточно золота, чтобы обеспечить себе приличное существование и расквитаться с долгами.

И вот второй месяц торчим в горах, на **клочке земли** **尺** (**尺寸** [сэкисун]), ковыряя его **понемножку** **寸** (**一寸** [тётто]), худо-бедно намывая золотишко, располагая приличным запасом еды, **состоящим** **存** (**存する** [сонсуру]) в основном из: круп, сахара, мясных консервов, **яичного** **卵** (**卵** [тамаго]) и молочного порошка, сухарей, муки и сливового компота.

Такого запаса продуктов, который был у нас, хватило бы, наверное, на прокорм целой армии на все время мирной конференции. Поэтому мы были уверены, что **смерть** **亡** (**死亡** [сибо:]) от голода нам не грозит.

Начало работ совпало с концом лета. Постепенно начало ощущаться дыхание наступающей осени, тем не менее, погода стояла прекрасная. Мы с наслаждением **вдыхали** **吸** (**吸う** [суу]) чистый горный воздух, насыщенный запахами увядающих трав, которые росли **повсюду** **至** (**至る所** [итару токоро]) и как губка **впитывали** **吸** (**吸収** [кю:сю:]) живительный аромат хвои соснового леса, который **простилался** **拵** (**拵がる** [хирогару]) **вокруг** **至** (**至る所** [итару токоро]), густо покрывая **группу** **系** (**系列** [кэйрэцу]) окружающих нас сопок.

Невдалеке от **нашей** **我** (**我が** [вага]) стоянки журчала речка, которая **называлась** **呼** (**呼ぶ** [ёбу]) «Веселая» и которая относилась к **категории** **系** (**系列** [кэйрэцу]) горных. На **берегу** **沿** (**沿岸** [энган]) этой речки и располагался наш лагерь. В реке мы промывали породу, которую сначала добывали, **рубали** **刻** (**刻む** [кидзаму]), **крошили** **刻** (**刻む** [кидзаму]), затем извлекали крупички золота, время от времени **перекликаясь** **呼** (**呼応** [коо:]) и издавая **крики радости** **呼** (**歡呼** [канко]), если попадался приличный самородок. Каждому такому самородку мы присваивали какое-нибудь имя и **именовали** **呼** (**呼称する** [косё:-суру]) его в зависимости от нашего настроения и степени остроумия на тот момент, когда этот самородок попадался нам в руки.

В один прекрасный день приезжает из Карлоса почтальон, **молодой** **若** (**若い** [вакай]) индеец, который развозит почту и **распространяет** **拵** (**拵げる** [хирогэру]) прессу для жителей и старателей **вдоль** **沿** (**沿ってに** [соттэ ни]) предгорий хребта Монтана. Он делает у нас привал, **выкуривает** **吸** (**吸う** [суу]) трубку табака, **хлебает** **吸** (**吸う** [суу]) три банки сливовых консервов, заплевав при этом **езде** **至** (**至る所** [итару токоро]), где только можно, поляну сливовыми **косточками** **仁** (**仁** [нин]), и оставляет нам свежую газету.

Эта светская газета печатала пикантные новости со всей **солнечной системы** 系(太陽系 [тайё:кэй]), а заодно и **самые** 至(至って [итаттэ]) достоверные сводки прогноза погоды, которые, как потом выяснилось, оказались в **высшей степени** 至(至り [итари]) аналогичными шулерским игорным картам, которые газета сдала горам Биттер-Рут с самого низа колоды.

Сводки означали: "Тепло и ясно, ветер западный, слабый".

В тот же день, **после полудня** 后(午后 [гого]), небо вдруг приобрело темный **пепельный цвет** 灰(灰色 [хайро]), а вечером пошел снег и подул сильный восточный ветер. **Вселенная** 宇(宇宙 [утю:]), словно в насмешку над прогнозом погоды, выдала совершенно противоположный результат. **Весь мир** 宇(宇内 [удай]) мгновенно отделился от нас, оставив для выживания маленький **участок земли** 尺(尺寸 [сэкисун]), где мы вели свои разработки. Такие события мы не считали **ошибкой** 我(怪我 [кэга]) прогноза, поскольку капризы природы принимали явлением вполне нормальным, и все происшедшее в нашем случае было лишь простой **случайностью** 我(怪我 [кэга]).

Мы с Айдахо перенесли свою стоянку повыше, в старую заброшенную хижину, которая на первый взгляд казалась **ненадежной** 危(危ない [абунай]), но впоследствии заменила нам **дворец** 宇(堂宇 [до:у]), вполне достаточного **размера** 寸(寸法 [сумпо:]), чтобы укрыться там двум приятелям. Мы не видели никаких **опасений** 危(危虞 [кигу]), **думая** 存(存じる [дзондзиру]), что это всего-навсего налетела октябрьская метелица.

Хижина была оборудована в максимально простом стиле, какой могла вообразить натура построившего ее бродяги, который не собирался здесь жить вечно, но, тем не менее, постаравшегося устроиться здесь с максимальным комфортом, словно намеревался при случае похвастаться своим **жилищем** 宅(宅 [таку]) перед какой-нибудь заезжей примой или **императрицей** 后(后 [кисаки]).

Стены хижины были сделаны из отесанных бревен, крыша покрыта жердями с глиняной обмазкой, торчала труба от печки, сложенной на глине из речных булыжников. Дверь в хижину, сколоченная из жердей, висела на кожаных петлях и могла плотно прикрывать вход в **жилище** 宅(宅 [таку]), и только **неопытный** 至(至らない [итаранай]) путник не смог бы оценить данный факт по достоинству. Рядом находился внушительных размеров навес для запаса дров, что нам, при первом осмотре хижины, понравилось **наиболее** 至(至って [итаттэ]) всего.

Несмотря на то, что в хижине давно никто не жил, она стояла на всех ветрах еще почти в первозданном виде. Внутри, кроме печки, оказались пара деревянных топчанов, **стол** 机(机 [цукуэ]) из оструганных досок и два табурета. Имелась даже полка для разной кухонной утвари, и торчали вбитые в стену колышки для одежды. Таким образом, нам несказанно повезло, что в критический момент **мы** 我(我等 [варэра]) вдруг неожиданно обзавелись **своим домом** 宅(自宅 [дзитаку]), и нам оставалось только запастись **терпением** 我(我慢 [гаман]), чтобы переждать непогоду.

* * *

Метель не **спала** 干(干る [хиру]), и ветер **стихать** 収(収まる [осамару]) не собирался, а когда на ровных местах снегу выпало сначала на три дюйма 寸(寸 [сун]), а затем на три фута, непогода разыгралась всерьез, мы поняли, что нас занесет. Теперь и не надо было никакой **линейки** 尺(尺 [саси]), чтобы мерить слой снега, так как было очевидно, что он скоро будет выше крыши нашего **логовища** 処(住み処 [сумика]).

Страх **гибели** 亡(衰亡 [суйбо:]) мы не испытывали, поскольку заранее запасли груды топлива и заранее все **убрали** 収(収める [осамэру]) в надежное место еще до того, как нас засыпало снегом. Кормежки у нас должно было хватить на два месяца, так что даже не заметно было, как и то и другое **убывало** 干(干る [хиру]), поэтому мы **великодушно** 宇(気宇広大な [киуко:дай-на]) предоставили стихиям заниматься **саморегуляцией** 己(自己規制 [дзикокисэй]), бушевать и злиться, как им заблагорассудится.

* * *

Если вы хотите поощрять ремесло человекоубийства без **оружия** 干(干戈 [канка]), либо изобрести самое изощренное **наказание** 処(処刑 [сёкэй]), запиrite на месяц двух человек **существовать** 存(存する [сонсуру]) в хижине размером восемнадцать на двадцать футов. **Как только** 否(や否や [я иная]) два человека **против воли** 否(否々ながら [ийя нагара]) оказываются в одиночестве, в замкнутом пространстве, человеческая натура этого не выдерживает. **Один из двух** 片(片方 [катаката]) партнеров обязательно срывается. **Одна сторона** 片(片方 [катаката]), либо **другая сторона** 片(片方 [катахо:]) будет причиной и поводом к ссоре и ненависти, результатом в итоге получится невыносимая жизнь для обоих. Так устроена человеческая психика.

Когда упали первые снежные хлопья, мы хохотали над **своими** 己(己の [онорэ-но]) остротами да похваливали бурду, которую извлекали из котелка и называли либо **омлетом** 卵(卵焼き [тамагояки]), либо хлебом, наивно **полагая** 存(存じる)

[дзондзиру]), что так будет и дальше. Чтобы не потеряться во **времени** 刻(時刻 [дзикоку]), каждый прожитый божий день, находясь в замкнутом пространстве хижины, я отмечал **зарубкой** 刻(刻み [кидзами]), которую **вырезал** 刻(刻む [кидзаму]) ножом на дверной притолоке.

К концу третьей недели, когда стало ясно, что метель **затянулась** 延(延びる [нобиру]) на неопределенное время, и нам, вероятнее всего, придется сидеть вдвоем в хижине до самой весны, пока не сойдет снег, наши приключения приобретают следующее **развитие** 沿(沿革 [энкаку]).

Айдахо **забывает** 忘(忘れる [васурэру]) о нашей любви и дружбе, и с чувством черной **неблагодарности** 忘(忘恩 [бо:он]) опубликовывает, напоминающий **младенческий** 幼(幼い [осанай]) лепет, такого рода эдикт, на которые он всегда был настоящим **мастером** 宗(宗匠 [со:сэ:]):

- Я не знаю, какой звук издавало бы кислое молоко, падая с воздушного шара на дно жестяной кастрюльки, но, мне кажется, это было бы небесной музыкой по сравнению с бульканьем жиденькой струйки дохлых мыслишек, истекающих из ваших разговорных органов. Полупрожеванные звуки, которые вы ежедневно издаете, **подобны** 若(若く [сику]) коровьей жвачке с той только разницей, что корова - особа воспитанная и оставляет **свое** 己(己の [онорэ-но]) при себе, а вы нет.

- Мистер Грин, - говорю я 我(我 [варэ]), - хочу вам **напомнить** 忘(備忘 [бибо:]), сер, что вы когда-то были моим приятелем, и это мешает мне сказать вам со всей откровенностью, если бы мне пришлось выбирать между вашим обществом и обществом обыкновенной кудлатой, колченогой дворняжки, то один из обитателей этой хибарки вилял бы сейчас хвостом.

В таком **ребяческом** 幼(幼い [осанай]) духе, мы беседуем несколько дней, **упрекая** 批(批難 [хинан]), **критикуя** 批(批判 [хихан]) и понося друг друга, вплоть до пятого колена **родословной** 系(系統 [кэйто:]), а потом, не в силах **разобраться** 片(片をつける [ката-о цукэру]) между собой, прекратить **нападки** 批(批難 [хинан]), и вовсе перестаем разговаривать.

Чтобы как-то **уладить** 片(片をつける [ката-о цукэру]) наши отношения, мы делим кухонные принадлежности на **личные** 私(私の [ватакуси-но]) и **персональные** 私(私の [ватакуси-но]), и Айдахо стряпает на одном конце очага, а я 私(私 [ватакуси, ватаси]) - на другом. **Поверхность стола** 机(机上 [кидзэ:]) тоже была разделена на две части. **Эгоистичность** 私(私心 [сисин]) человеческой сущности в очередной раз **выросла** 延(延びる [нобиру]) и расцвела во всей своей красе.

Тем не менее, не смотря на наши отношения, напоминающие **дебош** 乱(乱暴 [рамбо:]), **распутство** 乱(乱行 [рангё:]) и **смуту** 乱(乱 [ран]), инстинктивно мы не нарушали распорядка дня и не забывали выполнять домашние обязанности. Если бы еще допустили **беспорядок** 乱(混乱 [конран]) и в домашних делах, мы точно бы не выжили.

* * *

Снега навалило по самые окна, и огонь приходилось **поддерживать** 存(存する [сонсору]) целый день. Дров мы не жалели, их у нас было достаточно, а **золу и пепел** 灰(灰 [хай]) из печки просто выгребали совком в ведро и выбрасывали наружу.

Каждый день приходилось расчищать от снега дорожку к куче дров. Дорожка, которая по мере возрастания высоты снежных стенок, постепенно превращалась в снежную **щель** 穴(穴 [ана]), а наше **жилище** 処(住み処 [сумика]), соответственно, в снежную **пещеру** 穴(穴 [ана]). Слава богу, что еще оставалось незанесенным выходное **отверстие** 穴(穴 [ана]) печной трубы, иначе наши **трудности** 困(困難 [коннан]) и **лишения** 穴(穴 [ана]) сильно бы увеличились.

Мы с Айдахо, надо вам доложить, не **получили** 収(収める [осамэру]) никакого образования, разве что еще в **детстве** 幼(幼年 [ё:нэн]) умели **немножко** 寸(一寸 [тётто]) читать да вычислять на грифельной доске: "Если у Джона три яблока, а у Джеймса пять..."

Мы не то чтобы **отрицали** 否(否む [инаму]) или **отказывались** 否(否む [инаму]) от образования, просто учитывая наше трущобное **происхождение** 系(系統 [кэйто:]), с нашим **образом жизни** 処(処世 [сёсэй]) никогда не ощущали особой необходимости **добиваться** 収(収める [осамэру]) университетского диплома.

Болтаясь по свету, такие люди, как мы, приобретали кое-какие истинные познания и могли ими пользоваться в критических обстоятельствах, не испытывая никаких неудобств и **сложностей** 困(困難 [коннан]) из-за отсутствия в голове сведений о высшей материи. Сама жизнь, где **главным домом** 宗(宗家 [со:кэ]) для нас были шалаш или палатка, а **цель** 宗(宗 [мунэ]) и **суть** 宗(宗 [мунэ]) жизни составляли добычу золота, была для нас **главным учителем** 宗(宗匠 [со:сё:]).

Брошюры и книги 冊(冊子 [сасси]) не входили в круг наших интересов даже по касательной, поскольку родители и школа вопросам нашего образования в свое время не уделяли должного внимания. Тем не менее, чувствуя **сыновний долг** 孝

(孝行 [ко:ко:]), мы возносим хвалу всевышнему испытывая **почтительность к своим родителям** 孝(孝心 [ко:син]), которые, несмотря на **бедность, нужду** 困(貧困 [хинкон]) и все перипетии судьбы, вывели нас в люди.

Вопрос об образовании смог возникнуть только сейчас, благодаря **чрезвычайным** 至(至極 [сигоку]) обстоятельствам, в которых мы оказались. **Незрелость** 幼(幼い [осанай]) в этой области тотчас же показала изъян в нашем воспитании. В итоге настал **час** 刻(時刻 [дзикоку]) расплаты, о котором идет мое повествование.

Загнанные снегом в хижину на Биттер-Рут, по мере того, как **продлевалось** 延(延びる [нобиру]) наше заточение, мы впервые почувствовали, как **гибель** 亡(衰亡 [суйбо:]) притаилась с **другой стороны** 片(衰亡 [суйбо:]), а именно - в нашем пренебрежении наукой и чтением. Если бы изучали Гомера или греческий язык, дробы и высшие отрасли знания, у нас были бы кое-какие запасы для размышлений и дум в одиночестве.

Я видел, как молодчики из восточных колледжей, казалось бы, очень образованные, работают в ковбойских лагерях по всему Западу. И зачем им нужно было это образование возле коров?

У меня создалось **мнение** 存(所存 [сёдзон]), что при их **образе жизни** 処(処世 [сёсэй]) образование было для них совершенно лишней помехой, чем могло показаться с первого взгляда.

Вот, к примеру, на Снейк-Ривер у **начинающего** 卵(卵の [тамаго но]) ковбоя Андру Мак-Уильямса верховая лошадь подцепила чесотку. Поскольку ковбой ничего не понимал в ветеринарных болезнях, он за десять миль погнал тележку за одним из чудаков, который **именовал** 呼(呼称する [косё:-суру]) себя ботаником и держал в седельной сумке **один экземпляр** 冊(一冊 [иссацу]), случайно к нему попавшей книги по ветеринарии.

Лошадь, правда, не смотря на все усилия, приехавшего спасти животное ботаника, все-таки **околела** 亡(亡くなる [накунару]), и если бы сам Мак-Уильямс имел, хоть маломальское ветеринарное образование, которое для фермера было бы в данном случае не лишним, результат лечения лошади мог бы оказаться другим.

[Содержание](#)

4) Новелла. Вставки слов окуриганой с подсказками

6.1

我, Сандерсон Пратт, пишущий эти строки, полагаю, что 系統 образования в Соединенных Штатах, с точки зрения 仁, 仁德 и 仁義, следовало бы находиться в ведении бюро погоды.

В пользу этого, считая своим 仁義, я могу 我 привести веские доводы.

Ну, скажите, почему бы наших профессоров не передать метеорологическому 庁? Их учили читать, и они легко могли бы пробегать утренние газеты и потом телеграфировать в главную контору, какой ожидать погоды.

Но этот вопрос 一寸 интересен и с другой стороны.

Сейчас я собираюсь вам рассказать, как 安危 и погода снабдила меня и Айдахо Грина замечательным светским 自己教育.

* * *

Мы находились и горах Биттер-Рут, за хребтом Монтана, искали золото. В

処 Уолла-Уолла один бородатый малый, надеясь неизвестно на что, выдал нам аванс, с наивностью полагая извлечь 収益 в 己の пользу из такой щедрости. План его был 危ない, но в те времена многие так жили, и жизнь всем казалась игрой.

Нам все мероприятие не казалось 危ない, обладая авантюрным характером, мы были полны уверенности, что нам повезет и не прогадаем, вложив свалившийся на нас маленький капитал в хорошее дело. 危虞 в таких случаях никак бы не способствовала успеху.

Итак, взяв аванс, и тоже рассчитывая получить желанную 収益, мы 処理する полученными деньгами по своему усмотрению, запаслись всем необходимым, благо, что 供給 продуктами и снаряжением в поселке было на высоком уровне, и приступили к осуществлению нашей авантюры.

Тут надо отметить, что с 供, который お供する меня в этом мероприятии, мы были знакомы много лет и не представляли 己の походную жизнь один без другого. Мы 若く с ним, как по возрасту, так и по характеру. Характер Айдахо Грина, так 呼称する моего 供, отмечался таким же неувыдаемым оптимизмом и авантюризмом, как и 我が, может даже в большей степени.

処, где искать золото, у нас давно было на примете, поэтому все 処置 по подготовке не заняли много времени. 庁 官庁, в 官庁 которого находилось желанное урочище, 供する нам

我 [варэ] Я
系統 [кэйто:] системе
仁 [дзин] человеколюбия
仁德 [дзинтоку] доброты
仁義 [дзинги] справедливости

仁義 [дзинги] долгом
我 [варэ] сам

庁 [тё:] департаменту

一寸 [тётто] чуточку

安危 [анки] судьба
自己教育 [дзико-кё:ику] самообразованием

処 [токоро] местечке
収益 [сю:эки] доход
己の [онорэ-но] свою
危ない [абунай] рискованный

危ない [абунай] сомнительным

危虞 [кигу] Неуверенность

収益 [сю:эки] прибыль
処理する [сёри суру] распорядились
供給 [кё:кю:] снабжение

供 [томо] товарищем
お供する [о-томо-суру] сопровождал
己の [онорэ-но] свою
若く [сику] были равными
呼称する [косё:-суру] звали
供 [томо] спутника
我が [вага] мой

処 [токоро] Место
処置 [сёти] мероприятия
庁 [тё:] Администрация
官庁 [кантё:] департамента

патент на разработку участка.

Итак, все было готово к переселению.

Вскоре **我等** **拡げる** свой лагерь в намеченном месте, где по нашим сведениям можно было намыть достаточно золота, чтобы обеспечить себе приличное существование и расквитаться с долгами.

И вот второй месяц торчим в горах, на **尺寸**, ковыряя его **寸**, худо-бедно намывая золотишко, располагая приличным запасом еды, **存する** в основном из: круп, сахара, мясных консервов, **卵** и молочного порошка, сухарей, муки и сливового компота.

Такого запаса продуктов, который был у нас, хватило бы, наверное, на прокорм целой армии на все время мирной конференции. Поэтому мы были уверены, что **死亡** от голода нам не грозит.

Начало работ совпало с концом лета. Постепенно начало ощущаться дыхание наступающей осени, тем не менее, погода стояла прекрасная. Мы с наслаждением **吸う** чистый горный воздух, насыщенный запахами увядающих трав, которые росли **至る所** и как губка **吸収** живительный аромат хвои соснового леса, который **がる** **至る所**, густо покрывая **系列** окружающих нас сопок.

Невдалеке от **我が** стоянки журчала речка, которая **呼ぶ** «Веселая» и которая относилась к **系列** горных. На **沿岸** этой речки и располагался наш лагерь. В реке мы промывали породу, которую сначала добывали, **刻む**, **刻む**, затем извлекали крупинцы золота, время от времени **呼応** и издавая **歡呼**, если попадался приличный самородок. Каждому такому самородку мы присваивали какое-нибудь имя и **呼称する** его в зависимости от нашего настроения и степени остроумия на тот момент, когда этот самородок попадался нам в руки.

В один прекрасный день приезжает из Карлоса почтальон, **若い** индеец, который развозит почту и **拡げる** прессу для жителей и старателей **沿ってに** предгорий хребта Монтана. Он делает у нас привал, **吸う** трубку табака, **吸う** три банки сливовых консервов, заплевав при этом **至る所**, где только можно, поляну сливовыми **仁**, и оставляет нам свежую газету.

Эта светская газета печатала пикантные новости со всей **太陽系**, а заодно и **至って** достоверные сводки прогноза погоды, которые, как потом выяснилось, оказались в **至り** аналогичными шулерским игорным картам, которые газета сдала горам Биттер-Рут с самого низа колоды.

官庁 **[кантё:]** ведомстве
供する **[кё:суру]** предоставило

我等 **[варэра]** мы
拡げる **[хиругэру]** развернули

尺寸 **[сэчисун]** клочке земли
一寸 **[тётто]** понемножку
存する **[сонсуру]** состоящим
卵 **[тамаго]** яичного

死亡 **[сибо:]** смерть

吸う **[суу]** вдыхали
至る所 **[итару токоро]** повсюду
吸収 **[кю:сю:]** впитывали
拡がる **[хиругару]** простирался
至る所 **[итару токоро]** вокруг
系列 **[кэйрэцу]** группы

我が **[вага]** нашей
呼ぶ **[ёбу]** называлась
系列 **[кэйрэцу]** категории
沿岸 **[энган]** берегу
刻む **[кидзаму]** рубили
刻む **[кидзаму]** крошили
呼応 **[коо:]** переключаясь
歡呼 **[канко]** крики радости
呼称する **[косё:-суру]** именовали

若い **[вакай]** молодой
拡げる **[хиругэру]** распространяет
沿ってに **[соттэ ни]** вдоль
吸う **[суу]** выкуривает
吸う **[суу]** хлебает
至る所 **[итару токоро]** везде
仁 **[нин]** косточками

太陽系 **[тайё:кэй]** солнечной системы
至って **[итаттэ]** самые
至り **[итари]** высшей степени

Сводки означали: "Тепло и ясно, ветер западный, слабый".

В тот же день, 午后, небо вдруг приобрело темный 灰色, а вечером пошел снег и подул сильный восточный ветер. 宇宙, словно в насмешку над прогнозом погоды, выдала совершенно противоположный результат. 宇内 мгновенно отдалился от нас, оставив для выживания маленький 尺寸, где мы вели свои разработки. Такие события мы не считали 怪我 прогноза, поскольку капризы природы принимали явлением вполне нормальным, и все происшедшее в нашем случае было лишь простой 怪我.

Мы с Айдахо перенесли свою стоянку повыше, в старую заброшенную хижину, которая на первый взгляд казалась 危ない, но впоследствии заменила нам 堂宇, вполне достаточного 寸法, чтобы укрыться там двум приятелям. Мы не видели никаких 危虞, 存じる, что это всего-навсего налетела октябрьская метелица.

Хижина была оборудована в максимально простом стиле, какой могла вообразить натура построившего ее бродяги, который не собирался здесь жить вечно, но, тем не менее, постаравшегося устроиться здесь с максимальным комфортом, словно намеревался при случае похвастаться своим 宅 перед какой-нибудь заезжей примой или 后.

Стены хижины были сделаны из отесанных бревен, крыша покрыта жердями с глиняной обмазкой, торчала труба от печки, сложенной на глине из речных булыжников. Дверь в хижину, сколоченная из жердей, висела на кожаных петлях и могла плотно прикрывать вход в 宅, и только 至らない путник не смог бы оценить данный факт по достоинству. Рядом находился внушительных размеров навес для запаса дров, что нам, при первом осмотре хижины, понравилось 至って всего.

Несмотря на то, что в хижине давно никто не жил, она стояла на всех ветрах еще почти в первозданном виде. Внутри, кроме печки, оказались пара деревянных топчанов, 机 из оструганных досок и два табурета. Имелась даже полка для разной кухонной утвари, и торчали вбитые в стену колышки для одежды. Таким образом, нам несказанно повезло, что в критический момент 我等 вдруг неожиданно обзавелись 自宅, и нам оставалось только запастись 我慢, чтобы переждать непогоду.

* * *

Метель не 干る, и ветер 収まる не собирался, а когда на ровных местах снегу выпало сначала на три 寸, а затем на три фута, непогода разыгралась всерьез, мы поняли, что нас занесет. Теперь и не надо было никакой 尺, чтобы мерить

午后 [гого] после полудня
灰色 [хайиро] пепельный цвет
宇宙 [утю:] Вселенная
宇内 [удай] Весь мир
尺寸 [сэкисун] участок земли
怪我 [кэга] ошибкой
怪我 [кэга] случайностью

危ない [абунай] ненадежной
堂宇 [до:у] дворец
寸法 [сумпо:] размера
危虞 [кигу] опасений
存じる [дзондзирю] думая

宅 [таку] жилищем
后 [кисаки] императрицей

宅 [таку] жилище
至らない [итаранай] неопытный
至って [итаттэ] наиболее

机 [цукуэ] стол

我等 [варэра] мы
自宅 [дзитаку] своим домом
我慢 [гаман] терпением

干る [хиру] спадала
収まる [осамару] стихать
寸 [сун] дюйма
尺 [саси] линейки
住み処 [сумика] логовища

слой снега, так как было очевидно, что он скоро будет выше крыши нашего **住み処**.

Страх **衰亡** мы не испытывали, поскольку заранее запасли груды топлива и заранее все **収める** в надежное место еще до того, как нас засыпало снегом. Кормежки у нас должно было хватить на два месяца, так что даже не заметно было, как и то и другое **干る**, поэтому мы **気宇広大な** предоставили стихиям заниматься **自己規制**, бушевать и злиться, как им заблагорассудится.

* * *

Если вы хотите поощрять ремесло человекоубийства без **干戈**, либо изобрести самое изощренное **処刑**, заприте на месяц двух человек **存する** в хижине размером восемнадцать на двадцать футов. **や否や** два человека **否々ながら** оказываются в одиночестве, в замкнутом пространстве, человеческая натура этого не выдерживает. **片方** партнеров обязательно срывается. **片方**, либо **片方** будет причиной и поводом к ссоре и ненависти, результатом в итоге получится невыносимая жизнь для обоих. Так устроена человеческая психика.

Когда упали первые снежные хлопья, мы хохотали над **己の** остроумиями да похваливали бурду, которую извлекали из котелка и называли либо **卵焼き**, либо хлебом, наивно **存じる**, что так будет и дальше. Чтобы не потеряться во **時刻**, каждый прожитый божий день, находясь в замкнутом пространстве хижины, я отмечал **刻み**, которую **刻む** ножом на дверной притолоке.

К концу третьей недели, когда стало ясно, что метель **延びる** на неопределенное время, и нам, вероятнее всего, придется сидеть вдвоем в хижине до самой весны, пока не сойдет снег, наши приключения приобретают следующее **沿革**.

Айдахо **忘れる** о нашей любви и дружбе, и с чувством черной **忘恩** публикует, напоминающий **幼い** лепет, такого рода эдикт, на которые он всегда был настоящим **宗匠**:

- Я не знаю, какой звук издавало бы кислое молоко, падая с воздушного шара на дно жестяной кастрюльки, но, мне кажется, это было бы небесной музыкой по сравнению с бульканьем жиденькой струйки дохлых мыслишек, истекающих из ваших разговорных органов. Полупрожеванные звуки, которые вы ежедневно издаете, **若く** коровьей жвачке с той только разницей, что корова - особа воспитанная и оставляет **己の** при себе, а вы нет.

衰亡 [суйбо:] гибели
収める [осамэру] убрали
干る [хиру] убывало
気宇広大な [киуко:дай-на]
великодушно
自己規制 [дзикокисэй]
саморегуляцией

干戈 [канка] оружия
処刑 [сёкэй] наказание
存する [сонсуру] существовать
や否や [я иная] Как только
否々ながら [ийя нагара] против воли
片方 [катаката] Один из двух
片方 [катаката] Одна сторона
片方 [катахо:] другая сторона

己の [онорэ-но] своими
卵焼き [тамагояки] омлетом
存じる [дзондзиру] полагая
時刻 [дзикоку] времени
刻み [кидзами] зарубкой
刻む [кидзаму] вырезал

延びる [нобиру] затянулась
沿革 [энкаку] развитие

忘れる [васурэру] забывает
忘恩 [бо:он] неблагодарности
幼い [осанай] младенческий
宗匠 [со:сё:] мастером

若く [сикю] подобны
己の [онорэ-но] свое

我 [варэ] я

- Мистер Грин, - говорю **我**, - хочу вам **備忘**, сер, что вы когда-то были моим приятелем, и это мешает мне сказать вам со всей откровенностью, если бы мне пришлось выбирать между вашим обществом и обществом обыкновенной кудлатой, колченогой дворняжки, то один из обитателей этой хибарки вилял бы сейчас хвостом.

В таком **幼い** духе, мы беседуем несколько дней, **批難**, **批判** и понося друг друга, вплоть до пятого колена **系統**, а потом, не в силах **片をつける** между собой, прекратить **批難**, и вовсе перестаем разговаривать.

Чтобы как-то **片をつける** наши отношения, мы делим кухонные принадлежности на **私の** и **私の**, и Айдахо стряпает на одном конце очага, а **私** - на другом. **机上** тоже была разделена на две части. **私心** человеческой сущности в очередной раз **延びる** и расцвела во всей своей красе.

Тем не менее, не смотря на наши отношения, напоминающие **乱暴**, **乱行** и **乱**, инстинктивно мы не нарушали распорядка дня и не забывали выполнять домашние обязанности. Если бы еще допустили **混乱** и в домашних делах, мы точно бы не выжили.

* * *

Снега навалило по самые окна, и огонь приходилось **存する** целый день. Дров мы не жалели, их у нас было достаточно, а **灰** из печки просто выгребали совком в ведро и выбрасывали наружу.

Каждый день приходилось расчищать от снега дорожку к куче дров. Дорожка, которая по мере возрастания высоты снежных стенок, постепенно превращалась в снежную **穴**, а наше **住み処**, соответственно, в снежную **穴**. Слава богу, что еще оставалось незанесенным выходное **穴** печной трубы, иначе наши **困難** и **穴** сильно бы увеличились.

Мы с Айдахо, надо вам доложить, не **収める** никакого образования, разве что еще в **幼年** умели **一寸** читать да вычислять на грифельной доске: "Если у Джона три яблока, а у Джеймса пять..."

Мы не то чтобы **否む** или **否む** от образования, просто учитывая наше трущобное **系統**, с нашим **処世** никогда не ощущали особой необходимости **収める** университетского диплома.

Болтаясь по свету, такие люди, как мы, приобретали кое-какие истинные познания и могли ими пользоваться в

備忘 [бибо:] напомнить

幼い [осанай] ребяческом
批難 [хинан] упрекая
批判 [хихан] критикуя
系統 [кэйто:] родословной
片をつける [ката-о цукэру]
разобраться
批難 [хинан] нападки

片をつける [ката-о цукэру] уладить
私の [ватакуси-но] личные
私の [ватакуси-но] персональные
私 [ватакуси, ватаси] я
机上 [кидзэ:] Поверхность стола
私心 [сисин] Эгоистичность
延びる [нобиру] выросла

乱暴 [рамбо:] дебош
乱行 [рангё:] распутство
乱 [ран] смуту
混乱 [конран] беспорядок

存する [сонсуру] поддерживать
灰 [хай] золу и пепел

穴 [ана] щель
住み処 [сумика] жилище
穴 [ана] пещеру
穴 [ана] отверстие
困難 [коннан] трудности
穴 [ана] лишения

収める [осамэру] получили
幼年 [ё:нэн] детстве
一寸 [тётто] немножко

否む [инаму] отрицали
否む [инаму] отказывались
系統 [кэйто:] происхождение
処世 [сёсэй] образом жизни
収める [осамэру] добиваться

困難 [коннан] сложностей

критических обстоятельствах, не испытывая никаких неудобств и 困難 из-за отсутствия в голове сведений о высшей материи. Сама жизнь, где 宗家 для нас были шалаш или палатка, а 宗 и 宗 жизни составляли добычу золота, была для нас главным 宗匠.

冊子 не входили в круг наших интересов даже по касательной, поскольку родители и школа вопросам нашего образования в свое время не уделяли должного внимания. Тем не менее, чувствуя 孝行, мы возносим хвалу всевышнему испытывая 孝心, которые, несмотря на 貧困 и все перипетии судьбы, вывели нас в люди.

Вопрос об образовании смог возникнуть только сейчас, благодаря 至極 обстоятельствам, в которых мы оказались. 幼い в этой области тотчас же показала изъян в нашем воспитании. В итоге настал 時刻 расплаты, о котором идет мое повествование.

Загнанные снегом в хижину на Биттер-Рут, по мере того, как 延びる наше заточение, мы впервые почувствовали, как 衰亡 притаилась с 衰亡, а именно - в нашем пренебрежении наукой и чтением. Если бы изучали Гомера или греческий язык, дробы и высшие отрасли знания, у нас были бы кое-какие запасы для размышлений и дум в одиночестве.

Я видел, как молодчики из восточных колледжей, казалось бы, очень образованные, работают в ковбойских лагерях по всему Западу. И зачем им нужно было это образование возле коров?

У меня создалось 所存, что при их 処世 образование было для них совершенно лишней помехой, чем могло показаться с первого взгляда.

Вот, к примеру, на Снейк-Ривер у 卵の ковбоя Андру Мак-Уильямса верховая лошадь подцепила чесотку. Поскольку ковбой ничего не понимал в ветеринарных болезнях, он за десять миль погнал тележку за одним из чудаков, который 呼称する себя ботаником и держал в седельной сумке 一冊, случайно к нему попавшей книги по ветеринарии.

Лошадь, правда, не смотря на все усилия, приехавшего спасти животное ботаника, все-таки 亡くなる, и если бы сам Мак-Уильямс имел, хоть маломальское ветеринарное образование, которое для фермера было бы в данном случае не лишним, результат лечения лошади мог бы оказаться другим.

宗家 [со:кэ] главным домом
宗 [мунэ] цель
宗 [мунэ] суть
宗匠 [со:сэ:] учителем

冊子 [сасси] Брошюры и книги

孝行 [ко:ко:] сыновний долг
孝心 [ко:син] почтительность к своим родителям
貧困 [хинкон] бедность, нужду

至極 [сигоку] чрезвычайным
幼い [осанай] Незрелость
時刻 [дзикоку] час

延びる [нобиру] продлевалось
衰亡 [суйбо:] гибель
衰亡 [суйбо:] другой стороны

所存 [сэджон] мнение
処世 [сэсэй] образе жизни

卵の [тамаго но] начинающего

呼称する [косэ:-суру] именовал
一冊 [иссацу] один экземпляр

亡くなる [накунару] околела

5) Новелла. Вставки слов окуриганой

6.1

我, Сандерсон Пратт, пишущий эти строки, полагаю, что **系統** образования в Соединенных Штатах, с точки зрения **仁**, **仁徳** и **仁義**, следовало бы находиться в ведении бюро погоды.

В пользу этого, считая своим **仁義**, я могу **我** привести веские доводы.

Ну, скажите, почему бы наших профессоров не передать метеорологическому **庁**? Их учили читать, и они легко могли бы пробегать утренние газеты и потом телеграфировать в главную контору, какой ожидать погоды.

Но этот вопрос **一寸** интересен и с другой стороны.

Сейчас я собираюсь вам рассказать, как **安危** и погода снабдила меня и Айдахо Грина замечательным светским **自己教育**.

* * *

Мы находились и горах Биттер-Рут, за хребтом Монтана, искали золото. В **処** Уолла-Уолла один бородатый малый, надеясь неизвестно на что, выдал нам аванс, с наивностью полагая извлечь **収益** в **己の** пользу из такой щедрости. План его был **危ない**, но в те времена многие так жили, и жизнь всем казалась игрой.

Нам все мероприятие не казалось **危ない**, обладая авантюрным характером, мы были полны уверенности, что нам повезет и не прогадаем, вложив свалившийся на нас маленький капитал в хорошее дело. **危虞** в таких случаях никак бы не способствовала успеху.

Итак, взяв аванс, и тоже рассчитывая получить желанную **収益**, мы **処理する** полученными деньгами по своему усмотрению, запаслись всем необходимым, благо, что **供給** продуктами и снаряжением в поселке было на высоком уровне, и приступили к осуществлению нашей авантюры.

Тут надо отметить, что с **供**, который **お供する** меня в этом мероприятии, мы были знакомы много лет и не представляли **己の** походную жизнь один без другого. Мы **若く** с ним, как по возрасту, так и по характеру. Характер Айдахо Грина, так **呼称する** моего **供**, отмечался таким же неувыдаемым оптимизмом и авантюризмом, как и **我が**, может даже в большей степени.

処, где искать золото, у нас давно было на примете, поэтому все **処置** по подготовке не заняли много времени. **庁 官庁**, в **官庁** которого находилось желанное урочище, **供する** нам патент на разработку участка.

Итак, все было готово к переселению.

Вскоре **我等** **拡げる** свой лагерь в намеченном месте, где по нашим сведениям можно было намыть достаточно золота, чтобы обеспечить себе приличное существование и расквитаться с долгами.

И вот второй месяц торчим в горах, на **尺寸**, ковыряя его **一寸**, худо-бедно намывая золотишко, располагая приличным запасом еды, **存する** в основном из: круп, сахара, мясных консервов, **卵** и молочного порошка, сухарей, муки и сливового компота.

Такого запаса продуктов, который был у нас, хватило бы, наверное, на прокорм целой армии на все время мирной конференции. Поэтому мы были уверены, что **死亡** от голода нам не грозит.

Начало работ совпало с концом лета. Постепенно начало ощущаться дыхание наступающей осени, тем не менее, погода стояла прекрасная. Мы с наслаждением **吸う** чистый горный воздух, насыщенный запахами увядающих трав, которые росли **至る所** и как губка **吸収** живительный аромат хвои соснового леса, который **がる** **至る所**, густо покрывая **系列** окружающих нас сопок.

Невдалеке от **我が** стоянки журчала речка, которая **呼ぶ** «Веселая» и которая относилась к **系列** горных. На **沿岸** этой речки и располагался наш лагерь. В реке мы промывали породу, которую сначала добывали, **刻む**, **刻む**, затем извлекали крупинцы золота, время от времени **呼応** и издавая **歓呼**, если попадался приличный самородок. Каждому такому самородку мы присваивали какое-нибудь имя и **呼称する** его в зависимости от нашего настроения и степени остроумия на тот момент, когда этот самородок попадался нам в руки.

В один прекрасный день приезжает из Карлоса почтальон, **若い** индеец, который развозит почту и **拡げる** прессу для жителей и старателей **沿ってに** предгорий хребта Монтана. Он делает у нас привал, **吸う** трубку табака, **吸う** три банки сливовых консервов, заплевав при этом **至る所**, где только можно, поляну сливовыми **仁**, и оставляет нам свежую газету.

Эта светская газета печатала пикантные новости со всей **太陽系**, а заодно и **至って** достоверные сводки прогноза погоды, которые, как потом выяснилось, оказались в **至り** аналогичными шулерским игорным картам, которые газета сдала горам Биттер-Рут с самого низа колоды.

Сводки означали: "Тепло и ясно, ветер западный, слабый".

В тот же день, 午后, небо вдруг приобрело темный 灰色, а вечером пошел снег и подул сильный восточный ветер. 宇宙, словно в насмешку над прогнозом погоды, выдала совершенно противоположный результат. 宇内 мгновенно отделился от нас, оставив для выживания маленький 尺寸, где мы вели свои разработки. Такие события мы не считали 怪我 прогноза, поскольку капризы природы принимали явлением вполне нормальным, и все происшедшее в нашем случае было лишь простой 怪我.

Мы с Айдахо перенесли свою стоянку повыше, в старую заброшенную хижину, которая на первый взгляд казалась 危ない, но впоследствии заменила нам 堂宇, вполне достаточного 寸法, чтобы укрыться там двум приятелям. Мы не видели никаких 危虞, 存じる, что это всего-навсего налетела октябрьская метелица.

Хижина была оборудована в максимально простом стиле, какой могла вообразить натура построившего ее бродяги, который не собирался здесь жить вечно, но, тем не менее, постаравшегося устроиться здесь с максимальным комфортом, словно намеревался при случае похвастаться своим 宅 перед какой-нибудь заезжей примой или 后.

Стены хижины были сделаны из отесанных бревен, крыша покрыта жердями с глиняной обмазкой, торчала труба от печки, сложенной на глине из речных булыжников. Дверь в хижину, сколоченная из жердей, висела на кожаных петлях и могла плотно прикрывать вход в 宅, и только 至らない путник не смог бы оценить данный факт по достоинству. Рядом находился внушительных размеров навес для запаса дров, что нам, при первом осмотре хижины, понравилось 至って всего.

Несмотря на то, что в хижине давно никто не жил, она стояла на всех ветрах еще почти в первозданном виде. Внутри, кроме печки, оказались пара деревянных топчанов, 机 из оструганных досок и два табурета. Имелась даже полка для разной кухонной утвари, и торчали вбитые в стену колышки для одежды. Таким образом, нам несказанно повезло, что в критический момент 我等 вдруг неожиданно обзавелись 自宅, и нам оставалось только запастись 我慢, чтобы переждать непогоду.

* * *

Метель не 干る, и ветер 収まる не собирался, а когда на ровных местах снегу выпало сначала на три 寸, а затем на три фута, непогода разыгралась всерьез, мы поняли, что нас занесет. Теперь и не надо было никакой 尺, чтобы мерить слой снега, так как было очевидно, что он скоро будет выше крыши нашего 住み処.

Страх 衰亡 мы не испытывали, поскольку заранее запасли груды топлива и заранее все 収める в надежное место еще до того, как нас засыпало снегом. Кормежки у нас должно было хватить на два месяца, так что даже не заметно было, как и то и

другое 干る, поэтому мы 気宇広大な предоставили стихиям заниматься 自己規制, бушевать и злиться, как им заблагорассудится.

* * *

Если вы хотите поощрять ремесло человекоубийства без 干戈, либо изобрести самое изошренное 処刑, запирайте на месяц двух человек 存する в хижине размером восемнадцать на двадцать футов. や否や два человека 否々ながら оказываются в одиночестве, в замкнутом пространстве, человеческая натура этого не выдерживает. 片方 партнеров обязательно срывается. 片方, либо 片方 будет причиной и поводом к ссоре и ненависти, результатом в итоге получится невыносимая жизнь для обоих. Так устроена человеческая психика.

Когда упали первые снежные хлопья, мы хохотали над 己の остротами да похваливали бурду, которую извлекали из котелка и называли либо 卵焼き, либо хлебом, наивно 存じる, что так будет и дальше. Чтобы не потеряться во 時刻, каждый прожитый божий день, находясь в замкнутом пространстве хижины, я отмечал 刻み, которую 刻む ножом на дверной притолоке.

К концу третьей недели, когда стало ясно, что метель 延びる на неопределенное время, и нам, вероятнее всего, придется сидеть вдвоем в хижине до самой весны, пока не сойдет снег, наши приключения приобретают следующее 沿革.

Айдахо 忘れる о нашей любви и дружбе, и с чувством черной 忘恩 публикует, напоминающий 幼い лепет, такого рода эдикт, на которые он всегда был настоящим 宗匠:

- Я не знаю, какой звук издавало бы кислое молоко, падая с воздушного шара на дно жестяной кастрюльки, но, мне кажется, это было бы небесной музыкой по сравнению с бульканьем жиденькой струйки дохлых мыслишек, истекающих из ваших разговорных органов. Полупрожеванные звуки, которые вы ежедневно издаете, 若く коровьей жвачке с той только разницей, что корова - особа воспитанная и оставляет 己の при себе, а вы нет.

- Мистер Грин, - говорю 我, - хочу вам 備忘, сер, что вы когда-то были моим приятелем, и это мешает мне сказать вам со всей откровенностью, если бы мне пришлось выбирать между вашим обществом и обществом обыкновенной кудлатой, колченогой дворняжки, то один из обитателей этой хибарки вилял бы сейчас хвостом.

В таком 幼い духе, мы беседуем несколько дней, 批難, 批判 и понося друг друга, вплоть до пятого колена 系統, а потом, не в силах 片をつける между собой, прекратить 批難, и вовсе перестаем разговаривать.

Чтобы как-то 片をつける наши отношения, мы делим кухонные принадлежности на 私のと 私の, и Айдахо стряпает на одном конце очага, а 私 - на другом. 机上 тоже

была разделена на две части. 私心 человеческой сущности в очередной раз 延びる и расцвела во всей своей красе.

Тем не менее, не смотря на наши отношения, напоминающие 乱暴, 乱行 и 乱, инстинктивно мы не нарушали распорядка дня и не забывали выполнять домашние обязанности. Если бы еще допустили 混乱 и в домашних делах, мы точно бы не выжили.

* * *

Снега навалило по самые окна, и огонь приходилось 存する целый день. Дров мы не жалели, их у нас было достаточно, а 灰 из печки просто выгребали совком в ведро и выбрасывали наружу.

Каждый день приходилось расчищать от снега дорожку к куче дров. Дорожка, которая по мере возрастания высоты снежных стенок, постепенно превращалась в снежную 穴, а наше 住み処, соответственно, в снежную 穴. Слава богу, что еще оставалось незанесенным выходное 穴 печной трубы, иначе наши 困難 и 穴 сильно бы увеличились.

Мы с Айдахо, надо вам доложить, не 収める никакого образования, разве что еще в 幼年 умели 一寸 читать да вычислять на грифельной доске: "Если у Джона три яблока, а у Джеймса пять..."

Мы не то чтобы 否む или 否む от образования, просто учитывая наше трущобное 系統, с нашим 処世 никогда не ощущали особой необходимости 収める университетского диплома.

Болтаясь по свету, такие люди, как мы, приобретали кое-какие истинные познания и могли ими пользоваться в критических обстоятельствах, не испытывая никаких неудобств и 困難 из-за отсутствия в голове сведений о высшей материи. Сама жизнь, где 宗家 для нас были шалаш или палатка, а 宗 и 宗 жизни составляли добычу золота, была для нас главным 宗匠.

冊子 не входили в круг наших интересов даже по касательной, поскольку родители и школа вопросам нашего образования в свое время не уделяли должного внимания. Тем не менее, чувствуя 孝行, мы возносим хвалу всевышнему испытывая 孝心, которые, несмотря на 貧困 и все перипетии судьбы, вывели нас в люди.

Вопрос об образовании смог возникнуть только сейчас, благодаря 至極 обстоятельствам, в которых мы оказались. 幼い в этой области тотчас же показала изъян в нашем воспитании. В итоге настал 時刻 расплаты, о котором идет мое повествование.

Загнанные снегом в хижину на Биттер-Рут, по мере того, как **延びる** наше заточение, мы впервые почувствовали, как **衰亡** притаилась с **衰亡**, а именно - в нашем пренебрежении наукой и чтением. Если бы изучали Гомера или греческий язык, дробы и высшие отрасли знания, у нас были бы кое-какие запасы для размышлений и дум в одиночестве.

Я видел, как молодчики из восточных колледжей, казалось бы, очень образованные, работают в ковбойских лагерях по всему Западу. И зачем им нужно было это образование возле коров?

У меня создалось **所存**, что при их **処世** образование было для них совершенно лишней помехой, чем могло показаться с первого взгляда.

Вот, к примеру, на Снейк-Ривер у **卵の** ковбоя Андру Мак-Уильямса верховая лошадь подцепила чесотку. Поскольку ковбой ничего не понимал в ветеринарных болезнях, он за десять миль погнал тележку за одним из чудаков, который **呼称する** себя ботаником и держал в седельной сумке **一冊**, случайно к нему попавшей книги по ветеринарии.

Лошадь, правда, не смотря на все усилия, приехавшего спасти животное ботаника, все-таки **亡くなる**, и если бы сам Мак-Уильямс имел, хоть маломальское ветеринарное образование, которое для фермера было бы в данном случае не лишним, результат лечения лошади мог бы оказаться другим.

[Содержание](#)

Таблица кандзи и характерных слов части 6.1 для электронных тренажеров

Вариант А. Сокращенный

Сухой	=	干	КАН хосу; хиру
			<ul style="list-style-type: none"> • 干す [хосу] сушить, осушать • 干る [хиру] сохнуть; высыхать; убывать, спадать • 干し [хоси] сухой • 干し草 [хосикуса] сено, сухая трава • 干潮 [кантё:] морской отлив • 欄干 [ранкан] перила • 干戈 [канка] оружие
Сам	=	己	КО, КИ онорэ
			<ul style="list-style-type: none"> • 己 [онорэ] сам; ты • 己の [онорэ-но] свой, собственный • 自己 [дзико] сам • 自己規制 [дзикокисэй] саморегуляция • 自己教育 [дзико-кё:ику] самообразование

			•克己 [кокки] владение собой, самообуздание, самообладание
Дюйм	=	寸	СУН
			<ul style="list-style-type: none"> •寸 [сун] мера длины, дюйм •寸法 [сумпо:] мерка; размер; обмер •採寸 [сайсун] снятие мерки •寸時 [сундзи] <i>кн.</i> мгновение, минута •一寸 [тётто] немножко, чуточку; на минутку
Покойный	=	亡	БО: накунару; накусу
			<ul style="list-style-type: none"> •亡い [най] покойный, мертвый •亡くなる [накунару] умереть, околеть, скончаться •亡びる [хоробиру] гибнуть, разрушаться •衰亡 [суйбо:] гибель, падение •死亡 [сибо:] смерть, кончина, скончание •亡失 [бо:сицу] потеря, утеря •逃亡 [то:бо:] бегство; дезертирство
Мера длины	=	尺	СЯКУ; СЭКИ
			<ul style="list-style-type: none"> •尺 [сяку] мера длины •尺 [саси] линейка •卷尺 [макидзяку] рулетка •尺寸 [сэкисун] клочок земли •尺度 [сякудо] мерка; масштаб
Человеколюбие, Косточка	=	仁	ДЗИН; НИН
			<ul style="list-style-type: none"> •仁 [дзин] человеколюбие •仁徳 [дзинтоку] доброта •仁義 [дзинги] справедливость, долг, мораль •仁術 [дзиндзюцу] акт милосердия; искусство врачевания •仁者 [дзинся] добродетельный человек •仁 [нин] косточка •杏仁 [кё:нин] абрикосовая косточка •核仁 [какунин] ядро, ядрышко •垂麻仁 [амани] льняное семя
Один из двух	=	片	ХЭН ката-о; ката-га; хира
			<ul style="list-style-type: none"> •片をつける [ката-о цукэру] уладить, разобраться, справиться •片 [хира] листок; лепесток; клочок; хлопья •片々 [хэмпэн] куски, клочья, обломки •片道 [катамити] дорога в одну сторону •片方 [катахо:] одна сторона; другая сторона •片方 [катаката] один из двух, одна сторона
Дыра	=	穴	КЭЦУ ана
			<ul style="list-style-type: none"> •穴 [ана] отверстие, дыра, щель, трещина, яма, пропасть, пещера, нора, недостача, лишения, недостаток, промах, дефицит •穴 [кэцу] дыра; яма •落とし穴 [отосиана] западня, ловушка •洞穴 [до:кэцу] пещера
Том	=	冊	САЦУ; САКУ

			<ul style="list-style-type: none"> •冊子 [сасси] брошюра, книга, книжечка, буклет •分冊 [бунсацу] отдельный том •冊立する [сакуруцу суру] официально объявлять •一冊 [иссацу] один экземпляр
Доход	=	収	СЮ: осамэру
			<ul style="list-style-type: none"> •収める [осамэру] получать; приобретать, принимать; добиваться; собирать; собираться, убирать, прятать, вносить, уплачивать •収まる [осамару] быть помещённым куда-л.; разрешаться, улаживаться; получаться, утихать, стихать •収まり [осамари] конец, заключение •収益 [сю:эки] прибыль, доход
Распоряжаться	=	処	СЁ
			<ul style="list-style-type: none"> •処 [токоро] место •処置 [сёти] меры, мероприятия; распоряжения; лечение •処方 [сёхо:] рецепт, способ действия •処世 [сёсэй] образ жизни •処刑 [сёкэй] наказание, истязание, казнь •此处 [коко] здесь, тут •其処 [соко] это (то) место; там; здесь •何処 [доко] где?; какое место? •住み処 [сумика] жилище, логовище •処女 [сёдзё] девственница, девушка •処理 [сёри] управление чем-л., обработка •処理する [сёри суру] распоряжаться
Администрация	=	庁	ТЁ:
			<ul style="list-style-type: none"> •庁 [тё:] управление, ведомство, департамент, администрация •庁舎 [тё:ся] правительственное здание •官庁 [кантё:] государственное учреждение, департамент
Младенец	=	幼	Ё: осанай
			<ul style="list-style-type: none"> •幼い [осанай] младенческий; детский; незрелый, ребяческий •幼 [ё:] детство, младенчество •幼児 [ё:дзи] маленький ребёнок, младенец •幼年 [ё:нэн] детство •幼子 [осанаго] младенец; малютка; ребёнок
Вселенная	=	宇	У
			<ul style="list-style-type: none"> •宇宙 [утю:] космос, вселенная •宇内 [удай] весь мир •堂宇 [до:у] храм; палаты, замок, дворец •氣宇宏大 [киуко:дай] великодушные •氣宇宏大な [киуко:дай-на] великодушный •殿宇 [дэнъу] дворец
Пепел	=	灰	КАЙ хай
			<ul style="list-style-type: none"> •灰 [хай] пепел; зола •灰色 [хайиро] пепельный цвет, серый •灰白の [кайхаку-но] пепельный, светло-серый •死灰 [сикай] остывший пепел

			<ul style="list-style-type: none"> •石灰 [сэкай] [исибай] известь •灰汁 [аку] щёлоч
Опасный	=	危	КИ абунай
			<ul style="list-style-type: none"> •危ない [абунай] опасный, рискованный; ненадёжный, сомнительный •危ながる [абунагару] опасаться •危ぶむ [аябуму] иметь опасения, сомневаться •危険 [кикэн] опасность, риск, рискованность •安危 [анки] судьба •危虞 [кигу] опасения, неуверенность •危なっかしい [абунаккасий] неуверенный •危害 [кигай] вред, зло; опасность
Стол	=	机	КИ цукуэ
			<ul style="list-style-type: none"> •机 [цукуэ] стол; парта •机上 [кидзё:] поверхность стола •机下 [кика] под столом •机上の [кидзё:-но] настольный, кабинетный
Сосать	=	吸	КЮ: суу
			<ul style="list-style-type: none"> •吸う [суу] вдыхать, втягивать; сосать; хлебать; курить •呼吸 [кокю:] дыхание •吸取 [кю:сю:] всасывание, выпитывание •吸血鬼 [кю:кэцуки] вампир; кровопийца •吸着 [кю:тяку] адсорбция
Императрица	=	后	КО:; ГО
			<ul style="list-style-type: none"> •后 [кисаки] императрица •皇后 [ко:го:] императрица •后妃 [ко:хи] <i>кн.</i> императрица •午后 [гого] после полудня
Наиболее	=	至	СИ итару
			<ul style="list-style-type: none"> •至る [итару] доходить, достигать •至る所 [итару токору] повсюду, везде, вокруг •至り [итари] предел, верх, высшая степень •至らない [итаранай] несовершенный; неопытный •至って [итаттэ] крайне, чрезвычайно, наиболее, самый •至極 [сигоку] весьма, крайне, чрезвычайно, очень
Существовать	=	存	СОН; ДЗОН
			<ul style="list-style-type: none"> •存する [сонсуру] существовать, сохраняться; заключаться, состоять, сохранять, поддерживать •存じる [дзондзиру] знать, быть знакомым; думать, полагать •存在 [сондзай] существование, бытие •生存 [сэйдзон] существование, бытие, жизнь •所存 [сэдзон] мысль, мнение
Дом	=	宅	ТАКУ о-таку
			<ul style="list-style-type: none"> •宅 [таку] дом, жилище •自宅 [дзитаку] свой дом, своя квартира •住宅 [дзю:таку] квартира; жилой дом •宅地 [такути] участок под застройку

Эго	=	我	ГА варэ
			<ul style="list-style-type: none"> •我 [варэ] я; я сам, эго •我が [вага] мой; наш •我 [га] я; сам •我等 [варэра] мы •我流 [гарю:] собственный метод •怪我 [кэга] рана; травма, повреждение; случайность; ошибка •我慢 [гаман] терпение
Система	=	系	КЭЙ
			<ul style="list-style-type: none"> •系統 [кэйто:] система; родословная, происхождение, генеалогия •系列 [кэйрэцу] группа, ряд, серия, категория •太陽系 [тайё:кэй] солнечная система •系図 [кэйдзу] родословная
Сыновний долг	=	孝	КО:
			<ul style="list-style-type: none"> •孝 [ко:] сыновний долг •孝行 [ко:ко:] сыновний долг •孝心 [ко:син] почтительность к родителям •孝子 [ко:си] почтительный сын
Трудности	=	困	КОН комару
			<ul style="list-style-type: none"> •困る [комару] быть в затруднении; быть в трудном положении •困難 [коннан] трудности, сложности •困窮 [конкю:] нужда, бедность •困苦 [конку] нужда, лишения •困憊 [компай] переутомление, изнеможение •貧困 [хинкон] бедность, нужда
Я	=	私	СИ ватакуси / ватаси
			<ul style="list-style-type: none"> •私 [ватакуси, ватаси] я, я •私の [ватакуси-но] [ватаси-но] мой, личный, персональный •私する [ватаси суру] присваивать •私のある [ватаси-но ару] эгоистичный •私的な [ситэки-на] личный, частный •私立の [сирицу-но] частный •私鉄 [ситэцу] частная железная дорога •私事 [сидзи] личные дела •私心 [сисин] своекорыстие, эгоизм
Или нет	=	否	ХИ
			<ul style="list-style-type: none"> •否 [хи] нет •否とする [хи-то суру] сказать нет; голосовать против •否 [ина] нет •否む [инаму] отрицать; отказываться; отклонять, отказывать •否や [иная] нет; да или нет •や否や [я иная] как только... •否々ながら [ияйя нагара] против воли, нехотя •否定 [хитэй] отрицание
Критика	=	批	ХИ

			<ul style="list-style-type: none"> •批判 [хихан] критика •批評 [хихё:] критика; обзор •批難 [хинан] острая критика, нападки, упрёки
Забывать	=	忘	БО: васурэру
			<ul style="list-style-type: none"> •忘れる [васурэру] забывать •備忘 [бибо:] напоминание •忘却 [бо:кяку] забвение; провал памяти •忘恩 [бо:он] неблагодарность •忘れ物 [васурэмоно] забытая вещь •健忘 [кэмбо:] забывчивость, слабая память
Беспорядок	=	乱	РАН мидарэру; мидасу
			<ul style="list-style-type: none"> •乱 [ран] смута, мятеж, восстание •乱れる [мидарэру] быть в беспорядке; быть нарушенным; испортиться •乱す [мидасу] приводить в беспорядок; расстраивать; нарушать; портить •乱る [мидару] приводить в беспорядок •混乱 [конран] беспорядок, растройство •乱雑 [рандзацу] беспорядок, свалка •乱闘 [ранто:] потасовка, свалка •乱暴 [рамбо:] буйство, бесчинство, дебош •乱行 [рангё:] аморальное поведение, распутство
Яйцо	=	卵	РАН тамаго
			<ul style="list-style-type: none"> •卵 [тамаго] яйцо •卵の [тамаго но] начинающий специалист •卵殻 [ранкаку] яичная скорлупа •孵卵器 [фуранки] инкубатор •卵焼き [тамагояки] яичница; омлет •卵形 [ранкэй] [тамагогата] овал •乾燥卵 [кансо:тамаго] яичный порошок.
Растягивать	=	延	ЭН нобиру; нобасу; нобэру
			<ul style="list-style-type: none"> •延びる [нобиру] 1) простираться, тянуться; 2) затягиваться; продлеваться; 3) расти, развиваться, возвышаться •延ばす [нобасу] продлевать, растягивать •延べる [нобэру] растягивать; стелить •延べ [нобэ] отсрочка платежа; рассрочка; кредит •延期 [энки] отсрочка •延着 [энтяку] прибытие с опозданием •延長 [энтё:] протяжение; удлинение; продление
Вдоль	=	沿	ЭН соу
			<ul style="list-style-type: none"> •沿う [соу] быть расположенным вдоль •沿ってに [соттэ ни] вдоль •沿岸 [энган] берег, побережье •沿革 [энкаку] история; развитие
Расширять	=	拡	КАКУ хирогэру; хирогару
			<ul style="list-style-type: none"> •拡げる [хирогэру] расширять; распространять; разворачивать; расстилать

			<ul style="list-style-type: none"> • 広がる [хиругару] расширяться, простилаться, простираться • 拡張 [какүтэ:] расширение; экспансия • 拡大 [какудай] увеличение; расширение
Предоставлять	=	供	КЁ:, КУ томо; сонаэру
			<ul style="list-style-type: none"> • 供する [кё:суру] предоставлять, подавать • 供 [томо] спутник; свита, товарищ, друг • お供する [о-томо-суру] сопровождать • 供える [сонаэру] приносить в жертву • 提供 [тэйкё:] предложение, предоставление • 供給する [кё:кю: суру] поставлять, снабжать • 子供 [кодомо] ребёнок; дети
Звать	=	呼	КО ёбу
			<ul style="list-style-type: none"> • 呼ぶ [ёбу] звать; называть • 点呼 [тэнко] переключка, проверка • 呼称 [косё:] название • 呼称する [косё:-суру] называть, именовать • 歓呼 [канко] крики радости, овация • 呼応 [коо:] переключение
Гравировать	=	刻	КОКУ кидзаму
			<ul style="list-style-type: none"> • 刻む [кидзаму] вырезать; высекать; гравировать; крошить; рубить; рассекать, шинковать • 刻み [кидзами] крошенный табак; зарубка, надрез; ступень, разряд; удобный момент • 刻する [кокусуру] вырезать; гравировать • 時刻 [дзикоку] время, пора, час • 刻薄 [кокухаку] жестокость
Молодой	=	若	ДЗЯКУ вакай
			<ul style="list-style-type: none"> • 若い [вакай] молодой, юный • 若し [моси] если, в случае • 若く [сику] быть равным, подобным • 若々しい [вакавакасий] совсем молодой, юный • 若者 [вакамоно] молодой человек; молодёжь
Религия, Предок	=	宗	СЮ:; СО:
			<ul style="list-style-type: none"> • 宗 [сю:] религиозная школа, секта • 宗 [мунэ] суть; цель • 宗教 [сю:кё:] религия • 祖宗 [сосо:] <i>кн.</i> предки • 宗家 [со:кэ] главный дом, род основателя школы • 宗匠 [со:сё:] мастер, учитель

[Содержание](#)